Demain: MERCREDI 10 NOVEMBRE 1954
314e jour de l'année
Soleil ..... Lever 6.52; Coucher 4.35
Lune ..... Lever 4.21; Coucher 6.56
Fête: SAINT ANDRE AVELLIN, confesseur

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain: Nuageux
MINIMUM (cette nuit) 28
MAXIMUM (demain) 40

42e année — No 260 | OTTAWA, MARDI 9 NOVEMBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

Conditions peu satisfaisantes dans le service de la pédiatrie

A l'Hôpital municipal; rapport du Dr Pearlman

Quelques morts de bébés seraient attribuables, selon ce médecin, au manque d'équipement spécialisé et de surveillance chez les prématurés

Par Bruno Comeau

La présentation et l'étude du rapport du docteur Lyon N. Pearlman, pédiatre sénior, à l'emploi de l'Hôpital municipal, dont notre journal a révélé l'existence, en exclusivité, dans nos éditions de samedi, a été présentée à huis clos, lors d'une réunion du Bureau de direction de l'Hôpital, hier soir.

Cette réunion qui résultait d'une pétition signée par la mairesse et deux directeurs, MM. John Powers et Charles Saint-Germain, était sous la présidence de M. Dave Burgess.

Ce dernier, au début de la réunion, a prié la mairesse de bien vouloir proposer que les journalistes soient exclus de la discussion, étant donné la nature du rapport. La mairesse a acquiescé.

Le rapport

Le rapport, daté du 30 août 1954, et adressé au Dr T. L. Fisher, chef du service médical de l'Hôpital municipal, traite de cinq points différents: l'équipement, la pouponnière d'observation, la pouponnière d'isolation, la pouponnière pour bébés prématurés et les pouponnières en général. Le docteur Pearlman, chef pédiatre, y expose les déficiences et les conséquences de ces déficiences.

Equipement

Une machine à succion pour libérer les nouveaux-nés du mucus devrait être installée immédiatement, à l'Hôpital municipal.

"Plutôt que de risquer une mort que l'on pourrait éviter, lit-on dans le rapport, ou du dommage au cerveau par une asphyxie prolongée, cet équipement doit être installé immédiatement."

Pouponnière d'isolation

Il n'existe pas de pouponnière d'isolation, à l'Hôpital municipal, pouponnière qui sert à prévenir l'expansion des maladies contagieuses chez les enfants.

"J'ai déjà fortement recommandé que l'on établisse une telle pouponnière, dit le Dr Pearlman, et rien n'a été fait. En conséquence, nous avons eu une légère épidémie de diarrhée dans la pouponnière pour bébés prématurés, suivie d'au moins une mort, récemment."

Le chef pédiatre refuse de se rendre responsable de toute autre épidémie dans ces pouponnières, et dit que dans une telle occurrence "la position de l'hôpital serait plutôt précaire, dans les circonstances".

Bébés prématurés

"La question suivante qui est la plus urgente, dit le Dr Pearlman, est celle de l'état de la pouponnière pour bébés prématurés.

"Cette unité est totalement insatisfaisante et, de fait, elle est construite et conduite d'une manière qui s'avère souvent dangereuse au bien-être des petits enfants."

Ces bébés demandent la présence d'une infirmière en permanence.

Elle doit être là pour appliquer la respiration artificielle qui peut être requise d'un moment à l'autre. Cette présence est impossible à l'heure actuelle, dit le rapport.

"Plusieurs des membres du personnel en pédiatrie sont sous l'impression que quelques morts sont attribuables à cette absence, dit le Dr Pearlman. Même si la mort ne s'ensuit pas, il y a toujours danger pour le cerveau ou pour autre détérioration mentale, causée par des attaques continues d'asphyxie."

"En vue du fait que, en général, le taux de mortalité chez les bébés prématurés, à l'Hôpital (municipal) est plus élevé que le taux de New-York, il y a 20 ans, il est évident que nous ne donnons pas à ces enfants tout le soin auquel ils ont droit."

En terminant, le Dr Pearlman déclare qu'il relève du bureau de direction de faire les corrections qui sont nécessaires.

Il faut plus d'espace, il faut plus de personnel, il faut plus d'outillage, lit-on, et il appartient aux dirigeants d'y remédier, car ce sont là des problèmes qui dépassent les pouvoirs et les responsabilités de ceux qui sont préposés à la pédiatrie, à la sauvegarde des jeunes enfants confiés aux soins de l'Hôpital municipal.

Les avions des Etats-Unis seront escortés

WASHINGTON (P.A.) — Le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, a déclaré aujourd'hui au cours d'une conférence de presse que les Etats-Unis songent à procurer une escorte de chasseurs à tout appareil américain appelé à croiser dans les parages des territoires communistes. La question est actuellement étudiée par les directeurs de l'état-major interarmes.

La Russie vient de proclamer son innocence en réponse à la protestation américaine contre le dernier incident aérien de la guerre froide. Les autorités de Washington ont souligné que la chose n'en restera pas là.

Pour la huitième fois depuis le début de la guerre froide, les Etats-Unis ont réclamé lundi que la Russie présente des excuses et des dédommagements pour l'attaque perpétrée par des appareils soviétiques contre un avion américain.

Moscou a risposté que ses chasseurs étaient dans leur droit. La note remise par les Etats-Unis au Kremlin promet que Washington ira plus loin dans ses revendications lorsque l'enquête sur l'incident sera terminée.

Albert Lavigne élu dans Stormont; résultats dans cinq autres comtés

Majorité de 357 voix au nouveau député

CORNWALL, Ont. — (D.N.C.) — "Nous venons de remporter une grande victoire", a déclaré hier soir, M. Albert Lavigne, sous-préfet du canton de Cornwall, que les électeurs de Stormont ont choisi, hier, pour les représenter à la Chambre des communes.

Le nouveau député de Stormont succède à M. Lionel Chevrier, ex-ministre des Transports, qui était député de Stormont depuis 1935. Son poste est devenu vacant, le printemps dernier, quand on l'a nommé chef de l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

M. Albert Lavigne, candidat libéral, a défait M. Donald Dick, conservateur - progressiste, par une majorité de 357 voix.

Sommaire:

M. Lavigne, 11,497 voix;
M. Dick, 11,140 voix.

Les premiers résultats donnaient une faible avance à M. Dick, gérant des relations extérieures d'une importante papeterie de Cornwall.

Le candidat libéral a obtenu une forte majorité dans le canton de Cornwall, dont il est sous-préfet

Aux dernières élections générales, l'hon. Lionel Chevrier

(Suite à la page 11 col. 8)



M. ALBERT LAVIGNE

TROIS DES CANDIDATS ELUS HIER



DONALD CARRICK, *Toronto-Trinity* — JOHN B. HAMILTON, *York-Ouest* — CLAUDE RICHARDSON, *Saint-Laurent-Saint-Georges*

Le ministre du Transport parmi les élus

(P.C.) — Les libéraux ont perdu un siège à la Chambre des communes et ont triomphé facilement dans un autre comté, château-fort libéral, au cours de six élections complémentaires tenues hier.

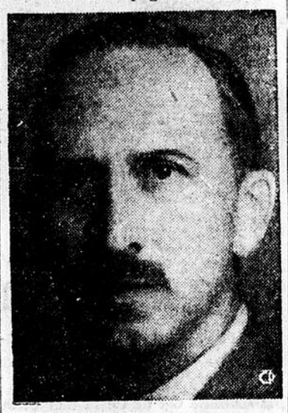
M. W. A. (Scotty) Bryce, député socialiste de 1943 à 1953, a remporté le siège de Selkirk, au Manitoba, dans une lutte à trois pour regagner le siège qu'il avait perdu au libéral R. J. Wood aux élections générales du 10 août 1953.

Dans Stormont, M. Albert Lavigne, âgé de 46 ans, l'a remporté par une majorité de 357 votes contre M. Donald R. Dick, conservateur-progressiste, âgé de 55 ans, alors que le vote fut le plus considérable encore enregistré dans ce comté. Depuis 1953, Stormont était représenté par l'ancien ministre des Transports, l'hon. Lionel Chevrier, qui avait obtenu l'an dernier une majorité de 6,259.

Les libéraux ont conservé trois sièges et les conservateurs-progressistes un dans les quatre autres élections, au Québec et en Ontario. Le nouveau ministre des Transports, l'hon. George Marler est aussi élu dans Montréal-Saint-Antoine-Westmount.

M. John B. Hamilton a conservé York-Ouest aux conservateurs avec une majorité de 3,063 votes sur son plus proche adversaire. M. Rodney Adamson avait obtenu une majorité de 1,966 votes l'an dernier. Le vote total fut inférieur d'environ 2,000 voix.

(Suite à la page 11 col. 1)



M. GEORGE MARLER

Mutisme complet partout

La mairesse Whitton a refusé de faire des commentaires, ce matin, sur la réunion d'hier soir, à l'Hôpital municipal, et sur le rapport qu'on y a étudié.

Mlle Whitton soutient qu'une partie de l'équipement et de l'outillage que le rapport en question demande, comme étant essentiel, est déjà disponible à l'Hôpital. La mairesse n'a pas dit si cet équipement avait été fourni depuis que le rapport a été soumis, le 30 août dernier.

Le Dr George Hooper, représentant le corps médical, au Bureau de direction de l'Hôpital, n'a pas pu être rejoint pour commentaires. C'est au comité qu'il dirige que le rapport présenté hier soir a été remis pour étude.

Le commissaire John Powers, représentant le Bureau des commissaires, a refusé tout commentaire. Il a simplement déclaré, qu'à son avis, tout était dans l'ordre, et qu'il n'avait rien à ajouter, surtout étant donné que la réunion s'était tenue à huis clos, hier soir.

M. Charles St-Germain, échevin de la Côte-de-Sable, qui fait aussi partie du Bureau de direction, a déclaré qu'il n'avait pu être présent à la réunion d'hier soir, puisqu'il assistait à une réunion mensuelle du comité de la récréation municipale.

Nous n'avons pu non plus rejoindre le président du Bureau de direction, le capitaine Dave Burgess, pour commentaires.

La mairesse a laissé entendre qu'elle ne tolérerait pas qu'on se serve d'aucun rapport présenté à l'Hôpital municipal pour des fins politiques.

Elle a souligné qu'à l'item des infirmières, l'Hôpital a presque doublé le montant des déboursés, dans les derniers 24 mois, afin de donner toute l'aide requise aux différents services.

Elle a insisté sur le fait que la ville d'Ottawa n'a jamais refusé toute aide infirmière dont l'Hôpital avait besoin aux fins d'opération et d'administration.

Vaste projet de construction de maisons à Aylmer — $3,000,000

Le terrain a été acheté — On construirait 300 maisons — Chacune serait vendue au coût d'environ $10,500 — Paiement initial de $1,000

Un vaste projet de construction, au coût approximatif de $3,000,000, est en bonne voie de réalisation à Aylmer. Le Conseil municipal de l'endroit a appris, hier soir, que le terrain avait été acheté à cette fin. On prévoit qu'un nombre de 300 maisons seront construites dans cette municipalité et cela en parfait accord avec la Commission du District fédéral.

Les membres du Conseil municipal d'Aylmer ont appris, hier soir, que le terrain situé à l'entrée de la ville, immédiatement au sud de la maison des Pères Rédemptoristes, avait été acheté et serait l'emplacement d'un projet de construction d'une valeur totale de plusieurs millions de dollars.

L'entreprise de très grande envergure est dirigée par le Syndicat de Montréal. Les plans ont été soumis à la Commission du District fédéral et c'est en parfaite collaboration avec ce corps que les plans de zonage ont été préparés. Chaque unité sera construite sur un lot de 100 pieds pa r60, et sera vendue au coût approximatif de $10,500. Le paiement initial exigé sera d'environ $1,000.

Les travaux doivent débuter au printemps et on construira ces 300 maisons par groupe de 100, chaque année.

Le Québec aurait refusé d'aider à combattre certains escrocs

NEW-YORK (P.C.) — "Bien que l'Ontario ait collaboré avec nous pour éliminer les vendeurs de fausses actions, le Québec a refusé de nous aider à combattre ces faussaires." Telle est la déclaration faite hier par le procureur général de l'Etat de New-York, M. Nathaniel Goldstein.

Selon ce dernier les profiteurs canadiens ont soutiré plus de $1,000,000,000 aux actionnaires américains, au cours des dix dernières années.

Au cours d'une interview, M. Goldstein a en outre soutenu qu'il avait dû argumenter avec le gouvernement ontarien pour obtenir la coopération de ce dernier en vue d'enrayer le commerce illégal des parts sans valeur entre le Canada et les Etats-Unis, depuis 1944.

"J'ai enfin obtenu gain de cause, l'an dernier, a-t-il poursuivi, lorsque nous avons conclu une entente avec les autorités ontariennes pour mettre fin aux activités des faux courtiers canadiens, et nous n'avons pas eu d'ennuis depuis."

Le procureur général de l'Etat de New-York a néanmoins soutenu que la situation demeurait tendue en ce qui concerne les agents d'actions de Montréal. Il a par la suite affirmé que les autorités provinciales du Québec avaient "refusé de l'aider à combattre les activités clandestines des faux courtiers de cette province".

Avis de M. Duplessis

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre Duplessis a invité les citoyens de la province de Québec à "faire preuve de prudence lorsqu'on veut leur vendre des titres". M. Duplessis s'est dit d'avis qu'aucune loi humaine ne saurait remplacer la "prudence élémentaire".

Feux délibérément allumés au camp de Valcartier

VALCARTIER (P.C.) — Un spécialiste de l'Armée sur les incendies et la Gendarmerie royale font actuellement enquête au sujet de trois feux récents qui auraient été allumés délibérément au camp de Valcartier, près de Québec. L'Armée a révélé hier que trois soldats du 3e bataillon des "Canadian Guards" sont détenus pour interrogatoire. Le commandant du camp, le colonel H. M. Cathcart, a dit que le lieutenant-colonel E.-J. Desjardins, commissaire des incendies de l'Armée canadienne, a été envoyé d'Ottawa pour aider à l'enquête.

Les deux premiers feux, le 1er novembre, ont rasé deux huttes non occupées, a dit le col. Cathcart. Vendredi dernier, un autre feu dans une hutte a entraîné l'évacuation de 100 soldats au milieu de leur sommeil et a détruit des couvertures, des draps et des effets personnels.

Ils réduisent leur semaine de travail

HAMILTON (P.C.) — Des métallurgistes de la S.F. Bowser Company ont décidé hier de réduire leur semaine de travail afin que des compagnons ayant peu d'ancienneté ne soient pas mis à pied en période de chômage. Environ 200 membres du local 2901 des Métallurgistes unis d'Amérique (C.O.I.-C.C.T.) ont voté en faveur de réduire la semaine de travail de 40 à 30 heures. La compagnie fabrique des pompes à essence, dont la demande de baisse durant l'hiver.

Confiance à Mendès-France

PARIS (A.F.P.) — Le gouvernement de Mendès-France a obtenu la confiance par 321 voix contre 207.

Deuxième producteur d'uranium

VANCOUVER — (P.C.) — La production d'uranium du Canada dépassera prochainement celle des Etats-Unis et notre pays deviendra le deuxième plus important pays producteur de ce précieux métal. C'est du moins ce qu'a révélé hier l'un des principaux ingénieurs miniers du Canada, M. F. Joubin.

Parlant au congrès annuel de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie, M. Joubin a affirmé que la nouvelle mine Algoma, ans le sud de l'Ontario, est en passe de devenir l'une des plus importantes sources d'uranium au monde.

Selon lui, la production canadienne d'uranium dépassera prochainement celle des Etats-Unis et notre pays se classera deuxième producteur après le Congo belge qui vient en premier lieu.

L'expert canadien a en outre révélé que la production de la mine d'Algoma a dépassé 1,000,000 de tonnes par mois, depuis un an et demi et il n'y a pas d'autre mine au monde qui puisse se comparer à celle-ci.

Les protestataires ont tous été réélus

SAINT-PIERRE, Saint-Pierre et Miquelon (P.C.) — Douze membres du Conseil municipal de cette colonie française qui ont démissionné pour protester contre le retour d'un gouverneur impopulaire ont été réélus. Les autorités locales ont dit que le vote indique que la population de cette colonie insulaire, située au sud de Terre-Neuve, désapprouve également le deuxième mandat du gouverneur Irénée Davier. La rumeur veut que le gouverneur soit rappelé. On lui reproche de majorer les taxes.

L'archevêque le plus jeune au monde

CANBERRA (P.C.) — Un évêque catholique né en Australie est sur le point de devenir le plus jeune archevêque du monde. Le pape Pie XII a en effet annoncé que Son Excellence Mgr Guilford C. Young, évêque auxiliaire de Canberra et de Goulburn, a été créé archevêque de Chypre et archevêque-coadjuteur avec droit d'accession à l'archiépiscopat de Hobart. Mgr Young est né à Sandgate, dans le Queensland, il y aura 38 ans demain. Il a été sacré évêque à l'âge de 32 ans.

Picard condamné à la pendaison

MONTREAL — (P.C.) — Lucien Picard a été trouvé coupable, aujourd'hui, du meurtre de Raymond Trudeau, 6 ans, et a été condamné à être pendu le 11 février. Le juré n'a délibéré que 20 minutes.

Inculpé d'un des meurtres les plus sordides de l'histoire judiciaire de Montréal, Lucien Picard a déclaré hier, dans sa déposition, qu'il ne se souvient pas d'une présumée confession qu'il aurait faite à la police. Il a affirmé qu'il ne pouvait se rappeler d'une déclaration qu'il aurait remise à la Sûreté québécoise et dans laquelle il se serait reconnu coupable de l'assassinat du jeune Raymond Trudeau, âgé de six ans.

Sur la scène mondiale

WASHINGTON (P.A.) — Des amis du sénateur McCarthy useraient de la tactique d'obstruction pour combattre la motion de censure que le Sénat doit étudier contre le sénateur. Les amis du sénateur entreprendraient ainsi de discourir indéfiniment pour décourager leurs collègues d'approuver cette motion. Convoqué spécialement pour décider s'il y a lieu de censurer le sénateur Joseph McCarthy, le Sénat a commencé hier ses délibérations au milieu d'un tumulte coléreux et devant une galerie bondée de spectateurs.

BATNA, Algérie (A.F.P.) — Les troupes françaises ont déclenché ce matin une opération de vaste envergure contre les terroristes algériens retranchés dans le massif montagneux de Laurès, au sud de Constantine.

ATHENES (A.F.P.) — Effectuant pour la première fois une visite officielle dans un port grec, des unités de guerre canadiennes sont arrivées ce matin au Pirée. Il s'agit du destroyer "Algonquin" et des frégates "Prestonia", "Lauzon" et "Toronto".

WASHINGTON (A.F.P.) —Le président Eisenhower a choisi aujourd'hui le juge fédéral John Marshall Harlan, de New-York, pour servir comme membre de la Cour Suprême des Etats-Unis et succéder ainsi au juge Robert Jackson décédé récemment.

JOHANNESBURG (A.F.P.) — Une grave crise s'est brusquement déclenchée hier au sein du parti national au sujet de la succession du Dr Daniel Malan. La presse des Afrikaans du Transvaal a pris ouvertement position en faveur de M. Strijdom.

LONDRES (A.F.P.) — La Grande-Bretagne a accepté de discuter avec la Jordanie la question de la révision du traité d'alliance anglo-jordanien de 1948, apprend-on au Foreign Office.

RIO DE JANEIRO (A.F.P.) — Seize ouvriers ont trouvé la mort au cours d'une explosion qui s'est produite hier après-midi à la cartoucherie de Nova Iguacu, dans la banlieue de Rio De Janeiro.

Le mystère des "soucoupes" (7)

L'hypothèse "interplanétaire"

PARIS (B.I.P.) — D'où viennent les soucoupes? Et — question indissolublement liée à la première — nous sont-elles envoyées par les êtres étrangers à notre planète?

Durant la période "américaine", on a pu croire à des essais d'engins nouveaux par la Marine U.S., assez encline à faire cavalier seul. Ce stade est dépassé. La création, par les Etats-Unis et le Canada, d'un double réseau de surveillance, abondamment subventionné, atteste que ces deux puissances, non seulement estiment qu'il y a un mystère, mais encore prennent ce mystère fort au sérieux.

L'ingénieur français Leduc, après beaucoup d'autres, a souligné l'improbabilité foncière pour qu'une puissance terrestre quelconque, particulièrement l'URSS, aille lancer de précieux engins, au risque d'une panne, au-dessus des territoires étrangers. L'argument parait sans réplique.

L'hypothèse **interplanétaire** semble de prime abord un véritable "gag" de Science-Fiction. Elle a cependant conquis de nombreux adeptes — par "élimination", pourrait-on dire — aux Etats-Unis, jusque dans les milieux officiels (voir le livre de Keyohe). Elle se heurte cependant à d'énormes difficultés.

Les trois "territoires" à envisager sont Mars, Vénus et la Face invisible de la Lune. Les distances sont considérables: 55 et 42 millions de kms **au minimum** pour les deux planètes, 384,000 km, en moyenne, pour la Lune.

A de telles distances, il est impensable que des télé-conducteurs, assis devant leurs manettes et leurs écrans de télévision, puissent gouverner leurs engins avec une précision suffisante pour raser le sol de notre Planète, défier les coups boutir de Gorman et de Mantell. Par ailleurs, nous n'avons jamais intercepté leurs signaux de téléguidage; on peut supposer qu'il s'agit de signaux d'une espèce inconnue, mais c'est vite dit.

Les Engins seraient donc **montés** et nous arrivons à ces récits abracadabrants de "Martiens" qui descendent de leurs Soucoupes ou de leurs Cigares, rôdent autour des fermes isolées et embrassent affectueusement les cultivateurs. Les esprits s'échauffent: un paysan a pris son fusil et tiré sur une automobile en panne, croyant, a-t-il déclaré, avoir affaire à un Martien. L'affaire a été évoquée en correctionnelle et l'on veut espérer que le Tribunal ramènera ce Terrien à une plus juste appréciation de l'hospitalité interplanétaire.

La critique, ici, est la même que pour les atterrissages d'engins. Raconter est trop facile; nous attendons le Martien qui attendra les photographes et les gendarmes.

Dans les abimes du Temps...

Au reste, avons-nous vu, dans

(Suite à la page 10, col. 3)

10e anniversaire des cours par correspondance pour futurs époux

(C.C.C.) — Les cours par correspondance de préparation au mariage, fondés par le Centre catholique de l'Université d'Ottawa, ont maintenant 10 ans d'existence. Le premier élève, M. Fernand Forget, de Montréal, s'inscrivait en effet le 6 novembre 1944.

Depuis lors 15,000 fiancés ont suivi ces cours du Centre catholique, en langue française ou en langue anglaise. De plus, le Service de préparation au mariage du Centre catholique, en publiant le manuel complet et pratique qui sert aux cours par correspondance, a rendu de grands services à ceux qui organisent ou donnent ces cours par oral.

Plusieurs mouvements d'Action catholique organisent en effet des cours oraux, particulièrements la J.O.C. qui en prit l'initiative dès le début de la dernière guerre.

Sur le plan international

Si pour cette raison, le Service du Centre catholique ne s'occupe pas des cours oraux, de préparation au mariage au Canada français, il le fait cependant ailleurs. Le Service de préparation au mariage, lancé dès 1945 sur le plan international par le Centre catholique d'Ottawa, est en train de faire le tour du monde. On a reçu la semaine dernière, au Centre catholique, la 10e édition nationale des cours, celle de la Nouvelle-Zélande, publiée en anglais par les soins de l'Episcopat lui-même. Et d'autres éditions nationales sont en préparation.

Pour souligner le 10e anniversaire d'une initiative bien canadienne qui a fait si rapidement l'admiration et l'envie des pays étrangers, ont prépare des manifestations qui auront lieu du 9 au 16 janvier prochain.

Pour un accord aérien nippo-canadien

TOKIO, (A.F.P.) — Des négociations en vue de la conclusion d'un accord aérien nippo-canadien, ont débuté hier, à Tokio, entre une délégation canadienne de trois membres conduite par M. A. D. McLean, du bureau canadien des Transports aériens et cinq représentants japonais parmi lesquels se trouve M. Kohei Teraoka, conseiller au ministère des Affaires étrangères. Ces négociations ont notamment pour but de confirmer les accords provisoires selon lesquels les Canadian Pacific Airlines détiennent le monopole pour le Canada, des relations aériennes nippo-canadiennes.

Mgr Panico au Grand Séminaire de Montréal le 23 novembre courant

(C.C.C.) — Le 23 novembre, fête patronale au Grand Séminaire de Montréal, S. Exc. Mgr G. Panico, délégué apostolique au Canada, célébrera une messe pontificale à 10 heures dans la chapelle de cette institution.

Cette fête de la Présentation de Marie comporte aussi une cérémonie traditionnelle au Grand Séminaire de Montréal, la rénovation des promesses cléricales.

Mgr Panico célébrera également une messe pontificale du soir, le 20 novembre, à l'Oratoire St-Joseph, à l'occasion de l'inauguration des fêtes du 50e anniversaire de fondation de l'Oratoire.

Formule Médicamentée Scientifique

ÉCLAIRCIT LES BOUTONS



COULEUR D'ÉPIDERME . . .
camoufle les boutons tandis qu'il fait son oeuvre

Enfin! Une nouvelle formule médicamentée appelée CLEARASIL, fabriquée *spécialement* comme remède contre les boutons! *L'action desséchante* de CLEARASIL s'est montrée extraordinairement efficace en apportant un soulagement aux victimes de boutons.

NON-GRAISSEUX . . . SÈCHE RAPIDEMENT aux contact des boutons . . . dessèche remarquablement vite les boutons. Et CLEARASIL, étant antiseptique, aide à arrêter la formation des bactéries qui peuvent causer des boutons et les faire se multiplier. Couleur d'épiderme pour camouffler les boutons et mettre fin à l'embarras. On peut laisser CLEARASIL sur l'épiderme nuit et jour pour assurer une action ininterrompue.

SÉLECTION DU READER'S DIGEST a rapporté sur des expériences de clinique où l'on a employé le médicament genre CLEARASIL.

SE VEND MIEUX que tout autre médicament contre les boutons en Amérique . . . parce que CLEARASIL a apporté un soulagement à un si grand nombre de garçons, de jeunes filles et d'adultes. Effectif ou remboursement de votre argent. Seulement 69c et $1.19. A tous comptoirs de produits pharmaceutiques. Procurez-vous CLEARASIL aujourd'hui même.



"Tu as du sang de marin dans les veines"

JEUNE HOMME, le Canada est né de la mer et la voix des héros qui hier ont bâti notre Canada est liée intimement aux événements d'aujourd'hui. L'illustre Jacques Cartier qui remonta le Saint-Laurent jusqu'à Montréal il y a plus de quatre siècles, pourrait vous donner de précieux conseils sur la carrière navale. S'il était à vos côtés, il vous dirait:

"De mon temps, la vie du marin était dure. Aujourd'hui, à bord des modernes bâtiments de la Marine Royale Canadienne, un jeune homme est confortablement logé et bien nourri. Mais la grande aventure de la mer, celle que j'ai connue, demeure toujours fascinante. Les jeunes de tout temps ont rêvé de voyages au loin, et la Marine peut leur faire réaliser ces rêves. Tu as sûrement des marins parmi tes ancêtres . . . *tu as du sang de marin dans les veines.* Si tu aimes ton pays, si tu aimes les voyages: n'hésite pas — écoute le puissant appel du large."

La Marine Royale Canadienne est résolument engagée dans le sillage de dévouement et de bravoure qu'ont tracé nos grands capitaines d'autrefois. Et notre Marine — qui a son établissement "HMCS d'Iberville" à Québec — offre aux jeunes gens l'occasion d'apprendre un métier qui paie bien son homme et de se tailler une carrière fructueuse au service du pays.

Passez donc vous renseigner au centre de recrutement de la Marine le plus proche si vous avez fait votre 7e année d'études primaires, si vous êtes en bonne santé et si vous avez au moins 17 ans et pas plus de 29. Ou encore, mettez à la poste le bulletin ci-dessous après l'avoir rempli.

LA MARINE ROYALE CANADIENNE

H.M.C.S. CARLETON,

Veuillez s.v.p. m'envoyer tous les renseignements dont vous disposez sur les avantages qu'offre une carrière dans la Marine Royale Canadienne.

NOM .....
(LETTRES MOULÉES)
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION .....
ÂGE .....

CN54-22FF

Charles Ogilvy LIMITED

HEURES D'AFFAIRES
9 h. à 5 h. 30,
de lundi à samedi

67e VENTE ANNIVERSAIRE

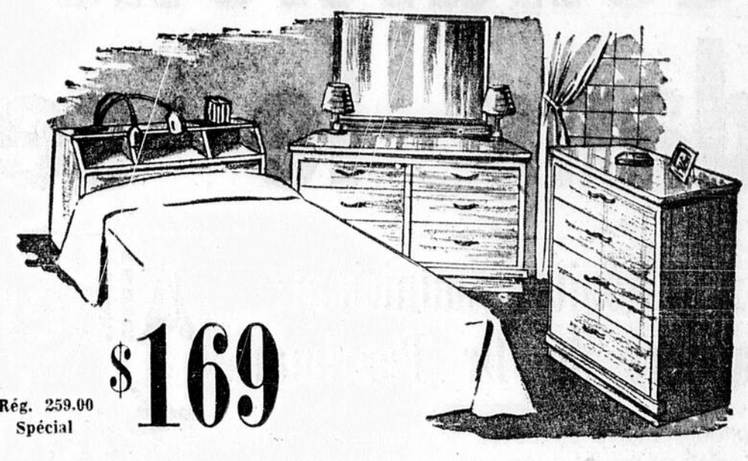


Rideau angle Nicholas
Nicholas angle Besserer
Chemin Richmond angle Winona

Vente

Mobiliers de chambre à coucher modernes de 3 pièces

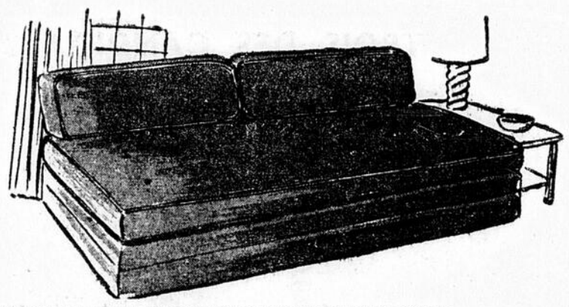
Tel que le cliché



Bureau double avec six tiroirs, intérieurs finis et guides au centre, grand miroir glace, commode à 4 tiroirs avec attrayantes poignées de cuivre. Lit bibliothèque pour assortir . . . grandeur 4 pi. 6 po., dans un choix de trois finis, bruine de mer, noyer ou chêne cérusé.

Rég. 259.00
Spécial $169

Meubles, nouvel immeuble



Vente de canapés de studio

Attrayant sofa de vivoir le jour. Lit simple ou double la nuit. Spacieux compartiment à literie avec deux coussins réversibles amovibles avec support de bois. Couverture de plaid en un choix de vert, rouge ou gris.

Rég. 69.50
Spécial 49.50

Meubles, nouvel immeuble

Royaume des jouets, succursale du West End et rayon des jouets, nouvel édifice

Vente



POUPEES GARCONNETS ET FILLETTES

- 16 po. de hauteur
- Tête de vinyl
- Yeux mobiles
- Corps de latex
- Poupée pleurante
- Poupée sanglotante
- Poupée gazouillante

Spécial 3.67 chacune

Régulier $5.00

Deux attrayantes poupées à peau de bébé . . . 16 pouces de grandeur . . . joliment vêtues . . . Répondront à tous vos mouvements de pression. Ces poupées peuvent être achetées individuellement ou par paires.

Nous remplissons les commandes postales et téléphoniques — Signalez 6-4511

Rayon des jouets, nouvel immeuble et succursale du West End



Vente de poupées marchantes

Régulier $8.95.
Spécial 6.67

Une grosse poupée marchante de 20 pouces de grandeur avec un beau visage. Joliment vêtue de coton fleuri.

- Yeux mobiles
- Bras articulés
- Perruque de Saran
- Bas de nylon
- Souliers de plastique
- Caleçons de nylon

Pas exactement telles que le cliché

Nous remplissons les commandes postales et téléphoniques. Signalez 6-4511.

Vente de camions à bascule



Régulier $2.25 — Spécial $1.69

Camions basculants "réguliers" tout en métal solide . . . finis deux teintes . . . émail cuit . . . dispositif robuste en fil de fer solide pour la bascule, grille plaquée, roues caoutchoutées . . . 14 pouces de longueur, 5½ pouces de largeur et 5 pouces de hauteur. Dans boîtes individuelles.

Nous remplissons les commandes postales et téléphoniques — Signalez 6-4511

Spécial!

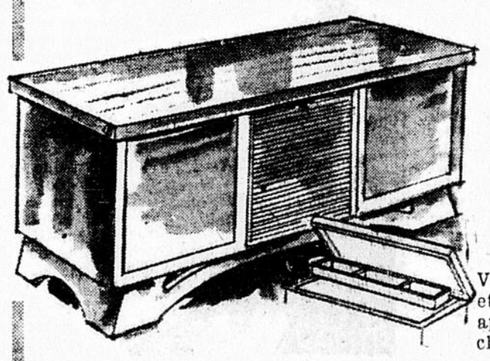
CHAISES A BRAS D'HOTESSE



En vedette à 19.95

Chaises à bras, d'hôtesse au prix spécial de vente d'Anniversaire de 19.95 . . . couverture de frise de laine, bras capitonnés, siège à ressorts boudin . . . pieds au fini naturel. Couleurs: rouge, vert, gris et champignon.

Meubles, nouvel immeubel



Vente de coffres de cèdre

Régulier $69.00.
Spécial 45.00

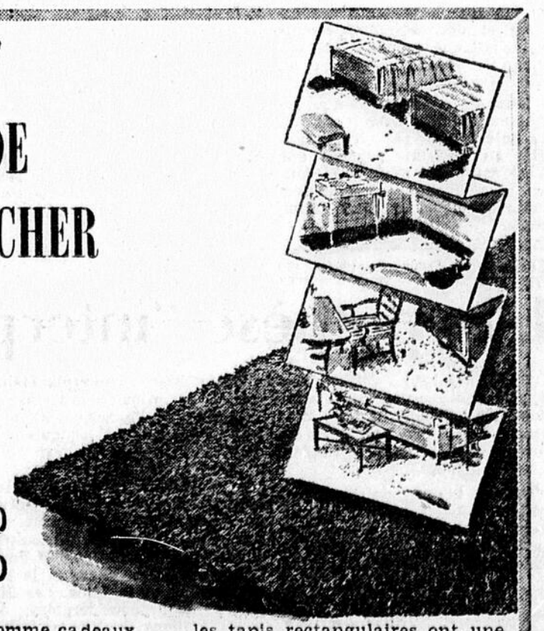
Vente de coffres de cèdre moderne avec plateau et police d'assurance contre les mites. Grandeur approximative de 40 po. x 18 po. x 19 po. Votre choix de chêne cérusé ou noyer.

Meubles, nouvel immeuble

Aubaine d'anniversaire!

PETITS TAPIS DE CHAMBRE A COUCHER

lavables, de coton, ne glissent pas



Prix speciaux!

OBLONG		OVALES	
24 x 45.	4.95	24 x 45.	5.50
30 x 60.	8.50	30 x 60.	9.50

Idéaux pour votre propre foyer ou comme cadeaux . . . les tapis rectangulaires ont une frange à même à chaque bout . . . et les tapis de forme ovale ont une frange tout le tour. Tapis de coton anti-dérapant en deux dimensions et formes: ovale, 14 couleurs différentes: vert pale, rose poussière, vert émeraude, bleu poudre, beige, bleu royal, gris foncé, corail, jaune, bois, pêche, chartreuse et or.

Tapis de chambres de bain, 2e étage, nouvel immeuble

CHARLES OGILVY LIMITED

Tous les articles annoncés: 25% ou plus de rabais sur le prix régulier.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	1 an	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI, 9 NOVEMBRE 1954

Les savants, ces inconnus!

Quand on parle d'Histoire (avec un grand H) nous faisons en général allusion, sans qu'il soit même besoin de le dire, à celle du sentiment politique — les guerres, les traités, les actes législatifs, les gestes fameux de gouvernement.

Aussi en découle-t-il, naturellement, que les grands hommes sont d'abord et avant tout, dans l'esprit populaire, les dirigeants d'Etat et les généraux autant que possible victorieux.

Puis, plus loin, beaucoup plus loin, presque dans l'ombre, les écrivains célèbres qui ont, eux aussi, droit de cité, (même si l'on ignore à quelle époque ils ont vécu) et certains artistes, dont le nom est symbole d'une oeuvre plus ou moins identifiable.

Mais les hommes de science, eux, restent les grands méconnus de l'Histoire !

On profite de leurs inventions et découvertes. On est fier de leur présence... anonyme. On parle de notre époque comme celle de la révolution scientifique. Mais n'allons pas toutefois demander qui a découvert la streptomycine et à quoi rime — d'une façon à peu près exacte — le nom du prince de Broglie ?

C'est ainsi que l'on sait bien que Hemingway remportait, il y a quelques jours, le prix Nobel pour la littérature, mais que l'on serait en peine de dire qui a remporté (presque en même temps) le prix Nobel pour la chimie ?

Aussi conviendrait-il de souligner avec une certaine insistance la nomination comme président de cette excellente société qu'est l'*Association canadienne-française pour l'avancement des sciences* (l'A.C.F.A.S.), du directeur de la division de chimie pure au *Conseil national des recherches*, M. Léo Marion.

Sans doute ne risque-t-on pas de passionner l'opinion publique en faisant allusion aux travaux de laboratoire d'un homme de la valeur du Dr Marion, en disant qu'il a orienté ceux-ci dans le sens de la chimie organique, qu'il s'est tout à fait distingué par ses recherches dans l'ordre des alcaloïdes, sujet sur lequel il est allé poursuivre des études hautement spécialisées dans le laboratoire du professeur Spath, à l'Université de Vienne, avant de devenir chef de chimie organique, puis directeur de la division de chimie pure au *Conseil national des recherches;* ajoutant que c'est en raison de sa réputation *mondiale* dans le domaine des alcaloïdes que Léo Marion a reçu le prix Parizeau, en 1948, et qu'il fut invité à écrire quatre chapitres d'un ouvrage de l'*Academic Press* de New-York, sur ce sujet particulier.

Voilà, évidemment, qui nous situe assez loin de Hapelong Cassidy, de la famille Plouffe et de la visite de la reine-mère à Ottawa. Mais, il n'en est, par ailleurs, pas moins vrai que ce sera par des travaux de recherches du genre de ceux auxquels se livre M. Marion, encore plus que par des travaux d'application, que l'on parviendra, pour une large part, à créer ce courant d'intellect pur sans lequel cette fameuse culture canadienne, que tous voudraient encourager, ne saurait exister.

Les véritables travaux créateurs dans le domaine scientifique sont, en effet, ceux de recherches et de science pure beaucoup plus que les ingénieuses découvertes qui ne sont que la transformation pratique de principes établis par des oeuvres en profondeur.

Ne craignons donc pas de nous y tromper en honorant M. Léo Marion comme il le mérite — c'est un savant de véritable race.

Pierre CHALOULT.

Au congrès d'Embrun

Préparé avec l'entrain qui caractérise le présent secrétariat de l'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens, le congrès d'Embrun a remporté un succès remarquable. Il le fallait, d'ailleurs, car ce 3 novembre voulait évoquer la naissance de l'Union, les fécondes journées du premier congrès (1929), la composition de son premier comité, la campagne d'intense recrutement qui lui apporta en deux ans plus de deux mille deux cents adhérents. Les commencements étaient des plus prometteurs.

Un congrès de cultivateurs est moins un concours d'éloquence qu'un ensemble de graves considérations sur le présent. Voilà pourquoi la majeure partie de la journée a été consacrée à des études. Pour donner à cette fête un caractère de cercle d'études, on eut recours à des maîtres de l'extérieur; on eut donc le plaisir d'entendre les chefs de la classe agricole dans la vieille province. De là, cette suite de résolutions et de demandes d'ordre professionnel, dont l'application relèvera de spécialistes.

Pourtant, rien n'a été négligé pour faire traiter de haute main le problème religieux, moral et patriotique, de la vie rurale présente. On sait maintenant avec quel bonheur ont été choisis les orateurs chargés de ce soin. Sur la vie rurale, a été dit ce qu'il fallait dire: sa beauté, sa place dans l'Eglise et dans le pays, les périls qui la menacent, les remèdes à sa disposition, ses obligations particulières dans les jours que nous vivons. Les chefs de famille ont écouté avec reconnaissance la parole épiscopale tombée de la chaire et l'allocution prononcée par le délégué de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario. Il y avait là toute une doctrine de vie. L'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens peut maintenant s'acheminer avec confiance vers ses noces d'or.

Fière d'être ce qu'elle est, force catholique, française, professionnelle, l'Union, qui a su triompher d'heures très pénibles, n'aura rien à changer à son idéal. Le chemin à suivre: c'est, aujourd'hui comme hier, la pensée de ses fondateurs. Quand on doit se rappeler qu'elle est née de la pensée désintéressée de l'Association et qu'on n'oublie pas en même temps l'aide indispensable que notre journal lui a apportée, avant et après le congrès de 1929, l'Union peut croire au concours de ces deux forces nationales. Qu'elle s'appuie également sur les directives supérieures de la hiérarchie et sur le dévouement traditionnel des prêtres de la campagne. Elle répondra à tous les besoins moraux et professionnels, si elle remet partout à l'honneur les cercles d'études, occasions aujourd'hui des plus belles espérances. Il restera à ses membres d'assurer son recrutement sans arrêt, de coopérer loyalement avec leurs chefs, et de faire que chacun travaille avec enthousiasme et persévérance au bien commun.

Victor BARRETTE.

Ce sang était-il donc si bleu?

En devenant, d'ici quelques semaines, premier lord naval de l'Amirauté britannique, le vicomte Louis Mountbatten va, de ce fait, non seulement se classer comme un des plus illustres marins de l'Angleterre, mais encore *réhabiliter* (si l'on peut dire) la mémoire de son père qui, lors de la première grande guerre, fut contraint par le remous de l'opinion publique, et parce que d'origine allemande, d'offrir sa démission comme grand amiral de la flotte britannique.

Sans doute, lord Louis-Alexandre de Battenberg n'était-il ni plus ni moins allemand que son cousin, le roi d'Angleterre lui-même ! Devenu premier lord naval de l'amirauté par promotion, dans un pays traditionnellement allié avec l'Allemagne, il s'était affirmé digne du poste qu'il occupait au point que son *autre* cousin, le kaiser Guillaume, ne lui pardonna jamais d'avoir si nettement maintenu la suprématie des Anglais sur mer.

Quoi qu'il en fut, on ne le considéra pas moins comme étranger dans ce pays, dont les souverains étaient bel et bien allemands authentiques depuis George 1er qui succéda à la reine Anne, en 1714, (tout en continuant à vivre en Allemagne) jusqu'au prince Albert de Saxe-Cobourg-Gotha qui était le propre grand-père de George V.

Or, ce qui était valable pour le roi ne l'était apparemment pas pour l'amiral, tant il est vrai que la logique n'est pas une vertu britannique : Battenberg eut beau changer son nom en Mountbatten, alors que la maison de Hanovre devenait d'autorité celle de Windsor, l'amiral restait allemand, même si le roi lui, devenait anglais...

Aussi, lord Louis a-t-il nettement grandi avec ce *complexe*, au point même qu'il faillit, un temps, passer à côté de sa carrière, ce qui se serait peut-être produit, si la deuxième grande guerre n'était pas venue prouver que ses qualités constituaient plus de mérites en sa faveur que sa naissance.

Et, par un curieux retour des choses, c'est le gouvernement *travailliste* qui, par hasard, a consacré lord Louis grand homme, lors de sa mission aux Indes, et les conservateurs ont été lents à le lui pardonner.

Mais, aujourd'hui, cette nomination qui s'imposait très nettement démontre bien que le fils Battenberg est devenu dans l'opinion publique Mountbatten, en fait comme en droit. Surtout depuis que son neveu a choisi de porter son nom avant de devenir prince consort, tout Allemand fût-il de naissance et d'ascendance.

Si tant il est vrai par ailleurs, que le sang allemand est d'une composition différente des autres...

Pierre CHALOULT.

Conséquence heureuse de la victoire démocrate

Le président Eisenhower, personnellement favorable aux bas tarifs douaniers a dû parfois appliquer une politique contraire à ses convictions, par suite de la majorité républicaine au Capitole de Washington. A la suite de la victoire démocrate, le tableau change. Il est possible qu'il réduise les tarifs. C'est une conséquence heureuse du scrutin de la semaine passée. La prospérité mondiale gagnera ultimement à l'activation du commerce international. Le libre-échange suppose des sacrifices de la part de certaines industries nationales mais il est en définitive à l'avantage de la collectivité.

C. D.

BILLET

Une nouveauté par mois...

Les clubs de livres, de disques, de cadeaux, d'objets d'art et de corbeilles d'abondance connaissent une grande vogue, malgré leur origine encore toute récente. Ils sont l'expression concrète du mouvement de standardisation de culture qui déferle sur le monde.

Les clubs littéraires ont été les premiers à prendre naissance et ils demeurent les plus nombreux. Au Canada français, nous connaissons surtout le Cercle du livre de France. Celui-ci offre à ses abonnés à tous les mois, les oeuvres récentes des grands écrivains contemporains français, comme Mauriac, Bosco, Maurois et de temps à autre, celles de jeunes auteurs canadiens comme André Langevin, Bertrand Vac et autres. Ces derniers ouvrages sont choisis à la suite d'un concours annuel dont le premier prix est $1,000. Malheureusement, il arrive souvent que l'oeuvre primée est médiocre. La faute en est principalement à nos auteurs renommés qui s'abstiennent d'y participer, ce qui est regrettable.

Parmi les autres clubs littéraires actifs au Canada français, signalons Vedettes et l'Institut littéraire de Québec. Ils apportent à leurs abonnés surtout un choix varié de romans canadiens. Il y a aussi le Cercle du roman détective et le Cercle du livre romanesque.

Les amateurs de volumes reliés et de traductions françaises de grands succès américains, suédois et autres, seront servis par le club Reflets.

Ces clubs de livres ont plusieurs avantages. Ils permettent l'achat de volumes à prix réduit. Ils font bénéficier leurs abonnés de primes. Il serait désirable que le choix des volumes soit plus sévère, surtout au chapitre de la morale.

Aux Etats-Unis et au Canada anglais, les clubs littéraires foisonnent. Mentionnons en particulier le "Book of the Month", le "Doubleday Club", le "Heritage Club" et autres. Mais ce qui est intéressant, c'est de constater l'application de cette formule à des domaines bien différents. Aujourd'hui, les Américains et à un moindre degré les Canadiens ont le choix de clubs de musique, d'oeuvres d'art, de cadeaux, de corbeilles d'abondance.

Grâce à eux, dans le domaine musical, il est maintenant possible d'obtenir à un prix fortement réduit les disques microsillons, reproduisant les symphonies, les opéras, et autres pièces des grands compositeurs.

Les clubs d'art se spécialisent surtout dans la reproduction de peintures célèbres. Ils vous permettent d'afficher à votre domicile des copies fort bien imprimées des chefs d'oeuvres des grands maîtres.

Etes-vous embarrassés souvent par le choix d'un cadeau pour une personne qui paraît avoir tout ce qui lui faut ? Les clubs de cadeaux, comme le "Gift Club", vous tireront d'embarras. Chaque mois, ils offrent à leurs adhérents quelque objet caractéristique de l'industrie d'un pays. Grâce à eux, il est aisé de faire une belle surprise aux blasés.

Les clubs alimentaires ou de "boustifailles", vous offrent corbeilles de fruits rares, fromages fins, gâteaux d'épices, dindes, chocolats de luxe, etc.

Ces clubs mensuels peuvent prêter flanc à quelques critiques mais, somme toute, ils popularisent la culture, en cultivant et orientant leurs abonnés en fonction du choix de spécialistes. La standardisation de la culture, qui est à craindre, peut être corrigée dans une certaine mesure par la multiplicité de ces clubs.

Claude DESROSIERS.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 9 NOVEMBRE 1934

Le premier ministre Flandin est assuré d'une forte majorité à l'Assemblée nationale française. Il a l'appui de la plupart des groupes politiques. Le nouveau gouvernement continuera la trêve politique de Doumergue.

Selon le chancelier Hitler, le régime nazi compterait encore plusieurs adversaires en Allemagne. Dans une conférence à l'occasion du onzième anniversaire de son incarcération, alors que seize de ses partisans furent tués, il a demandé aux jeunes nazis de se montrer braves en toute circonstance.

Selon l'hon. T. D. Bouchard, l'administration du Québec devrait démissionner à moins qu'elle ne complète le projet de la Beauharnois.

Le capitaine Eddie Rickenbaker a établi un record en faisant l'envolée de Burbank en Californie à Newark au New-Jersey en 12 heures et 4 minutes seulement, une distance de 2,609 milles.

Echos français de l'Ouest (1)

Nos éducateurs se groupent solidement en Saskatchewan

Fondation de l'Association des éducateurs de langue française en Saskatchewan — Discussion sur la revision du programme de français aux cours primaire et secondaire — L'enseignement du français n'est permis qu'une heure par jour dans cette province anglo-saxonne

(Spécial au DROIT)
Par Madeleine PLOUFFE

Le mois d'octobre fut évidemment le mois des congrès chez nos compatriotes de langue française de l'Ouest canadien. En même temps que se tenaient les assises du 20e congrès de l'Association d'Education des Canadiens français du Manitoba, avaient lieu à Saskatoon les 8, 9 et 10 octobre, le premier congrès des éducateurs de langue française de la Saskatchewan et, à Victoria les 9, 10 et 11 octobre, le 10e congrès de la Fédération canadienne-française de la Colombie-Britannique. Voilà évidemment un signe tangible de vitalité chez nos minorités de l'Ouest.

Importance du congrès de Saskatoon

En Saskatchewan, il n'existait pas d'association qui groupait, en corps autonome, les éducateurs de langue française de la province. Or, cette association fut créée lors de ce premier congrès des instituteurs et des institutrices, venus des quatre coins de la province à Saskatoon discuter de la revision du programme de français enseigné aux cours primaire et secondaire. Ce nouvel organisme, bien qu'autonome, maintiendra des liens très rapprochés avec l'Association catholique franco-canadienne, association nationale des Franco-Canadiens de la Saskatchewan, et aura un représentant officiel au conseil de cette dernière.

L'on se souvient que l'étude du français n'étant pas officielle en Saskatchewan, la lourde tâche de l'organisation des cours, de la revision du programme d'études et de la préparation ainsi que de la correction des concours de français, relèvent du secrétariat de l'A.C.F.C., dont les charges nombreuses sont assumées par M. Antonio de Margerie. La nouvelle association qui vient d'être fondée, réunie en congrès, lui sera donc d'une aide précieuse dans la revision des cours d'études.

L'on sait également que l'enseignement du français n'est permis que pendant une heure par jour. Les lecteurs du **Droit** ont pris connaissance, lors du dernier congrès de l'A.C.F.C. de l'automne dernier reporté dans ces colonnes, des modifications inouïes rencontrées par le personnel enseignant, des obstacles créés exprès par le système des Grandes Unités et du dévouement héroïque déployé par nos professeurs français de la province.

Il découle donc que le nouvel organisme qui groupera tout le personnel enseignant de langue française de la Saskatchewan, permettant la réalisation de nombreux projets jusqu'ici forcément négligés et une liaison entre les maîtres dispersés à travers la province, souvent isolés et en butte aux menaces et aux difficultés de toutes sortes, répond à un besoin urgent de l'heure et constitue un pas géant dans le domaine de l'organisation scolaire chez les Franco-Canadiens de cette province des Prairies.

Le congrès, préparé par le Comité permanent de l'Enseignement du français de l'A.C.F.C., a réuni une centaine d'éducateurs religieux et laïques des maisons d'enseignement primaire et secondaire d'une trentaine de centres canadiens-français. Il est né d'un voeu du Congrès général de l'A.C.F.C. à Saskatoon en novembre dernier. MM. Dumont Lepage et A. de Margerie, président et secrétaire général de l'A.C.F.C., respectivement, S. Exc. Mgr F. J. Klein, évêque de Saskatoon, ainsi que les deux visiteurs d'écoles, MM. les abbés Roger Ducharme, de Gravelbourg, et Arthur Marchildon, de Prince-Albert, ont apporté aux congressistes leurs voeux et leurs félicitations et les ont assurés de leur dévouement entier.

Les délibérations furent fructueuses. Des rapports détaillés des trois commissions d'études pour le cours primaire, l'intermédiaire et le secondaire furent soumis à tous les congressistes. Quelques-unes des modifications apportées au programme sont l'introduction d'une nouvelle méthode de lecture globale au cours primaire, l'addition d'un nouveau cours d'histoire du Canada en français à tous les degrés du cours primaire et l'intensification de l'enseignement de la littérature au cours secondaire.

Ce fut le R. P. Benoît Paris, O.M.I., L. ès L., professeur de français au Collège catholique de Gravelbourg, qui présenta le projet de la nouvelle association de professeurs et qui en exposa les buts. L'Association des Educateurs Franco-Canadiens de la Saskatchewan fut accueillie avec joie par tous les instituteurs qui se donnèrent, comme premier président, le R. F. Gilles, F.E.C., de Willow Bunch.

Il fut aussi question de la fondation d'une association de parents et instituteurs. Le projet fut étudié et l'on décida que, pour la première année, l'initiative serait laissée aux sections locales de la nouvelle association.

Un nouveau venu en Saskatchewan, le R. F. Justinien F.E.C., de Willow Bunch, invité à transmettre ses impressions, ne cacha pas son enthousiasme pour la cause qui se poursuit parmi les nôtres là-bas et s'écria: "Une minorité qui lutte est plus forte qu'une majorité qui essaie de l'écraser." C'est une nouvelle ère de progrès qui s'ouvre dans la cause de l'éducation catholique et française en Saskatchewan. Les journées d'études de Saskatoon feront époque.

Remerciements

Ottawa, le 27 octobre 1954

Monsieur le rédacteur,

L'exécutif de l'Action catholique du diocèse d'Ottawa me prie de vous féliciter pour l'hospitalité que vous avez donnée au comité de la chronique pour son article hebdomadaire "Un Empire qui monte".

En plus, acceptez des remerciements pour le choix de la page où nos articles paraissent.

Votre très reconnaissant,

René Primeau, secrétaire

Une heure historique au Témiscamingue

Le fondateur du Témiscamingue agricole, le frère Joseph Moffet, O.M.I., est inhumé à Ville-Marie, au cours d'une cérémonie émouvante — La Société historique du Témiscamingue, se donnant pour mission le culte d'un passé glorieux, a multiplié les démarches pour obtenir le rappel des restes du frère Moffet au Témiscamingue.

Spécial au DROIT

Une immense joie vient de soulever le Témiscamingue agricole. Les restes de son fondateur, le frère Joseph Moffet, O.M.I., qui reposaient depuis vingt-deux ans dans le vieux cimetière oblat de Lachine, viennent de lui être rendus.

Ce pionnier de légende, originaire de Saint-Nicolas de Lévis et que l'histoire reconnaît comme le vrai responsable de l'ouverture d'un comté dans le nord du Québec, avait quitté Ville-Marie en 1929. L'oeuvre colossale accomplie en cinquante-sept ans, ayant usé, ruiné l'ouvrier, on jugeait bon de le ramener finir ses jours dans sa terre natale. Comme le Frère n'était déjà plus que l'ombre de lui-même, le Témiscamingue se résigna à ce départ, escomptant bien voir revenir plus tard en mort glorieux, celui qu'il ne pouvait se représenter comme un vivant amoindri.

Le Frère Moffet devait entrer dans son repos définitif trois ans plus tard, en 1932, au lendemain de ses quatre vingts ans. C'était en décembre, temps peu propice au transfert des restes de Montréal à Ville-Marie. D'ailleurs, il faut l'avouer, le déclin du pionnier avait été trop lent pour être glorieux. Comme il y avait, en réalité, huit ou dix ans que le frère Moffet était mort à son Témiscamingue, celui-ci — la distance faisant peut-être le jeu de l'oubli — celui-ci se résigna à le laisser inhumer en "terre étrangère". Hâtons-nous de corriger: Terre étrangère? Non! On savait les restes du frère Moffet en chaude et bonne compagnie, parmi les quelque soixante morts du cimetière oblat de Ville LaSalle, constamment visités par des groupes de novices fervents.

Mais l'Oblat s'était trop identifié à son Témiscamingue pour en rester indéfiniment séparé, même dans la mort. Son nom le perpétuait partout et finirait par rappeler l'homme. Une paroisse était dédiée à sa mémoire en 1932: Saint-Romuald de Moffet. En 1939, une école moyenne d'agriculture, l'école Frère Moffet, s'érigeait à Ville-Marie même, sur le plateau argileux qui avait reçu la première semence du pionnier en 1879. La même année, paraissait sa biographie: "Un homme sortit pour semer", qui aida à perpétuer dans la jeune génération la mémoire du héros.

Mais ce qui marqua un pas décisif vers le rappel des restes du frère Moffet, ce fut la fondation, en 1949, de la Société Historique du Témiscamingue. Se donnant pour mission le culte du passé, et d'un passé, à la vérité, aussi lourd d'héroïsme que glorieux pour l'Eglise, la jeune société n'eut de repos que les restes mortels de son pionnier lui fussent rendus.

L'heure émouvante de cette rentrée du semeur sur son ancien champ de labeur sonna le mardi 26 octobre dernier, à midi dix minutes exactement, quand le train de Mattawa entra en gare de Ville-Marie, porteur de la précieuse dépouille. Malgré un ciel gris, déversant des ondées intermittentes, tout le Témiscamingue officiel était là: nombreuse représentation du clergé, présence d'une vingtaine d'agronomes de quatre comtés du nord-ouest du Québec, foule anonyme de quelques centaines de Témiscamiens accourus de Ville-Marie et des paroisses environnantes, enfin, toute la jeunesse scolaire de Ville-Marie. Au moment où s'immobilisa le train, la fanfare paroissiale entonna une marche funèbre. On ne pouvait se défendre d'un serrement de gorge devant tout ce déploiement de solennité saluant le retour de l'humble frère convers oblat. Aux abords de la gare, régnait un recueillement de sanctuaire. Chez les enfants surtout, saisis par la nouveauté du spectacle, un silence parfait, presque de la stupeur.

Lentement, le cortège se mit en marche vers l'église paroissiale, où eut lieu une première absoute. Le frère Moffet fût-il mort la veille, dans toute sa force d'athlète et son prestige de fondateur, le défilé funèbre n'eût été ni plus long ni plus recueilli, ni plus solennel.

Le deuxième acte de la "fête", car c'est ainsi qu'il faut appeler l'événement du 26 octobre, fut la messe de Requiem chantée le soir à 8 h. 30 par S. E. Mgr Louis Rhéaume, O.M.I., évêque de Timmins, en présence de son coadjuteur, Mgr Maxime Tessier, et d'une trentaine de prêtres dans une église archicomble. Le vénérable évêque, entré récemment dans sa quatre-vingtième année, voulut non seulement officier en personne, mais encore prononcer l'éloge funèbre et présider l'absoute. A cinquante ou cent milles à la ronde, on peut présumer que les Témiscamingues québécois et ontarien étaient aux écoutes, car le poste CKVM de Ville-Marie radiodiffusait cette cérémonie, comme il l'avait fait de l'arrivée du train huit heures plus tôt. Depuis longtemps, du reste, le nom du Frère Moffet courait sur les ondes, car des causeries appropriées et un magnifique sketch radiophonique avaient, à l'avance, fait revivre sa mémoire dans tout le Témiscamingue. Et va sans dire qu'une bonne partie des émissions de la journée du 26 lui était consacrée.

Le dernier acte fut l'inhumation des restes du pionnier à 10 h. 30 du soir, dans un cimetière neuf, à quelques pas de l'école d'agriculture Frère Moffet. Spectacle encore inusité qu'un défilé funèbre en pleine nuit dans les rues du village, et cette mise en terre d'un cercueil sous la clarté des réflecteurs. Là encore, c'est une foule émue et silencieuse qui accompagna le reliquaire de cuivre portant les ossements du pionnier, assista aux dernières prières et regarda descendre le cercueil dans la bonne terre du Témiscamingue. Pas un bruit, pas un éclat de voix, mais, du fond des âmes, on sentait sourdre une grande joie. Le frère Moffet venait de rentrer chez lui en définitive obédience: il commençait sa deuxième mission...

Eugène NADEAU, O.M.I.

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

À propos d'art sacré

60, boulevard Montclair, Hull

Monsieur le rédacteur,

L'art sacré et l'autre ! En réponse à M. Victor Barrette.

Le but premier des oeuvres d'art dans une église est de la parer. Cette parure doit éveiller les sens et exciter à la piété. D'accord!

Les statues de plâtre et les faux-autels prétentieux et importés et la confiture architecturale "italienne" qui encombrent nos églises et chapelles, et nos images soit-disant pieuses et l'abus des lampions alors que ce sont la foi et les sacrements qui sauvent, et autres articles de mercantis n'apportent qu'une fadeur sentimentale et une atmosphère de bondieuserie loin de la mystique de l'Evangile.

Lorsque la spiritualité chrétienne avance une donnée qui surprend la raison, les fidèles doivent, sans espoir de tout comprendre, chercher à pénétrer le mystère, ou du moins, l'accepter avec foi. Mais que l'artiste produise une oeuvre reflétant un peu de mystère, on le taxe de folie, de sadisme, de blasphème, d'anarchisme et de décadence morale et, si quelqu'un proteste au nom du christianisme contre la perversion d'un certain art religieux, il passe pour athée.

Les perversions de moeurs dans la Grèce antique n'ont pas entravé la beauté irréfutable de ses oeuvres. Nombre d'exemples pourraient être donnés.

Le grand péché attribué à l'artiste d'aujourd'hui est celui d'exécuter des formes qui ne ressemblent pas aux formes vues par l'oeil. Le rationalisme entre en jeu et déclanche une guerre sans merci, sans tentative de comprendre le pourquoi de l'évolution. Qui donc pèche? L'artiste contre la société ou, la société contre l'artiste?

Nombreux ceux qui confessent leur ignorance en science et pourtant, presque tous prétendent être versés en matière d'art. C'est là le grand malheur, car l'artiste qui désire pénétrer les centres religieux doit sacrifier sa conception pour se soumettre au goût, souvent mauvais de certains gens.

Les querelles ne manquent pas. Les adversaires acharnés des oeuvres contemporaines se sont permis d'exploiter, en Europe aussi bien qu'en Amérique, l'Encyclique "Mediator Dei", novembre 1947. Pourquoi s'abriter derrière le Pape pour justifier son ignorance, sa routine, son mauvais goût? Les directives du Saint-Père se tiennent au dessus des écoles d'art. Pourquoi voulons-nous faire dire au Pape qu'il encourage les statues de plâtre et les sucreries italiennes qui nous encombrent et faussent la foi?

S. S. Pie XI a soutenu que "La grande erreur de l'Eglise au XXe siècle est d'avoir perdu l'ouvrier". Ces paroles, en plus d'admettre la possibilité pour des hommes d'église de commettre des erreurs, jettent un peu de lumière sur les tendances anarchistes qui courent le monde de notre temps. L'ouvrier s'est senti repoussé devant une participation active et maintenant, par réaction, refuse de participer. Les artistes ont goûté le même fiel. Depuis la fin du XIXe siècle, les artistes ne sont plus consultés.

Et tout cela parce que les intellectuels et les érudits cherchent à comprendre une oeuvre plutôt que de la sentir et qu'ils n'ont pas le sens du sacré ni du sacré de caractère chrétien, ni de l'art tout court. L'art n'est pas la science. L'art est le domaine de la sensibilité et de l'intuition. N'oublions pas qu'à chaque grande époque du passé, il y a eu un grand art religieux. Mais on ne raisonne pas: on oublie que le monde est moderne à chaque époque. Donc l'art religieux de ces temps-là a été moderne pour ces diverses époques. Pourquoi voudrait-on empêcher notre époque de créer son art sacré? Au lieu de le livrer pieds et poings liés à l'ambition pécuniaire des mercantis qui industrialisent les représentations légitimes du domaine sacré chrétien? On est retardataire et on se cache derrière la foi pour se justifier.

Nul n'a plus conscience de n'être qu'un homme que l'artiste sincère. L'homme, malgré ses qualités, a de grandes faiblesses. Ses défauts et faiblesses doivent, directement ou indirectement, percer dans l'oeuvre vraie. Les voies de l'art ne s'ouvrent pas seulement à la dextérité mais aussi à l'imagination et à l'intuition et ces voies conduisent à l'obscur, l'imprécis. Le vrai peintre n'a pas plus d'idée préconçue de l'oeuvre achevée que le philosophe en a de ce qui se dégagera de ses recherches.

Le rejet des oeuvres modernes en certains milieux n'a pas plus d'importance que la condamnation de la Somme théologique, vingt-cinq ans après la mort de Saint Thomas D'Aquin.

Mais il reste de l'espoir. Quelques moines s'intéressent et participent activement. L'évolution se fait, lentement peut-être, au sein même de l'Eglise.

Jean Larivière

LE MERCREDI
10 NOVEMBRE 1954
314e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	6.52	4.35
Lune	4.21	6.56

Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE MERCREDI
10 NOVEMBRE 1954
Fête
Saint André Avellin, confesseur

Quatre — HULL, MARDI 9 NOVEMBRE 1954 — Pronostics: **nuageux et frais**

Hull ne mérite pas d'avoir mauvaise presse

Un de nos lecteurs attirait notre attention, dans le journal de samedi, sur la mauvaise réputation qu'on prête à la ville de Hull dans certains milieux. Il déplorait avec raison qu'un journal de Montréal ait laissé entendre que notre ville était un endroit bien connu par son caractère de ville libre.

Il est étonnant de constater combien on connait mal la ville de Hull à l'étranger. Il est encore plus surprenant de voir la surprise des gens qui viennent nous visiter, dans l'espoir souvent d'un peu d'excitation plus ou moins permise, lorsqu'ils constatent le calme et l'ordre qui règnent dans nos rues, et surtout la sévérité de notre police. Hull leur apparait alors sur un tout autre jour.

Notre abonné explique bien la situation dans sa lettre au journal. "Il y a quelques années, dit-il, comme toute autre ville importante, Hull avait son quota d'étrangers, qui rendaient plus ou moins difficile le contrôle de certains endroits louches, mais, dès que ses bons citoyens s'aperçurent que la situation s'aggravait, ils prirent les moyens nécessaires pour effectuer un nettoyage en règle."

C'est sur ce dernier point que nous voulons insister tout particulièrement. La ville de Hull a considérablement changé au cours des dernières années, grâce aux efforts de ses autorités et de ses citoyens. Il existe encore des lacunes, c'est entendu, mais il est absolument faux de prétendre que la ville de Hull se fait remarquer par son caractère de ville libre. Après avoir voyagé un peu partout à travers la province, on serait plutôt porté à affirmer le contraire. Ceux qui en doutent n'ont qu'à prendre la peine de venir voir. Ils seront probablement déçus comme ces visiteurs qui traversent à Hull pour un peu d'excitation et qui ne trouvent souvent rien de plus excitant que d'arpenter la rue Principale, quand ils ne finissent pas la fin de semaine en prison pour désordre.

En venant à Hull, l'auteur de l'article aurait constaté, par exemple, que la plupart des clubs de nuit dont il a entendu parler se trouvent en dehors des limites de la ville et qu'ils sont sous une surveillance continuelle. En s'informant davantage, il aurait appris que tout "floor show" est interdit dans les établissements hullois. Il aurait aussi vu le traitement que notre police réserve à ceux qui pensent venir à Hull pour faire du bruit ou pour embêter les honnêtes gens.

Comme le dit la lettre de notre abonné, la ville de Hull a pris les moyens de faire respecter l'ordre et la morale dans ses limites. Les campagnes de notre Sûreté municipale, que ce soit contre les maisons de jeux, les raccoleuses ou les chauffeurs en état d'ivresse, sont bien connues. Dans le cas de la boisson, on n'ignore pas les efforts de nos concitoyens pour faire respecter les règlements de la Commission des liqueurs. On n'ignore pas non plus le travail du sergent Gaston Garceau et de ses agents provinciaux pour débarrasser les routes de la région des chauffeurs ivres. Les tribunaux locaux ont emboîté le pas en se montrant d'une grande sévérité pour ces chauffeurs et en remplaçant l'amende par la peine de prison pour les récidivistes. On n'a qu'à consulter le dernier rapport annuel de la police pour se rendre compte que la majorité des gens ainsi traduits en Cour étaient de l'extérieur de la ville. Et tout récemment encore, un journal anglais de la Capitale soulignait que les mesures prises à Hull pour diminuer les accidents de la route avaient produit leurs fruits, car il y avait beaucoup moins d'accidents à Hull proportionnellement à la ville d'Ottawa.

Nos autorités continuent de veiller à l'ordre et aux bonnes moeurs. Il y a quelques jours à peine, sur recommandation du directeur Adrien Robert, le Conseil de ville a approuvé des amendements à la charte pour permettre un contrôle plus sévère sur les chauffeurs de taxis et les salles publiques.

N'est-ce pas suffisant pour convaincre les plus sceptiques que les citoyens de Hull aiment l'ordre et qu'ils sont prêts à prendre les mesures les plus énergiques pour le faire respecter? Si la ville de Hull est une ville libre, alors nous n'y comprenons plus rien.

Lionel MARLEAU.

L'enquête sur la mort de Gérard Aubé est retardée

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — L'enquête du coroner sur la mort de Gérard Aubé, 17 ans, de Maniwaki, est retardée à la semaine prochaine, en raison de l'absence du Dr Jean-Thomas L'Ecuyer, actuellement en voyage.

Il faut attendre que le procureur général nomme un remplaçant temporaire au coroner L'Ecuyer.

Comme nous l'annoncions hier, le jeune Aubé a succombé, dimanche après-midi, en recevant en plein coeur la décharge d'un revolver de calibre .22, que tenait son camarade Gilles Richard, 19 ans, de Maniwaki.

L'accident s'est produit alors que les deux jeunes hommes, l'un tenant un couteau de chasse, l'autre un revolver, "jouaient" à se faire peur.

Richard a déclaré qu'il ne savait pas que l'arme était chargée.

La tragédie s'est produite au lac Barbotte, rang situé à deux milles et demi de la ville de Maniwaki.

Les deux jeunes hommes se trouvaient dans un camion stationné, au moment du drame.

Gilles Richard, détenu comme témoin important, attend l'enquête du coroner, à la prison de Mont-Laurier.

Le détective Achille Thibault, de la Sûreté provinciale du district de Maniwaki, poursuit l'enquête.



SOIREE DES DAMES A GATINEAU — Le club Rotary de Gatineau a tenu dernièrement sa soirée des dames. Le maire Alexis Caron, de Hull, était le conférencier invité au dîner qui a eu lieu à cette occasion. Sur la photo, prise au cours de la causerie, on remarque, de gauche à droite: Mme Jean Charbonneau, le maire Alexis Caron, Mme Roland Théorêt et M. Aurèle Lamadeleine.

(Cliché "Le Droit")

Plusieurs projets présentés au Jeune Commerce de Hull

Le comité des affaires municipales du Jeune Commerce de Hull a soumis son rapport à l'assemblée générale, hier soir, par la voix de son président, M. Jean-Marc Martineau.

Parmi les projets du comité, mentionnons l'organisation d'une campagne, lors des prochaines élections municipales, pour inciter les contribuables de Hull à exercer leur droit de vote. Le comité se propose de faire une étude plus approfondie des amendemenas à la charte de la ville, approuvés récemment par le Conseil.

A la suite du rapport du comité, la Chambre a décidé d'exprimer sa satisfaction, dans une lettre au Conseil de ville, pour le maintien de la Commission de police dans sa composition actuelle. Elle demandera également au Conseil s'il existe présentement un plan général du réseau d'égouts et d'aqueduc de la ville.

La Chambre a déjà fait parvenir une lettre au Conseil soulignant l'état déplorable de la chaussée, sur le boulevard Taché, et demandant la réfection prochaine du pavé à cet endroit et celle du pont qui traverse le ruisseau de la Brasserie.

Le comité des affaires municipales s'est aussi intéressé à plusieurs autres questions d'intérêt public, dont l'état du poste de police de la rue Leduc. Il continuera son travail et décidera de la ligne de conduite à suivre.

La réunion régulière de la Chambre était sous la présidence de M. Jacques Vinson. Au cours de cette réunion, M. Jacques Pilon, secrétaire, a lu le rapport de la dernière réunion et a communiqué la correspondance. M. Nap. Boucher a invité les membres à assister à la soirée des dames qui aura lieu au manège de Salaberry, samedi prochain.

Le dîner qui a précédé la réunion était présidé par M. Jacques Pilon, secrétaire. On remarquait à la table d'honneur, outre M. Pilon: Maîtres Hamilton et Redmond Quain, MM. Gilles Brunet, Jacques Danis, Paul-Emile Lacourse, Roger Renaud, prsident du comité de recrutement, et Jacques Charbonneau, président du comité d'assimilation.

M. Roger Renaud a souhaité la bienvenue à plusieurs invités, dont Me Pierre Taché, le notaire Lambert Gibeault, MM. Robert Legros et Rhéal Auger.



MANICURE, S'IL VOUS PLAIT — Il ne s'agit pas des restes d'un cadavre déchiqueté, ou de la main droite d'un Martien, mais bel et bien d'une toute petite carotte, qui, pour mieux s'agriffer à la terre, a décidé de prendre la forme d'une main. Mlle Jeannine Emard, 79, rue Cousineau, à Pointe-Gatineau, a trouvé ce merveilleux spécimen dans son jardin et nous a donné la "main".

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Le Jeune Commerce illuminera et décorera les rues de Hull

On érigera une crèche en plein air, pour le temps des Fêtes

La Chambre de commerce des Jeunes de Hull a de grands projets pour la période des Fêtes, cette année. Son comité d'illumination et de décoration a déjà fait ses plans pour égayer un peu les rues principales de la ville, au moyen de lumière multicolores et de décorations.

On projette notamment de construire une grande crèche en plein air sur la rue Principale, près de la Banque de Montréal. Avec la collaboration des autorités municipales, on espère également ériger un immense vitrail décoratif dans le parc de l'hôtel de ville. De plus, on illuminera la rue Principale de lumières et on l'ornera de petits arbres.

La Chambre demandera de nouveau la collaboration des marchands et des citoyens de Hull en général pour qu'ils participent à cette campagne en illuminant et en décorant leurs propriétés. On suggérera aux gens qui le peuvent d'ériger leur arbre de Noël à l'extérieur. Quelques magasins de la rue Principale feront aussi entendre des airs appropriés à la porte des établissements.

C'est la deuxième année consécutive que le Jeune Commerce organise une campagne de décoration et d'illumination, à l'occasion de la période des fêtes. Au cours de son assemblée régulière, hier soir, M. Paul-Emile Bélanger a donné quelques détails sur le programme de ce comité, en l'absence du président, M. André Malouin.

La Chambre demandera au Conseil de ville l'autorisation d'illuminer le grand sapin qui se trouve dans le parc Montcalm, comme l'an dernier. Elle lui demandera également sa collaboration pour l'érection du vitrail.

Le trophée Alfred Laflamme sera attribué à l'occasion de cette campagne.



Docteur JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D., fils de Madame J.-Henri Gariépy, de Hull, a subi avec succès, en juin dernier, à l'Université de Paris, les examens du Certificat national de la République française. Né à Hull (1919) le docteur Gariépy, bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa et docteur en médecine de l'Université Laval, a pratiqué successivement à Hull et à Ottawa, jusqu'en 1952. Après avoir étudié la radiologie pendant un an dans le service du docteur Albert Jutras, à l'Hôtel-Dieu de Montréal il quitta le Canada, à l'automne 1953, afin de poursuivre ses études en France et en Angleterre pour une période de trois années. **

Croyez-le ou non!

Le temps des framboises n'est pas encore terminé pour Mme B. Lefebvre, 9, rue Saint-Raymond, à Hull. Hier encore, elle a cueilli de belles framboises dans son jardin. Il est étonnant qu'avec la température que nous avons, les fruits osent encore se montrer la tête.

Service des postes à Hull, le 11 nov.

Le maître de poste intérimaire de Hull, M. L. de Repentigny, nous a communiqué ce matin, la liste des services de son département pour la journée du 11 novembre prochain, "Jour du Souvenir". Il n'y aura aucune livraison à domicile ce jour-là.

Les autres services seront comme suit: Guichets, de 8 h. à 12 h., toutes les catégories postales excepté les mandats poste et la caisse d'épargne; salle publique, de 7 h. à 6 h.; distribution par exprès, comme à l'ordinaire; réception et expédition des dépêches, comme à l'ordinaire; livraison des colis, aucune; levée des boites aux lettres, horaire du dimanche.

Conférence de M. le chanoine P. Contant

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — "L'enfance abandonnée est un sujet vaste, touchant, profondément humain sur lequel l'on doit s'apitoyer, car les petits qui sont là, dans les crèches, ne l'ont pas demandé et, ce qui plus est, sont des enfants comme tous les autres qui ne demandent qu'à être aimés, qu'à être choyés, qu'à avoir un papa et une maman pour les carresser, pour les dorloter."

C'est en ces termes que s'exprimait, dimanche soir, M. le chanoine Paul Contant, directeur de la Société d'adoption, de Montréal, en la salle de l'Ecole supérieure où il adressait la parole, sous les auspices du club Richelieu Lachute.

"Actuellement, continua-t-il, 2,500 enfants nés hors le mariage sont dans les trois crèches de Montréal, 2,500 enfants qui ont un berceau d'emprunt et qui demandent un nom d'emprunt; ils comptent sur des parents adoptifs. Ces enfants, qui sont comme vous et moi, demandent un foyer, demandent un cou de papa à carresser ou une joue de maman à embrasser. Même s'ils sont le fruit d'amours passagères, de parents désunis ou non mariés, ils ne doivent pas être rejetés de la société."

Parlant ensuite de la fille-mère, le conférencier fit savoir que dans 60 p. 100 des cas elle venait de la campagne. "Non pas qu'elle soit plus méchante ou perverse que sa soeur de la ville, mais je dirais qu'elle est plus exposée par l'ambiance d'obscurité qui y règne et par les alentours plus faciles d'accès qu'à la ville. Dans 70 p. 100 des cas, les filles-mères sont âgées de 17 à 22 ans et, parmi elles, environ 20 p. 100 récidivent. Lorsqu'on écoute l'histoire de ces malheureuses, l'on s'aperçoit immédiatement que dans leur prime jeunesse, les mystères de la vie leur furent cachés ou représentés comme une chose honteuse au sujet desquels il ne fallait pas parler et tenir dans le plus grand secret."

La soirée fut agrémentée par un récital de piano donné par Mlle Denise Chamaillard qui interpréta "L'Impromptu", de Chopin, et le "Rêve d'Amour", de Listz.

Avant que ne débute la soirée, M. Jean-Paul Roy, président du Richelieu Lachute, avait souhaité la bienvenue à l'auditoire et le conférencier fut présenté par le Dr Roger Lavigne et remercié par M. l'abbé Paul Manseau, directeur du Service social du diocèse de Saint-Jérôme.

Annexe construite à l'Académie du S.-C., à Maniwaki

MANIWAKI, P.Q. — (D.N.C.) — L'entrepreneur Grégoire Perreault, de Hull, commence ces jours-ci, à Maniwaki, la construction d'une annexe de 12 classes à l'académie du Sacré-Coeur.

Cette construction coûtera environ $259,000.

Le gouvernement provincial a versé un octroi considérable, par l'entremise de M. Gérard Desjardins, député de Gatineau.

L'aile nouvelle sera à l'épreuve du feu et aménagée de façon très moderne. Elle comportera toutes les commodités propres à favoriser l'enseignement et à assurer le confort des élèves.

L'annexe comprendra notamment une grande salle de jeux et un local destiné à l'enseignement de travaux manuels.

La Commission scolaire de Maniwaki et le député Gérard Desjardins ont travaillé de concert pour doter la ville de ces nouvelles classes, qu'a rendues nécessaires l'accroissement du nombre d'élèves.

En septembre 1955, l'annexe s'ouvrira.

Jeune homme de Hull blessé hier

Une collision de trois voitures, rue Somerset (près de Percy) a obstrué la circulation pendant près d'une demi-heure, tard hier après-midi.

L'accident, qui s'est produit vers 5 h. 40, n'a fait aucun blessé. Les dégâts s'élèvent à environ $500.

MM. Robert Morton, 733, Gladstone, Kenneth Birchall, 125, Young, et Alexander Hitalenko, 105, Rochester, conduisaient les trois autos.

L'agent James Ross a fait enquête.

Smooth Rock Falls, Ont.

SMOOTH ROCK FALLS, Ont. — (D.N.C.) — La Société musicale de Smooth Rock Falls a présenté, ces jours derniers, en la salle de l'école Sainte-Gertrude, son premier d'une série de quatre concerts, organisée avec l'aide du département de l'Instruction publique de l'Ontario.

A cette occasion, un groupe d'artistes, dirigés par M. John Sedgwick, ont présenté un magnifique programme qui a été fort goûté de la nombreuse assistance.

Le tout s'est terminé par une allocution de M. André L'Ecuyer, B.A., président de la Société, qui a dit que le but principal de ces concerts était de faire apprécier le "beau à la population de Smooth Rock Falls, malgré la grande distance qui la tient éloignée des grands centres".

L'appel de Boucher pris en délibéré

(P.C.) — La Cour suprême du Canada a pris en délibéré hier l'appel dont s'est pourvu un forgeron québécois condamné à mort pour meurtre.

Ovila Boucher, qui en appelle de sa condamnation et réclame un nouveau procès, soutient que le procureur a prononcé des paroles qui étaient de nature à aliéner le jury; il soutient en outre que le président du tribunal n'a pas donné au jury les directives appropriées.

Boucher, qui est âgé de 36 ans, a été condamné à la pendaison le 17 décembre 1954, pour meurtre.

Réunion de parents à l'école Duhaut

Plusieurs problèmes intéressants ont été discutés, jeudi soir dernier, à l'école Duhaut, lors d'une réunion des parents. Un forum dirigé par M. Jacques Bouvrette, directeur des études, et M. Pilon, de Noranda, a soulevé l'intérêt de tous les parents qui s'étaient donnés rendez-vous à cette école.

Les parents des élèves de 7e année avaient été particulièrement invités et les professeurs de cette classe ont participé activement au forum.

Les principales questions discutées furent relatives à l'étude à domicile. Est-ce que le foyer est un cadre propice à l'étude? L'élève est-il dérangé continuellement par la télévision et la radio? Les devoirs sont-ils trop longs ou trop courts?

La plupart des parents se sont déclarés satisfaits des devoirs donnés à leurs enfants. Peut-être les enfants ont-ils trop de distractions, mais il est du ressort des parents d'améliorer grandement la situation.

La directrice de l'école Cuhaut, Soeur Marie-de-Sainte-Célinia, s'est déclarée très heureuse de cette réunion qui a manifesté sans contredit l'intérêt que les parents portent à l'éducation de leurs enfants.

Dernier hommage à M. E. Gauthier

Les funérailles de M. Edgard Gauthier, ancien échevin de Hull, époux de Amanda Lagacé, décédé vendredi dernier le 5 novembre, à sa résidence, 3, rue LaSalle, à Hull, à l'âge de 66 ans, ont eu lieu hier matin. Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, pour l'église Saint-Rédempteur, où le service a été chanté à 8 h.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé R. Couture. M. le chanoine J.-A. Carrière, assisté de MM. les abbés André Farmer et Germain Chartrand, a chanté le service. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, et M. l'abbé A. Farmer, a récité les dernières prières.

Suivaient le cortège: les échevins L. Gagnon et A. Morin, MM. Aimé Guertin, M. Régimbald, E. Boyer, M.-O. Cousineau, N. Mailloux, E. Nault, E. Thivierge, J. Mailloux, R. Fréchette, H. Paquin, M. Miron, A. Meilleur, L. Régimbald, E. Blondin, E. Arbique, O. Normand, A. Boyer, E. Boyer, J. Pichette, J. Dumoulin, N. Dupuis, A. Dagenais, R. Nerbonne, J. Laberge, M. Légaré, M. Lauzon, A. Normand et P. Desjardins.

Funérailles

Mme Aimé Lafrance

Les funérailles de Mme Aimé Lafrance, née Pauline Guertin, décédée le samedi 6 novembre dernier, à l'âge de 42 ans et 4 mois, à sa demeure, 23, boulevard Saint-Joseph, à Hull, ont eu lieu ce matin. Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 40, pour l'église Saint-Jean-Bosco, où le service a été chanté à 7 h. 45.

La levée du corps a été faite par M. le curé Emile Rollin, qui a aussi chanté le service, assisté des abbés Savage et Bilodeau. L'inhumation a eu lieu au cimetière Saint-Paul, d'Aylmer, et M. l'abbé Savage a récité les dernières prières.

Une foule nombreuse de parents et d'amis ont rendu un dernier hommage à Mme Lafrance et un landau de fleurs précédait le cortège.

Premier cours sur les lois ouvrières

La première leçon de législation ouvrière sera donnée à la salle des Syndicats nationaux, ce soir à 8 heures. Ce cours est organisé par l'Ecole de sociologie populaire du Conseil central des Syndicats nationaux en collaboration avec l'Université d'Ottawa.

La première leçon aura pour objet l'étude des différents régimes du travail, de l'esclavage à la socialisation. Une définition de la liberté du travail sera interprétée avec une critique à la lumière de la doctrine sociale de l'Eglise. Le travail a pour contexte la société; d'où l'étude de l'intervention de l'Etat dans les relations du travail. On discutera de la légitimité de cette intervention et le dégré d'intervention dans ce domaine. Un aperçu sera donné sur le développement de la législation ouvrière sur le plan national et international. Cette leçon se terminera par une étude de l'objet de la législation ouvrière, c'est-à-dire les caractères de la loi ouvrière.

Une invitation de suivre le cours est adressée à tous ceux qui sont désireux de comprendre et d'étudier nos problèmes de relations industrielles.

Les siamoises Berger en excellente santé

RIMOUSKI (P.C.)—Les autorités de l'hôpital de Rimouski ont rapporté, hier soir, que les jumelles siamoises Berger, nées le 20 octobre dernier, se portent bien et s'alimentent d'une façon normale.

Les deux bébés, enfants de M. et Mme Romuald Berger, tous deux âgés de 26 ans, de Saint-Eugène de Ladrière, sont réunies par la partie supérieure de l'abdomen. Les siamoises sont nées à la lueur d'une lampe à l'huile dans une petite maison de planches. Les autorités de l'hôpital ont émis l'opinion qu'il sera peut-être possible de les séparer plus tard.

Voir aussi Hull page 11

Nouveaux comités au Jeune Commerce

Le Jeune Commerce de Hull compte deux nouveaux comités qui commenceront leur travail incessamment.

Le comité des affaires scolaires se réunira sous la présidence de M. Jacques Côté. Il étudiera notamment le projet d'une Ecole supérieure dans la ville de Hull de même que la question du programme scolaire en général.

Le deuxième comité, celui de promotion industrielle, a été formé hier soir. Le président n'a pas encore été choisi, mais il le sera prochainement.

Service anniversaire

de

FLORENTINE LANGEVIN

épouse de Jos. Laurin, en l'église Notre-Dame de Hull, à 8 h. a.m., le mercredi, 10 novembre. Parents et amis sont invités à y assister.

MEMORIAM

CHARETTE — Seigneur, nous vous rappelons M. Oscar Charette, décédé le 11 novembre 1953, qui fut si pieux envers Vous, si affectueux et si dévoué pour les siens, si bienveillant pour tous ceux qui l'approchaient. Un service à la Basilique à 7 h. 30 a.m. le jeudi 11 novembre 1954.

M. Gustave Prévost de passage à Hull

M. Gustave Prévost, biologiste en chef de la province de Québec, sera de passage dans la ville de Hull, la semaine prochaine, alors qu'il sera le conférencier invité à l'Association de chasse et pêche de Hull et district. Il adressera la parole au manège de Salaberry, le mardi 16 novembre, à 8 h. 30 du soir.

La réunion sera sous la présidence de M. Alfred Régimbal, président de l'Association. Les membres des associations de chasse et pêche de la région de Hull sont particulièrement invités à cette causerie. Ce sera apparemment la première visite de M. Prévost dans la ville de Hull.

Circulation retardée par une collision

Une collision survenue vers 6h.40, hier soir, à l'angle Leduc et Frontenac, à Hull, a causé des blessures à Paul Normand, 18 ans, 154, Papineau.

Le jeune homme, qui a apparemment subi une fracture de la jambe gauche, voyageait en compagnie de son frère Robert, même adresse, quand l'accident s'est produit.

La voiture que conduisait M. Robert Normand est entrée en collision avec une auto que dirigeait M. Roger Chartrand, 142, Saint-Laurent.

Une ambulance de la maison Gauthier a transporté le blessé à l'Hôpital général. Son état est satisfaisant.

Les dommages aux deux voitures s'élèvent à environ $500. Les policiers Marcil et Emond ont fait enquête.

Vente de propriétés pour arrérages de taxes

La Commission des écoles catholiques de Hull

Avis par la présente est donné que vendredi le 12 novembre 1954, à 10 heures du matin, les propriétées grevées d'arrérages de taxes seront vendues, le tout tel que publié.

Lucien Laverdure,
sec. trés.

PILON Ltée
Tél.: PR. 7-4348
Distributeurs de matériaux de construction

BOUCHER FRERES • LTÉE
30 rue Saint-Jacques
HULL
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Charbon et Coke

PR. 7-3868

C'est une soirée "WESTINGHOUSE"
CLUB RICHELIEU OTTAWA-HULL
PRESENTE UNE ORIGINALE
SOIRÉE MONSTRE AUDITORIUM
LUNDI 15 NOVEMBRE
à 8 h. 30 p.m.
GRAND PRIX
CHEVROLET 1955
Autres grands prix
- SECHEUSE A LINGE
- TELEVISEUR de 21"
- REFRIGERATEUR 10' cu.
- MACHINE A COUDRE

20 parties avec prix "WESTINGHOUSE" et autres
20e partie
TELEVISEUR DE 17" WESTINGHOUSE
PRIX DE CONSOLATION
FER A REPASSER A VAPEUR "WESTINGHOUSE", valeur de $21.95
BILLETS $1.00 — EN VENTE

AUDITORIUM rue O'Connor	PHARMACIE VICTORIA 1059, rue Wellington, Ottawa
C. W. LINDSAY LTEE 189, rue Sparks	LAROCQUE FRERES Dalhousie et Rideau
IRVINE'S SMOKE SHOP Rideau et Sussex	J.-A. LALONRE Enrg. 175, boul. Saint-Joseph
E. PARADIS 92½, rue Rideau	NOEL KERR LTD. 40, rue Elgin
RESTAURANT DOMPIERRE 133, rue Principale, Hull	ROBERT ELECTRIC 158, rue Rideau
PETIT et SAUVE Boul. Sacré-Coeur, Hull	OLD BOOK NOOK 274, rue Bank
A. L. RAYMOND 210, rue Champlain, Hull	FORTIN-GRAVELLE LTEE 33, rue Principale
WINDSOR SMOKE SHOP Dalhousie et Rideau	LEMAY ELECTRIC Enrg. 92, rue Principale

Les appareils Westinghouse ont été vendus par
LEMAY ELECTRIC ENRG.
92, rue PRINCIPALE — HULL, Qué.



L'équilibre de pression dans les pneus

Q.—Combien d'air faut-il laisser échapper d'une chambre à air pour en faire baisser la pression d'environ 2 livres? J.M.

R.—Une très petite quantité en poussant à fond la tige de la soupape pour permettre à l'air de s'en échapper. Allez-y lentement car vous pourriez facilement abaisser la pression de quelques livres de trop.

Q.—Quelle est la pression requise pour une pompe à essence? N.L.

R.—Ceci dépendra du modèle et de l'âge de l'automobile et cela est ordinairement donné en moyenne plutôt qu'à un degré spécifique. Les plus gros moteurs, par exemple, requièrent une pression de pas moins de 4 livres mais pas plus de 5. Pour la majorité des moteurs la pression varie de 3½ à 4 livres.

Q.—Je m'aperçois qu'après avoir complété un virage, les roues d'avant de mon automobile ne se redressent pas d'elle-mêmes. L'auto est munie d'une servo-direction qui semble fonctionner parfaitement. L.K.B.

R.—Avec une telle aide de conduite il n'y a donc pas de mécanisme de redressement automatique. Il s'agit de s'adapter au changement.

Q.—Après une remise au point du carburateur, l'engrenage automatique ne semble pas fonctionner normalement, quoique nous n'ayons aucunement touché à l'emboîtement. L'automobile n'a maintenant aucune énergie lorsqu'elle démarre mais est pleine d'entrain lorsque l'embrayage est en quatrième vitesse. Wm.K.

R.—Il suffit simplement de rajuster la bielle d'emboîtement de la transmission mais vous devez consulter un mécanicien qui connaît parfaitement cette pièce. En changeant la garniture du carburateur vous avez détraqué l'ajustement de l'emboîtement.

Q.—Y a-t-il un moyen de dégonfler l'enveloppe intérieure d'une chambre à air de sécurité de façon qu'elle puisse être enlevée plus facilement du pneu? Même lorsque la soupape de la chambre à air est enlevée, l'air ne sort que très lentement et il n'y a aucun moyen de presser la chambre à air à l'intérieur du pneu. G.N.H.

R.—Un truc consiste à attacher un tube à succion au raccordement de l'essuie-glace à la tubulure d'entrée. La marche du moteur durant une ou deux minutes aidera la chambre à air.

UN POINT A NOTER

Les propriétaires d'autos avec des chambres à air se scellant automatiquement devront enlever les clous ou tous objets pointus dans la semelle du pneu, afin que ceux-ci ne déchirent pas la chambre à air.

JOE LE MECANICIEN VOUS PARLE

Voici un procédé très simple de dépannage. Je desserre la partie affectée et la resserre. Vous seriez surpris de constater comme ce petit truc a raison de la vibration ou d'un bruit ennuyeux. Lorsque l'on constate un mauvais alignement des parties du moteur, de l'embrayage et de la transmission, ce procédé est fort utile. Mais cela est efficace aussi dans le cas de plusieurs autres pièces d'automobile.

LA CAUSE DE CE BRUIT

Certains bruits de freins persistants n'ont rien à faire avec l'épaisseur des tambours des freins ou de l'état des garnitures mais sont le résultat direct de la négligence de remarquer que dans certaines autos, il faut utiliser un sabot.

LA TEMPERATURE: UN GUIDE

Surveillez le mécanicien avisé et vous verrez qu'il ne tente jamais d'ajuster le carburateur avant que le moteur ait atteint sa température normale. Il ne touche jamais aux freins avant que ceux-ci soient à la température de la pièce, environ 70 degrés. Ceci élimine les ennuis et dépenses qu'occasionne le mauvais ajustement lorsque l'auto est dans le garage même si elle fonctionnait "parfaitement" à l'atelier.

RETOUR AU PIED GAUCHE

J'accompagnais un vérificateur de transmission l'autre jour et fus agréablement surpris de voir avec quelle efficacité il manoeuvrait l'auto en gardant le pied gauche sur la pédale de freins et le pied droit sur l'accélérateur. Ceci permettait d'éliminer le transfert du pied droit de la pédale du frein vers celle de l'accélérateur, assurant un contrôle d'une fraction de seconde. L'auto semblait réagir avec plus de souplesse, et il était difficile de constater exactement quand il commençait à augmenter ou à diminuer de vitesse.

Dans le métier on appelle ce procédé, le freinage du pied gauche. Il y a aussi l'accélération du pied gauche pour ceux qui se rendent compte que sur un long parcours, le pied droit se fatigue à la pression sur la pédale de l'accélérateur.

A LA SOURCE

Si votre accumulateur ne semble pas se charger suffisamment et si vous êtes sur le point d'examiner le régulateur compliqué du générateur, jetez un coup d'oeil sur les plots de l'accumulateur et les raccordements. Mieux encore, enlevez les raccordements et regardez si les raccordements sont aussi propres et libres de toute corrosion que les plots. C'est un fait reconnu en électricité que les plots de l'accumulateur doivent être libres de toute résistance aux poteaux. L'énervement souvent vous porte à bricoler avec le régulateur et autres pièces de l'auto.

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2114—B-956

L'INTELLIGENCE DES ADVERSAIRES

Alors qu'il y a contradiction entre les informations fournies par le partenaire et les annonces des adversaires, c'est au partenaire qu'il faut ajouter foi, ce dernier n'ayant aucun intérêt à vous tromper. Si cependant les adversaires sont des joueurs expérimentés et que rien ne peut vous laisser soupçonner une ruse de leur part, il est alors sage de respecter l'intelligence des adversaires et conformer le jeu aux indications qu'ils ont pu fournir.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

	♠ D-7 ♥ R-D-3-2 ♦ 10-6-2 ♣ R-10-8-2	
♠ R-V-9-4 ♥ 6 ♦ A-R-D-V ♣ 9-6-53	O N E	♠ 10-6-3 ♥ V-9-7-5 ♦ 9-8-4-3 ♣ 7-4
	S ♠ A-8-5-2 ♥ A-10-8-4 ♦ 7-5 ♣ A-D-V	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur (1)	contre	3-coeurs (2)	passe
4-coeurs	passe	passe	passe

(1) Sauf pour les joueurs qui refusent d'annoncer en ouverture une suite majeure de quatre cartes, l'enchère 1-coeur est le meilleur choix. Réellement la suite pique ne peut être montrée par l'ouvreur et le meilleur contrat ne sera à cette suite que si le partenaire est en état de la montrer. L'annonce 1-trèfle serait un abus de l'enchère d'approche faite dans le but de tenir en réserve une faible redéclaration. Avec ses quinze points francs, Sud serait enchanté d'entendre son partenaire annoncer 2-carreaux et il serait heureux de redéclarer par 2-S-A, invitant ainsi son partenaire à continuer les enchères. Par contre, si Sud ouvre les enchères par 1-trèfle et que le partenaire annonce simplement 1-carreau, aucune enchère ne peut donner une idée exacte de la force de la main de Sud. Une simple redéclaration à un tric serait une sous-évaluation et une redéclaration par 2-S-A serait une très forte surévaluation pouvant avoir des suites néfastes.

(2) Venant après un contre d'appel, cette surenchère n'est aucunement impérative; elle indique simplement que l'enchère 2-coeurs n'aurait rendu justice à la main de Nord.

Entame: roi de carreau.

Par ses honneurs de carreau, Ouest obtient les deux premières levées, mais le déclarant en coupe le troisième. Le huit de coeur est joué vers le roi et alors que le Mort revient avec le deux de coeur avec succès le déclarant tente l'impasse du dix. Pourquoi cette impasse alors que le déclarant disposait des trois plus hauts honneurs et que les adversaires ne détenaient que cinq cartes à cette suite? C'est que le déclarant a voulu respecter l'intelligence de l'adversaire. Comment Ouest a-t-il pu faire un contre d'appel alors qu'il ne détenait que les honneurs de carreau et probablement le roi et le valet de pique? C'est que la distribution de sa main pouvait compenser pour la faiblesse en cartes d'honneurs. Aurait-il fait un contre d'appel avec des forces aussi légères si sa main avait contenu deux ou trois coeurs perdants? En tentant l'impasse du dix de coeur, le déclarant encaisse l'as de coeur puis fait suivre l'as et la dame de trèfle, faisant couvrir cette dernière carte par le roi de Nord. La dame de coeur retire le dernier atout de Est alors que le déclarant écarte son valet de trèfle. Sud qui a déjà écarté deux petits piques sur le dix et l'as de coeur, se voit forcé d'abandonner son dernier carreau afin de surveiller le dernier trèfle du Mort et ne pas placer son roi de pique sans protection. Alors que le Mort joue le dix de trèfle, le déclarant constate que cette suite refuse de céder. Mais par contre, il y a compensation. Le huit de trèfle est pris par le neuf de Ouest. Comme ce dernier doit s'attaquer aux piques. Nord-Sud obtiennent les deux dernières levées et le contrat est réalisé grâce à une habile conduite du jeu de la part du déclarant.

NOEL DUCHESNE.

Igor Gouzenko entreprend d'écrire un deuxième roman

Le Canada constitue le fonds de scène

Par John TRACY,
de la Presse canadienne

TORONTO (P.C.) — Igor Gouzenko, l'ex-commis au chiffre soviétique dont le premier roman sur son propre pays s'est avéré un succès, vient d'en entreprendre un deuxième. Cette fois, le Canada constituera le fonds de scène et l'héroïne sera une Canadienne.

Il tirera une partie du thème de "Ruth Cameron" des expériences qu'il a eues à l'ambassade russe d'Ottawa d'où il s'est enfui il y a neuf ans pour mettre à jour un réseau d'espionnage.

Lorsque son premier roman, "The Fall of a Titan", a été publié cet été, Gouzenko et sa jolie femme blonde, Svetlana, ont fait un voyage en compagnie de leurs deux enfants. C'est au cours de cette vacance que Gouzenko a rencontré la femme qu'il a choisie comme héroïne de son roman ainsi que quelques autres personnages de second plan.

Dans la première esquisse du volume, Ruth devient amoureuse d'un agent soviétique au Canada. Pour stimuler son zèle chancelant, ses supérieurs menacent de torturer les membres de sa famille demeurés en Russie. Gouzenko dit que Ruth est l'incarnation du monde libre.

Le transfuge, âgé aujourd'hui de 35 ans, déploie une somme énorme de travail lorsqu'il écrit un roman. Il fait jusqu'à trois brouillons en russe. Il fixe les personnages dans sa tête en les dessinant ou encore il étudie les gens avec qui il est fréquemment en contact.

Pour rédiger "The Fall of a Titan", un roman de 300,000 mots, Gouzenko a écrit près de 2,000,000 de mots. En une certaine occasion, Gouzenko a empli deux valises avec ses manuscrits afin de montrer à un journaliste sa façon de travailler.

Les Gouzenko demeurent quelque part au Canada, protégés par des noms d'emprunt contre toute vengeance possible de la part des Soviets. Même leurs amis intimes ne connaissent pas leur adresse. La Gendarmerie royale a monté une surveillance étroite autour d'eux durant et après l'enquête sur l'espionnage mais seules quelques personnes savent de quel genre de protection ils jouissent maintenant.

Menace

En plus des véritables communistes, les Gouzenko craignent les communisants et les mauvais plaisants.

Gouzenko sent toujours peser une menace contre sa personne. Il espère que les gouvernements américain et canadien approuveront le projet qu'il a formulé il y a un an en vue de susciter de plus nombreuses défections dans les rangs communistes. Gouzenko préconise que les deux pays promettent protection et sécurité aux agents russes qui consentiraient à se ranger avec le monde libre.

Tous, dit Gouzenko, doivent participer à la défense de la liberté. Lorsque les gardes soviétiques vous enfermeront dans un wagon à bestiaux pour vous expédier dans un camp de concentration, comme la chose se produit en Pologne ou en Estonie, ce sera trop tard.

N'oublions pas, dit-il, les infortunés qui sont obligés de demeurer derrière le rideau de fer. Ainsi, tandis que nous, au Canada, jouissons de la vie, quelqu'un, à Omsk ou à Varsovie, est en train d'être torturé par la police russe. Pour lui, c'est trop tard.

Coexistence pacifique fondée sur la force de l'Ouest – M. Pearson

DETROIT (A.F.P.) — Dans un discours sur les rapports entre l'Est et l'Ouest prononcé à Détroit, M. Lester Pearson, ministre canadien des Affaires extérieures, a préconisé une politique de "coexistence pacifique" fondée sur la force du monde occidental. En relevant le défi de la coexistence, a-t-il déclaré, "nous devons nous efforcer de tirer le meilleur parti de la situation présente sans porter préjudice à notre sécurité et accepter le besoin impératif de nous diriger vers quelque chose de mieux qu'une situation où l'humanité ressemble à deux scorpions dans une bouteille ne coexistant que parce que chacun sait que l'autre peut le piquer à mort".

Cette politique, a poursuivi M. Pearson, exige que nous soyons pratiques mais avec un esprit ouvert devant les récentes ouvertures soviétiques qui semblent être conciliantes.

"Elle exige que nous allions au devant de ces ouvertures en faisant la moitié du chemin ou même davantage afin d'établir si une base peut être trouvée qui permette de régler les problèmes qui divisent si tragiquement le monde."

Résumant alors sa pensée, M. Pearson, après avoir noté que les Soviets peuvent avoir pour le moment écarté la guerre comme moyen d'atteindre leurs fins, a souligné que "nous devons d'un côté éviter la provocation et, de l'autre la faiblesse militaire qui inviterait l'agression".

Affirmant à ce sujet qu'il n'y a pas d'incompatibilité entre une politique de coexistence et les récents accords de Paris, le chef de la diplomatie canadienne a ajouté: "Aussi longtemps que le danger existe, nous ne devons pas relâcher notre vigilance. Mais nous ne devons jamais non plus adopter une attitude d'une telle rigidité que nous refusions toute offre raisonnable de négocier pour réduire ce danger et éliminer les tensions actuelles. C'est là, à conclu M. Pearson, la meilleure formule de vie politique à notre époque de la bombe à hydrogène."

A l'Université d'Ottawa

Vote de confiance accordé à l'exécutif de la Fédération

Par un vote de confiance de quatre contre un le conseil d'administration de la Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa s'est prononcé en faveur de l'exécutif dudit organisme après une séance orageuse qui s'est déroulée samedi après-midi à la maison des étudiants.

Ce vote avait été pris à la suite d'un discours à l'emporte-pièce prononcé par Tony Enriquez contre l'exécutif et au cours duquel il s'en prenait particulièrement à Gérald de la Chevrotière. A la fin de son envolée Enriquez réclamait un vote de non confiance contre l'exécutif. Chose curieuse deux membres de cet exécutif les deux vice-présidents Jim Robillard et Jules Barrière approuvaient cette réclamation d'Enriquez et donnèrent leur démission.

Le discours d'Enriquez faisait suite à une proposition de Gérald de la Chevrotière visant à former une commission d'études pour étudier les problèmes de la fédé et pour étudier toute idée de constitution. Cette proposition avait été amendée par Lambert Toupin de la faculté de droit. Le conseil vota en faveur de l'amendement Toupin et c'est alors que survint la motion de non confiance.

Jean Bouchard représentant de la faculté des Arts proposa cette motion de non confiance. Des discussions suivirent plus ou moins violentes de la part de plusieurs étudiants présents lesquels pouvaient parler avec la permission du président discussions au cours desquelles tour à tour on félicitait Enriquez ou on prenait la défense de l'exécutif.

A un moment où semblait en très mauvaise posture l'exécutif et surtout le président, survint le représentant de la Médecine, Gus Denis, qui appuyait l'exécutif. Peu à peu l'atmosphère changea en faveur de l'exécutif. Gaspard Côté, directeur de la Rotonde, répondit à Enriquez qui avait accusé l'exécutif d'incapacité et le président de ne pas avoir de programme précis, que la FNEUC, dont Enriquez avait été le président national jusqu'en octobre dernier, n'avait guère fait mieux et qu'elle était encore "un organisme sur papier"...

Finalement on prit le vote qui donna les résultats annoncés plus haut.

Deux élections auront lieu le 19 novembre courant pour remplacer les deux vice-présidents démissionnaires. On discutera à une assemblée ultérieure de la répartition du budget qui était à l'agenda samedi mais qui a dû être ajournée en raison de l'incident Enriquez et de ses conséquences. titution de la rue Carling.

Nouvelles de Sudbury,

Suggestion

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Le comité municipal de l'eau, des lumières et des incendies a recommandé le choix de M. Robert Scott, chef adjoint du service des incendies, au poste de chef à la suite de la retraite du chef W. L. Andrews. M. Scott est à l'emploi du service depuis de nombreuses années et chef adjoint depuis 1936.

Clinique

La campagne de radiographie organisée par l'Association de Tuberculose de Sudbury et du district a remporté un grand succès, alors que plus de 20,000 personnes ont répondu à l'appel.

Le Dr J. B. Cook, chef du service de la Santé municipale, a dit qu'on avait découvert deux cas de tuberculose avancée, dont l'un n'avait pas été découvert auparavant. Le service a établi une clinique qui aura pour but d'examiner à nouveau les personnes que l'on croit affectées de cette maladie.

Le service de la santé a promis de défrayer le coût du loyer des nouveaux bureaux et des appareils radiographiques.

Entrevue

L'hon. Ralph Campney, ministre de la Défense à la Chambre des communes, a laissé entendre à un comité de la salle d'armes de la rue Grey qu'il considérait sérieusement la construction d'une nouvelle salle d'armes à Sudbury. Ce nouvel édifice remplacerait celui que le lieutenant-colonel T. P. Gilday a décrit comme étant désuet et inadéquat. Le comité comprenait les députés Léoda Gauthier, du comté de Nickel Belt, et Rodger Mitchell, du comté de Sudbury, le lieutenant-colonel Gilday, S. A. Silverman et George M. Miller, C.R., tous de Sudbury.

Invitation russe refusée par Paris

PARIS (P.A.) — M. André Le Troquer, président de l'Assemblée nationale française, a décliné hier une invitation russe selon laquelle un groupe de législateurs français auraient visité l'Union soviétique ce mois-ci.

Le Troquer a dit à l'ambassadeur soviétique qu'une telle visite pourrait être mal vue par plusieurs Français à la veille du débat sur la ratification des accords de Londres et Paris. Le débat doit commencer le 14 décembre.

Moose Creek, Ont.

MOOSE CREEK, Ont. (D.N.C.) —M. et Mme Pierre Prévost ont fait, récemment, un voyage à Clarence Creek, Bourget et Rockland.

Mlle Jeannine Lefebvre, institutrice à Saint-Isidore, de même que MM. Jean-Marie et Denis Lefebvre, du collège Saint-Alexandre, ont passé une fin de semaine, récemment, chez leurs parents, M. et Mme Omer Lefebvre.

M. et Mme Brabant, de Casselman, ont rendu visite récemment, à M. et Mme Jos. Brabant.

M. et Mme Arthur Beauchamp, de Hull, ainsi que Mlle Thérèse Bergevin, du couvent d'Eastview, ont passé une fin de semaine, récemment, chez Mme L. Bergevin.

M. et Mme Henri Prévost, de Crysler, ainsi que Mlle Jeannette Prévost, institutrice de Navan, étaient de passage, récemment, chez M. et Mme Pierre Prévost.

Mlle Marie-Jeanne Gibeault, de l'Ecole normale d'Ottawa, a passé une fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Bruno Gibeault.

Mlle Evelyne Gibeault, d'Ottawa, était de passage, récemment, chez ses parents, M. et Mme Ernest Gibeault.

Retraite paroissiale

La retraite annuelle pour les paroissiens de langue anglaise a eu lieu la semaine dernière.

Un laboratoire de $23,000 aménagé à l'Hôpital municipal

L'Hôpital municipal s'est procuré hier un permis pour l'aménagement, au coût de $23,000, d'un laboratoire radiographique. Les architectes Hazelgrove et Lithwick ont préparé les plans de la rénovation qui sera terminée vers le premier mars prochain. La compagnie Doran exécute les travaux, au deuxième étage de l'ins-

Précieux conseils de M. G. Valois aux assureurs-vie des Laurentides

LACHUTE, Qué. (D.N.C.)— Les membres de l'Association des Assureurs-vie des Laurentides ont tenu, ces jours derniers, à l'hôtel Laurentien, de Lachute, leur souper-causerie mensuel, sous la présidence de M. Eugène Waddell, représentant de la Metropolitan Life, à Saint-Jérôme.

La réunion a été ouverte par une allocution de bienvenue prononcée par M. Robert Marcil, représentant de la London Life, à Lachute, l'organisateur de la réunion.

M. Raoul Bellerose, de la Metropolitan Life, secrétaire, a donné la lecture des minutes de la dernière assemblée, puis présenta les rapports du secrétaire et du trésorier. D'autres membres de l'Association firent aussi rapport des activités des différents comités. M. Jean-Gaston Lemieux, de l'Industrielle, de Saint-Jérôme, s'est vu confier la tâche de former un comité C.L.U.

Présenté par M. Gabriel Valois, de l'Excelsior Life, de Lachute, le conférencier invité, M. Georges Girard, de la London Life, de Montréal, s'est appliqué à inculquer à ses auditeurs les éléments de vente qui conduisent au succès. "La nature, dit-il, a fait du travail une loi; la société en a fait une vertu; l'habitude en fait un plaisir. Pour connaître le succès dans la vie, il faut essayer de faire ce que l'on aime ou d'aimer ce que l'on fait."

M. Girard a ensuite déploré l'absence de techniques transférables et donna des détails et explications sur l'établissement de contacts avec les clients en vue d'effectuer des ventes intéressantes.

"En certaines occasions, dit-il, ce sont des détails subtils qui font la différence entre le succès et l'insuccès. Il faut bien avoir à l'idée que notre profession consiste à rendre service au client et que chaque client a des problèmes différents que nous nous efforcer de résoudre à son avantage. Voyez à l'oeuvre, continua-t-il, les publicistes de métier. Ils exploitent au maximum les sens de l'être humain non pas par de savantes explications sur les ingrédients qui entrent dans la fabrication de leurs produits, mais bien plutôt par des idées publicitaires leur chemin à l'insu même du client. Je dirais que la plupart des assureurs manquent de pratique, manquent d'adresse et de confiance. Je n'ai pas besoin de vous dire que si vous ne croyez pas à l'assurance il ne vous sert à rien de tenter d'en vendre."

Le conférencier démontra ensuite les différentes formules publicitaires employées dans la vente des produits domestiques ou d'usage courant, puis donna plusieurs exemples de "motivation" qui assurent le succès.

M. Gaston Laurier, de la Laurentienne, d'Huberdeau, fut chargé de remercier le distingué conférencier, puis la section de Lachute, pour marquer son appréciation envers le dévouement de M. Girard, lui présenta une couverture pour automobile.

Parmi les autres membres présents, se trouvaient MM. Lucien Savard, de la Metropolitan; Jean-Louis Blais, de la London Life; Marcel Gratton, de l'Industrielle, et Jean Borduas, de la Metropolitan, tous de Lachute; Florian Richer, de la Metropolitan, de Brownsburg; Raymond Martel, de la Sun Life, de LeSage, et Louis Pellerin, de la Laurentienne, de Sainte-Agathe.

C'est facile, c'est profitable, de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Téléphonez: 3-4061.



Plus de 650 succursales à travers le Canada



Feuilleton du Droit

La maison des trois trèfles

par Claude Jaunière

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

2 —

"Mon cher Jacques,

"Je passe sur l'étonnement que pourra te causer ma lettre et je te dispense de le manifester si toutefois tu juges bon de me répondre. La brouille qui nous a séparés, ton père et moi, avait des motifs assez graves pour que je n'aie pas trouvé utile d'y mettre fin plus tôt. J'ignore ce que tu en sais et peu m'importe. Je suis trop vieille pour revenir là-dessus et pour te donner des explications. Je dois être considérée par toi et les tiens comme une vieille folle, cela ne fait rien. Vieille, je le suis puisque j'ai quatre-vingt-deux ans, fôlle, pas tant que cela!

"Bref, je ne t'écris pas pour revenir sur le passé pour lequel je n'ai aucun regret, mais plutôt pour te parler de l'avenir. Pas du tien, car, si je compte bien, tu dois avoir cinquante-deux ans. Tu ne m'intéresses pas. Les souvenirs que j'ai de toi sont ceux d'un gamin dieux, qui faisait exprès de salir le parquet du salon et de casser mes fleurs quand on l'envoyait au jardin. Ces souvenirs sont assez désagréables pour que je ne tienne pas à les renouer."

Jacques Estradier regarda ses auditeurs qui ne pouvaient se retenir de rire du ton comminatoire de la tante et souligna:

—Mes souvenirs de cette bonne Marie-Aimée ne sont pas plus agréables que les siens... Ecoutez la suite:

"Tu as des enfants, huit, m'a-t-on dit. Je suis encore assez sentimentale, quoiqu'on ait pu dire sur mon compte, pour que me soit pénible la pensée, d'abord de mourir seule, ensuite que cette maison et ce qu'elle contient reviennent à des étrangers, ou que tout soit vendu ou dispersé. Bref, tes enfants étant des Estradier, je serais plus tranquille de savoir, avant de m'en aller, que ce que je possède reviendra à quelqu'un de mon sang, de ma race. Malgré les sottises de ton père, la race ne peut se perdre tout à fait, et je sais que ta mère, ta femme étaient dignes de nous...

—Merci, murmura Elisabeth amusée.

"...Un de tes enfants pourrait devenir mon héritier. Je dis un, car je ne me soucie pas de voir ma maison vidée et son contenu partagé en huit parts. Je n'ai pas de préférence, choisis celui qui te conviendra. Un garçon cependant, pas de fille sous aucun prétexte. Je n'ai pas souvent donné signe de vie mais je sais que tu as un fils qui s'appelle Michel et qui doit avoir vingt-quatre ans. Que tu lui aies donné le nom de mon père prouve qu'en depit de son absurdité, Honoré t'a transmis un peu de la tradition familiale, puisque chez nous l'aîné s'appelait toujours Michel, du nom du grand Michel Estradier. Ton père n'était que le second et c'est un malheur pour nous que notre aîné soit mort. Il eut été combien préférable que ce fût Honoré, mais passons, je ne veux pas revenir sur ce qui n'est plus. Donc, si cela te convient, je choisis ton fils Michel pour héritier, sous réserve qu'il me plaise, bien entendu. Envoie-le moi; je te préviens tout de suite que s'il ne me convient pas, je t'en demanderai un autre.

"Comprends bien, mon garçon, que je ne prends pas d'engagement. Il faut mon grand âge pour que je me décide à faire une telle démarche auprès de toi. Si tu es aussi orgueilleux que ton père et que moi, tu n'y répondras pas. Je compte sur l'intelligence de ta femme et, à ce qu'on m'a dit, sur sa bonté, pour t'inciter à agir dans le sens qui me satisfera.

"Je suis vieille, je te l'ai déjà dit, et il me serait doux de voir, dans ma triste maison, un visage jeune qui fût de mon sang. Si tu es aussi désintéressé qu'Honoré, tu déchireras ma lettre sans répondre; si tu te souviens trop de mes duretés de jadis, prends conseil de ta femme qui sait ce que c'est que l'indulgence. C'est triste de mourir seule et de n'avoir auprès de soi que des étrangers.

(à suivre)

Conseil à la ménagère

Pour empêcher le mildiou d'altérer votre linge, choisissez toujours un endroit sec pour le remiser. Les sous-sols et les caves ne sont pas généralement indiqués pour l'entreposage de tels articles.

Il se trouve sur le marché un certain nombre d'appareils électriques propres à combattre l'humidité. Tels sont les déshumidificateurs, les éventails électriques, les substances chimiques qui absorbent l'humidité. Une ampoule électrique brûlant dans une penderie ou dans un placard contribue également à assécher l'air.

Ce n'est pas seulement dans les caves que règne l'humidité de ce temps-ci. Les risques de soleil, comme disent les blagueurs, sont de moins en moins nombreux. Si vous vous êtes fait prendre par la pluie et que vos chassures de cuir sont trempées, frottez-les avec de la pâte de sellier et laissez-les sécher ainsi. En procédant de cette façon, vous empêcherez le cuir de devenir raide.



Ensemble tout indiqué pour les mamans qui n'ont pas trop de temps pour coudre, un minimum de morceaux dans le patron, presque pas d'ajustage. La tunique est aux lignes princesses et le veston est droit. Le patron 4545 se vend dans les pointures: 2, 4, 6, 8, 10. La pointure 6, requiert 1 verge de tissu à 35 pouces pour la blouse, 1¾ de tissu a 35 pouces pour la tunique, et 1¼ verge pour le veston.

Envoyez 35 cents (en argent) imprimez vos noms et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français, adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front ouest, Toronto, Ont.

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général, accompagné de M. Lionel Massey et du capitaine Adam Butler, était présent à un déjeuner hier midi au Château Laurier, donné par l'Ordre de l'hôpital Saint-Jean de Jérusalem.

* * *

Son Excellence a tenu une investiture à Rideau Hall, lundi après-midi, pour les membres de l'Ordre de l'hôpital Saint-Jean de Jérusalem.

* * *

Corps diplomatique

Mme Yturralde, épouse de l'ambassadeur d'Espagne, est partie d'Ottawa pour l'Espagne où elle passera plusieurs semaines. L'ambassadeur est rentré hier après avoir accompagné Mme Yturralde jusqu'à New-York.

* * *

L'ambassadeur de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et Mme D. Chuvahin ont reçu à une réception hier, à l'occasion du trente-septième anniversaire de la révolution socialiste.

* * *

Réception

Le 11 novembre comme chaque année, l'ambassde de France fera dire à 9 h. 30 à la Basilique une messe à la mémoire des combattants français et canadiens tombés au cours des deux guerres. Tous les Français et les amis de la France sont invités à y assister.

* * *

Le comité du bal May Court, sous la présidence de Mme Lawrence Freiman, annonce que le bal aura lieu le 4 février 1955, au Château Laurier, et aussi un thé dansant le 5 février.

* * *

Naissances

M. et Mme Raymond Bisson (née Jeannette Fournier) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, une fille, née le 25 octobre 1954, baptisée le dimanche 7 novembre, en l'église Saint-Joseph de Hull, par M. l'abbé Louis Corbeil, sous les prénoms de Marie-Anne-Louise-Lyne. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Potvin, oncle et tante; porteuse, Mme Jean-Jacques Bisson, tante.

* * *

M. et Mme Roger Lepage (née Gilberte Laurin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, le mercredi 27 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, baptisé sous les prénoms de Joseph-Donat-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Lepage, de Montréal; porteuse, Mme Lorenzo Joanisse, tante de l'enfant.

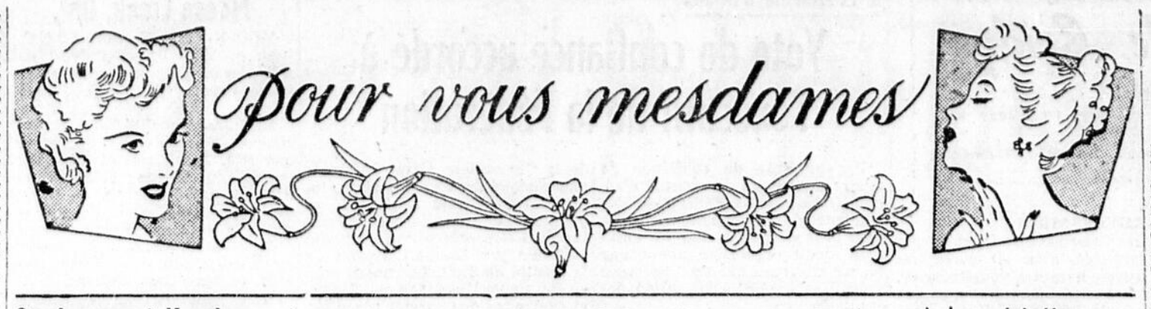
* * *

A M. et Mme Gilles Grenier, de Kapuskasing, (née Andrée Cloutier), est née une fille, le samedi 6 novembre 1954.

Meilleur pour la toux de bébé



Formule spéciale pour bébés. — Détache le flegme. — Dégage la respiration.



On dansera à l'ombre d'une forêt féerique le 20 novembre

A l'ombre d'une forêt féerique, toute la plus haute société d'Ottawa et de Hull dansera le samedi 20 novembre au grand Bal des Petits Souliers, au Manège militaire de Salaberry. Ce bal promet d'être un des événements sociaux les plus brillants.

C'est une idée très originale du capitaine Edgar Ruel, que de métamorphoser la grande salle du manège en une forêt enchantée s'ouvrant sur une clairière, qui sera le parquet de danse, tandis que l'orchestre prendra place au fond d'une "colline" verdoyante.

Des sentiers bordés de fleurs automnales conduiront aux tables, éclairées de bougies bleu royal. Un de ces sentiers, baigné de faisceaux lumineux mènera en passant par un pont rustique aménagé au dessus d'un ruisseau gazouillant à une cuisine construite en bois rond, où seront servis des mets canadiens comme le célèbre ragoût et les tourtières. Un buffet russe sera également dressé.

Placé sous la présidence d'honneur de Son Exc. le Gouverneur général du Canada, le bal des Petits Souliers prendra un cachet particulier du fait de la présentation des débutantes d'Ottawa et de Hull.

Le choix des tableaux

Le choix des tableaux à suspendre sur les murs d'une pièce demande un goût très sûr. Il ne suffit pas qu'un tableau soit très joli pour que vous décidiez de lui donner une place dans votre pièce. Il faut au préalable étudier l'effet qu'il produira dans le cadre général du salon ou de la salle à manger.

Tout d'abord, les peintures ou illustrations aux tons mièvres, où papillottent des petits nuages roses et mauves, ou encore ces tableaux aux couleurs rutilantes, où le ciel saigne abondamment tandis que la terre se fond dans l'or majestueux du crépuscule, sont hors de question. Il s'en trouve déjà trop dans nos maisons, soit par négligence ou autrement. A ce compte-là, une photo artistique, plusieurs fois agrandie, est infiniment plus jolie que ces horreurs qui font penser à des calendriers ou à des cartes postales bon marché.

Si vos murs sont tapissés et que votre papier-tenture présente des dessins v r a i m e n t intéressants, il vaut mieux ne pas les agarnir de tableaux.

Si, au contraire, vos murs sont peints, un bon choix de tableaux ne peut manquer de rehausser l'éclat de l'ensemble.

Les oeuvres cubistes ou futuristes font bien mauvais ménage avec les meubles de style. Tenez toujours compte de votre ameublement dans la sélection de vos tableaux. Cela ne veut pas dire que vous deviez vous priver d'afficher une scène d'inspiration ancienne, surtout s'il s'agit de l'original ou de la reproduction d'un chef-d'oeuvre, uniquement parce que la décoration de vote pièce est moderne. Non, dans un tel cas, vous n'avez qu'à prendre l'avis d'ensembliers ou d'artistes, qui vous diront exactement comment et où il vous faut disposer ce genre de peintures pour qu'elles ne jurent pas avec l'ameublement.

Les cadres sont aussi très importants. Ils sont aujourd'hui beaucoup plus sobres qu'autrefois, et le bois vernis ou "essuyé", particulièrement le bois blanchi, est des plus en vogue. Dans le choix d'un cadre, il faut également tenir compte des époques, de la façon dont le sujet est traité et de l'effet qu'il produira sur le mur.

ECZEMA

ÉRUPTIONS Pour aider à apporter un soulagement salutaire rapide de l'ennuyeuse démangeaison de l'eczema et autres éruptions cutanées, essayez l'Onguent du Dr Chase, antiseptique et médicamenté. Un traitement sauf au foyer depuis plus de 50 ans. 54-9F

ONGUENT DU DR CHASE

Lyle Blackwell LIMITÉE

Spécial cette semaine

JUPES

Parfaitement NETTOYEES et PRESSEES

25c

lorsque accompagnées d'autres vêtements à prix réguliers.

COMPTANT ET A EMPORTER ou SERVICE DE CUEILLAGE ET LIVRAISON

Appelez 8-8566

Première assemblée générale des Femmes universitaires

L'Association des Femmes universitaires d'Ottawa-Hull, tenait sa première assemblée générale de l'année 1954-55, le 4 novembre, 1954 au Collège Bruyère, rue Rideau.

Mme Maurice Racine, chef de service à la Société de l'Aide à l'enfance était l'invitée. Dans une courte causerie intitulée: "Ce qui se passe chez-nous." Mme Racine a su nous donner des informations précises sur le travail admirable de la Société d'Aide à l'Enfance. Cette société a pour but de protéger l'enfant au sein de sa famille, d'aider ses parents à le mieux comprendre, de trouver des foyers pour les enfants abandonnés, d'aider les enfants à devenir des adultes au sens complet du mot.

Ces enfant sous les soins de la Société le sont-ils pour la vie? Qu'advient-il d'eux après un certain temps? Qui sont-ils? Ces enfants dit Mme Racine sont ou des orphelins ou des enfants abandonnés ou des enfants issus d'unions libres ou des enfants frappés par le malheur. Quelques-uns ne sont sous les soins de la Société que pour une période bien déterminée, ils retourneront dans leurs familles quand la cause de leur admission n'existera plus. Les autres sont confiés à la Société afin qu'elle leur trouve un foyer d'adoption ou un foyer de pension. Dans le premier cas l'enfant sera légalement et officiellement l'enfant du foyer par adoption. Dans le second cas l'enfant est en pension et la Société en retient toujours la tutelle légale.

Les foyers sont choisis avec beaucoup de soin, et recoivent l'aide des assistants sociaux dans leur travail auprès des enfants qui leur sont confiés. Mme Racine déplore la pénurie tragique de foyers d'adoption catholiques et français. Nous avons dit-elle des enfants brillants qui sont condamnés à l'insécurité perpétuelle parce que personne ne se doute qu'ils ont besoin d'un foyer. Comme la plupart de nos adoptants catholiques désirent des nourrissons et des fillettes, le problème est réellement tragique dès que ce sont des garçons et qu'ils dépassent leur année car alors leur chance d'être adoptés vient presqu'irrémédiablement de s'évanouir.

Un forum suivit la causerie. Après avoir dégusté ensemble un excellent café, les Femmes universitaires se sont quittées avec l'entente qu'elles se retrouveront, même poste, même heure, le six décembre prochain.

Système de secrétaires à domicile

A Montréal de jeunes femmes se créent ainsi un revenu additionnel

Un bon nombre de maîtresses de maison, dans la ville de Montréal, monnaient la pénurie croissante de secrétaires. Leur nombre doublera probablement au cours de la prochaine année.

Ces femmes, la plupart de jeunes mères, participent à une véritable aventure dans le domaine des affaires, aventure mise sur pieds il y a un an par un marchand et commis-voyageur de Montréal. Ce sont des secrétaires d'expérience qui abandonnent un jour leurs bureaux pour le foyer et retournèrent par la suite à la dactylotype comme source additionnelle de revenus. La seule différence, c'est qu'elles travaillent maintenant à la maison, avec toute liberté de surveiller les devoirs ou les jeux des enfants.

Leur patron, M. Octave Lafrenière, lança son service de secrétaires à domicile à Montréal avec un capital de $5,000. La quasi totalité de cet argent fut consacrée à l'achat d'appareils enregistreurs, partie vitale du système Audio. Le reste fut converti en annonces classifiées demandant "femmes pour travail de dactylographie à domicile, excellente rémunération."

Depuis lors, l'organisation s'est étendue à plusieurs centres importants et Lafrenière espère propager le système dans plusieurs autres centres de la Province de Québec et Ontario. Pour le moment il compte environ 100 clients qui paient $20.00 par semaine pour une secrétaire. Ces clients sont des médecins, des avocats, des hommes d'affaires à la tête de petites ou de grandes entreprises. Outre les jeunes femmes régulièrement attachées à l'organisation, le directeur peut compter sur des centaines de dactylographes à domicile qui, dit-il, peuvent être disponibles à un moment d'avis.

Son système fonctionne comme ceci: le client se procure un appareil enregistreur (il peut en louer ou en acheter un de Lafrenière.) Il enregistre ainsi sa correspondance quand il le désire, et à l'endroit qui convient le mieux, à son bureau, au club ou dans son automobile, car certains appareils fonctionnent à l'aide de piles. Un messager — souvent le mari de la dactylographe — va quérir le ruban et le livre à la jeune femme. En possession d'un appareil pour déchiffrer le ruban et d'en-têtes de lettres du client, celle-ci transcrit la correspondance le soir et la retourne au bureau le lendemain matin. Pour les centres plus éloignés on envoie la dictée par avion.

Lafrenière révèle que ses secrétaires à domicile gagnent entre $15.00 et $25.00 par semaine, en travaillant cinq ou six soirees. Au point de vue financier, le résultat pour elles est bien meilleur que si elles prenaient une situation à $45.00 par semaine, parce qu'elles épargnent ainsi sur les vêtements, les repas, le transport et les gardiennes d'enfants. Il ne retient que les services de femmes mariées et préfère les jeunes maitresses de maison mères de deux ou trois enfants. Les jeunes femmes, dit-il, ont un intérêt particulier à se faire un revenu additionnel.

La secrétaire moyenne de Lafrenière s'occupe de trois clients, et lorsque la chose est possible, elle leur est attachée d'une façon permanente. De cette façon, affirme le génial patron, elle s'habitue aux habitudes du client, exactement comme une secrétaire privée.

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada pour plus de 116 ans.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

A la cuisinière

Voici un moyen facile de couper la gélatine en cubes uniformes. Versez la gélatine dans le tiroir à glace de votre réfrigérateur, en ayant soin d'enlever au préalable le dispositif de cloisonnement qui sert à former les cubes. Lorsque la gélatine est prise, sectionnez-la à l'aide du dispositif en question.

Autres trucs culinaires: si vous recouvrez la farce de la volaille avec un tranche de pain frais et que vous en introduisiez les bords dans la cavité, vous n'aurez pas besoin de coudre l'oiseau ou d'y insérer des brochettes.

Lorsque vous désirez ouvrir une boite de gelée aux canneberges, perforez quelques trous dans le bas du contenant métallique avant d'ouvrir le couvercle. La gelée se démoulera alors d'elle-meme.

Pour la maman



Voici une idée très ingénieuse, que vos enfants un peu plus vieux peuvent mettre a profit. De la poterie de faience peinte à l'émail d'une couleur vive et décorée de dessins personnels feront de jolies étrennes. Le même traitement peut être donné aux ensembles pour salades.

Le traitement pré-natal est de plus en plus répandu

Même de nos jours, selon un pédiatre réputé du Canada, la future maman n'est pas examinée assez tôt par un médecin pour prévenir certaines anomalies qui peuvent se présenter au moment de la naissance. Le docteur J.F. McCreary, de Vancouver, prédit qu'au cours des vingt prochaines années, cet état de choses n'existera plus. Le traitement pré-natal est de plus en plus répandu et les femmes en comprennent maintenant la nécessité.

De l'avis de ce pédiatre, certaines malformations physiques pourraient être évitées, si des soins appropriés sont prodigués à temps, c'est-à-dire bien avant l'enfantement. Le docteur McCreary fait en cela allusion aux défauts causés chez le foetus par une mauvaise nutrition de la mère. La correction du régime alimentaire, dans les premiers temps de la grossesse, peut s'avérer efficace.

Le docteur McCreary va même plus loin. La femme mariée qui a l'intention d'avoir des enfants, dit-il, devrait voir son médecin avant la conception, et non deux ou trois mois après.

A l'avenir, affirme-t-il, cet éminent spécialiste pour enfants, les médecins devront assumer beaucoup plus de responsabilité en ce qui concerne le développement normal du foetus. Actuellement, le traitement pré-natal est orienté exclusivement vers la mère.

On a découvert que les femmes soumises à des conditions de vie ou à un régime alimentaire qui laissent à désirer sont plus susceptibles de mettre au monde des enfants affligés par une anomalie quelconque. De même, les femmes qui sont brusquement exposées à de très fortes altitudes et qui n'ont pas l'habitude de hauteurs peuvent encourir des troubles circulatoires qui agissent sur la formation de l'enfant qu'elles portent. On croyait, il y a 50 ans, que les anomalies congénitales résultaient de perturbations émotives, mais cette théorie a graduellement été abandonnée.

Conseil de beauté

Avec l'arrivée des temps froids, vos lèvres et vos mains sont susceptibles de se gercer. Si de tels inconvénients se produisent, il serait bon de vous procurer un rouge à lèvres et une crème pour les mains plus riches que d'habitude. Leur lubrifiant aidera sûrement à combattre le gercement, et suffiront même à le faire disparaitre, dans la plupart des cas.

Un rouge brillant s'harmonisera très bien avec les tons à la mode, cet automne. Cette année, en effet, les vêtements présentent souvent des teintes atténuées et une petite touche de rouge clair ne peut qu'en faire ressortir les nuances et égayer l'ensemble.

Quant à vos mains, une crème lubrifiante est presque une nécessité pour l'hiver. Mais avant de l'appliquer, pourquoi ne pas soumettre vos mains de temps à autre à un nettoyage en règle. Prenez une brosse aux soies fermes et savonnez-vous les mains dans de l'eau bien chaude. Lorsque celles-ci seront sèches, enduisez-les généreusement de substance lubrifiante.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Tél. 3-4061.

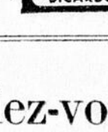
Mal à la gorge?



employez du SODA

Comme gargarisme pour désinfecter la gorge et déloger les amas de mucus, dissolvez deux c. à thé de soda à pâte dans un verre d'eau.

BROCHURE DE RECETTES GRATUITE donne autres usages médicaux. Church & Dwight Ltd., Sun Life Bldg., Montréal.



SODA À PÂTE COW BRAND

BICARBONATE DE SOUDE PUR



Fiez-vous à Dorothy Gray pour rehausser le plus votre beauté naturelle!

UN TRAITEMENT POUR VOTRE TYPE D'ÉPIDERME

NORMAL—après le Salon Cold Cream, utilisez la lotion épidermique Orange Flower; ensuite, le Dry-Skin Mixture.

SEC—utilisez le Dry-Skin Cleanser, la lotion épidermique Orange Flower et le Dry-Skin Mixture Spécial.

GRAS—utilisez le Salon Cold Cream, la lotion pour texture et la crème assouplissante.

Les jarres et bouteilles bleues qui portent l'étiquette Dorothy Gray font se réaliser les rêves, les espoirs de beauté. Les crèmes et lotions qu'elles contiennent étant *spécifiquement* conçues pour chaque type particulier d'épiderme, les résultats qu'elles assurent compensent amplement pour les quelques minutes exquises que vous consacrez chaque jour à les utiliser.

UNE LUXUEUSE SÉRIE DE SENTEURS



- Cologne Golden Orchid—captivante et pénétrante fragrance. Flacon de 4 on. . . . $1.75
- Poudre de bain Golden Orchid—un cadeau délicat pour la femme qui s'y connait. 5 on. . . . $1.75
- Ensembles pour cadeaux Golden Orchid (non illustrés) . . . $1.50—$3.50

Fiez-vous à Dorothy Gray . . . *les plus belles Canadiennes le font!*

Liste des vendeurs Dorothy Gray pour Ottawa, Ont.

PHARMACIE NORMAN CAMPBELL, 401, ch. Richmond
A. J. FREIMAN LTD., rayon des cosmétiques
MURPHY-GAMBLE LTD., rayon des cosmétiques
CARVER WARD LTD., 340, chemin Richmond
TAMBLYN'S LTD.,
153, rue Bank — 45, rue Rideau — 102, rue Sparks
PHARMACIE SCOTT, 1105, rue Bank
A. R. FARLEY, PHARMACIEN, Hull
TIERNEY BROS. DRUG STORE, Deep River
W. FISHER, Hawkesbury
M. G. WILSON DRUG STORE, Kempville
HARRISON DRUG STORE, Perth
McDOUGALL DRUG STORE, Smiths Falls
E. A. ROWAN DRUG STORE, Pembroke
CHAS. OGILVY LTD., rayon des cosmetiques
MOLOT DRUG STORE, 580, rue Rideau
MUNRO DRUG STORE, 335, rue Elgin
COULTER'S DRUG STORES LTD., 289, rue Bank



Les chaussettes faites de laine *kroy ne rétréciront pas!

Voyez plutôt la différence qu'a faite un lavage identique à une chaussette de laine ordinaire (à gauche) et une chaussette de laine Kroy (à droite). En effet, les chaussettes en laine Kroy ne rétréciront pas, même après des lavages répétés . . . et il ne sera pas nécessaire d'employer d'extenseur. Chandails, chemises sports et vêtements de bébé conserveront aussi leur forme et leur douceur s'ils sont faits de laine Kroy. Lorsque vous achetez des tricots ou de la laine en balle, exigez la marque Kroy.

*Marque déposée

KROY UNSHRINKABLE WOOLS LIMITED

La seconde guerre a beaucoup aidé à l'unité nationale

"La seconde guerre mondiale a contribué à la solution du plus grand problème canadien, celui de l'unité nationale." C'est ce que disait hier midi, au Château Laurier, lors du déjeuner-causerie hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa, le colonel C. O. Stacey, O.B.E., C.D., directeur de la division d'histoire de l'armée au ministère de la Défense nationale.

"Cette guerre fut pour nous une grande force unifiante. A mesure que le temps passait, les soldats qui étaient outre-mer, en raison des circonstances ne pouvaient faire autrement que de penser nationalement, en tant que Canadiens, non comme citoyens d'une province ou d'une région. Ils voyaient le Canada d'une façon plus claire à distance. Lorsqu'ils se rendirent au front, la camaraderie des champs de bataille leur donna le respect et la confiance mutuelle."

"Les relyations entre Canadiens français et anglais, un problème chronique qui date de 1759 se sont aussi améliorées. Ce fut le résultat de la camaraderie militaire. On ne peut dire que ce problème a été complètement réglé, les préjugés étant encore puissants, mais on ne peut dire qu'on a fait plus de progrès durant les quinze dernières années que durant les 150 années précédentes".

Le colonel Stacey parlait alors de l'apport bienfaisant des deux guerres mondiales malgré les malheurs qu'elle a occasionnés. L'un d'eux était un progrès vers l'unité nationale; l'autre était la conscience qu'il faut être bien préparé pour gagner une guerre.

Assemblée du comité diocésain de la Ligue du S.-C. à St-Gérard

M. Bruno Bertrand a réuni récemment le Comité diocésain de la Ligue du Sacré-Coeur à Saint-Gérard d'Ottawa.

Après l'expédition des affaires locales courantes, le président passe la parole à M. Aurèle Paquette, du Comité diocésain, qui dirige un forum intime sur le programme d'étude, en relation avec la fête du Christ-Roi "pour que Son règne arrive."

Invité à dire son mot, le R.P. Bellemarre, C.SS.R., représentant du curé, occupé à prêcher une retraite fermée aux dames, dit qu'il sera heureux de lui rapporter ce qu'il a entendu au cours de cette assemblée "à l'esprit vif et enjoué, et tout rempli de doctrine". Il répète que l'Eglise a besoin d'apôtres qui s'obtiennent par la grâce de Dieu, qui féconde notre prière et nous donne les dispositions voulues. Il parle du bien qu'on espère des Ligues du S.C. en Indo-Chine.

M. Barrette dit qu'après cette réunion "on sentira plus de chaleur au coeur et plus de lumière dans l'âme." Il demande de prier la Sainte Vierge pour qu'elle enflamme le zèle. Il revient sur la demande récente des évêques de redonner au peuple le sens de Dieu. C'est ce que l'on essaye de faire en propageant l'Offrande quotidienne qui plonge dans le rayonnement du Sacré-Coeur les autres pratiques recommandées de la ligue, la dizaine de chapelet, la communion fréquente, l'heure sainte.

M. l'abbé J.P. Cousineau rappelle que la ligue est une association de prière, mais aussi une ligue d'action apostolique pour prolonger l'action du prêtre dans la famille, la paroisse, la société.

Le président remercie tous et chacun, comptant bien que ses ligueurs s'appliqueront à vivre leur vie de chrétien plus intensément.

Les soucoupes délaissant la France ont gagné l'Espagne

MADRID, (A.F.P.) — Les soucoupes volantes, dont les apparitions se réflètent en France, ont-elles gagné l'Espagne, comme des oiseaux migrateurs, à l'approche de l'hiver? On signale l'atterrissage d'un mystérieux engin près de la Corogne. Un automobiliste, M. Gonzalo Rubinos Ramos, qui allait de Saint-Jacques de Compostelle à cette ville, fut immobilisé par une panne en un lieu dit "La Curva Del Obispo" ("Le Virage-de-l'Evêque"). Il aperçut alors, à 150 mètres, "une grande assiette resplendissante". Un instant plus tard, l'engin s'éleva dans les airs avec un léger bruit d'explosion et disparut à une vitesse vertigineuse. "J'ai eu si peur, a dit M. Ramos, que je me suis bien vite enfermé dans mon auto. Après quoi je me suis mis à prier".

Une seconde apparition a eu pour témoins deux employés des PTT de Malaga, qui se promenaient dans les environs de la ville à la recherche de bons clichés photographiques. L'un d'eux aperçut soudainement un objet circulaire, d'environ trois mètres de diamètre, d'une couleur sombre, qui se déplaçait lentement à une altitude de 200 mètres environ. Les deux promeneurs pointèrent aussitôt l'objectif de leurs appareils en direction du mystérieux engin, leurs photos prises, rentrèrent précipitamment à Malaga où ils confièrent aussitôt leurs pellicules à un photographe. L'une des photos a été reproduite par un journal madrilène et, l'on distingue nettement sur le cliché une tache ovale qui semble se déplacer dans le ciel.

Les deux postiers précisent que le mystérieux engin, avant de disparaître derrière une montagne, avait évolué quelques instants très lentement au-dessus de leurs têtes, puis avait pris de la vitesse et de l'altitude, sans que l'on puisse percevoir le moindre bruit.

A RIO

RIO DE JANEIRO, (A.F.P.)— Depuis quelque temps des "disques volants" font de fréquentes apparitions dans le ciel du Brésil. Après Porto Alegre, dans le sud du pays, et Rio de Janeiro, c'est à Joaos Pessao (Etat de Paraiba) qu'a été signalée hier, l'apparition d'une "énorme boule rouge" volant à très grande altitude et laissant derrière elle une traînée incandescente. Quelques instants auparavant, la tension du courant électrique avait soudainement baissé dans toute la ville.

A Santa Maria, (Etat de Rio-Grande Do Sul) huit personnes affirment avoir vu, elles aussi, un globe rouge, légèrement aplati, qui est demeuré immobile dans le ciel pendant assez longtemps avant de décrire un cercle et disparaître horizontalement à très grande vitesse en prenant une teinte argentée.

A LONDRES

LONDRES, (A.F.P.) — De mystérieuses formations d'objets volants "non identifiés" ont été répérées cette semaine sur les écrans de radar de l'armée britannique, dans certaines régions d'Angleterre, révèle le "Sunday Dispatch". Les objets en question, au nombre d'une cinquantaine, ne seraient pas visibles à l'oeil nu. Ils apparaîtraient sur les écrins de radas sous la forme de points minuscules, généralement vers midi. Volant à une altitude de quelque 4,000 mètres, ils se dirigeaient toujours de l'Est vers l'Ouest. Au moment de leur apparition, ils seraient formés en "U", puis se sépareraient en deux lignes parallèles qui, se réunissant ensuite, formeraient un "Z" avant de disparaître. Ces formations survoleraient toujours la même région et les autorités militaires auraient, d'après le "Sunray Dispatch" demandé de ne pas révéler la région dont il s'agit.

Le "Viscount" doit reprendre l'air

LONDRES, (A.F.P.) — Tous les avions de transport "Viscount" de la British European Airways, qui avaient été retirés de service au cours du weekend à la suite de la découverte d'une défectuosité dans un moteur de ces appareils auront repris l'air d'ici mercredi les autres moteurs ayant été trouvés en bon état a déclaré hier, un porte-parole de la compagnie. C'est par précaution et sans même consulter les constructeurs de l'appareil que la B.E.A., avait décidé de clouer au sol les appareils afin que les moteurs turbo-propulseurs Rolls-Royce — "Dart" puissent être examinés. La défectuosité en question avait été décelée au cours de l'examen périodique d'un avion sur une roue à palettes aspirant l'air dans la turbine.

ÉPARGNEZ

$95.70
sur le prix du billet
ALLER-RETOUR POUR L'EUROPE



Voyagez par SUPER Constellation d'Air Canada

ARRIVEZ FRAIS ET DISPOS!

Visitez l'Europe à cette époque de l'année où les prix sont généralement les plus bas. Profitez également des tarifs réduits "hors-saison" qui sont maintenant en vigueur à bord des SUPER Constellation d'Air Canada. Pour chaque envolée, vous avez le choix entre la luxueuse première classe et la confortable et économique classe "touriste" . . . mais dans l'une comme dans l'autre c'est le même service impeccable!

Départs fréquents pour le Royaume-Uni et le reste de l'Europe.

TARIFS RÉDUITS "HORS-SAISON" en vigueur jusqu'au 31 mars

MONTRÉAL-PARIS

Première classe	$730.80	aller-retour en saison
	$654.40	aller-retour "hors-saison"
Vous épargnez	$76.40	
Classe "touriste"	$549.00	aller-retour en saison
	$453.30	aller-retour "hors-saison"
Vous épargnez	$95.70	

Renseignez-vous au sujet de vos croisières aériennes en Europe (tous frais compris)

Adressez-vous à une agence de voyages, aux guichets des chemins de fer ou aux bureaux d'Air Canada

dans le "Lobby" du Château Laurier — Tél.: 2-9611
BUREAU DES TCA A OTTAWA

TRANS-CANADA AIR LINES

Irritable?



N'ayez plus les nerfs à fleur de peau: évitez l'absorption de caféine dans le thé et le café. BUVEZ POSTUM. Postum ne contient ni caféine ni autre substance énervante. C'est là la solution idéale si la caféine vous rend irritable, nerveux, ou si elle trouble votre sommeil. Délicieux. Economique. Commode. Un produit de General Foods.

buvez POSTUM

P-4835

A.J. FREIMAN LIMITED

HEURES DU PERE NOEL:
10 heures a.m. à midi
2 heures p.m. à 4 heures 30 p.m.

Garçonnets et fillettes, faites une radonnée en avion, jeep ou char d'assaut au royaume d'amusement du PERE NOEL. 10¢ la promenade; 6 promenades pour 50¢

10c la promenade — 6 promenades pour 50c

Par grand'mère...

CHANDAILS TRÈS PRATIQUES

L'article essentiel de votre garde-robe . . . chandails pratiques, attrayants, en pure laine d'agneau pour assortir ou contraster vos jupes, costumes, slacks . . . pour porter dans la maison, les loisirs ou au bureau. Voyez-les sans tarder et vous serez de notre avis.



A—Cardigan à manches longues avec garniture de tartan. Teintes: jaune, blanc, rouge, marine, vert bouteille. Grandeurs: 14 à 20 dans le groupe **10.95**

B — Pullover à encolure scoop, manches courtes, avec garniture d'étincelantes pierres du Rhin.— Teintes: noir, blanc. Grandeurs: 14 à 18 ..... **10.95**

C — Cardigans Eton à manches courtes et ouvert en avant, et fini avec garniture de tartan. Teintes: jaune, blanc, rouge, marine ou vert bouteille. Grandeurs: 14 à 20 ..... **8.95**

D — Cardigans classiques à manches longues, dans les teintes de beige, turquoise, rose, vert, marine, blanc, rouge ou jaune. Grandeurs 32 à 40. **7.95**

E—Pullover classique à manches courtes: en teintes de jaunes, rouge, noir, marine, gris ou blanc. Grandeurs 32 à 40. ..... **5.95**

Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage

Le tout nouveau de la mode . . .

BLOUSES de dacron piqué



Splendides blouses de Dacron piqué . . . si faciles à laver, elles sèchent en un clein d'oeil, ne requièrent pas de repassage, les plis disparaissent lorsque vous les suspendez. Choix de quatre modèles, tous avec manches courtes, dans le blanc, seulement. Grandeurs 12 à 20. **3.98**

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée

Confortables et chauds . . .

MANTEAUX "couvre-tout"



Couvre-tout confortables, de genre ample, en chaude flanelle, cotons piqués, cotons imprimés ou unis. Tous sont "Sanforized" pour éviter le retrécissement au lessivage. Choix de nombreux dessins et couleurs. Grandeurs petites, moyennes, fortes.

5.95 et 6.95

Rayon des robes de maison chez Freiman, deuxième étage



Quelles aptitudes spéciales manifeste votre enfant?

Marie est peut-être douée pour le dessin ou la danse; Paul a peut-être des aptitudes pour la mécanique. Ils auront besoin de leçons, de livres, d'outillage—et, surtout, de votre aide financière!—afin que ces talents naturels puissent s'affirmer. Il vous sera beaucoup plus facile de pourvoir aux frais d'enseignement si vous ouvrez, spécialement pour ces besoins, un compte d'épargne à la Banque Royale et si vous faites des dépôts réguliers chaque semaine. Vous constaterez qu'il n'y a pas de meilleur moyen d'épargner, quel que soit le but à atteindre. Il suffit de quelques minutes pour ouvrir un compte à l'une des succursales de la Banque Royale.

• *Il y a toujours une bonne raison d'économiser*

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



TEMOIGNAGE A "BILL" B. WILSON — M. William "Bill" B. Wilson (à gauche), âgé de 65 ans, demeurant à 285, avenue Clemow, quitte le service de construction et de génie du ministère de la Défense nationale après 27 années de bons services. Il reçoit ici des mains du commodore de l'air Harle B. Long, chef du service de la construction du C.A.R.C. un service à thé en argent, en souvenir.

(Photo de la Défense nationale)

Film sur Marilyn Bell

TORONTO, (P.C.) — Marilyn Bell, 17 ans, qui devenait, en septembre dernier, la première personne à traverser le lac Ontario à la nage, paraîtra au cinéma.

On vient d'annoncer en effet que la jeune fille de Toronto jouera dans une autobiographie filmée. L'on verra aussi dans le film, à être tourné par Meridian Productions Corp., son entraîneur Gus Ryder.

Ce film en un rouleau tentera de faire connaître le milieu dans lequel la jeune nageuse grandit et l'entraînement qu'elle dut suivre pour accomplir son exploit de nager 41 milles en 20 heures, soit de Youngstown, N.-Y., à Toronto.

Le premier projet de TV dès 1880 en URSS!

MOSCOU (A.F.P.) — La presse soviétique annonce qu'un nouveau plan de développement de la télévision est en cours d'exécution en U.R.S.S. Selon ce plan 760,000 récepteurs seront construits en 1955 contre 325,000 en 1954. Un premier centre de télévision en couleurs sera installé à Moscou.

Plusieurs projets de relais sont à l'étude et notamment le projet de relais aériens du professeur Chmakov. D'après le professeur Chmakov un relai installé à bord d'un avion volant à 6 ou 8,000 mètres d'altitude remplacerait 35 relais terrestres. Vingt relais volants suffiraient pour couvrir la partie européenne de l'U.R.S.S. La presse soviétique affirme que le premier projet de télévision a été réalisé par le savant russe Bakhmetiev en 1880. Selon la presse également, l'image de la télévision soviétique est la meilleure du monde avec 625 lignes et 833 éléments par ligne.

Aux obsèques de Matisse

NICE (A.F.P.) — Ce matin se sont déroulées à Nice les obsèques de Henri Matisse, le peintre du soleil, de la lumière et de la joie, décédé jeudi dernier à l'âge de 85 ans.

La dépouille mortelle du grand peintre a quitté le grand appartement de Nice dont chaque pièce était un atelier, devant une foule émue, pour être transportée à l'église du monastère de Cimiez où s'est déroulé le service funèbre.

De nombreuses personnalités ont assisté à la cérémonie religieuse, parmi lesquelles on reconnaissait l'écrivain Jean Cocteau, les peintres Edouard Pignon et Franz Masereel, le préfet des Alpes Maritimes, et le maire de Nice. Le gouvernement était représenté par M. Jean Cassou, directeur du Musée d'Art moderne.



UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

TUEZ VOS HEMORROIDES
SANS INTERVENTION CHIRURGICALE!

Il vous est maintenant facile d'apporter un soulagement prompt et efficace aux hémorroïdes intérieures et extérieures douloureuses, brûlantes, saignantes, par l'emploi de CHINAPOID à la maison. Elimine la douleur en 5 minutes. Calme les nerfs. CHINAROID soulage et désenfle les tissus irrités durant votre sommeil, vous permettant d'accomplir votre travail confortablement. Demandez CHINAROID aujourd'hui à votre pharmacien. Dans des tubes avec applicateur ou suppositoires. Garantie de satisfaction ou argent remboursé.

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOT — CANAL 4

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1954
1.45—School Program
4.30—Tim et Tom à la campagne
5.00—Let's Go to the Museum
5.30—La boutique fantastique
6.00—Tour de chant
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Abbott & Costello
7.30—Dinah Shore
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Steve Allen
9.00—Pick the Stars
9.30—G. M. Theatre
10.30—What's My Line
11.00—Nouvelles
11.15—Film français: "La ferme aux loups"

LE MERCREDI 10 NOVEMBRE 1954
1.45—School Program
4.30—Looking at Animals
4.45—Junior Science
5.00—Folk Songs
5.30—Club des 16
6.00—Range Riders
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—C'est la loi
7.30—Living
8.00—Pays et merveilles
8.30—Famille Plouffe
9.00—Ford Theatre
9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burn's Chuckwagon
11.00—News
11.15—Sportscholar
11.30—Col. March of Scotland Yard

LE JEUDI 11 NOVEMBRE 1954
10.45—Remembrance Day at Cenotaph
3.00—Rêves et réalités
4.00—Art culinaire
4.30—Chico le Pêcheur
5.00—Let's Make Music
5.30—Ile aux trésors
6.00—Le Nez de Cléopâtre
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Star Showcase
7.30—Dniah Shore
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Les idées en marche
8.30—L'heure du concert
9.30—Kraft Theatre
10.30—Buried Treasure
11.00—Nouvelles
11.15—Film français: "La Belle et la Bête"

LE VENDREDI 12 NOVEMBRE 1954
4.30—Mr. Wizard
5.00—Roy Rogers
5.30—Arrival of Her Majesty the Queen Mother
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Science en pantoufles
8.30—Press Conference
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Cavalcade of Sports
10.45—Sports Magazine
11.00—Nouvelles
11.15—Film anglais

CBFT — CANAL 2

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—La boutique fantasque
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Suivez le guide
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Michèle Tisseyre
8.30—Le Survenant
9.00—Images d'art
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE MERCREDI 10 NOVEMBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Ile au trésor
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Rayons sauveurs
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et merveilles
8.30—La familles Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Reflets
10.30—C'est la loi
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE JEUDI 11 NOVEMBRE 1954
9.00—Mire
2.00—Mire et musique
3.00—Rêve et réalité
4.00—Art culinaire
4.15—Mire et musique
5.30—Club des 16
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et moi
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Les idées en marche
8.30—L'heure du concert
9.30—Long métrage
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain

CBMT — CANAL 6

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1954
1.45—CBC School Broadcast
2.05—Test Pattern & Music
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Children's Film
5.00—Let's go to the Museum
5.30—Film
6.00—Industry in Action
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Abbott & Costello
7.30—Dinah Shore
7.45—Tele-Sports
8.00—Bob Hope
9.00—Pick the Stars
9.30—G. M. Theatre
10.30—House Party
11.00—CBC nouvelles
11.15—Crown Theatre

CBMT — CANAL 6

LE MERCREDI 10 NOVEMBRE 1954
1.45—CBS School Broadcast
2.05—Test Pattern & Music
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Looking at Animals
4.45—Junior Science
5.00—Alan Mills
5.30—What in the World
6.00—Crosswords
6.30—Tabloid
6.50—CBS TV Nouvelles
7.00—Favourite Story
7.30—Living
8.00—The Vic Obeck Show
8.30—Liberace
9.00—Ford TV Theatre
9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burns Chuckwagon
11.00—CBC Nouvelles
11.15—Douglas Fairbanks Presents

LE JEUDI 11 NOVEMBRE 1954
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Telestory Time
4.45—Hobby Workshop
5.00—Let's Make Magic
5.30—Super Circus
6.00—Janet Deane
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV Nouvelles
7.00—Star Showcase
7.30—Dinah Shore
7.45—Pot Pourri
8.00—The Plouffe Family
8.30—Amo 'N' Andy
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Buried Treasure
11.00—CBC Nouvelles
11.15—Fabian of the Yard
11.45—The Passer-by

Cote morale du cinéma

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R Film qui présente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles
6.00—Journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Music Hall
7.30—Tambour battant
7.45—Le Survenant
8.00—Hommes illustres
8.30—La mine d'or
9.00—Concert Sesac
9.30—Revue des Arts et des Lettres
10.00—Radio-journal
10.15—A votre santé
10.30—Naissance du poème
11.00—Résultats sportifs et nouvelles
11.15—Au petit bonheur la chance
12.00—Musique de danse
12.30—Nouvelles
12.35—Hymne national
12.37—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Cross Talk
6.15—Make Believe
7.00—Nouvelles
7.05—Prof. Daly and Co.
7.15—T.B.A.
7.30—Turntable Terrace
7.45—P. M. Show
8.00—Radio-Théâtre
8.30—Toscanini Conducts
9.30—Concert Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Sammy Kaye
10.30—Big Time in Sports
11.00—Informations Tous les sports
11.10—Heartbeats in Sports
11.30—Sports Finals
11.35—Eddie Thomas Show
12.00—Informations
12.05—Ab Night House Party

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Supper Club
7.20—Supper Club
7.30—Supper Serenade
7.45—Supper Club
8.00—This is Ottawa
8.30—London Calling
9.00—Informations
9.05—Casino
9.15—Music
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.10—Sports
11.20—Showbills
12.00—Actualités
12.05—Long John's Open House

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—CBC News Weather & Sport
6.15—Programm Summary
6.30—At Home with the Lennicks
7.00—Rawhide
7.15—Reporter
7.30—Joyce Sullivan
7.45—So To Speak
8.00—Couchiching Conference
9.00—Fighting Words
9.30—T.B.A.
10.00—Nouvelles
10.15—Canadiana
10.30—Leicester Square
11.00—Chico Valley
11.30—Ragtime Rhythm
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Le Survenant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Les Plouffe
7.30—Tambour battant
7.45—Boîte à chanson
8.00—Hommes illustres
8.30—Orchestre de Toronto
9.30—Revué des Arts et des Lettres
10.30—Naissance du poème
10.15—Causerie
10.30—Récital
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Journal parlé
12.00—FIN DES EMISSIONS

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles
6.00—Informations
6.15—Réveil au chant du coq
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Le quart d'heure O'Keefe
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
8.00—Nouvelles
8.05—Chronique sportive
8.10—Les peintres de la chanson
8.15—Élévations matutinales
8.30—Chansonnettes
8.55—Nouvelles
9.00—Bon à connaître
9.05—Chansons...
9.45—Qu'est-ce que c'est?
9.55—Nouvelles
10.00—Cinquante par jour
10.05—Intermède
10.10—Mélodies populaires
10.15—Quelles nouvelles?
10.25—Quiz State Vacuum
10.25—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Bulletin de nouvelles
12.05—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Métropole
1.45—Pour vous, mesdames
2.00—Nouveautés sur disques
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdeleine
3.15—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande (suite)
5.30—Colette et Rolland
5.45—Rythmes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles Mind
6.05—All Night House
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.55—Nancy Dole
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
10.00—Informations
10.05—Make Believe...
11.00—Informations
11.05—Make Believe...
11.50—What's on Wallie's
12.00—Informations
12.00—Music Box
12.10—The Little Show
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.45—The Stars Sing
1.00—Informations
1.05—"Some Day"
1.15—Tope in Pope
2.00—Nouvelles
2.05—All Time
3.00—Informations
3.05—Joy and Ginger
3.55—Informations
4.00—Red Skelton Show
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Forgson
5.00—Informations
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Fin des émissions.

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.30—Long John's Open House
7.00—Informations
7.05—Coffee with Corrigan
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Coffe with Corrigan
8.00—Informations
8.05—Sportsreel
8.35—Coffee with Corrigan
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
10.00—Informations
10.05—Keynotes by Corie
10.30—Helen Brent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadows in the Morning
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmre's Notebook
12.30—Actualités
12.35—The Plainsmen
12.45—Farm Reporter
12.50—Peggy Brooks
12.55—Nancy Dale
1.00—Actualités
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Informaitons
2.05—Adventure in Music
2.55—Informations
3.00—Casino
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Hour of Stars
5.30—People's Choice
5.55—Informations

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
7.00—Wake up to Music - Local
7.30—Informations
7.35—Wake Up to Music - Local
7.55—Melody Highlight
8.00—Actualités CBC — Tous les sports
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Musique
9.10—Worth
9.15—Breakfast Club
9.45—Ontario School Broadcast
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—M. MacDonald
10.40—Ruth Harding
10.45—Nouvelles
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Your Good Neighbour
11.40—Laura Ltd
12.00—BBC News at Home — News from Britain
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ontario Farm Broadcast
12.50—Dom. Obs. Time
1.00—Informations Météo
1.15—Happy Gang
1.45—Musical Program
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Youngs
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.03—Play It Safe
4.30—Encores
5.00—Music in hte Air
5.30—Man of Music

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Informations
7.05—L'opéra de quatre sous
7.30—Informations
7.35—L'opéra de quatre sous
7.55—Musique choisie
8.00—Informations
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicat
9.00—Informations
9.05—Le Courrier de Radio-Canada
9.30—Comptoir du disque
10.00—Cabaret des ondes
10.15—Quelles nouvelles?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Le Réveil Rural
12.59—Signal horaire
1.00—Métropole
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot?
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdeleine
3.15—Chansonnettes
3.30—Radio-journal
3.33—Les chefs-d'oeuvre
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Nos pensées aux malades
5.15—Ligue anti-tuberculeuse
5.30—Michel Stroghoff
5.45—Sur nos ondes

9.00—Ford TV Theatre
9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burns Chuckwagon
11.00—CBC Nouvelles
11.15—Douglas Fairbanks Presents

LE JEUDI 11 NOVEMBRE 1954
4.25—To-Day on CBMT
4.30—Telestory Time
4.45—Hobby Workshop
5.00—Let's Make Magic
5.30—Super Circus
6.00—Janet Deane
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV Nouvelles
7.00—Star Showcase
7.30—Dinah Shore
7.45—Pot Pourri
8.00—The Plouffe Family
8.30—Amo 'N' Andy
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Buried Treasure
11.00—CBC Nouvelles
11.15—Fabian of the Yard
11.45—The Passer-by

- PAS de paiement à compte
- PAS d'intérêts
- PAS de paiements avant décembre

sur la TV

MOTOROLA

Garantie de 1 AN

sur toutes les parties, le tube-image inclus.

HEWITSON
TV AND APPLIANCES
716, rue Somerset 2-1224
Livraison rapide sur appels téléphoniques

VOYAGEZ PAR TRAIN et Épargnez

BILLETS 'COACH' À PRIX D'AUBAINE
DÉPART MARDI ET MERCREDI **16 et 17 NOVEMBRE**
RETOUR DANS LES 7 JOURS

Entre

OTTAWA

ET	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL . . .	$4.30	$2.70
TORONTO . . .	9.55	6.00

- Enfants de 5 et en-dessous 12 ans, demi-place—moins de 5 ans gratis.
- Des billets à prix d'aubaine aller ou retour, pour d'autres endroits sont aussi disponibles les 16 et 17 novembre. Pour de plus amples renseignements, consultez un agent du Canadien National ou du Pacifique Canadien.

Jusqu'à 150 lbs de bagages transportés gratuitement

Profitez des Billets "coach" à prix d'aubaine en vigueur les 7 et 8 décembre.

PACIFIQUE CANADIEN • CANADIEN NATIONAL

C'est joyeux
C'est chez-vous
C'est chez votre voisin

"ENVOLES-TOI PIERRE"

(une pièce Peter Pan)

$1.75, $1.50, $1.00, 75¢

MARDI A SAMEDI
à 8 h. 30 p.m.

SAMEDI
à 2 h. 30 p.m.

Sièges non réservés 75¢

Théâtre de l'Académie Dé-La-Salle

Pour Réservations 2-0633

Matisse et l'Eglise

NICE, France (P.A.) — Henri Matisse, qui, en ses jeunes années, se rebella contre les traditions de pensée aussi bien que contre celles d'art, a reçu à ses funérailles, aujourd'hui, les bénédictions de l'Eglise catholique, dans laquelle foi il était né, il y a 84 ans.

Bien qu'il n'eût pas pratiqué durant de nombreuses années, Matisse, en ces derniers temps, se tournait de plus en plus vers l'Eglise et il consacrait tout son célèbre talent depuis plusieurs années à la décoration d'une chapelle dominicaine, au village voisin de Vence.

Son Exc. Mgr Paul Remond, archevêque de Nice, a officié au service funèbre, chanté en l'église paroissiale de Cimiez, et a récité l'absoute finale.

La veuve de Matisse, dont il vivait séparé depuis 1935, a fait partie du cortège avec ses trois enfants: Pierre et Jean et Mme Georges Duthuit. Le corps a été temporairement inhumé à Nice, en attendant la décision de la famille quant au lieu définitif d'inhumation.

Cinéma

CAPITOL — "The Egyptian" (3) 1.35-4.08-6.40-9.10.

CARTIER — "Rear Window" (2) 1.51-5.42-9.33 — "About Mrs. Leslie" (3) 12.30-3.58-7.44.

CENTRE — "Four Guns to the Border" (3) 1.25-4.20-7.10-10.05 — "Fabian of the Scotland Yard" (?) 12.10-3.00-5.50-8.45.

CINEMA DE PARIS — "Des quintuplés au pensionnat" (2) 5.04-8.30 — "Les deux gosses" (2) 6.32-9.58.

EASTVIEW — "Casanova's Big Night" (2) 6.54-9.40 — "Paris Playboys" (1) 8.19.

ELMDALE — "Hans Christian Andersen" (1) — "Living It Up" (1).

MAIN ELGIN — "Suddenly" (2) 1.30-3.30-5.40-7.45-9.55.

LITTLE ELGIN — "The Pickwick Papers" (2) 1.10-3.15-5.20-7.20-9.25.

FRANÇAIS — "Gentlemen Prefer Blondes" (3) 1.00-3.50-7.00 — "Moulin Rouge" (3) 2.30-5.30-9.30.

GLEBE — "La Traviata" (1) 1.00-3.05-5.10-7.15-9.25 — "Cavalleria Rusticana" (1) 1.55-4.00-6.10-8.15-10.25.

IMPERIAL — "Pushover" (3) — "Impact" (3).

LAURIER — "Act of Love" (3) 1.17-4.44-8.10; "The Golden Mask" (2) 3.02-6.29-9.56.

LINDEN — "So This Is Love" (?) 2.30-6.05-9.45 — "Story of Mandy" (1) 1.15-4.30-8.15.

MAYFAIR — "Rachel and the Stranger" (2) — "Stage Door" (3).

MONTCALM — "Quo Vadis" (2) 6.00-8.27 — "Big Leaguer" (1) 3.57-8.01.

NELSON — "Secret of the Incas" (2) — "Indiscretion of an American Wife" (2).

ODEON — "Woman's World" (2) 12.40-2.55-5.10-7.25-9.35.

REGENT — "Betrayed" (2) 12.12-2.32-4.52-7.12-9.32.

RIALTO — "Shamed" (3) 1.00-4.00-6.55-9.50; "Intrigue" (?) 2.25-5.20-8.25.

RIDEAU — "Down 3 Dark Streets" (2) 1.00-4.00-7.00-10.00; "Jesse James' Women" (?) 2.30-5.30-8.35.

SOMERSET — "The Man Between" (3) 1.00-4.30-8.05; "Forever Female" (3) 2.50-6.20-9.55.

CINEMA TOWNE — "Brandy for the Parson" (2) 7.00-9.40; "The Hills of Donegal" (2) 8.20.

WESTBORO — "Moulin Rouge" (3) 6.30-10.01; "The Big Heat" (3) 8.31.

Théâtre

THEATRE ACADEMIE DE LA SALLE — Le C. R. T. présente "Fly Away Peter" jusqu'à samedi soir inclusivement à 8 h. 30.

"Marius" bien vivant

La Société du Film d'Ottawa présentait hier après-midi à ses nombreux adhérents le premier film de la fameuse trilogie de Marcel Pagnol, l'immortel "Marius" auquel sont définitivement attachés les noms de Raimu, Charpin et Pierre Fresnay.

Bien que sorti en 1931, le film n'a pas vieilli. Les personnages sont aussi "réels" qu'hier et ce n'est pas sans une émotion profonde que l'on retrouve toutes ces voix chères qui se sont tues. Raimu et Charpin, disparus depuis nombre d'années déjà, continuent de vivre par leur "présence" dans une oeuvre aussi fortement marquée de leur empreinte.

Tout a été dit sur ce film qui marque une étape dans l'histoire du Cinéma. Marcel Pagnol avait compris dès l'avènement du parlant, que cette forme d'art aurait, selon sa propre expression, "quelque chose à dire". Un tel message, Pagnol nous l'a transmis dans un style qui fera à tout jamais sa gloire. Et l'on ne sait qui l'on doit admirer plus, de l'auteur qui conçut l'oeuvre, du réalisateur qui lui donna la vie, surtout quand il a nom Alexandre Korda, ou des interprètes qui lui acquirent la célébrité, à l'exception toutefois d'Orane Demazis dont le jeu maniéré est à cent coudées au-dessous de celui de Pierre Fresnay. Faible note discordante cependant, qui ne peut trahir l'harmonie de l'ensemble.

Du point de vue strictement technique, la bande, Dieu merci, n'apparait point par trop vétuste. Les quelques petits incidents survenus au son et à l'image furent heureusement sans gravité. Une légère réserve cependant: est-ce à dessein qu'un mot a été supprimé? Si c'est le cas, il est permis de le regretter. Car ce mot, dont on prête l'origine à un célèbre général, n'avait ici rien de bien péjoratif, bien qu'il fût censé représenter la réponse de la Marine française!...

César, Panisse, M. Brun et le capitaine poursuivent au royaume de ceux qui ne sont plus, leur sempiternelle partie de cartes. Et nul doute que Panisse continue de "fendre le coeur" de César. Délaissant Fanny qu'il aime, Marius est parti rejoindre une maîtresse plus exigeante: la mer, à laquelle il n'a su résister... Fanny épousera Panisse tout en conservant le secret espoir qu'un jour peut-être "son" Marius reviendra et que, libres tous deux, qui sait, ils pourront d'un trait d'avenir effacer le passé.

Cette suite de "Marius", Marcel Pagnol l'a réalisée dans "Fanny" et "César", la première nommée étant d'ailleurs reprise actuellement dans un théâtre du Broadway.

Formulons en terminant le voeu que la Société du Film d'Ottawa, dont on ne peut que louer l'éclectisme de son comité de sélection, les inscrive un jour à son programme.

Et félicitons-le pour l'action inlassable qu'il poursuit au sein de la Capitale.

Pierre TABARLY

CARTIER — Air Conditioned
"REAR WINDOW"
Technicolor
James Stewart — Grace Kelly
AUSSI
"ABOUT MRS. LESLIE"
Shirley Booth — Robert Ryan

OUVERT. à 12h. (midi)
CENTRE 2 3785
2 grands succès
ONE FOR ALL! and ALL FOR TROUBLE
FOUR GUNS TO THE BORDER Technicolor
FABIAN OF SCOTLAND YARD
THE WORLD RENOWNED INVESTIGATOR IN HIS ONLY FULL LENGTH FEATURE FILM
RORY CALHOUN · COLLEEN MILLER

DALHOUSIE AT RIDEAU
FRANÇAIS 4-3129 DAILY 12.30 SAT. 9.30
CARTOON AND LATEST NEWS FOTO NITE EVERY MON. TUES. WED
ALL TECHNICOLOR SHOW
SYMBOLIC DANCE BY GENEVIEVE
John Huston's MOULIN ROUGE
JOSE FERRER · COLETTE MARCHAND
WINNER OF 2 ACADEMY AWARDS
FRENCH VERSION
SONGS & LAUGHS
MARILYN MONROE · JANE RUSSELL
Gentlemen Prefer Blondes
DARING DELIGHTFUL DAUGHTER
ON OUR GIANT WIDE SCREEN
DAILY BARGAIN HOUR 12.30 to 1.pm 30¢
AUJOURD'HUI à JEUDI

Le récit à fort tirage s'anime
THE EGYPTIAN
COLOR BY DE LUXE
CINEMASCOPE
Avec la merveille du son stéréophonique sur 4 bandes de haute fidélité
Jean SIMMONS · Victor MATURE · Gene TIERNEY · Michael WILDING · Bella DARVI · Peter USTINOV · Edmund PURDOM
Sujets courts et nouvelles récentes
Prix pour ce programme seulement
Mat. 65c; Soirée 85c
CAPITOL

À l'affiche ce soir
EN TECHNICOLOR
"THE GOLDEN MASK"
Van Heflin et Wanda Hendrix
DEUXIEME SUJET
"ACT OF LOVE"
avec Kirk Douglas et Danny Robin
"FOTO-NITE"
OFFRE CE SOIR LA SOMME DE $535.00 POUR VOTRE PHOTO
LAURIER

LINDEN 5-1681 · DAILY AT 1 P.M
"SO THIS IS LOVE"
en couleurs avec Kathryn Grayson
"THE STORY OF MANDY"
Phillys Calvert

Montcalm
"QUO VADIS"
Robert Taylor — Deborah Kerr
2e SUCCES
"BIG LEAGER"
Edward G. Robinson

CINEMA PARIS À L'AFFICHE
Jusqu'à vendredi inclusivement
A PRIX REGULIER
UN ENFANT PRODIGE
Comme il ne s'en est jamais vu... Comme il ne s'en verra plus...
Version nouvelle d'un sujet célèbre
Les DEUX GOSSES
avec YVES DENIAUD · MARIE BIZET
EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
Imaginez une chose pareille...
DES QUINTUPLES AU PENSIONNAT
avec VALENTINE TESSIER
et quinze vedettes
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

20th Century-Fox presents
Woman's World
in CINEMASCOPE
starring Clifton WEBB · June ALLYSON · Lauren BACALL · Fred MacMURRAY · Arlene DAHL · Cornel WILDE
Produced by CHARLES BRACKETT
In the wonder of High-Fidelity, STEREOPHONIC SOUND
Print by TECHNICOLOR
ODEON
Prix pour ce programme: Mat. 65c; Soir, 85c

NELSON
"Secret of the Incas" Technicolor
Charlton Heston — Robert Young
"Indiscrétion of an American Wife"
Montgomery Clift — Jennifer Jones

ACTION EXCITANTE! 2e succès en technicolor!
BRODERICK CRAWFORD · RUTH ROMAN
IN "DOWN 3 DARK STREETS"
Beauty vs Beauty!
Jesse James' Women
WITH PEGGIE CASTLE · DONALD BARRY
1ère fois à Ottawa!
RIDEAU
SMOKING LOGES
RIDEAU AT DALHOUSIE

A l'affiche jusqu'à mercredi!
UN RUDE GARS...
UNE BLONDE JOLIE...
UN MEURTRE IMPLACABLE!
ADULT ENTERTAINMENT
2e SUCCES DRAME OSE, AUDACIEUX!
Pushover
"IMPACT"
Brian Donlevy · Ella Raines
FRED MacMURRAY · PHIL CAREY · KIM NOVAK
IMPERIAL

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
1860	Abit	25¾	25½	25⅝
100	Acadia	8	8¼	8¼
25	Do A Pr	22	22	22
2885	Algoma	47	46½	46½
567	Alumin	67¼	67¼	67¼
100	Argus	18¾	18¾	18¾
145	Ashes	30	29⅞	30
305	Atlas	13½	13½	13½
1340	Bath A	59½	59	59½
375	Do B	41½	41	41½
135	Bell	44⅞	44⅞	44⅞
919	Brazil	7¼	7⅛	7⅛
635	BA Oil	29	28¾	28¾
50	BC Elec 4P	92¾	92¾	92¾
1025	BC Forest	8	8	8
85	BC Pow	23½	23½	23½
275	BC Tel	42½	42½	42½
40	Bldg Prod	41⅞	41⅞	41⅞
165	C Cement	131	130	130½
100	C Iron	23⅞	23⅞	23⅞
200	C Steamship	25	25	25
55	Cdn Brew	24⅞	24½	24⅞
10	C Bronze P	105½	105½	105½
340	C Car	24½	24½	24½
50	Do A	24½	24½	24½
10	C Cel	22½	22½	22½
200	C Chem	9	9	9
216	C Ind	22½	22½	22½
2530	Do Rts	.70	.70	.70
1090	CPR	27⅛	27	27
100	C Vickers	30⅜	30⅝	30⅜
425	Con Smelt	29½	29	29⅛
100	Corby A	15	15	15
800	Do B	14½	14½	14½
770	Seagreams	33¼	33	33¼
350	D Bridge	18¼	18¼	18¼
25	D Fdries	17½	17½	17½
350	D Glass	39	39	39
1050	D Steel	13⅜	13⅜	13⅜
880	D Tar	9½	9½	9½
100	D Tex	7	7	7
2685	Donohue	25	23½	25
200	Dupont	26	26	26
600	Electrlx	12⅝	12⅝	12⅝
100	Fam Play	26½	26½	26½
210	Foundtn	18	18	18
965	Fraser	23⅞	23⅞	23⅞
150	Gatineau	29	28¾	28¾
50	Gypsum	45½	45½	45½
50	H Smith	25½	25½	25½
445	Hud Bay	52½	52	52½
1060	Imp Oil	38⅜	38½	38½
100	Imp Tob	97⅛	97⅛	97⅛
835	Ind Accep	48⅜	48¼	48⅜
100	Do 32P	48½	48½	48½
2140	Int Nick	53	52⅝	52⅞
210	Int Paper	85	85	85
50	Int Pete	21½	21½	21½
100	Int Util P	35⅝	35⅝	35⅝
50	Interprov Pl	27¾	27¾	27¾
100	Labatt	20½	20½	20½
300	L Woods	43	43	43
300	Lower St Law Pow	16¼	16¼	16¼
1875	Massey	8¾	8⅝	8⅝
505	McColl	36½	36	36½
200	N St Car	27¼	27⅛	27¼
500	Noranda	76½	76⅛	76½
125	Ogilvie	36	36	36
5200	Ont Steel	23½	23½	23½
50	Page H	62	62	62
100	Placer	32	32	32
325	Pow Corp	46	46	46
1425	Price	41	41	41
1	Que Pow	27	27	27
445	Stl Corp	63½	62	63½
530	Shawin	52½	52½	52½
50	Simpsons	18⅝	18⅝	18⅝
25	S Can Pow	42½	42½	42½
440	Steel	37	36½	36¾
295	Thrift	33	32½	33
2700	Triad	3.60	3.55	3.55
75	Walker	67	67	67
75	Walker	67	67	67
25	Weston	59	59	59
	BANQUES			
1105	Mtl	43¾	43½	43¾
300	Do Rts	3.40	3.30	3.40
87	N Scotia	49¾	49¾	49¾
100	Com	43	43	43
730	Royal	46¾	46½	46¾

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
625	Ang C Pulp	33½	33	33½
325	Ang Nfld	10⅜	10⅜	10⅜
2020	Brown	15⅛	15⅛	15⅛
15	Do 1P	107	107	107
25	Can Sug	21	21	21
25	Cdn Dredge Old	60¼	60¼	60¼
1030	C Marconi	5½	5½	5½
159	C P and P Sec	6	6	6
10	C Silk A	8¾	8¾	8¾
895	Con Pap	63	62¾	63
64	Crown Zell	56	56	56
100	Dom Eng	23	23	23
200	D Magnes	13	13	13
50	Dom Oilc	35½	35½	35½
15	Ford	97	97	97
1	For Pow Sec	35	35	35
400	Gt Lakes	28¾	28½	28¾
200	Lambert A	14¼	14¼	14¼
50	Lowney	20	20	20
25	MacLaren	67	67	67
801	Minn Ont	39⅜	38½	39⅜
105	Pow Corp 4½P	50½	50½	50½
7	S Can Pow P	142	142	142
5	Suez Pounders	229	229	229
70	T Fin 5P	44¼	44¼	44¼
75	Trans Mt	25	25	25
100	Utd Corp B	16½	16½	16½
200	Watermans	12⅛	12⅛	12⅛
	MINES			
3000	Alta	.18	.17	.17
80500	Ameranium	.17½	.15⅛	.17½
200	Anacon	3.60	3.60	3.60
1500	Arnora	.10	.09¾	.09¾
3800	Boreal	2.08	2.05	2.05
5500	Calumet	.32½	.30	.32
1000	Celta	.11½	.11½	.11½
500	Chem Res	3.98	3.95	3.95
2000	Cit Lart	.13	.13	.13
1100	Con Denison	.95	.95	.95
500	Coulee	.24	.24	.24
100	Dome	15¾	15¾	15¾
1000	E Metals	.58	.58	.58
1000	Falconbdge	.19	.18⅞	.18⅞
1600	Iso	.53½	.53½	.53½
2000	Kenmayo	.06¾	.06¾	.06¾
100	Kerr Add	17⅞	17⅞	17⅞
200	Lorado	3.00	2.85	2.85
3000	Mackeno	.60	.60	.60
1700	Molybdenite	.62	.62	.62
5000	N Formaq	.06⅛	.06	.06
200	N Lard	1.15	1.15	1.15
6500	N Mylamaq	.44	.43	.44
1700	N Pacific	.73	.73	.73
1000	Obalski	.11½	.11½	.11½
1000	Orchan	.16	.16	.16
225	Patz	5.95	5.95	5.95
100	Que Copper	.93	.93	.93
12300	Que Nickel	.98	.90	.92
100	Sherrit	4.85	4.85	4.85
500	Sullivan	4.00	4.00	4.00
3000	Tazin	.15½	.15½	.15½
2500	Uddlen	.13⅞	.13½	.13⅞
4800	Violamac	2.10	2.00	2.10
7500	Wendell Rta	.00⅛	.00⅛	.00⅛
	HUILES			
27000	Antone	.41	.39½	.40
100	Cal Edm	14	14	14
3100	Calvan	6.00	6.00	6.00
1500	Emp Oil	.29	.29	.29
300	Jasper	1.65	1.65	1.65
500	N Bristol	1.16	1.16	1.16
508	N Br Dom	2.50	2.50	2.50
100	Pontiac	2.75	2.75	2.75
250	Que Oil	.12	.12	.12
600	Tri Tor	.70	.70	.70

Volumes des ventes: 50,900 industrielles et 136,300 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
1210	Abitibi	25⅝	25⅝	25½
25	Abitibi P	26	26	26
800	Acad Uran	9.25	9.25	9.25
1150	Algoma	47	46	47
491	Aluminium	67⅝	67¼	67¼
8200	Am. Leduc	1.05	1.00	1.00
100	Anacon	3.60	3.60	3.60
588	Anglo Cdn	4.85	4.80	4.85
500	Ang Rouyn	.45	.45	.45
45	Anthes Imp	22¼	22¼	22¼
1000	Aquarius	.20¼	.20	.20¼
25	Argus P	98	98	98
12100	Ascot	.51	.49	.51
6000	Athona	.11½	.10½	.11
210	Atlas Steel	13⅜	13½	13⅜
1000	Atlin	.07½	.07½	.07½
2700	Bagamac	.19	.19	.19
900	Bailey	5.85	5.75	5.75
600	Banff	2.05	2.03	2.05
400	Bank Mtl	44	43¾	43¾
460	Bk Mtl Rts	3.40	3.40	3.40
500	Barnat	1.19	1.17	1.19
100	Barvue	1.50	1.50	1.50
800	Barvue Wts	.47	.47	.47
1700	Base Metals	.36	.35½	.36
10700	Baska	.40	.40	.40
2000	Bath Min	.60	.56	.60
50	Bath Pow A	59	59	59
550	Bath Pow B	41½	41	41
1000	B Duq	.30	.30	.30
300	Beaucage	3.95	3.90	3.95
2000	Bellekeno	.07½	.07½	.07½
719	Bell	44⅞	44⅞	44⅞
900	Beta Gam	.34	.34	.34
1000	Bobjo	.27	.27	.27
100	Bralorne	3.10	3.10	3.10
835	Brazil	7¼	7⅛	7⅛
2700	Brilund	1.55	1.51	1.54
3400	Britalta	2.52	2.50	2.52
825	BA Oil	28⅞	28⅝	28⅞
105	BC Elec 4½P	49¾	49¾	49¾
5	BC Elec 4¾P	102¼	102¼	102¼
625	BC Forest	8	8	8
50	BC Pack 9A	16	16	16
500	BC Pow	23⅜	23½	23⅜
1500	Brunhurst	.10	.08½	.08½
5000	Brunsman	.19	.17	.17
8600	Brunston	.28	.26	.27
1050	Buckle Algo	1.37	1.36	1.37
125	Build Prod	42½	42½	42½
1000	Bulldog	.08½	.08¼	.08¼
50	Burlington	25⅜	25¼	25⅜
5	Burns B	53	53	53
4000	Calder	.24	.23	.23
250	Cal Edm	14	14	14
2000	Callinan	.16	.16	.16
1825	Calvan	6.00	5.95	5.95
325	Camp Chib	3.90	3.90	3.90
40	Can Cem	131	131	131
105	C Cr & C Stone	8	8	8
10	Can Life	125	125	125
450	C I Frdry	23½	23½	23½
50	Can Malt	71	71	71
700	C Oil Lands	3.90	3.65	3.75
60	C Per Mor	80	80	80
100	C Bank Com	43	43	43
200	Cdn Brew	24⅝	24⅝	24⅝
100	Cdn Car	24¼	24¼	24¼
50	C Celan $1P	19¾	19¾	19¾
950	C Collieres	9.00	8.95	9.00
800	C Dev Pete	1.73	1.73	1.73
60	C F Prod P	33½	33½	33½
152	C Homestead	1.85	1.85	1.85
1500	C Malart	.36½	.36	.36
1846	CPR	27¼	26⅞	26⅞
300	C PL Prod	1.25	1.25	1.25
150	C Vickers	30½	30¼	30¼
600	Canso Pete	1.73	1.73	1.73
250	Cans oOil	4.00	4.00	4.00
105	Cassiar	6.00	6.00	6.00
500	Cent Leduc	1.30	1.26	1.30
1000	Cent Pore	.16	.16	.16
11850	Chem Res	4.00	3.95	3.95
1200	Chib Expl	.80	.80	.80
3200	Chimo	1.75	1.73	1.75
200	Chromium	1.50	1.50	1.50
24600	Cit Lar	.13	.12½	.13
2137	Cobalt	1.36	1.33	1.33
75	Coch D	15	15	15
100	Cockshutt	7⅞	7⅞	7⅞
7500	Con Astor	.16½	.16½	.16½
114521	C Denison	1.00	.87	.8
800	C Discovery	2.90	2.85	2.88
3000	Con Gillies	.11	.10½	.11
5125	C Hallwell	.22	.21	.21
1600	Con Howey	2.80	2.75	2.76
2250	C Mic Mac	1.97	1.95	1.95
600	C Mosher	.85	.85	.85
1255	Con Smelt	29⅝	29½	29½
1000	Con Nichol	.21	.21	.21
9500	Con Orlac	.13½	.13½	.13½
1000	C Rochette	.06½	.06½	.06½
2000	C Sannorm	.10½	.10½	.10½
200	Con Gas	22⅞	22¾	22¾
130	Corby A	15	15	15
100	Crown Zell	56	56	56
100	Dav Leath A	8¼	8¼	8¼
10000	Del Rio	1.08	1.08	1.08
1465	Dist Seag	33¼	33	33¼
225	D Magnes	12⅞	12⅞	12⅞
325	D Steel	13½	13½	13½
275	Dom Stores	31½	31½	31½
100	Dom Tar	9½	9½	9½
500	Dom Tar P	23¼	23¼	23¼
1000	Donala	.37	.37	.37
1000	Dragon	.12	.11½	.11½
1000	Duvex	.24	.24	.24
1800	Dyno	1.23	1.21	1.23
500	E Amphi	.07¼	.07¼	.07¼
1200	East Malart	3.00	2.99	3.00
100	East Sull	4.20	4.20	4.20
8500	Emerald	.32	.30	.30
100	Emp Life	32½	32½	32½
100	Equit Life	30	30	30
500	Eureka	.90	.90	.90
250	Falconbdge	19	18¾	18¾
240	Fam Play	27	27	27
355	Fanny F	26¾	26½	26¾
8200	Faraday	1.05	1.00	1.04
5900	Fenimore	.50	.49	.50
800	Fraser	23⅞	23¾	23⅞
8895	Frobisher	4.25	4.15	4.20
4200	Frobish Wts	.65	.65	.65
14180	Giatwin	.75	.70	.74½
325	Gatineau	28¾	28⅝	28⅝
69000	Geneva	25	25	25
900	Giant	8.20	8.15	8.15
44200	Glenora	.08¼	.06½	.08
2100	Goldcrest	.22	.2	2.2
6450	Gold Eagle	.14	.13	.13½
1000	G F Uranium	.53	.53	.53
600	Gold Man	1.85	1.85	1.85
21500	Goldhawk	.24	.23	24
6500	Goodfish	.05½	.05	.05
740	GL Paper	28¾	28½	28¾
100	Gt Nor Gas	4.75	4.75	4.75
100	Gt Plains	20¼	20¼	20¼
965	Gt Sweet Gr	2.82	2.81	2.81
500	Gulf Lead	.08⅞	.08⅞	.08⅞
920	Gunnar	8.90	8.80	8.90
3500	Gwillim	.09⅞	.09¾	.09¾
15500	Har Hib	.12½	.12	.12
1000	H of Lakes	.17	.17	.17
1500	Headway	.13	.13	.13
3000	Heath	.08¼	.08	.08
105	Hollinger	17⅞	15¾	17⅛
1500	Home Oil	7.05	7.05	7.05
11100	Homer	.25	.2	.22
100	H Smith	25⅝	25⅝	25⅝
301	Hud Bay	52¼	52	52
2000	Hugh Pam	.35	.34	.35
1500	Hy Charg	.09¼	.09	.09¼
696	Imp Oil	38⅝	38½	38½
175	Imp Tob P	61½	61½	61½
115	Ind Accep	48½	48½	48½
400	Inspiration	2.15	2.15	2.15
2545	Int Nickel	53	52½	52⅞
100	Int Pete	21	21	21
530	Interprov PL	27½	27¼	27¼
1000	Island M	.80	.80	.80
17000	Jacknife	.07⅝	.07½	.07½
2500	Joburke	.09½	.09½	.09½
6550	Joliet	.60	.57	.58
9500	Kenville	.08½	.07	.08½
1165	Kerr Add	17⅝	17¼	17⅜
700	Keymet	.80	.80	.80
8000	Kristina	.27	.24	.24
1700	Kroy Oil	1.05	1.00	1.01
25	Labatt	21	21	21
525	Labrador	8.30	8.25	8.30
500	L Dufault	.68	.68	.68
2500	Lake Ling	.21	.21	.21
100	L Shore	5.50	5.50	5.50
25500	Lapsaka	.08¾	.08½	.08½
1200	Liberal Pete	2.40	2.36	2.38
25	Loblaw A	45½	45½	45½
225	Loblaw B	71	71	71
500	L I Pete	.08½	.08½	.08½
93490	Lorado	3.15	2.80	2.82
500	Lynx	.09	.09	.09
1500	Macassa	1.70	1.68	1.70
15800	Mackeno	.62	.60	.60
1640	Macmill B	22½	22¼	22½
600	Madsen	1.67	1.67	1.67
2000	Malartic	1.73	1.70	1.70
2100	Maralgo	.10	.10	.10
2500	Marbenor	.12	.11	.11
500	Maritime	.55	.55	.55
700	Massey	8⅝	8⅝	8⅝
1500	Maybrun	.13	.13	.13
240	McColl	36¼	36¼	36¼
100	McIntyre	63½	63½	63½
18000	McMarmac	.14	.13	.13
3400	Menten	7.50	7.10	7.50
1000	Merrill	.38	.38	.38
300	Merrill Pete	7.65	7.65	7.65
54450	Met Uran	.87	.81	.83
50	Mexican L&P	8⅝	8⅝	8⅝
300	Mindamar	1.46	1.40	1.46
10000	Minda	.08	.08	.08
200	Mining Corp	16	16	16
515	Moore	31½	31	31
285	Multi Min	2.42	2.42	2.42
90	Nat Drug	12⅞	12⅞	12⅞
5200	Nat Explor	.52	.52	.52
150	Nat Groc	12	12	12
5	Nat Groc P	27¾	27¾	27¾
250	Nat Pete	1.65	1.65	1.65
75	N St Car	27¼	27¼	27¼
500	Nesbitt	2.25	2.25	2.25
500	New Alger	.11½	.11½	.11½
22200	New Bid	.35	.35	.35
900	N Bristol	1.16	1.16	1.16
2150	New B Dom	2.54	2.46	2.48
1000	New Cal	.60	.60	.60
1400	N Continent	.54	.53	.53
1100	New Dehli	1.03	1.02	1.02
4000	N Harricana	.45	.44	.44
1100	N Highridge	.22	.20	.20
1000	New Jason	.07	.07	.07
2000	N Laguerre	.07	.07	.07
1100	New Lard U	1.15	1.15	1.15
2000	N Morrison	.10½	.10½	.10½
10200	N Mylamaque	.44	.42	.43
2500	Newnorth	.11	.10½	.10⅝
2180	N Senotro	.17⅞	.17	.17
855	N Superior	2.30	2.15	2.25
5000	New Thurb	.17⅜	.17	.17½
3000	Nisto	.12	.11	.11
570	Noranda	76½	75¾	76½
5500	Norfold	.13	.12	.13
200	Normetal	3.05	3.00	3.00
200	NC Oils	5.00	4.90	5.00
5500	Nor Inca	.12¾	.12	.12
75	N W Util P	91⅞	91⅞	91⅞
17500	Northland	16½	.15½	.16
3000	Nudulama	.46	.44½	.45
3500	Oil Select	.04½	.04½	.04½
25	Okalta	1.30	1.30	1.30
86000	Omnitrans	.05½	.04½	.05
16100	Ont Pyrites	.85	.82	.85
920	Opemiska	2.10	2.10	2.10
300	Osisko	.43	.43	.43
3000	Pac East	.11	.11	.11
185	Page Hers	62	62	62
200	Pan West	.28	.28	.28
1000	Paymaster	.45½	.45	.45
100	Peruvian	1.54	1.54	1.54
12900	Pitch Ore	.18½	.17	.18
185	Placer	32	32	32
4700	Pontiac	2.75	2.70	2.75
150	Powell River	37¾	37½	37¾
200	Pow Corp	46¼	46	46¼
1000	Preston	4.00	4.00	4.00
1100	Pros Air	3.55	3.45	3.45
500	Que Man	.75	.75	.75
1500	Q Metallurg	3.45	3.35	3.35
126850	Que Nickel	.98	.90	.91
1000	Queenston	.20	.20	.20
2500	Quemont	20¾	20½	20½
1300	Radiore	1.05	1.05	1.05
1000	Red Poplar	.20	.19¾	.20
400	Renable	2.65	2.65	2.56
6600	Rayrock	1.07	1.02	1.02
1820	Roche	.18½	.18	.18
4000	Roy Silv	.08½	.08	.08
150	Royal Bk	46½	46¾	46½
340	Russell	15½	15	15½
140	St Law Cor	62½	62¼	62½
8	San Ant	1.25	1.25	1.25
27918	Sand River	.18	.17	.17
1200	Sapphire	3.25	3.20	3.20
85	Shawin	52	52	52
1233	Shawkey	.09	.09	.09
740	Sherritt	4.95	4.90	4.90
180	Sicks	28	28	28
200	Sil Miller	1.01	1.01	1.01
100	Silverwd A	11¼	11¼	11¼
100	Simpsons	18⅝	18⅝	18⅝
200	Slatere	13¼	13¼	13¼
10	Simerville P	52	52	52
1000	Souris	.0	.35	.35
10	Southam	35¼	35¼	35¼
605	St Pav	25	2⅜	24⅜
3000	Starratt	.1	.14	.14
370	Steel Ca n.	37	36⅞	37
5000	Steeloy	.07	.07	.07
1925	Steep Rock	7.10	7.05	7.05
18100	Sud Cont	.7½	.45	.45
1175	Sullivan	4.00	3.90	3.90
520	Super Profane	5¼	5	5
65	Sup Profne P	24½	24¼	24½
30	Suptest	18¼	18¼	18¼
500	Sylvanite	1.18	1.18	1.18
4200	Teck Hugh	3.10	3.05	3.05
500	Thom Lund	.15	.15	.15
55	T Fin A	41	41	41
50	T Fin 5P	44½	44¼	44½
515	Trans MT	25	25	25
9400	Triad Oil	3.60	3.50	3.55
2500	Tungsten	.29½	.29	.29½
200	Un Gas	39½	39½	39½
1100	U Asbestos	3.75	3.75	3.75
8075	U Montauban	.53	.48	.50
600	Un Oils	.99	.99	.99
200	Upp Can	1.15	1.15	1.15
1000	Van Roi	.03⅜	.03⅜	.03⅜
200	Ventures	16¾	16⅜	16¾
8800	Violamac	2.10	2.00	2.05
100	Waite	12¾	12⅜	12⅜
375	Walker	67	66½	67
2500	Wekusko	.05⅛	.05	.05
100	West C Brew	23	23	23
2500	West T Oils	.15	.15	.15
597	Weston	60	59¾	60
53260	Willroy	2.60	2.50	2.60
1000	Winchester	.07½	.07½	.07½
25	Wpg Cent G	12½	12½	12½
1300	Wr Harg	1.71	1.70	1.70
500	Yale Lea	.39	.39	.39
4500	Yan Canuck	.08	.08	.08
300	YK Bear	1.62	1.62	1.62
50	Y Knit P	.75	.75	.75
5000	Zenmac	.31	.29	.29
	CURB			
400	Anglo Nfld	10¾	10⅝	10¾
90	Asbestos	30¼	30	30¼
30	Brown 1P	107	106½	106½
10	Cdn G Inv	28	28	28
405	CIL	22½	22¼	22½
770	CIL Rts	.70	.70	.70
100	C Marconi	5⅝	5⅝	5⅝
1075	C Paper	63½	62¼	62½
100	D Brige	18½	18¼	18½
27	Int Pap	84¾	84¾	84¾
515	M&O Pap	39⅜	38¼	39⅜
2730	Pato	6.05	6.00	6.00
345	Price	41	41	41
30	Thrift	32½	32½	32½

Ventes totales: 1,675,000 actions

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

Le marché de New-York inondé de commandes — Nombreux gains au début des transactions dans la métropole — Hausse du marché à Toronto — Allure satisfaisante à la Bourse de Londres.

A New-York

NEW-YORK — (P.A.) — Les acheteurs se sont rués sur le marché avec tant de détermination aujourd'hui qu'ils l'ont inondé de commandes et contribué à la hausse des prix.

Les gains ont été limités, toutefois, et ils n'ont dépassé le niveau du point qu'en de rares occasions. Quelques pertes ont été signalées, particulièrement che les tabacs.

Immédiatement après l'ouverture, le transmetteur a pris un retard de trois minutes. La congestion a duré 27 minutes, l'une des plus considérables à date.

La plupart des compartiments ont bénéficié de la hausse. Les pertes se sont produites par suite des liquidations ne concernant aucune section dans son ensemble mais seulement des titres individuels.

Reynolds Metals a ouvert avec 900 actions en hausse de 3¾ à 106½; Southern Pacific, 5,000 en hausse de ⅜ à 48⅝; U. S. Steel, 7,500 en hausse de ⅛ à 60; Woolworth, 4,000 en hausse de ½ à 49⅞; Bethlehem Steel, 2,000 en hausse de 1⅛ à 88⅝; American Airlines, 2,500 en hausse de ¼ à 18; Pennsylvania 17⅝; Standard Oil (New-Jersey), 1,200 en hausse de 1½ à 100¼ et Boeing, 3,000 en hausse de ½ à 63.

A Montréal

MONTREAL — (P.C.) — Les gains étaient majoritaires au début des transactions à la Bourse de Montréal, aujourd'hui.

Donohue Brothers a monté de 1¾ point à 24¾ et Building Products a avancé de ¾ à 41¾. Algoma Steel a progressé de ½ point à 46½ alors que Noranda s'est haussé de ⅜ à 76⅛ points.

Des gains d'un quart de point ont été enregistrés par International Nickel 53, Price Brothers 41 et Asbestos 30. Fraser et Brazilian ont grimpé d'une mince fraction.

Stelco a glissé de ½ à 36½ et Imperial Oil de ⅜ de point à 38⅜. Abitibi à 25½ et Atlas Steel à 13½ ont baissé chacun de ¼ de point pendant que Dominion Steel a perdu un peu de terrain.

Bathurst B, Famous Players, Seagram's, National Steel Car et Walker sont demeurés inchangés.

A Toronto

TORONTO — (P.C.) — Le marché a monté considérablement à l'ouverture d'une séance passablement achalandée, aujourd'hui.

Les titres industriels, les métaux communs majeurs, les pétroles de l'Ouest et les aurifères bon marché ont tous progressé. Les uraniums et les aurifères majeurs ont été mixtes cependant que les métaux communs bon marché ont fléchi un peu.

Le marché, bien qu'actif, a été ordonné et le transmetteur n'a pas pris de retard.

Consolidated Paper a monté de $2 au cours de la première demi-heure cependant que Willroy Mines a avancé de 21 cents. Quebec Nickel a atteint un nouveau sommet pour 1954.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL — (P.C.) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec (92 points) 61 offert.

Oeufs: ia-est extra-gros 46 offert, gros 45 offert; moyens 40 offert; poulettes 35 offert; B 35 offert; C 22 offert.

Marché à terme: beurre de novembre 61 offert.

L



PREMIER CONTRAT SIGNE — L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent et un groupe d'entrepreneurs viennent de signer à Montréal, le premier contrat en vue d'aménager la voie maritime du Saint-Laurent. On remarque, de gauche à droite, (assis): M. K. W. Peacock, président, Peacock & McQuigge Limited; M. Joseph M. Pigott, président, Pigott Construction Company Limited; l'hon. Lionel Chevrier, président de l'Administration de la Voie maritime; M. S. J. Bird, président, McNamara Construction Co. Limited; M. Raymond-J. Bériault, secrétaire de l'Administration de la Voie Maritime; (debout): M. C. West, membre de l'Administration; et M. Charles Gavsie, vice-président du même organisme. Le contrat comprend l'excavation d'un chenal et l'érection d'une digue entre les ponts Victoria et Jacques-Cartier, dans le bassin de Lachine.

(Photo Pritchard, Montréal)

Jeune citoyen de Saint-Eugène victime d'une tragédie de l'onde

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.—Un jeune homme de Saint-Eugène, Ont., Aldoma Bélanger, 17 ans, fils de feu Wilfrid Bélanger, a été victime, jeudi dernier, d'une tragédie de l'onde, survenue à Les Boules, municipalité sise à quelque 12 milles en aval de Mont-Joli, Qué.

A l'emploi de la Foundation of Canada, comme aide-scaphandrier, le jeune Bélanger était affecté, au moment de la tragédie, au transport à un chaland d'un groupe d'hommes travaillant à la pose d'un fil sous-marin destiné aux vastes entreprises de Bersimis. C'est en revenant en chaloupe vers le rivage, que la victime et son compagnon de travail ont été surpris par une violente tempête.

Les deux jeunes hommes, ballottés par la mer, tentèrent vainement de maintenir leur embarcation en direction de la rive. C'est au cours de ces manoeuvres, que le jeune Bélanger fut projeté à la mer, pour ensuite disparaître sous l'onde, en dépit de tous les efforts de son compagnon pour lui porter secours.

Ce n'est que le lendemain matin, soit vers 10 h. 30, que M. Emile Fournier, scaphandrier à l'emploi de la compagnie et oncle du défunt, repêcha le cadavre qui gisait dans quelque huit pieds d'eau, à environ 150 pieds du rivage.

Après les constatations d'usage et l'enquête du coroner, les restes mortels ont été transportés à Pointe-Fortune où un service funèbre a été chanté par M. le curé Léger. L'inhumation a été faite au cimetière de Saint-Eugène. A ce dernier endroit, M. le chanoine Duprat a chanté un libera au cours duquel un magnifique programme de chant a été rendu par M. l'abbé Gérald Labrosse, et MM. Gérald Lefebvre et Maurice Deslauriers, accompagnés à l'orgue par Mlle Michelle Labrosse.

Le défunt était le fils de feu Wilfrid Bélanger et de feu dame Blanche Normand. Il laisse dans le deuil une soeur, Mlle Marguerite-Rose Bélanger, étudiante à l'Ecole secondaire de Hawkesbury.

Elle part pour le Pakistan

Soeur Marie-Sainte-Reine-de-la-Croix est de Hurdman's Bridge — Elle est âgée de 23 ans

Ce soir, à New-York, s'embarque sur l'"Ile-de-France", en route pour les missions du Pakistan, la Rév. Soeur Sainte-Reine-de-la-Croix, née Thérèse Labelle.

La jeune missionnaire de 23 ans est la fille de M. et Mme Lionel Labelle, de Hurdman's Bridge. Ces derniers l'accompagnent au bateau.

Thérèse Labelle est née à Cyrville le 20 février 1931. Après ses études primaires à l'école locale, elle poursuit son cours secondaire au Couvent de la rue Rideau et son cours classique au Collège Bruyère où elle obtient le baccalauréat avec grande distinction en juin 1950.



La Rév. Soeur Marie-Sainte-Reine-de-la-Croix, qui s'embarque ce soir à New-York pour la France, en route vers les missions du Pakistan.

Au mois de septembre de la même année, elle s'inscrit à l'Ecole Normale de l'Université. L'année suivante elle exerce les fonctions d'institutrice à l'école Notre-Dame-de-la-Présentation, à Overbrook, poste qu'elle occupe jusqu'au mois de juin 1952.

Deux mois plus tard on la retrouve postulante à la Congrégation des Soeurs-de-Sainte-Croix et des Sept-Douleurs, à Saint-Laurent, près de Montréal. Après son noviciat avec profession en février dernier, elle reçoit son obédience.

Ainsi qu'elle en a exprimé le désir, elle se rend en mission au Pakistan. Toutefois, elle passera d'abord par la France et l'Italie où elle espère bien obtenir audience du Saint-Père à Rome.

Son séjour dans l'ancien Bengale doit durer dix ans, période au bout de laquelle elle bénéficiera d'un congé au pays natal.

Dès son arrivée, elle sera affectée pendant un an à diverses activités sociales. Dans l'intervalle, elle pourra se familiariser avec la langue du pays et se préparer ainsi à la tâche qui lui incombe.

Précisons enfin que Soeur Marie-Sainte-Reine-de-la-Croix a deux frères, Bernard et André Labelle, et deux soeurs, Hélène Labelle et Mme Jean-Paul Grand'maître.

Funérailles

M. Jean-Baptiste Riel

D'imposantes obsèques ont été faites, le samedi 6 novembre, en la Basilique, à la mémoire de M. Jean-Baptiste Riel, domicilié au 71 Rideau Terrace, Ottawa, décédé le mardi 2 novembre à l'âge de 75 ans. Le défunt était l'époux de feu Emma Lapensée.

A l'église, M. l'abbé Lionel A. Bourque, de Cornwall, a fait la levée du corps et chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés Jean-Luc Demers, comme diacre, et Léonard Rochon, comme sous-diacre.

Au sanctuaire, on remarquait la présence de MM. les abbés Clément Gagnon, J.-A. Laberge, P.-M. Dionne, O.P., Roland Delisle, Mgr J.-N. Gélineau, P.D. V.G., Grégoire Mercier, O.P., Roland Delisle, M. le chanoine Charles-Auguste Demers, ptre, Hermas Guignon, Marcel Gauthier et M. le chanoine Jean Demers, curé.

Au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par ses quatre fils: Adrien Riel, de Hull; Frère Maurice Jacques, directeur de l'école Saint-Jean Baptiste, d'Ottawa; Frère Alyre, de Saint-Jérôme, et Marie-Joseph Riel, de Cornwall; sa fille, la R.S. Marie-Emma-Dolorès, S.G.C. Orphelinat Saint-Joseph d'Ottawa; ses deux frères, Arthur Riel, de Hull, et Anatole Riel, d'Ottawa.

M. l'abbé Léo Vaillancourt, de Lachine, Québec, a récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La direction des funérailles était confiée à la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à Ottawa.

Mme Emma Saint-Amour

Le samedi 6 novembre, d'imposantes obsèques ont été faites à la mémoire de Mme Emma Saint-Amour, domicilié au 99, rue Friel, Ottawa, décédée le mardi 2 novembre à l'âge de 68 ans. La défunte était l'épouse de feu Adélard Saint-Amour.

A l'église Sainte-Anne d'Ottawa, M. le chanoine W. Scantland a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés Jean-Paul Cousineau, comme diacre et Lucien Charbonneau comme sous-diacre.

Ses trois filles, Mmes Béatrice Carrier, Jules Pépin (Aline), et Roger Haspect (Rita), toutes d'Ottawa, et six petits-enfants, conduisaient le deuil au départ de la maison mortuaire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, M. le chanoine William Scantland a récité les dernières prières.

M. Alexandre Cayer

D'imposantes obsèques ont été faites, le lundi 8 novembre, en l'église Saint-Jean Baptiste d'Ottawa, à la mémoire de M. Alexandre Cayer, décédé le jeudi 4 novembre à l'âge de 86 ans. Le défunt était l'époux de dame Lévina Delorme.

Le R. P. Michel Côté, O.P., a fait la levée du corps à l'église, et officiait au service funèbre, assisté des RR. PP. Paul Bernier, O.P., et Pierre Dionne, O.P., comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, le R. P. Michel Côté, O.P., a récité les drenières prières.

La maison Landreville, 578 Somerset, avait la direction des funérailles.

M. Alfred Gravelle

Un long cortège funèbre quittait le samedi 6 novembre, les salons funéraires Gauthier, 259 rue Saint-Patrice, pour se rendre en la Basilique, où un service funèbre a été chanté à la mémoire de M. Alfred Gravelle, décédé le jeudi 4 novembre à l'âge de 70 ans.

A l'église M. l'abbé Vianney Marchand a fait la levée du corps et chanté le service.

Au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par le frère du défunt, M. Mazono Gravelle, et ses quatre soeurs, Mmes Roméo Girouard, d'Ottawa, Yvonne Bougie, de Montréal, Donat Asselin, de Détroit, et Zéphirin Dinelle, d'Ottawa.

Au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, M. l'abbé Léonard Rochon a récité les dernières prières.

La direction des funérailles était confiée à la maison Gauthier, 259 rue Saint-Patrice.



QU'EST-CE QUI VA ? — Les membres du comité du Bal de la presse examinent ci-dessus un flan de page de journal qui décorera la salle d'ensemble du Château Laurier, le soir du 19 novembre, à l'occasion du 27e bal annuel de l'O.P.C., l'événement social par excellence de l'année. Ce sont, de gauche à droite, E. Murray Tevlin, Ron Fraser, Claude Hammerston, président du comité, et Ralph MacKay.

Au Conseil de Lachute

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — L'achat de la propriété Bourbonnière, rue Principale, fut le principal sujet à l'ordre du jour, lors de la dernière assemblée mensuelle régulière des membres du Conseil municipal qui siégeaient au grand complet, sous la présidence de S.H. le maire Jules Lafleur.

Comme le fit remarquer celui-ci, la municipalité se doit absolument de protéger et mettre à l'abri ses diverses pièces de machinerie qui se détériorent rapidement là où elles sont actuellement remisées. La ville doit donc faire face à ce nouveau problème et dans l'intérêt des contribuables elle se doit de loger convenablement l'équipement municipal, si elle veut éviter de plus grandes dépenses dans un avenir prochain.

Voici, d'ailleurs, le texte de la proposition faite par l'échevin Romain Desjardins à propos de cette transaction:

1) Je propose (Romain Desjardins), que la ville de Lachute achète le garage de M. Bourbonnière, situé au 418, rue Principale, à Lachute, y compris le système de chauffage et le cric hydraulique pour la somme de $22,500, pour possession immédiate;

2) Que cet édifice serve au service de la police, des pompiers et de garage municipal;

3) Que le logis soit loué à la discrétion du Conseil et que le loyer ne soit pas inférieur à $50 par mois chauffé;

4) Que l'achat soit effectué aux conditions suivantes: la ville s'engage à payer comptant le coût de ladite propriété après qu'un règlement d'emprunt aura été approuvé par les contribuables de la ville de Lachute, par le ministère des Affaires municipales et par la Commission municipale du Québec;

5) Que le vieil hôtel de ville soit vendu, démoli et que le terrain reste la propriété de la ville pour expansion future. Cette proposition fut secondée par l'échevin Alcidas Laurin.

Pour faire suite à cette proposition, l'échevin Desjardins donna un avis de motion qu'à la prochaine assemblée il proposera un règlement d'emprunt d'une somme jugée nécessaire pour l'achat du garage Bourbonnière, de travaux urgents à effectuer à ladite bâtisse et pour l'achat d'équipement municipal.

Avant cet avis de motion et la proposition Desjardins, l'échevin Wilbrod Cousineau, secondé par l'échevin Ludger Gibeau, avait proposé en amendement qu'une somme de $20,000 soit offerte à M. Bourbonnière pour sa propriété. Cette proposition fut battue aux voix par tous les autres conseillers.

Une autre question qui souleva l'intérêt des 3 ou 4 contribuables présents fut l'achat de lumières de circulation pour les intersections Principale-Millway et Princesse-Millway. L'échevin Muir proposa, secondé par l'échevin Morrissette, que des lumières à double contrôle soient achetées de la compagnie General Electric au coût de $1,500. L'installation de ces lumières sera effectuée par M. Stanley Church, électricien de cette ville, au coût de $225.

M. le maire Lafleur demanda ensuite à M. Florian Laurin, sous-contracteur électricien pour l'hôtel de ville, s'il avait fait approuver ses plans par le Bureau des Examinateurs. Il devra le faire incessamment.

L'on déposa sur la table une lettre de Mme John Dunn offrant sa propriété, rue Barron (ancien arena), à la municipalité pour $12,500.

Il fut proposé par l'échevin Cousineau, secondé par l'échevin Pollock, que le conseiller Don MacRae soit nommé pro-maire pour les prochains six mois.

Proposé par l'échevin MacRae, secondé par l'échevin Muir que l'interdiction du stationnement de nuit dans les rues de la ville soit en vigueur du 1er décembre 1954 au 1er avril 1955.

Proposé par l'échevin Morrissette, secondé par l'échevin MacRae, que des soumissions soient demandées pour l'installation d'une cabine sur le tracteur municipal. Ces soumissions devront être entre les mains du secrétaire pour le 15 de ce mois.

Proposé par l'échevin Desjardins, secondé par l'échevin Cousineau, que les comptes du mois ne soient payés qu'après approbation des présidents de chacun des comités. Ces comptes se chiffrent au montant de $20,926.23.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Tél. 3-4061.

L'hypothèse . . .

(Suite de la première page)

les déserts roses de Mars, sous le manteau de vapeurs carboniques de Vénus, ou dans ces deux "fuseaux" que le balancement de la Lune nous permet d'apercevoir de sa Face invisible, quelque signe qui nous permette de conclure à la présence de frères de l'Espace? Pouvons-nous sérieusement croire qu'une "humanité" prodigieusement avancée ait pris naissance dans ces milieux où l'atmosphère est nulle, ou plus raréfiée qu'à l'Anapurna?

On nous dit que la souplesse de la Vie est extraordinaire, que des bactéries peuvent vivre dans le méthane, qu'on trouve des traces de vie dans les fissures des plus profondes cavernes . . . C'est vrai, mais il s'agit toujours de formes infimes de la vie, souvent d'êtres unicellulaires. A tout le moins faut-il que la matière puisse revêtir un état probablement colloïdal; penser que des milieux minéraux, grillés, chimiques, ont donné naissance à des intelligences comme Marconi ou Einstein est pure rêverie de malade . . . **Aegri somnia.**

Les orbes du Temps sont immenses. Mars s'est détaché du Soleil un bon milliard d'années avant la Terre; et dans le milliard d'années qui représente probablement la durée de la Vie sur notre planète, la durée de notre humanité, un million d'années. Dans ce million, prélevons 3,000 ans, voilà l'Histoire: et si nous nous bornons à l'époque "technique", elle tiendra dans 150 ans . . . Et c'est cet infime éclair de lucidité et de puissance matérielle qui devrait coïncider sur les deux planètes. C'est exactement aujourd'hui, après l'invention du radar et celle de la bombe atomique, que les Martiens, du fond de leurs millénaires, viendraient se manifester.

. . . . Alors, demandera le lecteur? Alors, lecteur, nous avons fait loyalement le tour du problème et constaté que nous ne savions rien. Telle est la simple honnêteté intellectuelle. Quand j'écris des romans interplanétaires, je fais du roman; les soucoupes sont autre chose, peut-être une menace, ou une promesse. La parole est désormais aux guetteurs qui veillent dans leurs tours, avec leurs spectographes, leurs caméras et leurs radars.

Pierre DEVAUX

Réunion du comité diocésain de la Ligue du S.-C. à Alfred

Le Comité diocésain de la Ligue du Sacré-Coeur tenait une assemblée récemment à Alfred.

La réunion était sous la présidence de M. Benoît Cadieux. Après l'expédition des affaires locales courantes, le président cède la parole à M. Aurèle Paquette qui dirige un forum intime sur les formes d'apostolat de la ligue, les cinq promesses et le pourquoi de cet apostolat. Le président insiste notamment sur la communion fréquente, essentielle aux ligueurs.

Mgr Secours, curé, remercie les visiteurs d'être venus à Alfred et regrette que tous ses hommes n'aient pas été présents à cette assemblée. Il compte tout de même que la semence portera des fruits. L'orateur revient sur la communion fréquente pour rappeler à ce propos les privilèges accordés aux cultivateurs par l'Eglise avec la permission du confesseur.

C'est ensuite le tour de M. Barrette, lequel félicite les ligueurs qui ont assisté aux noces d'argent de l'U.C.C.F.O. "C'est le devoir des ligueurs, dit-il, de faire partie de cette union de cultivateurs catholiques franco-ontariens."

On peut dire en résumé que la ligue d'Alfred se montre bien vivante et s'intéresse vivement aux progrès de ses consoeurs dans le diocèse. Il y règne un esprit excellent.

Le Jour du Souvenir à Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY, Qué. — (D.N.C.) — De grandes manifestations populaires, organisées par la succursale de Pontiac de la Légion canadienne, marqueront, le jeudi 11 novembre, le Jour du Souvenir, à Campbell's Bay.

A cette occasion, des couronnes de fleurs seront déposées au pied du monument aux morts par MM. Hugh Proudfoot, membre de la Chambre des communes, au nom du gouvernement fédéral, Raymond Johnston, membre de l'Assemblée législative, représentant du gouvernement fédéral, et par Mme Myles Daley, au nom des mères éprouvées par la mort de l'un de leurs fils tombés au champ d'honneur, ainsi que par le brigadier général J.-A. Gillies, au nom des forces armées, et M. André Audet, président de la succursale de Pontiac de la Légion canadienne.

Un détachement du Régiment de Hull participera également à ces manifestations qui se termineront, le soir, par une grande danse à laquelle assisteront un grand nombre d'invités d'honneur.

D'imposantes obsèques faites à M. Alfred Bélanger, à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Un long cortège funèbre quittait les salons funéraires Bonneville, 614, Première rue est, à Cornwall, ce matin, pour se rendre à l'église Nativité, où ont eu lieu les funérailles de M. Alfred Bélanger, architecte et entrepreneur bien connu, décédé vendredi dernier à l'âge de 90 ans et cinq mois.

M. Bélanger avait été l'architecte et l'entrepreneur de l'église Saint-Félix-de-Valois, du presbytère Nativité, des écoles Saint-Louis-de-Gonzague, Nativité, et nombre d'autres.

A l'église, M. le chanoine Lucien-Ulric Bélanger, principal de l'Ecole normale de Valleyfield, a célébré le service solennel, assisté du R. P. J.-C. Laframboise, O.M.I., supérieur du séminaire Saint-Paul, d'Ottawa, comme diacre, et de M. l'abbé Guy Bélanger, du Séminaire de Valleyfield, comme sous-diacre.

Parmi les dignitaires présents on remarquait dans le choeur: deux des fils du défunt, M. l'abbé Marcel Bélanger, O.M.I., vice-recteur de l'Université d'Ottawa, et M. l'abbé Charles-Edouard Bélanger, de Montréal; le R. P. R. Normandin, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa; R. P. M. Laclève, O.M.I., Hull; Mgr J.-A. Brunelle, P.D., Nativité, Cornwall; M. l'abbé J.-H. Bougie, curé de la paroisse Saint-Félix de Valois, Cornwall; le R. P. Elie Charlebois, C.S.V., directeur du collège classique de Cornwall; le R. P. André Dorval, O.M.I., supérieur du Juniorat du Sacré-Coeur d'Ottawa; le R. P. Jean-Marie Gauthier, O.M.I., de Hull; les RR. PP. Maurice Lalonde, C.S.V., Léo Odowd, C.S.V., et Marcel Sainte-Marie, C.S.V.

Dans l'assistance: ses enfants, M. et Mme Yves-Marie Bélanger, M. et Mme E. Bélanger (Ephigénie), tous de Valleyfield; ses filles, Mlles Marguerite et Thérèse Bélanger, cette dernière directrice de l'école Saint-Albert-le-Grand, de Cornwall: Monique, Andrée, Michèle et Camille Bélanger; MM. Robert et Louis Bélanger; Mmes André Lussier, Rhéal Loiselle, Joseph Bergeron, Bernard Bélanger, Léopold Daigneault, John Drouin, Victor Saucier, Ovila Labelle, le R. F. Nicholas, S.C.; M. Georges Caron, faculté de Droit, Université d'Ottawa; le R. P. George Griffin, C.S.V., et les élèves du Collège classique de Cornwall; R. Desjardins, Mlle Andrée Desjardins, Mlle Emilienne Bélanger; Mmes J.-G. Bélanger, J.-R. Dionne, tous de Valleyfield; Me Alphonse Charron et Mme Charron; M. Arthur Chevrier; les RR. SS. Saint-Joseph, de Turin, directrice du couvent Saint-Louis-de-Gonzague, Charles-André, C.S.V., Marie-de-Sainte-Rose-Alice, directrice de l'Ecole Sainte-Croix, Saint-Calixte-de-Rome, C.S.C., de l'école Sainte-Croix, Marie-de-Sainte-Sabine, de l'école Saint-Félix de Valois, Sainte-Florienne, supérieure de l'école Notre - Dame, Saint-Raphaël-Archange, C.N.D., Sainte-Jeanne-Françoise, supérieure de l'école Saint-Jean-Bosco, Sainte-Madeleine-de-la-Réparation, C.N.D.; les institutrices Monique Mainville, G. Bell, Rolande Schaefer, Léona Rivais, la R. S. Marie-Béatrice, S.S.C.J.M. et Mme Louis-P. Dubreuille, E. Poirier, Xavier Gravel, Emilda Collin, D. Bissonnette, A. Prieur, Emile Brisson, S. Lussier, Onésime Deraum, Paul Lafrance, Rodolphe Brisson, R. Brisson, Mary C. McDonald, Cléophas Tessier, M. et Mme William Lacourse, MM. A. Latour, Félix Meilleur, Azilda Blanchette, Elzéar Bray, MM. et Mmes Liguori Patenaude, Elzéar Ethier, F. Gour, T. Villeneuve, Moïse Claude, Louis Ménard, R. F. Damien, S.C., Mmes Oscar Lalonde, Aurèle Léger, Joseph Lavallée, H. Rozon, O. Dufresne, Lucide Dalbec, Camille Charlebois, Adélard Martin, Adélard Poirier, Jean-Baptiste Ménard, Léon Marley, Anthony Martino, Florian Labelle ainsi que les élèves des écoles de Cornwall.

Les porteurs étaient six hommes d'affaires de Cornwall: MM. Raymond Brisson, J.-A. Chevrier, Lucide Dalbec, Emile Brisson, Adrien Marleau et Albert Lalonde.

Après le service funèbre, la dépouille mortelle a été transportée à Valleyfield où un libera a été chanté avant l'inhumation au cimetière paroissial.

21 jours de prison au soldat Lanthier

QUEBEC (P.C.) — Le soldat Gérard-Maurice Lanthier, âgé de 22 ans, d'Ottawa, a été condamné hier à 21 jours de détention par une cour martiale disciplinaire.

Il était accusé d'avoir fait de fausses déclarations à l'administration militaire, sous les directives du caporal suppléant J.-C.-E. Desjardins, récemment condamné à 18 mois d'emprisonnement pour sa participation à une fraude de déménagements fictifs au camp de Valcartier.

Epoux! Epouses!

Soyez forts et vigoureux!

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Pour plus d'énergie et de vitalité, essayez les Tablettes toniques OSTREX. Renferment le fer nécessaire pour vous ragaillardir, et des doses supplémentaires de Vitamine B_1. Format d'introduction, seulement 60¢. Chez tous les pharmaciens.

MEDAILLES DE SERVICE MINIATURES

C'EST DE CHEZ BIRKS

BIRKS ont un assortiment vaste et varié de médailles miniatures pour porter lors des cérémonies qui débuteront sous peu. Un cadeau parfait en tout temps pour l'ancien combattant. Les médailles seront montées "Façon de la Cour" si on le désire.

Heures d'affaires: 9 a.m. à 5.30 p.m. tous les jours

BIRKS

QUI SERA L'HEUREUX GAGNANT!



M. Jean-Paul Landriault, à droite, félicite M. Gabriel DE BANE, 81, Marlowe Crescent, Ottawa, gagnant du concours RCA VICTOR tenu la semaine dernière au magasin RAOUL LANDRIAULT.

A chaque semaine RAOUL LANDRIAULT offre un téléviseur RCA VICTOR. Tous les clients peuvent prendre part à ce concours qui est très facile. Pour plus de renseignements, vous n'avez qu'à vous adresser au magasin RAOUL LANDRIAULT. ***

(Photo Champlain Marcil)

Le favori à Hollywood...

Le shampooing Lustre-Creme

Il vivifie — Il embellit!





Jane Powell emploie le Shampooing Lustre-Creme. C'est le shampooing préféré par 4 sur 5 des grandes vedettes d'Hollywood.

Il vivifie, n'assèche pas, le cheveu! Le shampooing Lustre-Creme contient de la lanoline . . . donne une mousse riche et instantanée, même dans l'eau la plus dure . . . et laisse vos cheveux plus que faciles à placer.

Il embellit! Pour des cheveux doux et souples, luisants et sentant bon et propre—sans préparation spéciale pour les rincer—choisissez le shampooing préféré des vedettes d'Hollywood—le shampooing Lustre-Creme.

Jane Powell en vedette dans

"SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS"

Prod. M.G.M. en CinemaScope en Couleurs

CKCH

Le Droit

Page 11

OTTAWA, MARDI 9 NOVEMBRE 1954

Un programme en cinq points contre le chômage au Canada



Le sénateur WISHART ROBERTSON, orateur du Sénat canadien, s'est vu décerner le prix de l'année par le comité américain de l'Union atlantique pour sa contribution notoire à la cause de l'OTAN. Le sénateur Robertson, président de l'Association parlementaire canadienne, recevra ce prix des mains de M. Harriman, gouverneur de New-York.

(Photo P. C.)

Il est soumis au gouvernement par le C.M.T.

(P.C.) — Le Congrès des métiers et du travail a présenté aujourd'hui un programme en cinq points au gouvernement fédéral, en vue de parer aux dangers du chômage. Le CMT qui a présenté son mémoire annuel au cabinet fédéral a en outre réclamé l'adoption de diverses mesures dans le domaine économique et social. On remarque parmi ces recommandations l'établissement d'un programme national d'assurance-santé, l'amélioration de la loi de l'assurance-chômage, l'augmentation des subsides fédéraux dans le domaine de la construction domiciliaire, certains amendements à la loi de l'impôt et un programme sélectif d'immigration.

Le mémoire, qui a été présenté pour la première fois par le nouveau président du CMT, M. Claude Jodoin, de Montréal, suggère les cinq mesures suivantes pour parer aux dangers du chômage:

1. L'adoption d'une loi pour enrayer les "dumpings" de marchandises que l'on produit déjà au pays.

2. L'établissement d'un programme national de travaux publics de sorte à procurer du travail aux chômeurs dans les circonstances identiques à celles auxquelles nous devons présentement faire face.

3. L'encouragement fédéral vis-à-vis de la construction domiciliaire de sorte à maintenir l'embauchage élevé, même durant les mois d'hiver où il y a généralement diminution de la demande de main-d'oeuvre.

4. L'encouragement du gouvernement à l'établissement de budgets de dépenses tant sur le plan national que provincial ou municipal.

5. L'établissement d'un comité consultatif sur le chômage saisonnier comprenant des représentants syndicaux.

Le CMT recommande au gouvernement de bien s'assurer que l'on utilisera une part suffisante de matériaux et de machineries de fabrication canadienne dans la canalisation du Saint-Laurent. Il recommande également au gouvernement de voir à ce que le Saint-Laurent ne devienne pas une zone libre pour les navires étrangers, au détriment des navires canadiens, une fois la canalisation terminée.

Une longue série d'amendements à la loi de l'assurance-chômage est suggérée à ce propos, notamment en ce qui concerne le prolongement de la période des prestations et le montant des prestations.

Selon le CMT, les versements de l'assurance-chômage devraient être augmentés de sorte qu'ils équivalent aux deux tiers du salaire hebdomadaire normal d'un sans-travail.

Le CMT recommande de plus au gouvernement d'amender la loi de l'assurance-chômage de sorte à accorder des bénéfices aux personnes qui se trouvent sans travail, pour cause de maladie.

Dans le domaine de l'assurance-maladie, le CMT recommande au gouvernement de devancer les provinces en établissant un programme national d'assurance-santé. Un tel programme devrait couvrir les besoins médicaux, chirurgicaux, dentaires et ophtalmiques des Canadiens. Il devrait également couvrir les frais d'hospitalisation et la pension dans les institutions.

Il recommande également que les pensions soient portées de $40 à $75 par mois, à même le trésor fédéral.

Quant au problème du logement, le CMT affirme que le taux élevé de l'intérêt et le pourcentage du montant initial sont si élevés que les nouvelles maisons sont inabordables pour les familles dont le revenu n'est pas élevé.



DEUX MERES AFFLIGEES et presque étouffées par les sanglots se donnent publiquement l'accolade. L'une d'elles, Mme Peter S. Makarewicz (à gauche), est la mère d'un garçon de 15 ans, qui a assassiné Géraldine Annese, fille de l'autre, Mme Joseph Annese. Les deux femmes se consolent l'une et l'autre au lendemain du drame survenu récemment dans le village de Norwood, Mass. La petite Geraldine Annese, âgée de 14 ans, était une compagne de classe du jeune Makarewicz.

(Téléphoto "Le Droit", de la P.A.)

Il est question de drapeau et de divorce

Sans engager à fond son gouvernement, le premier ministre du Canada a promis d'étudier de façon sympathique les demandes et réclamations exposées dans le mémoire annuel du Congrès des métiers et du travail ayant surtout rapport aux remèdes à apporter au chômage et à l'augmentation qui s'imposerait, dans le domaine de la sécurité sociale, des allocations, pensions et bénéfices de toutes sortes.

M. Saint-Laurent, qui était entouré de neuf de ses ministres, dont celui du Travail, M. Milton Gregg, et MM. C. D. Howe, Jean Lesage, Roch Pinard, J. J. McCann et Walter Harris, a déclaré au président Claude Jodoin, qui en est au tout début de son mandat d'office, que le gouvernement aimerait accepter d'emblée chacune des suggestions contenues dans le mémoire; que plusieurs de celles-ci étaient déjà à l'étude; que les autres seraient examinées en fonction de l'économie nationale.

Le premier ministre a développé l'idée qu'il ne faut pas brusquer les étapes, se disant assuré que les syndicalistes ne se présentaient pas comme des égoïstes, mais bien comme des Canadiens qui ont le souci de voir le Canada grandir et prospérer dans la paix et selon une juste évolution économique.

Faisant évidemment allusion aux demandes du Congrès dans le sens, d'une part, de faciliter le divorce au Canada et, d'autre part, d'établir un drapeau qui soit celui de notre pays, M. Saint-Laurent a fait remarquer au président Jodoin **("puisque nous sommes tous deux de la même province")** qu'il faut bien faire attention de ne pas choquer les sentiments religieux, pas plus que les sentiments nationaux de ceux de nos compatriotes qui ne pensent pas comme nous.

Il a répété que le drapeau canadien doit être un symbole d'union et non un motif de division, insistant sur le fait que dans un pays, tout comme dans un mouvement ouvrier, il était assez difficile de réaliser l'unanimité sur certaines questions.

Verrons-nous disparaître le baseball "triple-A"?

Selon les rumeurs qui courent dans la région, les chances d'Ottawa de conserver du baseball triple-A sont bien maigres. Tommy Gorman, promoteur sportif d'Ottawa, a déclaré hier qu'il y a possibilité que la franchise de la capitale canadienne dans la Ligue internationale de baseball soit achetée et transférée à Miami, en Floride. M. Gorman, qui détient une option sur la franchise abandonnée la semaine dernière par les Athlétiques de Philadelphie, a déclaré hier qu'il est actuellement en négociations avec un groupe de citoyens de Miami. M. E.J. Ryan, de Miami, négocie avec Gorman au nom du groupe. Tout indique donc que les Athlétiques iront directement à Miami. Le Conseil de ville de Miami, cette "cité oubliée" du baseball, travaille ardemment afin d'obtenir que les Athlétiques d'Ottawa s'installent à cet endroit.

M. Ryan doit arriver à Ottawa plus tard au cours de la semaine pour poursuivre les négociations. Gorman a précisé que Ryan s'est déjà entretenu avec Frank Shaughnessy, président de la Ligue. Gorman a de plus ajouté qu'il tente toujours d'intéresser quelque club des ligues majeures à opérer la franchise à Ottawa.

Le promoteur outaouais a déclaré en outre qu'il se rendra sous peu à New-York en vue de tenter de garder le club de classe triple-A à Ottawa. "Il est cependant difficile de trouver quelqu'un qui soit en mesure d'offrir plus pour la franchise de notre club que ce groupe d'intéressés de Miami," a-t-il ajouté.

Le Conseil de ville de Miami et les clubs sociaux se donnent la main pour financer une équipe triple-A et aideront à obtenir les joueurs nécessaires. (Ottawa deviendrait alors une ville oubliée). Si l'on considère avec quelle ardeur les dirigeants de la ville de Miami et les divers clubs sociaux de cet endroit s'unissent pour obtenir du baseball, il semble assuré qu'à Ottawa nous n'aurons pas grand chose dans le baseball majeur.

La ville d'Ottawa tout comme celle de Miami, peut faire des offres pour obtenir la franchise des A's d'Ottawa, si elle peut recueillir les fonds nécessaires pour payer la franchise, acheter les joueurs et fournir un terrain adéquat.

Il est acquitté d'avoir conduit de façon dangereuse

Michael Kealey, 39 ans, 152, rue Crerar, a été exonéré de tout blâme dans l'accident de la route qui a coûté la vie de M. Eugène Landry, 28 ans, 30, avenue Mark, Eastview, en mai dernier.

On se souvient que M. Landry a perdu trgiquement la vie lorsqu'il fut renversé sur la chaussée par une automobile que conduisait Kealey. L'accident s'est produit devant le poste de police d'Eastview au cours de l'après-midi du 29 mai dernier.

Kealey, accusé de conduite dangereuse au volant de sa voiture, a comparu, hier, en Cour de comté, devant le juge Peter Macdonald. Il était représenté par Me Ed. Houston. Me Haldane Howe dirigeait la poursuite pour la Couronne.

Nécrologie

Mme Fabien Brunet

Mme Fabien Brunet, née Victoria Cardinal, demeurant à 213, avenue Henderson, est décédée à sa demeure, le lundi 8 novembre, à l'âge de 74 ans, après une longue maladie.

Née à Saint-Rédempteur, comté de Vaudreuil, P.Q., elle était la fille de M. et Mme Procule Cardinal, tous deux décédés. Elle avait épousé à Saint-Rédempteur, en 1901, Fabien Brunet et vint habiter Ottawa dès la même année.

Lui survivent, outre son époux, quatre fils: Sylvio, Aurélien, Edouard et André, tous d'Ottawa; deux frères: Jean-Marie Cardinal, d'Ottawa, et Elzéar Cardinal, d'Arrow-Creek, C.-B.; deux soeurs: Mme Henri Renaud, de Montréal, et Mme Raoul Bédard, de Sainte-Justine de Newton, P.Q. Elle laisse également huit petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Le cortège quittera les salons le jeudi, 11 novembre, à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur, où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

M. René Belle Isle

M. René Belle-Isle, époux de feu Célestine Bisson, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 7 novembre, à l'âge de 68 ans. M. Belle Isle était né à St-André-Avelin le 7 juin 1886, et y fut marié. Il demeurait à Hull depuis 34 ans. Il avait été à l'emploi de la compagnie Eddy pendant 15 ans, et il était commissaire depuis 13 ans. Sa femme le précédait dans la tombe en février 1952.

Pour pleurer sa perte, il laisse deux fils, Antoine et Euclide, de Hull et deux filles, Mme Rosaire Brière, née Emérentienne, de Hull, et Mme Avila Séguin, née Lucia, de Hull; ainsi que deux soeurs, Mme Charles Major, de Hull, et Mme N. Dupuis, de Montréal, et onze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7h. 15 le mercredi 10 novembre, pour l'église du Très-Saint-Rédempteur, où le service sera chanté à 7h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Les patrons se sont désistés

MONTREAL (P.C.)—La Corporation des entrepreneurs en plomberie de la province de Québec, section de Montréal, annonce dans un communiqué envoyé aux journaux qu'elle a consenti, à la suggestion du premier ministre, l'hon. Maurice Duplessis, à se désister de sa requête de révocation du certificat de reconnaissance syndicale du local 144 de l'Association des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie (F.A.T.-C.M.T.C.) La Corporation maintient toutefois que ses allégations mentionnées dans cette requête sont vraies et cite plusieurs documents qu'elle a soumis à la Commission des Relations ouvrières.



LES MEMBRES de l'Association des anciens combattants au National-Canadien ont rendu, récemment, un vibrant hommage à la mémoire de leurs frères tombés au champ d'honneur au cours des deux dernières guerres mondiales. Ils ont déposé une gerbe de fleurs auprès d'un monument aux morts à la gare Union. On voit ici le président de l'Association, M. G. R. Knight, s'inclinant devant le monument. La sonnerie aux morts fut exécutée par le sergent John Birchall, de la Garde du gouverneur général.

(Photon du National-Canadien)



Les quatre employés du ministère fédéral des Travaux publics photographiés ci-dessus discutent du nouvel uniforme en gabardine khaki qui sera désormais le costume des préposés au nettoyage et à l'entretien des édifices fédéraux. Ce sont, de gauche à droite, MM. A.-H. Gervais, 482, rue Booth, E.-C. Bérard, 180, rue Booth, J. McGinley, 271, avenue Atlantic, qui ne porte pas l'uniforme, et H. Dinelle, 2, rue Charlotte.

(Photo "Le Droit")

Qu'annoncera M. Bourque?

Toutes sortes de rumeurs circulaient à l'hôtel de ville, ce matin, au sujet des candidaatures à la mairie.

Une de ces rumeurs, vite démentie par l'ex-maire A.-E. Bourque, voulait que celui-ci annonce qu'il démissionnerait en faveur de M. Dave Burgess.

Une autre, voulait qu'un groupe, représentant le candidat Burgess, ait approché M. Bourque, lui offrant un compromis, selon lequel M. Burgess se retirerait de la lutte en faveur de M. M. Bourque, à condition que M. Bourque lui promette la présidence de la Commission du Transport d'Ottawa.

L'épicier Gilbert Johnson continue à dire qu'il se présentera. Les rumeurs ne circulent pas à son sujet.

La mairesse, de son côté, entend parler de toutes ces rumeurs. Elle ne dit mot. Son comité d'organisation se prépare cependant à la lutte.

Roméo Laroche a été acquitté aux assises de Hull

Roméo Laroche, 61 ans, 27, rue Saint-Jean-Baptiste, à Hull, a été acquitté de la double accusation de tentative de meurtre qui pesait contre lui depuis le 10 novembre dernier. Le jury des assises criminelles de Hull a rendu un verdict de non-culpabilité et le juge Paul Sainte-Marie, de la Cour supérieure, a ordonné que Laroche soit envoyé dans une institution pour y recevoir des traitements pour maladie mentale.

Laroche a été accusé de tentative de meurtre contre son frère Ernest et sa belle-soeur, Bertha, après que ceux-ci eurent été atteints aux jambes par des balles de revolver tirées par Roméo Laroche. La triste aventure était survenue dans un logis situé au haut d'une taverne en novembre dernier.

Une des victimes, Ernest Laroche, a raconté à la Cour: "Il passait minuit. Nous venions de nous coucher, mon épouse et moi. Roméo est entré. Il claquait les portes et paraissait de mauvaise humeur. Il est allé à la chambre de mon autre frère, Paul. Je n'ai pas compris ce qu'ils se sont dit, car j'entends dur.

"A la lueur de la lumière du corridor j'ai soudain aperçu dans la porte de notre chambre une main portant un revolver. J'ai vu par la suite que c'était Roméo. Il se cachait derrière le cadre de la porte. Il a tiré plusieurs coups sur nous. On voyait la flamme. Je me suis jeté en bas de mon lit. Je sentais une chaleur à la jambe, et le sang coulait. J'ai longé le mur et j'ai saisi la main et j'ai fait tomber le revolver. Je l'ai ramassé. Mon frère Paul est arrivé et il m'a enlevé l'arme."

Le même témoin a raconté aussi à la Cour qu'il avait eu une chicane avec son frère plus tôt dans la soirée relativement à une lumière qui fonctionnait mal.

Mme Bertha Laroche a raconté de son côté qu'elle avait entendu les quelques mots qui ses beaux-frères s'étaient dits. "Soudain, a-t-elle déclaré, quelqu'un s'est mis à faire feu sur nous. Je me suis jeté en bas du lit. J'étais blessée aux jambes."

Le jury a rendu son verdict de non-culpabilité vers 6h. hier soir. Son procès s'était instruit en Cour hier matin. Me Alexandre Taché défendait Roméo Laroche, tandis que Me Lionel Mougeot était le procureur de la Couronne.

Les Canadiens anglais invités à comprendre les Canadiens français

WINNIPEG (P.C.) — Mme Pierre Casgrain, chef provincial du parti C.C.F. dans le Québec, a conseillé hier aux Canadiens de langue anglaise de s'efforcer de se mettre à la place des Canadiens français s'ils veulent comprendre pourquoi les gens de la province de Québec tiennent si soigneusement et opiniâtrement à leur culture et à leur mode de vie.

Invitation lancée par le Canada à la Russie, le Brésil et l'Inde

Vishinsky veut des explications sur le projet de pool atomique

SIEGE DES NATIONS UNIES, N.-Y. (P.C.) — Le Canada, aujourd'hui, a invité la Russie, l'Inde et le Brésil à faire partie d'un comité consultatif, déjà proposé dans la résolution visant à établir un pool pacifique de l'énergie atomique, selon le plan du président Eisenhower. Les autres membres de ce comité seraient les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et le Canada.

NATIONS UNIES (A.F.P.) — M. Andrei Vishinsky, intervenant au nom de l'U.R.S.S. dans le débat de la Commission politique sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques, déclare que le plan pour la création d'une agence internationale de l'énergie atomique ne lui paraît pas suffisamment clair pour qu'il puisse se prononcer dès maintenant sur ce plan.

M. Vishinsky affirme que l'U.R.S.S. n'a jamais rejeté la proposition américaine de pool atomique. L'U.R.S.S. a au contraire manifesté son vif intérêt de discuter cette proposition, déclare-t-il.

M. Lodge

M. Henry Cabot Lodge, délégué des Etats-Unis, a déclaré lundi après-midi à la Commission politique qu'il serait heureux de s'être trompé en qualifiant "d'essentiellement négative" l'attitude soviétique à l'égard de la proposition américaine de coopération internationale pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques.

M. Lodge répondait à des remarques faites par M. Andrei Vishinsky à la séance du matin.

"Il est facile à M. Vishinsky de m'apporter un démenti et j'espère qu'il le fera, a dit M. Lodge: son gouvernement n'a qu'à appuyer la résolution déposée à la Commission politique sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques, et à commencer à négocier avec nous".

M. Alexis Kyrou, délégué de la Grèce, pense que l'intervention de M. Vishinsky "justifie un certain espoir" d'aboutir à la Commission politique à un vote unanime sur le projet de coopération internationale pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques.

Les représentants du Brésil, de la Colombie, de la Turquie et du Liberia ont appuyé le projet de résolution déposé, et se sont associés à cet espoir.

Conseil de sécurité

Le Conseil de sécurité se réunira jeudi matin pour reprendre l'examen de la plainte israélienne contre l'Egypte à la suite de la saisie du navire israélien "Bat Galim" par les autorités égyptiennes dans le canal de Suez.

La dernière séance du Conseil à ce sujet, le 3 novembre, avait été interrompue par la mort subite du délégué de l'Egypte, M. Mahmoud Azmi, alors qu'il prononçait une intervention.

Les Etats-Unis n'ont pas l'intention pour le moment, de porter devant le Conseil de sécurité l'affaire de l'avion américaine qui a subi le feu d'appareils soviétiques dans la journée de dimanche, a déclaré un porte-parole américain.

Le duc de Windsor n'a jamais discuté des plans alliés

LONDRES (Reuter) —Le duc de Windsor a nié aujourd'hui qu'il ait jamais discuté les plans de guerre alliés, aux premiers jours de la Seconde Guerre mondiale, avec un diplomate nazi posté en Hollande.

Son Altesse s'en référait aux allusions faites dans les lettres du comte Julius von Zech-Burskersroda, ministre de Hitler, en Hollande, lettres adressées au ministère des Affaires étrangères et rendues publiques à Londres, jeudi.

Le duc, qui est revenu de Paris en bateau la nuit dernière, affirme qu'il n'a jamais rencontré le comte et qu'il n'a pas non plus communiqué avec lui.

Le comte Zech-Burskersroda avait écrit d'abord au secrétaire d'Etat de qui il relevait, qu'il croyait "pouvoir établir certaines lignes menant au duc de Windsor", par l'entremise d'amis personnels.

Dans une autre lettre envoyée trois semaines plus tard, lettre qui fut montrée à Hitler, le comte parlait d'allusions qu'aurait faites le duc à un Conseil de guerre allié, qui discutait les plans de défense possibles contre une invasion allemande en Belgique. Ces deux lettres se trouvent dans un volume de documents sur la politique étrangère de l'Allemagne durant les six premiers mois de la guerre, volume publié par le gouvernement britannique.

Rapide tour d'horizon

MANILLE (P.C.) — Le typhon Ruby, soufflant sur la mer de Chine, gagne en ce moment la Chine continentale après avoir causé la mort de cinq personnes aux Philippines, chassé des milliers de personnes de leurs foyers et accumulé pour des millions de dollars de dégâts. Et le bilan est loin d'être complété.

NAHA, Okinawa (P.A.) — Des forçats, qui se sont enivrés avec de l'alcool volé, ont créé aujourd'hui un nouveau bouleversement à la prison de Naha, théâtre d'une violente émeute et d'une évasion massive, dimanche. Trente et un forçats sont encore en liberté à la suite de l'émeute qu'ont organisée, dimanche, les 852 prisonniers de l'établissement. Quatre fugitifs se sont rendus d'eux-mêmes et 16 autres ont été capturés par la police.

NELSON, C.-B. (P.C.) — Trois enfants ont été enlevés à leurs parents par la police de la Colombie-Britannique. Il s'agit des enfants de membres de la secte religieuse des Doukhobors qui refusent d'envoyer leurs fils à l'école. Les trois enfants ont été confiés à la société de protection de l'enfance de cette province qui verra à les faire éduquer, malgré leurs parents.

TOULON, France (Reuter) — Un couple de témoins de Jésus-Christ, une nouvelle secte religieuse française, a été arrêté à la suite du décès de leur enfant âgé de 3 mois. La police a révélé que les détenus sont passibles de mort si l'on prouve qu'ils ont délibérément négligé de faire traiter l'enfant qui était malade. La secte religieuse à laquelle appartiennent les parents défend les traitements médicaux.

WINDSOR (P.C.) — Le Syndicat des ouvriers unis de l'automobile a annoncé qu'il assurera les grévistes de la compagnie Ford pour toute la durée de la grève. L'assurance couvrira les frais médicaux et les frais d'hospitalisation des grévistes.

Majorité . . .

(Suite de la première page)

avait obtenu 13,503 suffrages, tandis que son adversaire conservateur n'en avait reçu que 7,224.

Dans une vibrante allocution de remerciements à l'adresse de ses électeurs, qu'il a prononcée devant une foule bruyante, le nouveau député a déclaré qu'il poursuivra dans Stormont l'"oeuvre libérale".

D'autre part, M. Donald Dick, candidat défait, s'est dit très reconnaissant envers la masse d'électeurs qui a voté pour lui.

On avait divisé le comté en neuf quartiers électoraux. Voici les résultats du scrutin dans chaque quartier: village de Finch: Lavigne, 48; Dick, 173; quartier est: Lavigne, 1,048; Dick, 776; quartier centre-est: Lavigne, 652; Dick, 1,247; quartier centre-ouest: Lavigne, 917; Dick, 1,460; ouest: Lavigne, 980; Dick, 1,017; canton de Finch: Lavigne, 540; Dick, 502; canton d'Osnabruck: Lavigne, 465; Dick, 1,107; canton de Roxborough: Lavigne, 615; Dick, 781; canton de Cornwall: Lavigne, 6,284; Dick, 4,278.

Le ministre . . .

(Suite de la première page)

M. Marler

MONTREAL — (P.C.) — L'hon. George Marler, ministre des Transports, qui a été élu hier aux Communes lors d'une élection complémentaire, a déclaré hier soir qu'il "retournera à Ottawa déterminé à travailler plus fort que jamais pour favoriser de meilleures relations entre le gouvernement fédéral et la province de Québec et avec toutes les provinces".

M. Marler, ancien leader parlementaire des libéraux à l'Assemblée législative de Québec, a ajouté: "Par ce geste, les électeurs ont confirmé ma nomination au poste de ministre des Transports et ont démontré qu'ils croient que les affaires de la nation sont bien administrées sous la direction du t. h. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada."

Dans Stormont, le candidat libéral Albert Lavigne, âgé de 46 ans et reeve adjoint du canton de Cornwall, a triomphé dans une lutte serrée contre le conservateur-progressiste Donald R. Dick, âgé de 55 ans, gérant des relations ouvrières pour une papeterie de Cornwall. Le siège était détenu depuis 1935 par l'ancien ministre des Transports, Lionel Chevrier, maintenant président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. M. Chevrier avait obtenu une majorité de 6,259 votes l'an dernier.

M. Carrick

TORONTO — (P.C.) — M. Donald Carrick, autrefois champion boxeur et golfeur, a été élu hier député libéral de Toronto-Trinity aux Communes.

La victoire de Me Carrick a été concédée par son adversaire conservateur, M. Willson Woodside, moins d'une heure et demie après la fermeture des bureaux de scrutin. Le nouveau député libéral remplira une vacance créée aux Communes par la mort de Lionel Conacher, l'athlète le plus éminent au Canada depuis 1900.

M. Hamilton

M. John B. Hamilton a conservé le siège de York-Ouest aux conservateurs-progressistes hier, en l'emportant dans une lutte à quatre.

L'élection avait été rendue nécessaire par la vacance créée par la mort de M. Rodney Adamson, tué dans un accident d'avion survenu à Moose Jaw le 8 avril dernier. Le plus sérieux rival de Me Hamilton, un avocat de 41 ans, a été M. Robert Campbell, son adversaire libéral.

Les thèmes de la campagne

Les candidats libéraux ont fait campagne sur les oeuvres réalisées par le gouvernement, tandis que les candidats de l'opposition ont critiqué la politique officielle concernant le chômage, l'immigration, le commerce et la canalisation du Saint-Laurent.

Les conservateurs ont surtout insisté sur la nécessité de renforcir l'opposition officielle aux Communes afin de fournir un meilleur gouvernement. Les élections complémentaires d'hier étaient la deuxième épreuve de force depuis les élections générales de 1953. Dans quatre élections partielles tenues le 22 mars dernier, les libéraux avaient conservé deux comtés dans le Québec et les conservateurs s'étaient maintenus dans deux comtés de l'Ontario.

Saint-Laurent est satisfait

(P.C.) — Le premier ministre Saint-Laurent a qualifié de très satisfaisantes les victoires de 4 candidats libéraux par suite des élections partielles dans six circonscriptions fédérales. Il a ajouté que la victoire du candidat conservateur-progressiste dans York-Ouest n'avait rien d'étonnant, ce parti ayant conservé un siège qu'il possédait déjà.

Revirement, dit George Drew

Progrès des conservateurs
Revirement

L'hon. George Drew, chef de l'Opposition, a déclaré, hier soir, à la suite des élections complémentaires que ce vote indique un revirement contre le gouvernement.

"Les résultats de ces élections complémentaires nous démontrent nettement que l'opinion du peuple s'oriente contre le gouvernement.

Cardinal malade

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Le Pape a fait parvenir sa bénédiction au cardinal Giuseppe Bruno, membre de la Curie, dont l'état de santé s'est encore aggravé. Le cardinal actuellement âgé de près de quatre-vingts ans, souffre d'une tumeur dont on savait depuis quelque temps déjà qu'elle mettait ses jours en danger.



Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

OTTAWA ET LE BASEBALL TRIPLE-A

Alors qu'il est maintenant décidé que les Athlétiques de Philadelphie seront à l'oeuvre à Kansas City la saison prochaine, il faut maintenant s'inquiéter du baseball triple-A à Ottawa. Un club de ce calibre a été à l'oeuvre dans la Capitale depuis les quatre dernières années mais, aujourd'hui, tout indique que ce genre de baseball sera maintenant abandonné. Mais, il ne faudrait pas trop perdre confiance. Il est vrai que les Athlétiques de Philadelphie ont déjà décidé d'abandonner leur franchise à Ottawa, mais il est fort probable que d'autres équipes des majeures soient intéressées à aider une équipe à Ottawa, qui serait à l'oeuvre dans la Ligue internationale de baseball. C'est du moins ce qu'il faut croire d'après certaines déclarations d'un groupe de sportifs de la Capitale. Il est vrai que l'on aimerait voir la franchise des Athlétiques d'Ottawa être transférée à Miami, mais il n'y a rien de certain à ce sujet. M. Frank Shaughnessy, président de la Ligue internationale de baseball, serait l'un des premiers à accepter Miami comme équipe de son circuit. Si jamais Miami est accepté dans la Ligue internationale de baseball cela éviterait bien des tracas de voyages, puisque La Havane et Richmond, Virginie, qui sont deux villes près de Miami, font déjà partie de la Ligue internationale. Mais, il ne faut pas, encore une fois, se décourager trop rapidement. Des sportifs de la ville d'Ottawa aimeraient à ce que le baseball triple-A demeure à Ottawa. Déjà, on serait en discussion avec des directeurs de baseball de New-York, afin que l'équipe de la Capitale soit aidée par les Yankees de New-York. Comme on le sait, ces derniers, en compagnie des Indiens de Cleveland, auraient déjà été intéressés dans la franchise d'Ottawa dans la Ligue internationale et cela, lorsque les Giants de New-York décidèrent de se retirer de la Capitale, il y a déjà quatre ans.

Même si la situation n'est pas trop intéressante, nous ne croyons pas que le baseball triple-A disparaisse si facilement de la Capitale canadienne. Une importante assemblée au sujet du baseball à Ottawa et demandée par les différents membres de la "Central Canada Exhibition Association" doit avoir lieu à Ottawa, mercredi après-midi prochain au parc Lansdowne et il est certain que plusieurs problèmes épineux seront alors résolus lors de cette importante rencontre. Tous les membres de cette association doivent être présents, ainsi que de nombreux sportifs très intéressés. Il est évident qu'il ne faut pas que le baseball triple-A disparaisse de la Capitale canadienne. Les joutes régulières de baseball présentées à Ottawa sont des revenus pour la ville et il est aujourd'hui très évident qu'une équipe de calibre triple-A ne doit pas disparaître et encore moins être remplacée par une équipe de calibre inférieur.

Le football junior a terminé tout récemment sa plus importante saison, lorsque les Tigres de Hull furent défaits par les Shamcats de Verdun, samedi dernier. A la suite des succès remportés, il faut croire que la Ligue junior interprovinciale de football sera encore plus populaire la saison prochaine et qu'elle comptera également plus de trois équipes. M. Ev Tremblay, secrétaire de cette ligue, et Jean-Louis Ménard, gérant-général des Tigres de Hull, désirent alors remercier tous les partisans des Tigres de Hull et les excellents sportifs, qui ont assisté régulièrement aux parties présentées dans cette ligue durant la saison qui vient de se terminer. Des remerciements spéciaux s'adressent aux invités de la joute de samedi dernier, soit le sénateur Conley, le maire et député Alexis Caron, de Hull, l'échevin Robert Guertin, le juge Alan Fraser, Tiny Herman, ancienne gloire des Rough Riders d'Ottawa, et le lieutenant-commandant Henri Rhéaume, de la Garde Champlain d'Ottawa. Tous ces hommes se sont presque régulièrement intéressés au football junior dans la région et il est certain qu'avec un appui encore plus solide la saison prochaine, la Ligue junior de football pourra devenir un circuit très intéressant.

Depuis plusieurs années, les sportifs de la ville de Hull tentent l'impossible pour obtenir un arena et un centre récréatif. A chaque fois que ces deux mots sont mentionnés de nouvelles difficultés sont soulevées. Vraiment, nous ne comprenons pas comment une ville aussi sportive, qui a souvent été représentée dans les compétitions majeures, soit au hockey, au baseball et au football, ne puisse posséder un centre civique. Il est toujours regrettable de voir à chaque jour une ville de beaucoup inférieure à Hull (en population) élever d'importantes constructions, qui peuvent aider au développement du sport. La dernière ville à posséder un arena est Maniwaki, qui inaugurera mercredi soir, une patinoire à glace artificielle. Voilà certainement une leçon pour les bons sportifs de la ville de Hull. Et pourtant tout ce projet ne coûte que $60,000. Comment peut-on expliquer que la ville de Hull ne puisse trouver une telle somme pour développer le sport tout en venant en aide à notre jeunesse.

Ouverture de la ligue juvénile d'Ottawa, hier; Aylmer défait Metcalfe, 5-1; Légion gagne, 3-0

Germain Edmard, d'Eastview, remporte le trophée décerné au meilleur compteur de la ligue juvénile la saison dernière — Prochaines joutes samedi avant-midi

L'ouverture de la Ligue juvénile de hockey eut lieu hier soir à l'Auditorium par un programme double précédé d'une cérémonie officielle. Germain Emard, étoile du Saint-Jean d'Eastview l'an dernier, a reçu le trophée décerné au meilleur compteur de la Ligue juvénile.

L'équipe Légion a remporté les honneurs de la première joute de la saison en blanchissant le club d'Eastview par le compte de 3-0, tandis que l'Aylmer défaisait le Metcalfe par 5-1.

Les prochaines joutes seront disputées samedi avant-midi, le Glebe affrontant Aylmer à 9 heures, et la Légion affrontant Eastview à 10 h. 30.

Dave Cummings, Guy Beauregard et D'Arcy Davis ont compté les points du Légion, tandis que Gordie Hudson et Jimmie Band participaient avec des assistances.

Dans la deuxième joute, Dan Stein et Jean Roy ont compté chacun deux buts pour Aylmer, tandis que Glen Richardson comptait le cinquième but des vainqueurs. Floyd Latimer a évité le blanchissage à son équipe quand il a compté vers la fin de la troisième période.

L'équipe d'Aylmer s'est révélée supérieure dès la première période en enregistrant ses cinq buts durant ce vingt minutes. La joute n'a pas été rude et les arbitres Ching Macdonald et Arni Larabie n'ont sévi que deux fois.

Le jeu fut plus rude pendant la première joute durant laquelle six punitions majeures furent distribuées pour bataille. Band, Craig et Hudson ont écopé de majeures pour le Légion, tandis que Paul Tessier, Viau et Cléroux en ont mérité pour Eastview.

Alignements

Eastview: — Buts: Desjardins; défenses: Cléroux, Beauchamp, Malouin, Bégin; avants: Tessier, Séguin, Valiquette, Viau, Ouellette, Martin, Claude, Tessier, Marinier, Cronier et Leduc.

Légion — Buts: Dooer; défenses: Ouellette, Hudson. Cockwell, Cooke; avants: Blondin, Band, Beauregard, Wilson, Cummings, Lynn, Davis, Hand.

Première période

1. Légion: Cummings (Band, Hudson) 14.59
Punitions: Cléroux (mineure et majeure); Band, (majeure); Hudson.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Craig, Viau, Hudson, et Paul Tessier (majeures); Ouellette.

Troisième période

2. Légion: Beauregard (seul) 13.44
3. Légion: Davis (Beauregard) 14.55
Aucune punition.

AYLMER DEFAIT METCALFE

Alignements:

Aylmer: — Buts: Migneault; défenses: Acland, Vonal, Stahan, Roy; avants: Thibeault, Cully, Stein, Richardson, Cavanagh, Spero, Kritch, Mullins.

Metcalfe — Buts: Fitzsimmons; défenses: Meldoum, Ken Fitzsimmons, Hall, Rawlings, Crawford, Palmer, Jacle, Carson, Latimer, Prescott, Little, Cochrane, Fader, Legge.

Première période

1. Aylmer: Stein (Richardson) 1.02
2. Aylmer: Roy (Thibault, Mullins) 4.34
3. Aylmer: Stein (Vonal, Cully) 7.50
4. Aylmer: Roy (Mullins, Thibault) 10.50
5. Aylmer: Richardson (Stein) 17.13
Punitions: Crawford.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Mullins.

Troisième période

6. Metcalfe: Latimer (seul) 16.56
Aucune punition.

Alex Webster assuré de la première place

Il possède une avance de 24 points sur le véteran Ray Poole

Webster pourrait facilementt établir un nouveau record de touchés dans le Big Four — Tip Logan occupe la troisième position avec un total de 54 points

TORONTO (P.C.) — Alex Webster, des Alouettes de Montréal, peut dès maintenant commencer à célébrer sa victoire comme champion compteur du Big Four. En effet, ce joueur américain est presque assuré de terminer en première position.

Des statistiques accumulées par la Presse canadienne démontrent que l'ancien joueur du collège de la Caroline du Nord possède un total de 80 points. Il a égalisé l'ancien record de touchés, soit 16 touchés durant une saison régulière. Il conserve une avance de 24 points sur son plus proche rival, Ray Poole, également des Alouettes. Poole, anciennement des Giants de New-York, détient la deuxième position avec un total de 56 points. Poole est un spécialiste du placement et des convertis.

Webster possède donc d'excellentes chances de briser l'ancien record des touchés établi par le joueur de champ-arrière Ulysses Curtis, des Argonauts de Toronto, il y a deux ans. Les Alouettes termineront leur saison régulière samedi prochain à Ottawa alors qu'ils en viendront aux prises avec les Rough Riders, qui sont en dernière position du Big Four. De la manière dont Webster compte des touchés, tout indique qu'il pourra au moins compter un touché durant la joute de samedi prochain.

Tip Logan, des Tiger-Cats de Hamilton, occupe la troisième position avec un total de 55 points, 25 points en arrière de Webster, et Lou Kusserow, également des Tiger-Cats, est en quatrième position avec un total de 50 points.

Les compteurs de la Ligue senior intercollégiale conservent presque tous les mêmes positions que la semaine dernière.

Voici la liste des compteurs du Big Four et de la Ligue senior intercollégiale:

BIG FOUR

	P.	T.	P.	S.	C.	Pts
Webster, M.	15	16	0	0	0	80
Poole, M.	11	0	6	3	35	56
Logan, H.	12	2	3	3	33	55
Kusserow, H.	13	10	0	0	0	50
Hecker, T.	13	2	2	1	30	47
Hunsinger, M.	9	8	0	0	0	40
Ramsey, H.	11	8	0	0	0	40
Custis, H.	12	8	0	0	0	40
Roberts, O.	13	5	1	0	8	36
Shatto, T.	12	7	0	0	0	35
Patterson, M.	12	7	0	0	0	35
Wilson, T.	13	7	0	0	0	35
O'Quinn, M.	13	6	0	0	0	30
Simpson, O.	10	5	0	0	0	25
Pal, M.	12	5	0	0	0	25
Pfeiffer, T.	13	5	0	0	0	25
Etcheverry, M.	13	2	0	1	10	21
Grigg, M.	7	4	0	0	0	20
Curtis, T.	11	4	0	0	0	20
Hapes, H.	12	3	0	1	0	16
Cross, T.	12	3	0	0	0	15
Stone, O.	13	2	0	1	2	13
Truant, H.	12	2	0	0	2	12
Fraser, H.	12	0	0	11	0	11
McHugh, O.	7	2	0	0	0	10
Sowalski, O.	11	2	0	0	0	10
Wagner, M.	13	2	0	0	0	10
Ragazzo, H.	13	2	0	0	0	10
x—Fisher, T.	11	1	0	2	0	7
T. Coulter, M.	12	0	0	7	0	7
Toogood, T.		1	0	0	0	5
Root, O.	7	1	0	0	0	5
Gramling, O.	7	1	0	0	0	5
Howell, H.	9	1	0	0	0	5
McFarlane, T.	9	1	0	0	0	5
Ettinger, H.	11	1	0	0	0	5
Brown, H.	12	1	0	0	0	5
Fedosoff, T.	12	1	0	0	0	5
Kotoff, O.	13	1	0	0	0	5
Bass, O.	13	1	0	0	0	5
Ponton, T.	13	0	0	5	0	5
Bewley, M.	13	1	0	0	0	5
x—Mazza, H.	12	0	0	2	0	2
Dobbs, H.	1	0	0	1	0	1
Doucette, T.	8	0	0	1	0	1
Hiksza, H.	13	0	0	1	0	1
Baker, O.	13	0	0	0	1	1

INTERCOLLEGIALE

	P.	T.	P.	S.	C.	Pts
Oneschuk, V.	5	4	1	1	15	39
Fracas, W.	5	4	2	0	10	36
Stewart, Q.	5	7	0	0	0	35
Schreiber, Q.	5	3	0	1	13	29
Getty, W.	5	4	0	0	0	20
Quinn, M.	4	4	0	0	0	20
Virgin, W.	5	2	0	0	0	10
Pinkney, V.	5	2	0	0	0	10
Kocman, Q.	5	2	0	0	0	10
Bethune, V.	4	1	0	0	1	6
Thompson, Q.	5	0	0	6	0	6
Bulchak, V.	2	1	0	0	0	5
Perry, M.	4	1	0	0	0	5
Smale, V.	4	1	0	0	0	5
Wilson, V.	4	1	0	0	0	5
Simmons, W.	4	1	0	0	0	5
James, Q.	4	1	0	0	0	5
Cook, Q.	5	1	0	0	0	5
McMahon, Q.	5	1	0	0	0	5
Stulac, V.	5	1	0	0	0	5
Waugh, V.	5	1	0	0	0	5
Lansky, V.	5	1	0	0	0	5
Horton, V.	5	1	0	0	0	5
Wherrette, Q.	5	1	0	0	0	5
Turner, W.	5	1	0	0	0	5
H. English, M.	5	1	0	0	0	5
Delahey, W.	5	1	0	0	0	5
Giles, M.	5	1	0	0	0	5
Dingle, M.	5	0	0	0	4	4
Parente, M.	2	0	0	0	1	1
Desborough, W.	4	0	0	0	1	1
Roman, W.	5	0	0	0	1	1

x—Les simples comprennent les touchés de sûreté.



MEILLEUR COMPTEUR — Le petit Germain Emard, qui l'année dernière s'alignait avec le Saint-Jean-Baptiste d'Eastview, de la Ligue juvénile A, a reçu un trophée donné par le "House of Champions". Germain accepta alors ce trophée de Hal Hern, propriétaire du magasin sportif "House of Champions". Sur cette photo, on remarque de gauche à droite: Al Hern, donateur du trophée, John Grobba, commissaire de la Ligue, Howard Bogart, président, Edgar Viau, gérant du club Eastview, et Germain Emard.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le bridge au Hull-Volant

Par X. Y. ZEDE

La dernière séance des cartomanciers du noir et blanc, fut à nouveau une marche triomphale des protégés de Gerry Moreault, mieux connus dans les cercles du "3 sans atout" sous le nom de Molson. La "Déesse de la bonne fortune" surveillait sur les faits et gestes des deux Paul (Lamoureux et Corneau) qui de façon ultra-automatique passèrent au "bleu" les Cygnes blancs de la Cie Eddy par le compte de 8½ à ½, tandis que l'autre équipe de ce que votre grand-père aimait, Fernando "pipe" Séguin et Pierre "poker face" Robitaille, noyèrent littéralement deux autres Cygnes au pointage de 5 à 2 pour consolider l'emprise de leur couleur sur le trône de la ligue à l'allure de 9½ points devant le Saint-Martin, qui passa outre à 9 points sur les 13½ du Molson. Bill Bambrick et Vic Lafontaine, via deux petits chelems, inscrivirent un 7 pour les manieurs de monuments, mais le trio "de luxe" Mac Delaney, François Levesque et Lionel Roy, ne trouvèrent pas les outils nécessaires pour monter le leur, ils ne se combinèrent que pour 2 points. Le groceteria Chénier-Côté conserva son équilibre au 3e échelon en tapant 7½ points dont 5 par les intellectuels Robert Boudreau et Emmanuel Smith sur Jos Jolicoeur et Coco Jarry, du Progrès de Hull, qui cambriolèrent un 2 au début des hostilités. Toutefois, l'autre escouade des pressiers, formée de deux "rookies", Raymond Limoges et Robert Lafortune, firent "crier mon oncle" particulièrement à Ernest "nervosité" Dompierre et Bernard "la tombe" Rémillard, du Chénier-Côté, en se comportant comme des vieux grenadiers de Napoléon 1er, aux moments psychologiques pour l'appréciable total de 5 à 2, dont le dernier "robbes" en 4 bouts de dentelle. Antalgine, Gatineau Mills et Carling-O'Keefe restèrent à leur position respective. Le premier de 7, le second de 6 et le dernier de 7½. Jack Aronson et Jerry Desrivières, Alex et François Nobert martellèrent 5, puis Arthur Simoneau et Jules Pilon, brigadiers de Emile Paré, tricotèrent pour 5½.

Le resetaurant Cousineau eut assez de marchandise sur son comptoir pour 8 dont les O. Ducomptoir pour 8 dont les O. Lachaine et R. Bourgeois furent les meilleurs vendeurs de 5, tandis que Roméo Lalonde et Aimée Lafrance se contentèrent de 3. Mais pas au désir de "K.-O" qui n'a pas semblé aimer les farces d'Alphonse Labonté, de la Pharmacie Picard, son adversaire de concert avec Roger Bédard, qui empillèrent 4½. Vous auriez dû voir la moustache de sieur Roméo alias "K.-O-Bidou" Lalonde, que son capitaine, Paul Cousineau, contemplait avec curiosité.

Dow-Kingsbeer et Walker's Bread, se partagent les dépouilles, soit 8½ pour la "Tas-Pas" et 7 pour les porteurs de pains. Bruno Danis et Bill Gagné foncèrent pour 7 pendant que Bob Harvey et Ralph Field, du Walker's épinglèrent 6½. Les oiseaux de malheur furent Keith Fleming et Frank Ferris, du Eddy New White Swan, ½; ainsi que Paul-Ernest Guénette et Armand Grégoire du Walker's sans oublier Mozart Blais et R. Barrette, du Dow-Kingsbeer, 1½.

CLASSEMENT

Molson	55
Saint-Martin	45½
Croceteria Chénier-Côté	44
Antalgine	42
Gatineau Mills	41
Carling-O'Keefe	40½
Restaurant Cousineau	37½
Dow-Kingsbeer	34
Pharmacie Picard	33
Progrès de Hull	30½
Walker's Bread	29
Eddy New White Swan	22

Geoffrion fait oublier tous les exploits ou revers des autres clubs

MONTREAL (P.C.) — Bernard (Boum Boum) Geoffrion, le pittoresque joueur d'avant des Canadiens à l'encolure de taureau, s'est tellement mis en évidence la semaine dernière à la tête des compteurs de la Ligue nationale qu'il a pratiquement fait oublier tous les exploits ou revers des autres clubs du circuit.

Geoffrion a fait tellement de tapage que l'on a presque failli oublier que les Maple Leafs de Toronto ont gagné considérablement de momentum la semaine dernière avec le record presque parfait de deux victoires et d'une joute nulle en trois parties. Cette tenue des Leafs leur a permis de déloger les Rangers de New-York de la troisième place de la ligue. L'allure surprenante des Rangers s'est soudainement mise à ralentir et les New-Yorkais dévalent actuellement vers le basfond du circuit.

Un autre fait surprenant, les Black Hawks de Chicago ont quitté la cave de la ligue mais leur réveil n'est remarquable qu'à cause de la tenue encore plus lamentable des Bruins de Boston.

Au train où vont les choses, il se peut qu'à l'assemblée des propriétaires de clubs de la ligue, aujourd'hui, à New-York, on soit dans l'obligation de discuter non seulement des déboires des Black Hawks de Chicago, mais aussi ceux des Bruins. Le sort des infortunés Black Hawks devait être le sujet numéro un à l'agenda des discussions, mais voici que les Bruins sont dans une situation qui n'est guère plus enviable.

Les Bruins n'ont pas gagné de parties depuis le 14 octobre dernier. Tout ce qu'ils ont à montrer pour leurs efforts depuis le commencement de la saison est un record d'une victoire et de trois parties nulles. Les Hawks ont gagné une de leurs trois parties disputées la semaine dernière. Cette victoire était leur deuxième de la saison. Le mieux qu'ils avaient pu faire avant la semaine dernière avait été de livrer deux parties nulles.

A un point de vue strictement montréalais, la tenue spectaculaire de Geoffrion a eu des effets très salutaires. Ses quatre buts et son assist en deux parties ont grandement aidé les Canadiens à se maintenir en tête de la ligue, en avant des Red Wings de Détroit. Et Geoffrion a aidé sa propre cause car il a élargi la marge qui le sépare de ses autres concurrents dans la course au championnat des compteurs de la Ligue nationale.

Dans cette course, Boum Boum est suivi de trois autres joueurs des Canadiens. Si vous tenez compte du fait que Jacques Plante est actuellement le gardien de buts dont la moyenne est la plus basse, vous devez conclure que le Tricolore est à un homme près d'avoir une équipe complète de hockey à la tête du classement.

Geoffrion a vogué à une allure effarante depuis le début de la saison. Il a compté 13 francs buts — une moyenne d'un but par partie — et il a obtenu cinq assists pour un total de 18 points. Ken Mosdell et Maurice Richard, deux de ses coéquipiers, sont exaequo en deuxième place avec chacun 13 points, tandis que Jean Béliveau, un autre Canadien, et Alex Delvecchio, des Red Wings, se trouvent égaux à l'échelon suivant, avec 12 points. Mosdell et Richard ont obtenu chacun un but la semaine dernière. Mosdell, avec un total de huit, est le plus rapproché de Geoffrion pour le nombre de francs buts. Richard en a compté cinq. Béliveau, au cours de la semaine dernière, a obtenu le même nombre de points que Geoffrion, soit cinq — un but, quatre assists — et son rendement lui a permis de se hisser de la 12e à la quatrième place.

Delvecchio n'a compté qu'un seul but depuis le commencement de la saison, mais il a recueilli deux assists la semaine dernière pour porter son total de points à 12, soit le même nombre que Béliveau.

A l'échelon des 11 points, on retrouve Ted Lindsay, de Détroit, qui a compté quatre buts dans les quatre parties jouées par les Red Wings la semaine dernière, et Don Raleigh, des Rangers de New-York, qui a fourni un assist en deux parties.

Chez les gardiens de buts, la lutte est extrêmement serrée. Jacques Plante, des Canadiens, a conservé la meilleure moyenne, ou encore la plus basse, soit 1.77 but par partie. Harry Lumley, des Leafs, et Terry Sawchuk, des Red Wings, ont été déjoués pour une moyenne de deux buts par partie. Lumley est cependant classé en tête parce qu'il n'a été déjoué que 22 fois, soit une fois de moins que Plante. Les Canadiens ont cependant joué deux parties de plus que les Leafs.

Sawchuk, déjoué 27 fois en 13 parties, a réussi trois blanchissages depuis le commencement de la saison. Le seul autre blanchissage dans les 35 parties disputées jusqu'ici par les six clubs de la ligue a été réussi par Plante.

LES COMPTEURS

	B.	A.	Pts	Pun. en min.
Geoffrion, Montréal	13	5	18	19
Mosdell, Montréal	8	5	13	8
Richard, Montréal	5	8	13	23
Béliveau, Montréal	4	8	12	8
Delvecchio, Détroit	1	11	12	10
Lindsay, Détroit	5	6	11	24
Raleigh, New-York	1	10	11	4
Harvey, Montréal	2	8	10	13
Lewicki, New-York	7	2	9	0
Howe, Détroit	4	5	9	20
Reibel, Détroit	3	6	9	2
Mackay, Montréal	1	8	9	4
Mickoski, New-York	0	9	9	2
Schmidt, Boston	2	6	8	22
Sloan, Toronto	2	6	8	12
Sandford, Boston	1	7	8	4
Henry, New-York	5	2	7	2
Bolton, Toronto	1	7	8	8
McIntyre, Chicago	4	3	7	18
Kelly, Détroit	4	3	7	0
Litzenberger, Montréal	4	3	7	8
Sullivan, Chicago	3	4	7	8
Smith, Toronto	3	4	7	4
Mackell, Boston	1	6	7	12

LES GARDIENS DE BUTS

	J.	P. c.	Bl.	Moy.
Lumley, Toronto	10	21	0	2.10
Mayer, Toronto	1	1	0	1.00
Totaux	11	22	0	2.00
Plante, Montréal	13	23	1	1.77
Sawchuk, Détroit	13	27	3	2.08
Worsley, New-York	12	33	0	2.75
Rollins, Chicago	11	33	0	3.00
Henry, Boston	10	35	0	3.50

PUNITIONS, EN MINUTES, A CHAQUE CLUB

New-York, 125; Détroit, 137; Chicago, 142; Boston, 146; Montréal, 148; Toronto, 150.

Programme revisé des joutes de la Ligue professionnelle du Québec

Alors que la direction des Sénateurs d'Ottawa a décidé de présenter ses joutes le samedi soir tout comme la saison dernière, il a été nécessaire d'effectuer plusieurs changements dans le programme régulier. Voici donc le nouveau programme de la Ligue professionnelle du Québec.

Novembre

9—mar.—**Ottawa vs Valleyfield**
Shawinigan vs Montréal
11—jeu. —Montréal vs Valleyfield
Québec vs Chicoutimi
13—sam.—**Chicoutimi vs Ottawa**
14—dim.—**Ottawa vs Québec**
Valleyfield vs Shawinigan
Chicoutimi vs Montréal
17—mer. —**Québec vs Ottawa**
18—jeu. —Québec vs **Valleyfield**
Shawinigan vs Chicoutimi
20—sam.—**Montréal vs Ottawa**
21—dim.—Québec vs Shawinigan
Valleyfield vs Montréal
Ottawa vs Chicoutimi
(6h. 30 p.m.)
23—mar.—Shawinigan vs Valleyfield
24—mer.—Montréal vs Québec
Chicoutimi vs Ottawa
25—jeu. —Chicoutimi vs Shawinigan
Québec vs Montréal
27—sam.—**Shawinigan vs Ottawa**
28—dim.—Shawinigan vs Québec
Ottawa vs Valleyfield
Montréal vs Chicoutimi

Décembre

1—mer. —Montréal vs Québec
2—jeu. —Montréal vs Shawinigan
4—sam.—**Valleyfield vs Ottawa**
5—dim.—Québec vs Shawinigan
Montréal vs Valleyfield
Ottawa vs Chicoutimi
7—mar. —Shawinigan vs Montréal
8—mer. —Shawinigan vs Valleyfield
(8h. 30 p.m.)
Québec vs Chicoutimi
(2h. 30 p.m.)
9—jeu. —Chicoutimi vs Québec
Valleyfield vs Shawinigan
11—sam.—**Shawinigan vs Ottawa**
Valleyfield vs Chicoutimi
12—dim.—Valleyfield vs Québec
Chicoutimi vs Shawinigan
Ottawa vs Montréal
16—jeu. —Montréal vs Chicoutimi
Ottawa vs Shawinigan
Québec vs Valleyfield
18—sam.—Shawinigan vs Québec
Montréal vs Ottawa
19—dim.—**Ottawa vs Valleyfield**
Québec vs Montréal
Shawinigan vs Chicoutimi
21—mar. —Valleyfield vs Montréal
22—mer. —Chicoutimi vs Québec
23—jeu. —Québec vs Chicoutimi
26—dim.—Montréal vs Québec
Ottawa vs Shawinigan
Chicoutimi vs Valleyfield
28—mar. —Shawinigan vs Montréal
29—mer. —**Chicoutimi vs Ottawa**
30—jeu. —Valleyfield vs Chicoutimi

Janvier

1—sam.—**Québec vs Ottawa**
2—dim.—Chicoutimi vs Québec
Shawinigan vs Valleyfield
Ottawa vs Montréal
4—mar.—Montréal vs Shawinigan
6—jeu. —**Ottawa vs Québec**
(2h. 45 p.m.)
Montréal vs Valleyfield
(8h. 30 p.m.)
Shawinigan vs Chicoutimi
(2h. 30 p.m.)
8—sam.—**Valleyfield vs Ottawa**
9—dim.—**Ottawa vs Valleyfield**
Shawinigan vs Montréal
Québec vs Chicoutimi
12—mer. —**Chicoutimi vs Ottawa**
13—jeu. —Chicoutimi vs Shawinigan
Valleyfield vs Montréal
15—sam.—**Montréal vs Ottawa**
Valleyfield vs Chicoutimi
16—dim.—Valleyfield vs Québec
Ottawa vs Shawinigan
Chicoutimi vs Montréal
19—mer. —Chicoutimi vs Québec
20—jeu. —Québec vs Shawinigan
Chicoutimi vs Valleyfiled
22—sam.—**Shawinigan vs Ottawa**
23—dim.—Shawinigan vs Valleyfield
Québec vs Montréal
Ottawa vs Chicoutimi
26—mer. —Shawinigan vs Québec
27—jeu. —Valleyfield vs Shawinigan
Chicoutimi vs Montréal
29—sam.—**Chicoutimi vs Ottawa**
30—dim.—**Ottawa vs Québec**
Chicoutimi vs Shawinigan
Valleyfield vs Montréal

Février

1—mar.—Montréal vs Valleyfield
Shawinigan vs Chicoutimi
2—mer. —**Valleyfield vs Ottawa**
3—jeu. —Montréal vs Shawinigan
5—sam.—Québec vs **Ottawa**
6—dim.—Valleyfield vs Québec
Ottawa vs Shawinigan
Montréal vs Chicoutimi
8 mar.—Chicoutimi vs Valleyfield
9—mer. —**Montréal vs Ottawa**
10—jeu. —Montréal vs Québec
Valleyfield vs Shawinigan
12—sam.—**Ottawa vs Québec**
13—dim.—Québec vs Shawinigan
Montréal vs Valleyfield
Ottawa vs Chicoutimi
15—mar.—Shawinigan vs Montréal
16—mer.—**Québec vs Ottawa**
17—jeu. —Chicoutimi vs Québec
Montréal vs Shawinigan
19—sam.—**Shawinigan vs Ottawa**
Québec vs Chicoutimi
20—dim.—Shawinigan vs Québec
Chicoutimi vs Valleyfield
Ottawa vs Montréal
22—mar.—Québec vs Montréal
24—jeu. —Chicoutimi vs Shawinigan
Québec vs Valleyfield
26—sam.—**Valleyfield vs Ottawa**
27—dim.—Québec vs Shawinigan
Valleyfield vs Montréal
Ottawa vs Chicoutimi

Mars

1—mar.—Valleyfield vs Chicoutimi
2—mer. —Shawinigan vs Québec
Chicoutimi vs Ottawa
3—jeu. —Shawinigan vs Valleyfield
Chicoutimi vs Montréal
5—sam.—**Montréal vs Ottawa**
6—dim.—**Ottawa vs Valleyfield**
Québec vs Montréal
Shawinigan vs Chicoutimi
9—mer. —Montréal vs Québec
10—jeu. —Valleyfield vs Shawinigan
Montréal vs Chicoutimi
12—sam.—**Québec vs Ottawa**
13—mar.—**Ottawa vs Québec**
Chicoutimi vs Valleyfield
Shawinigan vs Montréal
15—mar.—Valleyfield vs Chicoutimi
16—mer —**Shawinigan vs Ottawa**
17—jeu. —Québec vs Valleyfield
19—sam.—Valleyfield vs Ottawa
20—dim.—Valleyfield vs Québec
Chicoutimi vs Shawinigan
Ottawa vs Montréal

• Congés.

Powell toujours en 1ère position

MONTREAL (P.C.)—Ray Powell, d'après les statistiques officielles communiquées hier, est toujours en tête des compteurs de la ligue de hockey professionnelle du Québec avec un total de 25 points.

Powell a recueilli deux assists au cours de la semaine dernière et il a pris une avance de deux points sur Orval Tessier, des Royaux de Montréal. Powell n'a pas réussi à compter un seul but la semaine dernière et son total de francs buts depuis le début de la saison est donc demeuré à huit. Tessier n'a pas non plus compté de buts au cours de la semain edernière et il n'a obtenu qu'un assist.

Kelly Burnett, du Royal, et Mike Labadie, des As de Québec, sont en troisième place, sur un pied d'égalité. Ils ont chacun 22 points. La semaine dernière, Burnett a obtenu un but et un assist, tandis que Labadie n'a obtenu qu'un seul but. Labadie est encore le meilleur fournisseur d'assists de toute la ligue avec un total de 18. Tessier, avec 13 buts, est le meilleur compteur de francs buts du circuit.

Bep Guidolin, des Sénateurs d'Ottawa, avec un total de 53 minutes passées au cachot, est le joueur le plus puni de la ligue. Au nombre de ses punitions, on compte une majeure, deux punitions de mauvaise conduite et une punition de match pour mauvaise conduite.

Les Sénateurs sont eux-mêmes le club le plus puni de la ligue, leurs joueurs ayant passé 148 minutes au banc des punitions. Le Royal de Montréal les suit de près avec un total de 141 minutes en punitions.

Voici la liste des meilleurs compteurs du circuit:

Powell, Québec	11	8	17	25
Tessier, Montréal	13	13	10	23
Burnett, Montréal	13	10	12	22
Labadie, Québec	12	4	18	22
Denis, Montréal	13	3	14	17
Unino, Québec	12	9	7	16
Elaine, Montréal	13	6	8	14
Wray, Shawinigan	10	6	5	11
Dubé, Chicoutimi	10	2	9	11
Bartlett, Chicoutimi	10	7	3	10
Desaulniers, Shawinigan	10	5

Le transfert des A's à Kansas City autorisé

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

GORMAN NOUS ECRIT

En marge des récents événements au sujet du baseball triple-A, notre vieil ami Thomas Patrick Gorman nous assure qu'il remue ciel et terre dans l'espoir de conserver sa ville natale (la nôtre) au premier rang.

Et nous traduisons la missive du 8 novembre que nous apporte le courrier du matin:

Cher Charlie,

Au sujet de la situation actuelle au sujet du baseball, d'ailleurs assez compliquée, j'aimerais te laisser savoir que nous faisons de notre mieux afin de conserver un club AAA à Ottawa.

"J'ai vu plusieurs personnages importants de baseball à New-York dans l'espoir de les intéresser à prendre la franchise des Athlétiques et à continuer son rôle à Ottawa. Je constate, n'est-ce pas, qu'il serait presque impossible d'avoir une bonne équipe chez nous sans un propriétaire dans une ligue majeure.

LA CONCURRENCE DE MIAMI

"Il est toutefois, très difficile, de faire concurrence à une ville de l'envergure de Miami qui a offert aux promoteurs du baseball AAA un parc de baseball à titre gracieux, de l'aide financière dans l'acquisition des joueurs et une foule d'avantages publicitaires. Néanmoins, je constate que ce serait un oeil au beurre noir à Ottawa si nous perdions la franchise triple A. Anssi ai-je encore l'espoir de voir le baseball de l'Internationale l'été prochain au parc Lansdowne. Sois assuré que nous ferons l'impossible pour le conserver parmi nous. J'espère sincèrement que la Cité d'Ottawa nous aidera dans cette situation.

"Bien sincèrement,

T. P. GORMAN."

UN PEU DE TOUT EN NOVEMBRE

A tout péché miséricorde... aussi dans la banqueroute des Rough Riders, le trésorier Wes Brown et son charmant lieutenant Sweetapple peuvent-ils dormir en paix par ces nuits de novembre tandis que leurs copains de Montréal souffrent de la migraine... en effet, Vern (Gazette) de Geer nous apprend que la guerre aux billets bat son plein ... à Bytown, où tous les gens sont parfaitement heureux, nous apprenons que "aux grands maux, les grands remèdes" sera la formule du salut!

Est-ce secret de polichinelle que de vous apprendre que Clemuel Crowe retournera à son patelin? ... à l'ouest des Grands Lacs et du Révérend Daniel McIvor (sans oublier l'oncle C. D.) on nous bourre le crâne avec des histoires de "la ligne (pas Dior) dans le combat titanesque entre les Esquimaux et les Bombardiers... plus près de nous, Wilfrid Tremblay, Jean-Louis Ménard, Bob Guertin, MM. Lauzon, Périard et Cie ont pris avec esprit sportif la défaite des Tigres de Hull... les vainqueurs de samedi dernier, les "Shamcats" de Verdun ont le douteux honneur de recevoir les A.K.O. de Windsor en finale junior de l'Est.

A CORNWALL, où vient de disparaître la fièvre électorale, le Richelieu et les Loups Gris attendent avec impatience la visite de Me Rosaire Barrette, C.R., animateur du trophée Gil.-O. Julien, qui parlera de "Léo Dandurand, sportsman", au premier dîner-causerie de l'automne.

Et la franchise des Athlétiques de MM. Mack de Philadelphie va se nicher à Kansas City ... Bernard (Boum-Boum) Geoffrion du Canadien mène le bal dans la N.H.L.

Prochaine soirée des sportifs amateurs

Un groupe de plus de 75 voyageurs de commerce assistèrent tout dernièrement à la rencontre annuelle de l'"Associated Canadian Travellers" et encore une fois, les membres de cette organisation décidèrent de présenter tout prochainement un dîner en honneur des sportifs amateurs. Ce dîner aura alors pour but d'honorer l'athlète amateur le plus méritant de la région d'Ottawa. Un trophée spécial lui sera remis lors de ce dîner. Le choix de ces athlètes amateurs sera fait par les rédacteurs et commentateurs sportifs d'Ottawa. Lou Leblond a alors accepté la présidence et il a déclaré qu'il tenterait l'impossible pour faire venir Gus Ryder lors du dîner, qui aura lieu le 18 décembre prochain.

Earl Dagenais agissait alors comme président de la dernière rencontre.

La boxe hier soir

Par la P. A.

BROOKLYN — Gene Cyclone Fullner, 154¼, West Jordan, Utah, bat par les points Jackie LaBua, 158¼, New-York, (10).

NEW-YORK — Kenny Lane, 137, Muskegon, Mich., bat par les points Orlando Zulueta, 136, Cuba, (10).

DAYTONA BEACH, Flo. — Billy Lauderdale, 157, Miami, arrête Tony Moreno, 158, San Francisco, (7).

Le hockey

HIER

COTE DE L'ATLANTIQUE SENIOR

Charlottetown, 5; Amherst, 1.

AUJOURD'HUI

LIGUE DU QUEBEC

Shawinigan à Royal.

Ottawa à Valleyfield.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Canadiens	13	9	3	1	44	23	19
Détroit	13	8	4	1	34	27	17
Toronto	11	4	3	4	25	22	12
New-York	12	5	6	1	28	33	11
Chicago	11	2	7	2	20	31	6
Boston	10	1	6	3	22	35	5

LIGUE DU QUEBEC

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Shawinigan	10	8	2	0	31	16	16
Royal	13	7	5	1	53	39	15
Québec	12	6	5	1	48	43	13
Chicoutimi	11	5	6	0	39	40	10
Ottawa	11	4	7	0	25	35	8
Valleyfield	11	3	8	0	21	37	6

LIGUE AMERICAINE

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Cleveland	14	6	6	2	49	50	16
Hershey	12	7	5	0	40	35	14
Providence	13	6	6	1	36	48	13
Springfield	14	5	7	2	52	53	12
Pittsburgh	11	4	3	4	34	27	12
Buffalo	12	5	6	1	43	40	11

QUEBEC JUNIOR

	J.	G.	P.	N.	P. p.	P. c.	Pts
Québec	11	8	2	1	46	31	17
Canadiens	11	8	3	0	48	45	16
Trois-Rivières	11	4	5	2	29	35	10
Jonquière	13	1	11	1	30	55	3

Ballon volant

Troupiers et A.P.L.U. en première position

Les Troupiers et le A.P.L.U. se sont hissés en première place de la Ligue de ballon volant du Régiment de Hull. Ces deux équipes sont donc sur un pied d'égalité avec chacun trois victoires contre aucune défaite pour un total de six points. Quatre clubs, soit l'Académie de La Salle, l'Ecole technique de Hull, le Corps médical d'Ottawa et les Pompiers de Hull se partagent la deuxième position avec chacun quatre points. Six joutes furent présentées la semaine dernière et les équipes seront à nouveau à l'oeuvre, vendredi soir à 7 heures 30.

Voici les résultats des joutes de vendredi dernier: les clubs A.P.L.U., l'Académie de La Salle, le Corps médical, les Pompiers, les Troupiers du Régiment de Hull et la Gendarmerie royale du Canada ont tous enregistré des victoires sur l'Ecole technique de Hull, le Transport Urbain, les Policiers de Hull, le C.S.S.C.M., les Sergents du Régiment de Hull et le Hull-Volant, cette dernière équipe en était à ses débuts dans cette Ligue de ballon volant.

Voici le classement actuel des équipes:

	J	G	P	Pt.
Troupiers	3	3	0	6
A.P.L.U.	3	3	0	6
Académie	2	2	0	4
Technique	3	2	1	4
Médical	3	2	1	4
Pompiers	3	2	1	4
Sergents	3	1	2	2
Gendarmerie	3	1	2	2
Hull-Volant	1	0	1	0
Transport	2	0	2	0
Policiers	3	0	3	0
C.S.S.C.M.	3	0	3	0

Meger blessé

MONTREAL (P.C.) — L'ailier gauche Paul Meger, des Canadiens de Montréal, est présentement à l'hôpital et sous observation et l'on croit qu'il souffre probablement d'une fracture du crâne, cela à la suite de la partie de dimanche soir contre les Bruins de Boston.

Les officiers de l'hôpital ont déclaré que même si ce jeune ailier de 25 ans peut quitter l'hôpital pendant les quelques prochains jours, il est presque certain qu'il ne pourra pas retourner au jeu durant le prochain mois.

Meger se blessa alors qu'il vint en collision avec l'agressif Léo Labine des Bruins.

C'est le troisième transfert effectué dans les Ligues majeures en 20 mois

Le transfert de la franchise a été accepté par six votes contre deux — Johnson sera alors obligé de se départir de ses intérêts dans le stadium des Yankees d'ici 90 jours

NEW-YORK (P.A.) — Les Athlétiques de Philadelphie sont devenus hier les Athlétiques de Kansas City. C'est le troisième transfert de franchise effectué dans les majeures en 20 mois. Le transfert a été autorisé lorsque les propriétaires de clubs de la Ligue américaine ont approuvé la vente des Athlétiques à Arnold Johnson et à trois autres hommes d'affaires de Chicago pour la somme d'environ $3,500,000.

Comme partie de la transaction, Johnson a accepté de se départir de ses intérêts dans le Stadium des Yankees d'ici 90 jours.

Le transfert de la franchise a été approuvé par six votes contre deux. Un minimum de six voix — ou les trois quarts des votes — est requis pour le transfert d'une franchise. Il appert que Clark Griffith, le propriétaire des Sénateurs de Washington, et Hank Greenberg, gérant général des Indiens de Cleveland, se sont prononcés contre le déménagement des Athlétiques.

Vote imposant

Le vote au sujet de l'acceptation de Johnson et de ses associés comme nouveaux propriétaires a été de 8-0. Les nouveaux propriétaires se sont présentés devant l'assemblée avec l'argent comptant pour acheter le club et solder toutes les dettes accumulées depuis des années. Les A's étaient la propriété de Connie Mack et des membres de sa famille depuis la fondation de la Ligue américaine, soit depuis 1900.

Au cours de l'après-midi, Johnson a fait preuve d'être homme avec de grands pouvoirs de persuasion. Il a persuadé Walter O. Briggs, le propriétaire des Tigres de Détroit, à se prononcer en faveur du transfert à Kansas City. Briggs s'était ouvertement opposé auparavant au transfert, mais après s'être entretenu avec Johnson, c'est lui qui a proposé que les A's soient transférés de Philadelphie à la métropole du Missouri.

Aucune difficulté

Johnson est l'homme qui, le 17 décembre 1953, achetait le Yankee Stadium de Dan Topping et de Del Webb pour la somme de $6,500,000. Il vendit ensuite le terrain aux Chevaliers de Colomb pour deux millions et demi et loua le stadium lui-même aux Yankees. Johnson a précisé qu'il ne prévoit aucune difficulté à se départir de ses intérêts dans la Arnold Johnson Corporation, pour se plier aux exigences de la Ligue américaine.

Griffith, qui aura bientôt 85 ans, s'est opposé au transfert de la franchise en se basant sur le fait que les Orioles de Baltimore seront convertis en un club "de l'est" et qu'ils entreront directement en concurrence avec son club tant aux guichets que pour l'argent octroyé pour la télévision des joutes. Avant le transfert des A's, les Orioles de Baltimore étaient considérés comme un club de l'ouest.

Il était opposé...?

Greenberg n'a pas voulu dire comment il avait voté mais un des directeurs de la ligue a déclaré qu'il s'était opposé au transfert.

Johnson a déclaré que Roy et Earl Mack demeureront au sein de la nouvelle organisation. Ils y sont liés par un contrat de trois ans, mais on ne sait pas encore à quel titre ils y seront.

Le club portera le nom des Athlétiques de Kansas City et fera partie de la division ouest de la Ligue américaine, avec les White Sox de Chicago, les Tigres de Détroit et les Indiens de Cleveland. Les Orioles feront dorénavant partie de la division est, avec les Yankees de New-York, les Red Sox de Boston et les Sénateurs de Washington.

Termes du contrat

D'après les termes du contrat, Johnson a déjà versé à Connie Mack la somme de $604,000 pour ses 302 actions. A Roy et à Earle Mack, il versera $450,000. Il devra également acquitter une hypothèque de $1,200,000 détenue par la Connecticut General Life Insurance Company. Il devra de plus acquitter des dettes qu'il a lui-même estimées à $800,000.

Johnson a acheté le parc de baseball de Kansas City en même temps que le Yankee Stadium. Il a déjà fait les arrangements pour vendre le parc à la ville de K.C. et de le louer ensuite pour une période de cinq ans. La ville a déjà garanti des assistances annuelles de 1,000,000 de personnes pendant trois ans.

Vingt-deux joueurs blessés durant une joute de football

CHICAGO (P.A.)—Vingt-deux joueurs de l'équipe des Bears de Chicago ont été traité pour une variété de blessures subies au cours de la joute de dimanche contre les Green Bay Packers, dans une joute de la ligue Nationale de football qui s'est terminée par le compte de 28-23 pour Chicago.

"C'est un nombre record de blessés pour un lundi matin", a dit l'instructeur-propriétaire des Bears, George Halas. "La chambre des jouuers ressemblait à un hôpital."

Shoemaker suspendu

ALBANY, Cal. (P.A.)— Willie Shoemaker, le meilleur jockey des Etats-Unis, a été suspendu pour cinq jours, lundi dernier, par le bureau des intendants de la piste de courses Golden Gate pour sa conduite nonchalante. La suspension débutera demain.

Shoemaker a permis à sa monture, Marsh's Turk, d'errer dans la course de samedi, nuisant ainsi à En Busca, conduit par R. Neves.

Les Sénateurs se rendent à Valleyfield; les Saguenéens à Ottawa samedi

L'équipe d'Ottawa affronte les Braves à Valleyfield, ce soir, et revient pour la joute de samedi contre le Chicoutimi — Une nouvelle cédule publiée aujourd'hui

Même si les Sénateurs paraissaient passablement forts quand ils ont défait les Braves de Valleyfield en surtemps, samedi dernier à l'Auditorium, l'instructeur Buck Boucher veut effectuer d'autres changements. Il aura une couple de nouvelles stratégies pour la joute de ce soir contre les Braves, à Valleyfield.

Après avoir remporté une belle victoire samedi dernier au palais Gorman, les Sénateurs ont été humiliés dimanche après-midi à Shawinigan Falls quand les Cataractes les ont blanchis par 4-0. Shawinigan a compté ses deux premiers points quand les Sénateurs étaient à court d'un joueur. Une défaite ce soir enverrait l'équipe de la Capitale dans la cave du classement, et l'instructeur Boucher ne veut pas en entendre parler.

Si la direction des Sénateurs est satisfaite de la tenue de la puissante ligne formée de Bill Ezenicki, Bep Guidolin et Phil Maloney, elle ne l'est pas autant des autres unités. Allan Kuntz et Harry Taylor s'aligneront avec Jack Bobenic, qui fut absent à cause de blessures. Il est probable que Boucher tente une nouvelle ligne avec Léo Gravelle, Red Johnson et Emile Dagenais. Cette ligne pourrait causer des surprises. Hughie Riopelle serait joueur d'utilité. Tod Campeau et Ford prendront un repos.

Boucher a confiance

"Notre équipe fait des progrès sensibles et nous sommes déterminés à remonter en tête de la Ligue professionnelle du Québec, dit Boucher. Avec l'acquisition d'Emile Dagenais et le retour de Red Johnson au jeu, notre puissance sera remarquée à l'attaque. Sur la défensive, nous avons le meilleur groupe du circuit. Nous cherchons un autre ailier gauche, et à ce sujet nous aurons des nouvelles d'ici quelques jours."

Les Sénateurs ont pratiqué deux fois hier et aujourd'hui, quittant cet après-midi par autobus. Le Dr Petrie examinera Bobenic et décidera si ce dernier pourra jouer.

Pendant que les Sénateurs sont en deuxième division de la ligue, il faut admettre que la cédule n'a pas favorisé le club de Boucher. Ils ont perdu seulement deux joutes sur leur propre glace, contre Shawinigan et contre le Royal. Avec des victoires sur leur propre glace, les Sénateurs s'assureraient de participer aux éliminatoires. C'est ce soir que les Sénateurs se montreront tels qu'ils sont, et d'ici une dizaine de jours l'équipe de Boucher sera en mesure de triompher à loisir. Maintenant que les Leafs de Toronto ont formé leurs cadres, nous aurons de l'aide de cette équipe ou de Pittsburgh.

A cause du changement dans la cédule, les Sénateurs recevront la visite des Saguenéens de Chicoutimi, ici samedi soir prochain. Le lendemain ils se rendront à Québec pour y rencontrer les As au Colisée. L'équipe de Roland Hébert a toujours fourni un spectacle intéressant à Ottawa, et la joute de samedi est à voir.

Les punitions n'ont pas trop aidé aux Sénateurs dimanche dernier à Shawinigan Falls. George Ford a été puni dès la première minute de la joute et les Cataractes ont compté deux fois durant son absence. Les punitions à Maloney, Guidolin, Gravelle et Kuntz n'ont pas aidé l'équipe.

Ligue junior

Le St-Charles contre le Shamrock, ce soir à l'Audi.; l'Université contre St-Jean

Normand Leclair, toujours meilleur compteur de la ligue — La joute de ce soir était cédulée pour hier soir — Elle débutera à 8 h. précises

Quand les Carabins de l'Université d'Ottawa envahiront la surface glacée du palais Gorman, ce soir contre les Patriotes de St-Jean, la lutte pour la première place du classement individuel sera plus forte que jamais, mais entre deux coéquipiers. Présentement, Normand LeClair mène le bal avec un total de 8 points, quatre francs buts et quatre assistances, et Raymond Bélasky est un point en arrière avec trois buts et quatre assistances.

Les autres artilleurs du Grenat et Gris, Gerry Capello, Fernand Labelle, Robert Chevrier, Jules Nadon, Pierre Caron et autres, rivaliseront d'ardeur pour triompher du Saint-Jean, et si possible grimper vers les sommets du classement des compteurs.

Le Saint-Jean a été passablement modeste depuis le début de la saison, mais s'il faut croire Me Gilles Trahan et ses satellites, les Patriotes commenceront à remporter des gains. La chose ne sera pas très facile contre l'Université qui file à bride abattue vers le championnat, battant les meilleures équipes sans rougir.

Dans la première joute de la soirée, le Saint-Charles d'Eastview, qui n'a pas encore connu la victoire en six parties, a remanié ses alignements afin de se venger des Celtes du Shamrock. Les Charlots qui ne manquent pas d'excellent matériel, se proposent bien d'en finir avec le règne du Shamrock. Butch Stahan, l'instructeur du Saint-Charles, qui a peut-être péché par molesse à venir jusqu'à date, aiguillonnera ses gars de la belle façon.

Vendredi passé, plus de 1,500 spectateurs ont assisté à un programme double de haute tenue et ce soir on s'attend à salle comble quand les Charlots affronteront le Shamrock et que l'Université tentera de vaincre le Saint-Jean.

Chez les compteurs, en première place avec LeClair, nous voyons Richard Lafontaine et Bob McLaughlin, tous deux du Montagnard, sur un même pied avec un total de huit points. Germain Emard, qui s'est mérité le trophée des meilleurs compteurs de la Ligue juvénile et qui reçut ce trophée hier soir à l'ouverture de la ligue, a cinq francs buts à son crédit, et une assistance. Bob Van Lammers a également cinq francs buts.

	B	A	Pts	Pun. min
LeClair, O.U.	4	4	8	6
McLaughlin, M.	4	4	8	2
Lafontaine, M.	3	5	8	4
Belasky, O.U.	3	4	7	8
Emard, Hull	5	1	6	4
Lafontaine, H.	3	3	6	0
Atkins, M.	4	2	6	12
Labelle, O.U.	3	3	6	2
Landriault, E.	3	3	6	2
Capello, O.U.	1	5	6	8
R. Chevrier, O.U.	1	4	5	2
Van Hammers, S.	5	0	5	4
Marson, E.	3	2	5	0
Foster, S.	3	2	5	12
Desloges, H.	3	2	5	4
Cameron, M.	4	1	5	0

Gardien de buts: Neil Sauvé, Shamrock, moyenne: 1.60.

LOS ANGELES — Bob Albright, 209, Los Angeles, bat par les points le sergent J. B. Reid, 187, base aéronautique de Travis, (10).

Dix ans de service

Conny Tubbe, qui a entrepris cette saison, sa dixième année comme juge de buts à l'Auditorium d'Ottawa, a reçu tout dernièrement une épinglette de la Ligue professionnelle du Québec comme reconnaissance des services rendus. Tubbe est le sixième juge des buts de l'Auditorium à être honoré de cette façon. Les autres du groupe sont: Joe Tubman, George Botterell, Léo Venne, Rex Saint-Georges et Frank Smith.

HOCKEY
JUNIOR
CE SOIR
DEUX JOUTES
Sièges: hommes 50c;
dames et étudiants, 25c
AUDITORIUM

Il est certain que des changements seront effectués chez les Riders, l'an prochain

Les Rough Riders, qui n'ont remporté qu'une seule victoire en quatorze joutes jusqu'à présent, en seront à leur dernière partie régulière, samedi prochain, lorsqu'ils recevront la visite des puissants Alouettes de Montréal, qui sont déjà assurés de terminer la saison régulière en première position du Big Four. Même si les Rough Riders ont subi trois revers contre les Alouettes, cette saison, les joueurs de l'instructeur Clem Crowe se sont sensiblement mieux conduits contre les Alouettes que contre les Tiger-Cats de Hamilton, qui termineront la saison régulière en deuxième position. Les Riders ont certainement joué leur meilleure partie contre les Alouettes. Pour la partie de samedi après-midi, les Riders aligneront le joueur d'extérieur Bill Solwalski, qui est considéré comme l'un des meilleurs joueurs canadiens avec les Riders et qui certainement demeurera avec l'équipe la saison prochaine. Tom McHugh et le joueur de ligne Don Carter ne participeront pas à cette joute contre les Alouettes. McHugh, qui s'est blessé à un genou lors de la dernière partie contre les Tiger-Cats de Hamilton, est retourné chez lui et il doit se joindre à l'armée américaine.

Maintenant, il s'agit de songer à la saison prochaine et de commencer dès maintenant à construire une nouvelle équipe. Rien n'a encore été dévoilé par les nombreux directeurs de l'équipe de la Capitale, mais il est certain que des changements radicaux seront remarqués dans l'alignement des Riders durant la prochaine saison. Les Riders auraient déjà approché plusieurs joueurs américains pour la prochaine saison. Mais, même si les officiers des Riders ont décidé de construire une nouvelle équipe pour la saison prochaine, aucun nom n'a été dévoilé.

L'on peut tout de même conclure que les Riders tenteront de se procurer les services d'un nouveau joueur d'arrière-quart, puisque Jim Root qui est présentement avec l'équipe doit se joindre à l'armée américaine à la fin de la présente saison. Comme on le sait, John Gramling débuta la saison comme joueur d'arrière-quart régulier avec les Rough Riders, mais fut obligé d'abandonner sa position pour se joindre à l'armée américaine. Les directeurs des Riders aimeraient également revoir le gros Bob Gain, qui en 1951 alors qu'il en était à sa première saison de football canadien, conduisit l'équipe à la coupe Grey.

Nouvel instructeur?

Il ne faudrait pas également être surpris de voir un nouvel instructeur avec les Riders la saison prochaine. Comme on le sait, plusieurs directeurs de l'équipe sont désireux de se procurer un nouvel instructeur pour diriger les Rough Riders. Ce n'est pas que le présent instructeur Clem Crowe ne soit pas hautement considéré par les directeurs des Rough Riders, mais il faut tout simplement se procurer les services d'un autre instructeur après une piètre année comme la présente saison. Plusieurs noms ont déjà été mentionnés (Gene Roberts et George Trafton), mais il n'y a encore rien de certain. Tout ce qui est définitif, c'est que les Riders seront conduits par un nouvel instructeur durant la saison 1955-1956.

Stukus demeurera avec le Vancouver

VANCOUVER (P.C.) — Annis Stukus conservera sa position d'instructeur en chef des Lions de Vancouver pour la saison 1955. C'est du moins ce qui a été déclaré, hier soir, par des directeurs de l'équipe de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest.

Cette nouvelle a été dévoilée à la suite d'une rencontre des nombreux directeurs de l'équipe et ces derniers apportèrent un vote de confiance à Stukus. Cela met donc fin à des rumeurs voulant que Stukus soit renvoyé la saison prochaine à cause de la piètre tenue des Lions durant la saison, qui vient de se terminer. Comme on le sait, Stukus a signé un contrat de deux avec les Lions et il touche un salaire de $12,000.

SUPERTEST
"MILLAGE" EXTRA

Un Toit coûte moins en
JM
BARDEAUX d'ASPHALTE Johns-Manville
DÉPLIANT GRATUIT, montrant les derniers coloris, sur simple demande à Canadian Johns-Manville, dép. N-410F, 199 rue Bay, Toronto; ou voyez le détaillant J-M.
COULEURS NOUVELLES
NOUVELLE BEAUTÉ
PROTECTION DURABLE
VOYEZ VOTRE DETAILLANT J-M
Vendeur autorisé JOHNS-MANVILLE
THURSO LUMBER & PLANING MILLS CO. LTD.
THURSO, QUE. TEL.: 49

avec Plaisir
LA CIGARETTE LA PLUS DOUCE, LA PLUS SAVOUREUSE AU CANADA
BOUT UNI OU EN LIÈGE

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

BISSON — M. et Mme Raymond Bisson (née Jeannette Fournier) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, une fille, née le 25 octobre 1954, baptisée le dimanche 7 novembre en l'église St-Joseph de Hull, par M. l'abbé Louis Corbeil, sous les prénoms de Marie, Anne, Louise, Lyne. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Potvin, oncle et tante; porteuse, Mme Jean-Jacques Bisson, tante. 1-260

BRUNET — M et Mme Gérard Brunet (née Evelyn Surch) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un garçon, le jeudi, 4 novembre 1954, à l'hôpital St-Louis-Marie de Montfort. La mère et l'enfant se portent bien. 1-260

GRENIER — A M. et Mme Gilles Grenier (née Andrée Cloutier), de Kapuskasing, est née une fille, le samedi 6 novembre 1954. 1-260

LEPAGE — M. et Mme Roger Lepage (née Gilberte Laurin), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, le mercredi 27 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, baptisé sous les prénoms de Joseph, Donat, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Lepage, de Montréal. Porteuse, Mme Lorenzo Joanisse, tante de l'enfant. 1-261

Perdu-Trouvé (4)

OISEAU "Budgie" vert, perdu vendredi, Basse-Ville. Récompense. Signaler 3-8715. 4-261

TERRIER Welsh, noir et "tan", ressemble à petit "airdale", perdu dans West end; favori de garçonnet. Généreuse récompense. 8-7320. 4-262

On demande (agents) (5)

COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans Ottawa. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement: Rawleigh's, Dépt. K-314-189, Montréal. 5-2, 9, 16, 23, 30 nov.

FAITES $100 PAR SEMAINE

"Etes-vous intéressé à gagner $2.50 de l'heure tout en étant votre propre maître, en distribuant 200 produits domestiques garantis tels que: thé, café, épices, essences, remèdes, cosmétiques de luxe, bijoux, cartes de Noël, etc., etc. Avons un système de primes irrésistibles. Membres du Concours "Vive la Canadienne" distribuant plus de $4,500.00 par mois aux clients. Expérience non requise. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. La Cie Paula Ltée, 21, rue St-Paul est, Montréal. 5-278

On demande (hommes) (6)

VENDEUR, gérant-adjoint, rayon vêtements de garçons. S'adresser en mentionnant expérience et salaire désiré, à Case 148, Le Droit. 6-260

INFORMATIONS gratuites concernant emplois des plus rémunérateurs au Canada, aux Etats-Unis et à l'étranger. Ecrivez immédiatement: Dépt. 87V, National Employment Information Service, 1020 Broad, Newark, N.-J., E.-U. 6

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Bricoteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (42)
Cordonniers (60)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (48)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Monuments (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (20)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (28A)

(homme et femme) (6B)

Corporation de la ville d'Ottawa

Exigence du personnel

INGENIEUR DESSINATEUR

L'ingénieur dessinateur devra faire de l'ouvrage de dessins relatif aux égouts de tempête et d'hygiène, aux chemins et trottoirs, aux approches des ponts, à l'entretien des ponts et à d'autres problèmes de dessins. Il lui faudra faire les dessins, les estimations, les détails et faire des rapports sur ces dessins.

Cette position exige un ingénieur ambitieux qui a de l'initiative et est coopérant. Les candidatures seront bienvenues des ingénieurs de tous âges avec diverses aptitudes d'expérience dans la spécialité du dessin.

Le salaire pour cette position sera discuté, mais le salaire du début dépendra des aptitudes et de l'expérience. Cette position présente aussi d'excellentes occasions d'avancement et tous les bénéfices usuels des employés.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

Les candidatures devront être postées à C. Martell, bureau d'enregistrement de l'emploi et du travail, chambre 118, immeuble Transportation, 45, rue Rideau, Ottawa, Ontario, le ou avant le 30 NOVEMBRE 1954.

6

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Ottawa. Relations permanentes avec manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire: Rawleigh's Dépt. K-314-131, Montréal. 6-4, 11 nov.

RELEVEURS de quilles demandés. Maple Leaf Bowling Centre. — (Garçons ou filles). 6B-260

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-278

On demande (femmes) (7)

ENTREPRISE BIEN CONNUE DEMANDE IMMEDIATEMENT

JEUNES FILLES

pour

SOLLICITATION A DOMICILE DANS OTTAWA — BON SALAIRE FIXE

Ecrire à:

CASE 153 — LE DROIT

7

FILLE restera ici comme membre de la famille. SH 6-6897. 7-262

FILLE pour travaux domestiques dans appartement; pas de cuisson; sera logée; excellents gages. Bilingue. 60 Goulburn. 6-5131. 7-260

SERVANTE générale fiable, chambre privée dans maison moderne. Doit comprendre l'anglais. 8-5355. 200 Beech. 7-261

FILLE parlant anglais, pour travaux domestiques; sera logée; bons gages. 4-4092. 7-264

2 FILLES ou femmes pour travailler dans buanderie. 167, chemin Marier, Eastview. 7-261

PERSONNE fiable pour prendre soin des enfants de 3 à 6.30 p.m. S'adresser 27 Joanisse, Hull, app. 2. 7-260

On demande (servantes) (8)

FEMME de journée, tous les vendredis après-midi 740 Besserer. 4-2874. 8-262

FILLE pour ouvrage général sachant faire la cuisine et parler anglais, maison moderne. — 3-5403. 8-265

SERVANTE pour ouvrage général. PR 7-1503. 8-260

SERVANTE pour ouvrage général. 8-1386J. 8-264

SERVANTE pour ouvrage général. PR 7-7934. 8-262

SERVANTE générale, avec expérience. 545 King Edward. 4-2938. 8-261

FAMILLE de langue anglaise, à Rockcliffe, désire fille ou femme de langue française, pour ouvrage général. Bon salaire. Signaler 4-5446. 8-264

JEUNE femme pour aider aux travaux, maison moderne, famille de 3 personnes. Couchera ici ou en dehors. Références exigées. Bon salaire. 4-0221. 8-260

On demande (instituteurs) (9)

2 INSTITUTRICES pour commencer en janvier prochain, école située juste en dehors des limites de la cité d'Ottawa. 15 minutes du centre de la ville. Autobus de la Commission du Transport d'Ottawa. En faisant demande d'emploi, spécifiez certificat expérience et salaire exigé. Albert Marchand, sec.-trés., Ecole séparée no 14, Gloucester. Casier Postal 152, Cyrville. 9-265

INSTITUTEURS ou institutrices pour écoles séparées de Timmins. Salaire d'après diplômes et expérience. Mentionner diplôme, expérience et inspecteur. S'adresser à H. Lemieux, C.P. 221, Timmins, Ont. 9-270

On demande (logements) (10)

LOGIS 7 à 8 pièces. Basse-Ville. PR 2-8082. 10-260

LA DAME de la rue St-Patrice qui a appelé PA 2-8082, est priée de rappeler. 10-260

PHARMACIEN de Montréal avec famille désire logement propre, 5 pièces. Après 6h., Chambre 61, Hôtel Windsor. M. Tanguay. 10-261

On demande (emplois) (11)

ETUDIANTE, offrirait ses services le soir en échange pour chambre et pension. Ecrire Casier 155 Le Droit. 11-262

REPRISAGE invisible, vêtements propres, manteaux, habits. — PR 1-1134. 3-4 p.m., 9.30-10 p.m. 11-277

COUTURIERE d'expérience prendrait tout genre de couture, dames et enfants 5-9345. 11-260

HOMME demandé, ouvrage le soir et samedi. Ouvrage général; de préférence ouvrage de bureau. PR 7-9897. 11-262

JEUNE homme travaillerait soirs, sur semaine et le samedi, tous genres de travail. PR 7-7483. 11-262

On demande (divers) (13A)

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille, pension si désirée. PR 1-1346. 13A-260

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Signaler PR 7-3418. 13A-261

PIANO, grandeur d'appartement ou moyen; ameublement de maison. Urgent. Comptant. Tél: 8-6215. 13A-268

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300

NOUS achetons habits usagés pour hommes. Aussi linge d'armée. Magasin Bilodeau. 33 York. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

On demande propriétés 13B

DUPLEX avec 2 chambres à coucher. Pas d'agent s.v.p. 3-6459. 13B-264

MAISON Ottawa-Hull. Paierais $100 par mois de plus que le revenu actuel, plus taxes et intérêt; pas de dépôt. Ecrire Case 151, Le Droit. 13B-262

On demande (ferme) (13C)

LOUERAIS ou acheterais terre à jardinage 15 arpents ou plus entre Orléans et Cumberland. Yvon Laporte. SH 9-1433. 13C-260

A vendre (propriétés) (14)

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

RUE DAGMAR, paroisse Saint-Charles, près école et église — Jolie maison très propre, 3 chambres à coucher, cuisine et salle de bain très moderne. Chauffage à l'huile. Possession immédiate. $13,000.

AUBAINE — Propriété comprenant 5 logis et magasin de coin; près hôpital Saint-Vincent. Bon chiffre d'affaires. Revenu des logis, $3,780. Bons termes.

LE SOIR
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview

RUE NICOLET, Wrightville: Petit duplex imitation de brique; logis du bas comprend 3 pièces et salle de bain; haut: 2 pièces et salle de bain. Chauffage air climatisé à l'huile. Prix demandé, $7,000.

RUE DELORIMIER, Wrightville: Petite maison en bois, comprenant 4 pièces et salle de bain. Chauffage électrique "Glass Heat"; stores vénitiens; gros filage; bonne cave. Prix demandé, $7,000; $1,000 à compte.

RUE LONGPRE, Eastview: Bungalow moderne de 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine et salle de bain modernes. Chauffage à l'huile. $9,800; $3,000 à compte.

RUE QUEEN MARY — Maison de brique, 2 étages. Joli salon avec foyer naturel; salle à manger et cuisine au premier étage; 3 chambres à coucher et salle de bain au 2e. Chauffage à l'huile. Située sur terrain 50x100. Aussi garage. Prix demandé, $12,000.

RUE BRUYERE — Maison double. Chaque côté comprend 3 pièces au premier étage, trois chambres à coucher et salle de bain au 2e. Prix, $8,700. 14-300

BUNGALOW 4 pièces et chambre bain, sur lot 50x210, à Cantley, $4,000. Mme Sabourin, 10 Larose, Wrightville. PR 7-8363. 14-262

A vendre (propriétés) (14)

WILFRID BILODEAU, courtier
3-4188 — 5-4463 soir

BUNGALOW, duplex, triplex, poste d'essence et garage, places d'affaires avec logis. Je peux avoir ce que vous désirez. Pour renseignements appeler 3-4188, soir 5-4463. 14-300

MAISON 5 pièces. S'adresser 145 Bourque, Wrightville. 14-264

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850.
Georges-H. Groulx: PR 7-8947

HULL — Rue Dollard, près rue Principale, grande maison en brique comprenant 6 chambres à coucher, salon, salle à diner, vivoir et cuisine, prix $12,000; $5,000 à compte, balance termes.

WRIGHTVILLE, rue Rouleau, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et chambre bain complète, système chauffage air chaud, extérieur de la bâtisse fini stuc, prix $12,500; $6,500 à compte, balance termes.

TEMPLETON — Bungalow en blocs de cendre, lambrissé en stuc et garage attenant, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette et solarium, puits artésien, terrain 100 x 100, taxes $150, chauffage $200, prix, $21,500, $11,500 à compte, balance termes.

HULL, rue St-Hyacinthe, maison appartements de 5 logis, possibilité d'un sixième, extérieur fini brique, système chauffage eau chaude, revenu annuel $3,900, prix $35,000, termes.

WRIGHTVILLE, rue Archambault, duplex rapportant $165 par mois. Prix $16,000 dont $5,000 à compte, balance termes. 14-300

HULL, près eglise Notre-Dame— Maison finie brique et plâtre, 8 chambres à coucher, salon, salle, cuisine; chauffage huile, eau chaude; garage, $15,000. Signaler 4-2600. 14-300

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull. PR 1-1853

Le soir:
André Tessier: PR 7-5200
Julien Dupont: PR 7-3525

Gagnez-vous au moins $4,000 par année?

SI OUI, vous avez la chance de pouvoir acheter cette magnifique maison en construction, finie brique, avec foyer naturel; 3 chambres à coucher, grand vivoir et salle à manger. Système chauffage eau chaude; cave bâtie en prévision de faire un logis. Offre alléchante à $2,000 à compte seulement; paiements faciles. Prix $14,300.

WRIGHTVILLE, rue Archambault, près Gamelin: Jolie propriété de 1½ étage, finie clapboard. Revenu supplémentaire $40 par mois. $3,000 à compte. $7,000.

HULL, paroisse Notre-Dame: 4 logis finis imitation de pierre, avec revenu de $215 par mois. $13,500.

WRIGHTVILLE, rue Gratton, près église: Joli bungalow de construction solide, récemment bâti; 2 chambres à coucher, salle de bain complète, grande cuisine et salon. $4,000 à compte. $8,500.

SI vous voulez une bonne propriété à bon marché et avec paiements faciles, ne manquez pas votre chance. Au moins $2,000 à compte, mais seulement $4,000. 14-300

LESLIE WONG, courtier
Agent: Lucien Bertrand, 8-3043

PLACEMENT: Maison 3 appartements, en brique; revenu annuel $2,544. Seulement $16,000; $5,000 à compte.

OTTAWA, boulevard Saint-Laurent, près chemin McArthur: Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, avec garage; chauffage à l'huile, sur plancher. Seulement $11,900; termes faciles. Possession immédiate. Coop 4528. 14-262

IMMEUBLE RICHELIEU
A VOTRE SERVICE

2, RUE DOLLARD: — 5 pièces, $1,500 à compte.
RUE DUROCHER: 7 pièces — $2,500 à compte.
20 MAISONS à vendre dans Hull, GATINEAU MILLS — Triplex — $7,000; comptant à discuter.
10 MAISONS dans Gatineau Mills 4 maisons neuves; $2,000 à compte, balance facile.
DUPLEX, triplex, commerce, restaurant, garage tout équipé et poste d'essence. Balance très facile.
Appeler: Raoul Lavigne, 93, boul. Gamelin, PR 7-4044. 14-300

NEW EDIMBURG

MAISON 4 chambres à coucher en haut, 3 grandes pièces en bas; garage. Chauffage à l'huile; en très bon état. Donald G. Charboneau, Tél: 2-9604 ou Paul Donaldson, PA 2-3604. 14-260

APPARTEMENTS, $19,500; construction solide; revenu $4,000. 4-5802. 14-260

A vendre (propriétés) (14)

MAISON à vendre ou louer. S'adresser 241 Chemin Montréal, Eastview. 14-260

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426.
Paul Lamoureux, 4-0338.
Mme Dupont, 5-9492.
Florian Turpin, PR 1-1744

BAIE SIMARD — Bungalow isolé pour l'hiver, sur terrain 50x100, tout meublé. Prix $3,500; $1,000 à compte. Possession immédiate. Noël Potvin, 4-3426 soir.

BASSE-VILLE, rue St-Patrice: Petite maison de 3 logis sur terrain 33x100; revenu $114 par mois. $5,000; termes. M. Potvin, 4-3426 soir.

ROCKLAND, chemin de Montréal: Maison de brique, fondation en pierre; salon 12x15, salle à manger 12x15, cuisine moderne, 3 grandes chambres à coucher, service d'aqueduc; sur terrain 50x300. Prix demandé: $7,500; $3,500 à compte. Noël Potvin, 4-3426, soir.

BUNGALOW duplex, large, Boul. St-Laurent, $19,000, termes. — Geo. Howith, courtier, assurance-immeuble. 2-5687. 14-300

TEMPLETON: Maison près route nationale; 5 pièces. S'adresser: 20 Lapointe. MO 3-4463. 14-264

EASTVIEW: Maison de 2 ans; 5 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine et vivoir; planchers bois franc; très beau lot. Possession immédiate. $1,000 à compte. 61 Murray, 3-2926. 14-261

CHEMIN CHELSEA: Maison 9 pièces, $8,000; $1,500 à compte, $50 par mois. PR 7-8950 avant 6h. 14-264

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier) 127, rue George, 2-7384
Nos agents le soir

Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5363.
Hervé Montpetit: PR 7-0281.
J.-Ernest Lalonde: 6-3304.

RUE ROCHESTER, Coop 4541 — Succession, 2 maisons complètes, 2 spacieux logis chacune. $12,000. Appeler A. Richard.

COMMERCE d'épicerie et bière, à Gatineau Mills. Coop. 4576 — Tenue impeccable; comprenant stock de marchandises, $3,000; équipement $6,000, et grand logement de 6 pièces. Placement avantageux. $30,000; $15,000 à compte. Appeler: A. Richard.

WRIGHTVILLE, rue Lois — Bon duplex; chaque logement comprend 5 grandes pièces et salle de bain complète. Situé près théâtre Montcalm et église Saint-Jean-Bosco. $13,000. — Agent: H. Montpetit.

BOUL. MOUSSETTE — Maison de 2 étages, en brique, sur grand boulevard pavé. Comprend 6 pièces et salle de bain moderne; construction très récente. Système eau chaude à l'huile; garage chauffé. $14,000; $5,000 à compte. Appeler E. Picard.

ROCKLAND — Bungalow moderne, imitation de pierre, sur lot 215x87; services aqueduc et électricité; centre paisible. Prix $4,500; $1,000 à compte. Appeler E. Picard.

EASTVIEW, rue Richelieu: Maison moderne en stuc, près des écoles, comprenant 6 pièces et salle de bain moderne. Système eau chaude à l'huile. $12,800; $3,600 à compte. Appeler: A. Génier.

ROCKLAND — Bungalow en stuc construit en 1953: comprend 4 pièces dont 2 chambres à coucher et salle de bain. $7,000. Agent: A. Génier.

RUE BRODEUR — Semi-bungalow en brique, dans district du Lac des Fées; comprend salon, cuisine moderne, 2 chambres à coucher, salle de bain complète, moderne. $8,200; $2,900 à compte. Appeler: J.-E. Lalonde.

LOTS A VENDRE: Superbe lot résidentiel 50x95, rue Dumas, coin Prud'homme; prix réduit à $1,000; véritable aubaine. — Agent: H. Montpetit. 14-300

EAST TEMPLETON, sur grande route: joli bungalow neuf, stuc, 5 pièces, 2 chambres à coucher, grand salon, planchers bois franc. Prix: $7,500; termes, ou réduction pour comptant. Tél: MO 3-5451. 14-262

JOS LeBLANC
Courtier immeuble seulement
SH 6-0331 — SH 9-2802

TRIPLEX, Eastview; moderne — $24,000. Montant initial, $8,000. Revenu: $3,210; administration, $800.

DUPLEX, Eastview, récent, en brique, $16,000. Revenu $2,280. Administration $500.

PLUSIEURS autres au choix. 14-300

DUPLEX à Gatineau Mills. $2,000 à compte, balance à termes. Revenu $115 par mois. Logis libre pour acheteur. 6-1241 ou PR 1-2586. 14-263

A vendre (terrains) (14B)

LOT coin de rue Columbus, Overbrook, 116x50. A vendre ou échanger en acompte sur propriété dans Côte-de-Sable. — 5-0582. 14B-265

TEMPLETON: Terrain à vendre. S'adresser 20 Lapointe — MO 3-4463. 14B-264

A vendre (commerces) (15)

ETALAGE de confiseries et fixtures; prix raisonnable; bail à loyer peu élevé. 251 Durocher, Eastview. 15-262

A vendre (fermes) (16)

FERME avec roulant, à vendre ou échanger; 50 milles de la ville. SH 9-2050. 16-263

50 ACHES de terre sur bonne route, 1½ mille du village de Clarence Creek, bonne maison, bons bâtiments, électricité, machines agricoles, autobus à la porte. Pour renseignements s'adresser à Dorima Viau, Wendover, Ont. 16-262

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
Une localité: 537 Rideau. 4-1834

1954 AUSTIN A 40 sedan, bas millage, $1,050.
1953 CHEVROLET Bel Air sedan, entièrement équipée, 2 teintes, $1,575.
1953 FORD 2 portes, entièrement équipée, comme neuve, $1,495.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée, $1,375.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, exceptionnellement propre. Pneus neufs à parois blanches, visière, radio et chaufferette, $1,195.
1950 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée, propriété privée, $1,025.
1948 CHEVROLET Fleetline sedanette; très belle. $725.
1946 CHEVROLET coach, état de première classe. $495.
1940 BUICK club coupé, 5 places, originale; propriétaire unique.
1939 PLYMOUTH coach, moteur neuf; carrosserie et pneus en excellent état.
1951 CAMION à panneaux, ½ tonne, garantie sur toute la ligne, $525.
1949 CHEVROLET pick-up, ½ tonne, bon état. $495.

EXCLUSIFS MAIS NON DISPENDIEUX

Les autos usagées attendent votre inspection chez Myers. Nos autos de qualité "O.K." sont remises au point, garanties et leurs prix défient toute comparaison.

1958 CADILLAC, sedan de luxe, entièrement équipée avec "Power steering". Garantie "O.K." **$4,195**
1953 PONTIAC Fleetleader, sedan de luxe, chaufferette climatisatrice, radio, Powerglide. Garantie "O.K." **$1,975**
1953 MERCURY, sedan de luxe, climatisateur. Garantie "O.K." **$1,875**
1953 CHEVROLET, coach, climatisateur, 1 propriétaire. Garantie "O.K." **$1,495**
1952 CADILLAC Fleetwood, sedan, entièrement équipée. Garantie "O.K." **$3,295**
1952 OLDSMOBILE 98, sedan de luxe, climatisateur, radio, hydramatique, "Eye" autronique. Garantie "O.K." **$2,150**
1951 BUICK Super sedan, chaufferette climatisatrice, radio, dynaflow. Garantie "O.K." **$1,795**
1951 CHRYSLER Windsor, sedan de luxe, toute équipée. Garantie "O.K." **$1,575**
1951 CHEVROLET, coach, chaufferette, dégivreur. Garantie "O.K." **$1,150**
1950 CHEVROLET, coach, climatisateur. Garantie "O.K." **$995**
1950 OLDSMOBILE 88, sedan de luxe, climatisateur, hydramatique. Garantie "O.K." **$1,075**
1950 FORD, coach de luxe, climatisateur. Garantie "O.K." **$975**
1950 AUSTIN A-40, sedan, bonne valeur **$395**
1949 MONARCH, sedan de luxe, climatisateur, une bonne valeur **$875**
1947 PLYMOUTH, sedan de luxe, chaufferette et dégivreur, venant du propriétaire original. Une autre bonne valeur **$745**
1946 DODGE, coach de luxe, chaufferette et dégivreur. Radio, une aubaine **$595**
1946 MONARCH, sedan de luxe, chaufferette et dégivreur. Une autre aubaine **$645**

Toutes nos autos portent l'antigel G.M. et les lubrifiants d'hiver.

TERMES FACILES

Tél.: 3-9046

MYERS MOTORS LIMITED

Avenue Laurier-Ouest

17

Papineau Service Station Engr. 10, rue Papineau, Hull. PR 7-0074
Aubaines — Aubaines

1954 PLYMOUTH coach, chaufferette air climatisé "undercoating", neuve, $400 en bas du prix de liste.
1950 MERCURY sedan, chaufferette, overdrive, $895.
1946 PLYMOUTH sedan, chaufferette, $425.
1938 PLYMOUTH sedan, très propre, $250.
Antigel permanent compris.
Plusieurs autres. 17-262

A vendre (automobiles) (17)

REUBEN'S AUTO SALES
310 et 450½, rue Rideau — 5-2055
A vendre sans égard au prix

$1,895 achètent 1954 Chevrolet Bel Air sedan de démonstration; 6,000 milles; bleu, 2 teintes; tout équipée.
$1,795 achètent 1953 Mercury coach, conduite automatique; radio et chaufferette; autres accessoires; bas millage.
$1,545 achètent 1953 Plymouth convertible, toit dur, 2 teintes, gris et marron; équipée.
$1,495 achètent 1953 Pontiac sedan, beau vert, équipée.
$1,095 achètent 1953 G.M.C. pick-up, ½ tonne, cabine de luxe, carrosserie capitonnée.
$1,295 achètent 1952 Pontiac club coupé, radio et chaufferette.
$1,295 achètent 1951 Mercury sedan; radio et chaufferette; propriétaire unique. Il faut la voir.
$1,195 achètent 1951 Chevrolet coach, 12,000 milles sur moteur et pneus.
$595 achètent 1951 Austin ou Hillman Minx sedan, bas millage.
$1,095 achètent 1950 Plymouth sedan, équipée de tout.
$1,045 achètent 1950 Pontiac, coach et torpedo 2 portes.
$995 achètent 1949 Chevrolet 2 portes, torpedo, équipée.
$895 achètent 1949 Studebaker sedan Champion, radio, chaufferette, 2 teintes.
$695 achètent 1947 Buick Super sedan, radio, chaufferette, 2 teintes vertes.
Spéciaux de fin de semaine
$495 achètent 1947 Buick Torpedo, 2 portes, entièrement équipée.
$450 achètent 1950 Willys station wagon avec overdrive.
OUVERT le soir jusqu'à 9h.30.
TERMES faciles ou échange. 17-300

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.
AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101 17-300

ACHETEURS D'AUTOS

AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.
MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7384

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: 5-6895

1953 METEOR coach.
1953 CHEVROLET sedan, seulement 6,000 milles.
1952 OLDSMOBILE sedan.
1952 METEOR coach.
1952 METEOR sedan automatique.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée, $1,295.
1951 VANGUARD sedan.
1951 FORD sedan.
1951 CADILLAC sedan, équipée.
1950 MERCURY convertible.
1950 METEOR convertible.
1950 CHEVROLET sedan, $495.
1950 DODGE station wagon.
1950 FORD sedan.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 OLDSMOBILE sedan.
1949 FORD coach, $599.
1949 KAISER sedan, $595.
1949 AUSTIN, $395.
1949 FARGO 3 tonnes, avec bascule, $595.
1949 PLYMOUTH sedan, $375.
1949 CHEVROLET 2½ tonnes, $595.
1949 PONTIAC sedanette.
1948 STANDARD coach, $199.
1947 BUICK sedanette.
1947 STUDEBAKER Opera Coupe.
1947 NASH coupé, $395.
1941 OLDSMOBILE sedan, $295.
1930 FORD, 4 cylindres, $49.
LIVRAISON de toutes marques d'auto neuves.
Aucun comptant requis.
LAROCQUE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-300

FORD Custom neuve, gagnée au bingo. Vendrais à prix réduit; $500 plus bas que le prix de liste. S'adresser: 6 Richer. PR 7-5140. 17-264

ILS PEUVENT MAINTENANT ETRE DEVOILES

Les nouveaux prix de 1955 pour autos usagées sont maintenant établis et toutes les récentes autos échangées sont cotées en proportion des suivantes:

1954 PONTIAC, sedan de luxe avec radio custom, climatisateur **$1,945**
1952 De SOTO, sedan custom, roulée seulement 20,000 milles, radio custom, climatisateur **$1,875**
1953 CHEVROLET, coach, chaufferette **$1,545**
1951 NASH, sedan Statesman, radio custom, chaufferette, lit jumeau **$895**
1948 MERCURY, coach, chaufferette **$475**
1949 AUSTIN, sedan, chaufferette **$395**

. . . ET EN FAIT DE CAMIONS, VOUS NE SAURIEZ OBTENIR PLUS POUR VOTRE ARGENT

1952 G.M.C., 3 tonnes, à bascule **$1,495**
1952 G.M.C., ¾ tonne, livraison légère, meilleur état **$895**

"Toujours moins cher chez le vendeur en quantité"

CABELDU MOTORS
LIMITED
Angle Sparks et Lyon
6 h. à 10 h. p.m.
5-3321 6-2722
17

1938 PONTIAC en bon état, accepterais poêle ou fournaise à l'huile en acompte. PR 1-3081. 17-262

1946 CHEVROLET sedan, pneus neufs, radio, chaufferette, nouvellement peinturé, millage 47,000. 73 Chénier, Hull. 3-8033 après 5 heures. PR 7-6713. 17-262

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

A vendre (divers) (18)

Attention! Attention!

ACIER inoxydable 18/8, 3 plis, cuisson sans eau, garanti à vie, 9 morceaux, en bas de $100, léger dépôt, termes faciles, sans frais de finance. Appeler jour PR 7-7938. 18-262

ATTENTION
AUX FUTURS PROPRIETAIRES BLOCS DE CHEMINEES "INTERLOCKING"

Solides et ventilés — durables — économiques. Ideal Concrete Products. 6 Dumas, Hull PR 7-1684. 18-300

CAMERAS complètes avec unité pour instantané, à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

Dentistes (78)

DR ROGER COTE, B.A., D.D.S. Chirurgien-dentiste. 137 Hôtel-de-Ville, Hull PR 7-7092. 78-300

Dr GASTON LAFRENIERE, chirurgien-dentiste. Ouvert tous les soirs, 101 Victoria, Hull — PR 7-8583. 78-279

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7-8h.30. 214 boul. Saint-Joseph. PR 7-5602. 78-300

DR AUGUSTIN ROCHON, chirurgien-dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayon-X sur rendez-vous). Tél. PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4h. et 7 à 8h. p.m. et sur rendez-vous Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLLAND GAGNE, L.M. C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h., les lundi et vendredi soirs seulement. 545, ave King Edward. Tél: 4-2938.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma), 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr J.-LEO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull. PR 7-9130. Rayons-X. Chirurgie. 80-300

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY, chirurgien. — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau. Tél: 3-7026.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

ARGENT dans votre poche: épargnez $250 sur un réfrigérateur Servel 1954 avec garantie de 10 ans. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, à l'ouest de Dalhousie, près Marché By. 5-5147. 18-261

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BOIS de chauffage, $10 le gros voyage. Thibeault. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

CARABINES et fusils; gros assortiment. Visitez notre salle de démonstrations. — Scope Sporting Goods, 242, rue Bank, Ottawa, Ont. 18-300

CABINET de cuisine chromé. Tél. 4-7457 après 6 h. 18-262

CAISSE enregistreuse, balance, refroidisseur à liqueur. 336 Maisonneuve. PR 7-6017. 18-264

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

CHESTERFIELD trois morceaux, rouge et bleu. S'adresser: 173 Dumas, Wrightville. 18-263

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 197 Principale, Hull. — Tél. PR 7-3012. 18-300

DEMI-LIT complet et autres articles de ménage. PR 7-6454. 18-261

EVIER de cuisine, buffet, tapis, carrosse, chaises chromées. 154 Clarence. 18-262

FOURNAISE "Duo Therm" à l'huile. 18B Courcelette, Hull. 18-260

FILIERES en acier, grandeur de lettre et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

INSTRUMENTS MUSICAUX
SAXOPHONES, trompettes, trombones, accordéons, violons, guitares, ukuleles et autres accessoires. Réparations et vente. — Gervais, 333 Cumberland. — 4-8095. 18-270

JEEP, particulier, $575. PR 7-6795 18-262

HABITS pour hommes, 37 moyen, $10 et $12; paletot $8. 5-7179. 18-261

LESSIVEUSES et séchoirs automatiques qui feront du jour du lavage, un jour de plaisir. C'est le temps, avant les jours froids, de faire installer gratuitement, votre lessiveuse et votre séchoir automatiques. Votre choix d'une belle Bendix, Norge ou Connor. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, près du Marché By. 5-5147. 18-261

Comptant ou billet de crédit pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.

APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI

3-7721

Lindsay's

189, RUE SPARKS

18

LIT d'hôpital et couvertures de laine. Signaler SH 6-4107. 18-262

MANTEAU noir, automne, taille 16 ans; robe cocktail, 14 ans. PR 7-8704. 18-261

MANTEAU hiver pour jeune fille, 10 ans, patins pointure 5, modèle "Barbara Ann Scott", prix raisonnable. PR 7-6738. 18-262

McGUINNESS MOBILE HOMES & TRAILERS vous offrent de meilleurs achats maintenant, à DE NOUVEAUX BAS PRIX. Ecrivez, téléphonez ou venez nous voir. Voyez notre NOUVEAU PLAN de 5 ans à 6% de TAUX SUR FINANCE. McGUINNESS MOBILE HOMES, successeur de OTTAWA TRAILERS LTD, Britannia Heights, Ottawa, Ont. 18-300

MACHINE à coudre électrique Singer, usagée, $30. 4-4056. 18-262

MACHINERIES International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MOBILIER de cuisine 5 morceaux, $15; berceuse chromée, $19.95; lit complet, matelas à ressorts, sommier à lames, $34.50. S'adresser: H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

PARC pour bébé à vendre, bon état. PR 1-2323. 18-262

PIANO à vendre, $25. S'adresser 242 Durocher, Eastview. 18-260

POELE à bois, cabinet de cuisine, etc. Tél: PR 7-9598. 18-262

POELE émaillé, bois-charbon, en parfait état. Aubaine. 238 Maisonneuve. PR 7-5860. 18-265

POELE changé à l'huile avec deux brûleurs, réservoir, en très bon état. 43 St-Florent, Hull. PR 7-1086. 18-262

POELE blanc, bois et charbon. 4 mois d'usure. PR 7-3978. 18-262

POELE électrique avec 2 brûleurs à l'huile, gros filage, $60. 4-9530 18-262

A vendre (divers) (18)

RANGETTE en parfait état. $30. 58 Verdun, Hull. 18-262

TUYAUX pour conduits d'air chaud. Appeler MO 3-4876. 18-261

TV à 35c par jour. Votre téléviseur vous coûtera moins cher chez Johnson. Marques universellement connues; termes: 35c par jour. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, juste à l'ouest de la rue Dalhousie, près Marché By. 5-5147. 18-261

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum, galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparon et nettoyons toutes sortes de stores vénitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue St-Etienne, Hull. PR 7-5083. 18A-300

A vendre ou à louer (20)

RESTAURANT à vendre ou à louer. PR 7-2972. 20-264

A louer (bureaux) (21)

TRES grand bureau chauffé, très propre; libre présentement. S'adresser: 133 Notre-Dame, Hull. 21-266

A louer (logements) (22)

AYLMER, Qué. — Maison neuve, 6 pièces, salle bain, eau chaude, grande cave. MU 4-8045. 22-262

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, eau chaude, gros filage. 45 Bienville, Wrightville. 22-261

APPARTEMENT 6 pièces, neuf, entrée privée. 277 Pine, Gatineau. 22-264

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, chemin d'Aylmer. — PR 7-3155. 22-260

APPARTEMENT à louer. Signaler PR7-9218. 22-261

APPARTEMENT 5 pièces, réfrigérateur et poêle électrique; chauffé. Tél: PR 7-8352. 22-261

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain, chauffé, éclairé, eau chaude, $65. — 21, rue Montclair, Wrightville. 22-264

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, $70. S'adresser 209 Gamelin, app. 1, Wrightville. 22-264

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, cuisine, planchers bois franc, salle bain complète, tuile; chauffé, éclairé, $60. 52 Emond, Wrightville. PR 1-3051 après 6h. 22-261

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces; eau chaude, $65. 136A Notre-Dame, Hull. 22-261

AYLMER, Qué. — Appartement 6 pièces et salle bain, eau chaude. MU 4-8045. 22-262

APPARTEMENT $90, libre le 15 novembre, un autre $80, libre 1er décembre, grand salon, 2 chambres coucher, poêle, réfrigérateur. A 118 Champlain, Hull. PR 7-1477. 22-262

APPARTEMENT neuf, chauffé, 5 pièces, $80. 146 Bourque, app. 3, Wrightville. 22-264

AYLMER, Qué. — Grande maison 8 pièces et salle bain, chauffage central à l'huile. MU 4-8045. 22-262

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bain; eau chaude. $65. PR 7-6939 après 6 h. 22-261

DISPONIBLE immédiatement, logis neuf moderne, 2 chambres à coucher, cuisine et chambre de bain complète, entrées en avant et en arrière. Armoire à clef, chauffé, $85 par mois. — PR 7-4452. 22-265

BUNGALOW à louer. S'adresser: 143 Leduc, Hull. 22-262

DUPLEX (haut) pour 2 décembre. 7 Hôtel- de-Ville, Hull. PR 7-9280. 22-263

MAISON 6 pièces, à Aylmer, à louer ou à vendre. 8-5075W. 22-261

LOGIS à louer. PR 7-3951. 22-261

LOGIS privé, chauffé, éclairé; deux pièces, salle de bain. — PR 7-6988. 22-261

WRIGHTVILLE: Logis 3 pièces et toilette; éclairé; entrée privée. 169 Dumas. PR 7-2353. 22-261

CUISINETTE et chambre chauffées, éclairées. $40 par mois. 4 Labelle. PR 1-2910. 22-261

NOUVELS appartements 2 chambres à coucher, loyer raisonnable. S'adresser au concierge, 114 Sainte-Cécile, app. 2, Eastview. 22-260

GATINEAU — Maison neuve, 4 pièces, chambre bain complète, système air chaud, prête 1er décembre. 212 St-André. MO 3-5573. 22-263

2 LOGIS modernes, chauffés, 5, rue Gauthier, Hull. Signaler: PR 1-2596. 22-260

LOGIS 3 pièces, privé, $40. Boul. St-Joseph. PR 7-1732. 22-262

LOGIS 2 pièces à 10 Saint-Léopold, Pte-Gatineau. 22-262

3 PIECES et chambre de bain, entrée privée, gros filage. $40 par mois, libre 1er décembre. PR 7-5855. 22-262

LOGIS 4 pièces, 72 Cousineau, Pointe-Gatineau. PR 7-5746. 22-265

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre 15 novembre. 23 Boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-265

LOGIS 3 pièces, pour adultes seulement. 29 Boul. Gréber, Pte-Gatineau. PR 7-8434. 22-265

A louer (logements) (22)

LOGIS 3 pièces, libre, 56 Champlain, Pte-Gatineau. PR 7-8395. 22-262

LOGIS à louer, 152 Bourque, Hull. PR 7-4079. 22-260

PETIT logis 2 pièces; gros filage; entrée privée. 35 Delorimier, Hull. 22-262

LOGIS 3 pièces, libre, $35. Un enfant accepté. PR 7-8621. 22-262

CHALET hivérisé, 6 pièces, foyer filage lourd et plomberie; chauffage à l'huile; grand lot et arbres. Près autobus; 2 coins est du pont Champlain, Ottawa. $90 par mois. Libre 15 novembre. Tél: 2-7606. 22

LOGIS, bas, pour adultes, nouvellement décoré. PR 7-2838. 22-260

2 LOGIS à $80 chacun; un autre à $75. S'adresser: 60 Saint-Laurent, Hull. 22-262

LOGIS 3 pièces et chambre de toilette. $35 éclairé. PR 7-3940 après 6 heures. 22-263

LOGIS 6 pièces, salle de bain complète, eau chaude; linoleum, stores vénitiens. $85 par mois; dans Hull. 82 Brébeuf, Hull. 22-261

LOGIS 5 pièces, à 385, rue Hétu, Gatineau. 22-261

LOGIS 4 pièces, gros filage. Signaler MO 3-5213. 22-261

LOGIS 5 pièces. Après 7 heures. PR 7-2475. 22-260

LOGIS 3 pièces. 133 Champlain, Pointe-Gatineau. PR 7-3165. 22-260

LOGIS privé, 3 pièces et chambre bain complète, chauffé. 31 Brodeur, Wrightville, après 6h. 22-260

LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau. PR 7-5938. 22-260

LOGIS 4 pièces, chambre bain, 1c4 3e Avenue, Gatineau Mill. S.gnaler PR 7-7001. 22-260

MAISON à louer, eau courante. 23 Frontenac, Deschênes. 22-260

GATINEAU — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé. 389 Champlain, MO 3-4876. 22-261

DESCHENES: 2 logis libres 15 novembre; éclairés: un avec garage, $45; l'autre $40. Enfants acceptés. PR 7-1835. 22-260

LOGIS neuf, cuisine, cuisinette et salle de bain en tuile; une chambre à coucher, salon; eau chaude. $50. PR 7-7341. 22-260

BUNGALOW 5 pièces, système à l'huile, garage. Rue Aimé, Pte-Gatineau. S'adresser: 241 Laurier, Hull. PR 7-7994. 22-261

LES superbes logements Fairmont, la plus belle réalisation du genre de la région, vous offrent le confort de spacieux logements modernes, construits soigneusement, décorés avec goût, équipés des meilleures marques de poêles et réfrigérateurs. Pour votre agrément, de jolis balcons en fer forgé, parcs extérieurs avec piscines pour enfants. Situés dans joli quartier du Lac des Fées à 18 minutes du Château Laurier, par autobus. Logements de 5 pièces $100 par mois. — Maison Roméo Pigeon, 2-7384; PR 7-2001. 22-300

LOGIS, haut, 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, $45. Libre 1er déc. MO 3-5225 après 5 heures. 22-263

MAISON avec garage et jardin. $120 par mois. 194 Hinton. Tél. 8-6014W. 22-264

LOGIS neuf, 3 pièces, libre; près autobus. 361 Hétu, Gatineau. — MO 3-5885. 22-264

LOGIS 2 pièces, chambre et cuisine; libre 1er décembre. PR 7-6048. 22-261

LOGIS 3 pièces et salle de bain. Aussi appartement 4 pièces et salle de bain, chauffé, moderne. MO 3-4684. 503 Notre-Dame, Gatineau. 22-261

LOGIS 2 pièces à 34 Montmorency. S'adresser 30 Montmorency, Wrightville. PR 7-2186. 22-260

GATINEAU: Logis 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bain complète. MO 3-4859. 22-260

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, près autobus, libre. PR 7-5208. 22-262

REZ-DE-CHAUSSEE, chambre de bain et entrées privées, service d'autobus, 15 minutes du centre de la ville, chauffé, éclairé. $50 par mois. SH 9-2976. 22-260

RUE STANLEY, appartements 4 pièces, chauffés. $80 et $100. — 6-4961. 22-262

WRIGHTVILLE, "flat" non meublé, 3 pièces; chauffé, éclairé; convenable pour couple d'affaires. $55. PR 1-1396. 22-263

LOGIS libre, 4 pièces, salle de bain complète. MO 3-4662. 22-262

LOGIS 3 pièces, boul. Saint-Joseph, disponible immédiatement. $35. PR 1-1853 ou PR 7-5200. 22-260

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée, avec cuisson légère. PR 7-5670. 23-260

CHAMBRE meublée, permission de cuisson, rue Eddy. PR 7-8829 après 7 heures. 23-262

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 jeunes hommes. Références. 243 Champlain, Hull. 23-262

CHAMBRE meublée, une personne, cuisson, privilèges. 53 Rouville, Wrightville. PR 7-6255. 23-264

CHAMBRE meublée, homme de préférence; près autobus. Site résidentiel. PR 7-3747. 23-264

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. Signaler PR 7-3995. 23-264

CHAMBRE, belle, propre, meublée, cuisson légère, prix raisonnable; 1 ou 2 personnes. 61 Murray, tél: 3-2926. 23-261

CHAMBRE meublée, eau chaude, usage du téléphone. 281 Murray, Ottawa. 23-261

GRANDE chambre moderne (bas) privilèges. 43 Champlain. PR 7-8785. 23-259

2 CHAMBRES, chemin de Montréal, près hôpital Montfort; 1er décembre. SH 9-1975. 23-261

2 CHAMBRES avec balcon, meublées ou non. Gatineau. MO 3-5152. 23-262

COTE-DE-SABLE, 82 Marlborough: chambre simple, chaude. $30. 4-0820. 23-265

2 CHAMBRES à 12 Scott, Hull. PR 7-2339. 23

CHAMBRE pour jeune fille; déjeuners et soupers si désirés. 4-2951. 23-262

WRIGHTVILLE: — Chambre en avant; entrée privée; permis de cuisson. 35 Labelle. 6-1789. 23-265

CHAMBRE à louer à 55 Laval. PR 7-1357. 23-260

COTE - DE - SABLE: Chambre meublée, site central, privilèges; jeune fille. 34 Stewart. 23-261

2 GRANDES chambres dans maison neuve, Eastview près Boul. Blake. SH 9-1451. 23-265

2 CHAMBRES à 150 Nicolet, Wrightville. 23-262

2 CHAMBRES pour jeune couple; libres 15 novembre. PR 7-6454. 23-261

CHAMBRE non meublée, pour couple; permis de cuisson. — PR 1-1411. 23-261

CHAMBRES meublées pour filles honnêtes; permis de cuisson. PR 7-2139. 23-261

CHAMBRE, 93 Victoria, Hull. Après 6 h., 132 Notre-Dame. — PR 7-3337. 23-260

3 PIECES, 2 personnes. Références exigées. Chauffées, éclairées, centre de la ville. $55 par mois. 121 York. 23-267

GRANDE chambre, propre, meublée, pour homme, privilège gril. 3e étage. Côte-de-Sable. 4-3426 après 6 heures. 23-265

GRANDE chambre pour deux personnes. 33 Laval, près rue Principale. 23-263

A louer (divers) (24)

GARAGE à louer à 322 Champlain, Hull. Signaler PR 7-1312. 24-260

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetières, mantes, tuxedos. 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrure. PR 7-7980. 24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél. 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

LITS d'hôpital à louer. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 24-300

Chambre et pension (26)

PRENDRAIS homme ou jeune fille en pension. 3-1519. 26-261

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 jeunes hommes. PR 7-8113. 26-262

CHAMBRE et pension pour deux amis, près nouvelle imprimerie. PR 7-0262. 26-265

CHAMBRE et pension pour un homme; lavage, repassage. Signaler PR 1-1168. 26-262

CHAMBRE et pension pour deux hommes, à 11 Jogue, Hull. 26-265

CHAMBRES et pension pour quatre hommes; site central. Signaler 5-8967. 26-265

CHAMBRE et pension. Signaler 5-6015, 70A Laval, Eastview. 26-263

CHAMBRE et pension pour 3 hommes, $12 par semaine. — PR 7-4009. 26-261

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batterie, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Transfert-camionnage (30)

BOUDRIAS FRERES — transfert, glace; assurance sur ménage. 25A Dumas, Hull. PR 7-6992. 30-300

A. DESJARDINS, 144 Champlain, Hull. Livraison légère. PR 7-1405. 30-261

BOUDRIAS FRERES: Transfert glace, transfert de tous genres. 25 Dumas. PR 7-6992. 30-284

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. — 4-1201. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. Tél: PR 7-8944. 30-300

et accessoires (31)

INSTALLATION d'antenne de téléviseur, $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

GOUGEON RADIO TELEVISION
Vente et service. 86A Montcalm, Hull. PR 7-4996. Service: 9 à 10 h. p.m. 31-263

REPARATIONS DE TELEVISEURS
RADIO Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti. — Gervais, 323 Cumberland. 4-8095 31-262

Combustible (32)

J. A. MAURICE — Bois de chauffage de toutes sortes; huile à chauffage 21.3 — PR 7-9614 32-279

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée 21.3 — Livraison rapide. PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-270

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $30.; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker. — PR 7-7386. 32-300

HUILE A POELE (PREMIUM)
AU PRIX REGULIER
chaque gallon contient du
KLEEN-FLO
Pour un meilleur chauffage à l'huile.
PARFIELD OILS LTD.
3-6246
32

SLABS bois mou, $10; gros voyage $3.50; slabs bois franc, $15; gros voyage $5. Huile à chauffage. Tél: PR 7-9972. 32-300

SLABS bois franc; slabs bois mou, charbon, coke, huile à fournaises et à poêles. Capital Fuel, 4-7692. 32-273

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00, $5.50. Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

ALBERT MAURICE, PR 7-7715. Slabs bois mou, slabs bois franc, sec. 32-268

Brûleurs à l'huile (33)

FOURNAISE à l'huile Coleman, Duo-Therm Quaker, poêles Enterprise Quaker, contrôles d'huile réparés, nettoyés, ajustés. Nous réparons, ajustons les contrôles apportés à la boutique. Service de 8 heures. Ouvrage garanti. Réfrigération de Hull, 34 Frontenac, Coride Rochon. PR 7-7884. 33-284

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

Brûleurs à l'huile (33)

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622. Hull. 33-300

REPARATIONS et nettoyage de brûleurs à l'huile, poêles et fournaises. O. Villeneuve. — PR 7-3495. 33-277

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
$20 à $2,500
TEL.: 3-1149
argent remis le même jour
COMMUNITY FINANCE
48, RUE RIDEAU
37

Personnel (39)

SI vous souffrez de l'asthme, appelez Mme Raoul Trépanier. PR 7-5303. 39-14 mars

REDUISEZ votre poids. Traitement physique mécanique, 75c; bain à la vapeur, massage, $3; avec traitement facial, $4.50. House of Glamour, 2-8941. 39-273

L'AUTOMOBILISTE qui fut témoin d'un accident entre un tramway et une automobile, ave Holland, près ave Tymvall, à midi et quarante-cinq (12h.45), le 30 octobre 1954, est prié de communiquer avec Case 154, Le Droit. 39-261

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½, Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SPECIAL
POUR ETUDIANTES ET ADULTES
PERMANENTE DE $10
SEULEMENT
$5
SUR PRESENTATION DE CETTE ANNONCE
JUNE'S BEAUTY SALON
105, RUE RIDEAU, OTTAWA
2-4889
49

SALON LISE
Mme Léonie Murray Filion, prop., 244 Montcalm, coin boul. Saint-Joseph, Wrightville. — PR 7-6800. 49-278

Peintres-décorateurs (51)

LEO JOANISSE, peintre décorateur. Ouvrage garanti. 31 Graham. PR 7-4245. 51-267

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint- Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. — PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Entrepreneurs (61)

SABLAGE DE PLANCHERS
Aussi finition. Consultez F. Godin. Estimations gratuites. — PR 7-8521. 61-282

Couvreurs (62)

J.-H. MEILLEUR
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm, Hull. PR 7-7929. Le soir: PR 7-6462. 62-263

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-271

Poussins (65)

POULETTES Bray pour les bons marchés en 1955. Pour livraison de décembre et janvier, veuillez commander tôt. Cochets disponibles après le 15 novembre. Demandez-nous les listes de prix et autres détails et commandez chez les agents Bray, Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa. 65-260

Monuments (69)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. 4-0417. 69-300

J. D. AMBROISE, monuments, 375 chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

10% DE REDUCTION SUR TOUS LES MONUMENTS SUR PLACE
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull PR 7-5822. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturier de monuments de distinction. Pour vous accommoder on s'occupe de l'impression de cartes mortuaires. 213, York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

LACHANCE — La famille Lachance et Mme Chapman désirent remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de leur père, M. Antoine Lachance, survenu le 2 novembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs et télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux à M. l'abbé Bray, aumônier de l'hôpital St-Vincent et aux RR. SS. Grises de la Croix du même endroit. 74-260

OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION

SOUMISSION pour la fourniture de approximativement 8,000 pieds de 500 MCM et approximativement 14,400 pieds de 750 MCM, moyennement dur, conducteur simple, câble de cuivre avec couverture de neoprene à l'épreuve des intempéries approprié jusqu'aux températures de 35°F au-dessous de zéro.

Les devis et détails des exigences estimées peuvent être obtenus au Département des Achats de la Commission, 56, rue Sparks, le et après le mercredi, 10 novembre, 1954.

Toutes les soumissions doivent être bien indiquées quant au contenu et devront être adressées au président de l'Ottawa Transportation Commission, 56 rue Spraks, Ottawa, Canada. Les soumissions devront être livrées aux bureaux de la Commission pas plus tard que midi, heure normale, le jeudi, 25 novembre, 1954.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

David McMillan, président,
Ottawa Transportation Commission.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiales, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles ,mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion	$1.25
Insertions subséquentes	1.00
In memoriam 50 mots	1.25
Le mot additionnel	.03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Caractère 6 points, la ligne, $0.20.

Caractère 8 points, la ligne, $0.15.

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle, la ligne agate	$0.10
3 insertions consécutives	$0.09
6 insertions consécutives	$0.08
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURE DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour — 10h.20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8h.30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
3-4061
entre 5h. et 8h. p.m.
appelez
3-4066



La Municipalité de la ville d'Ottawa apprécierait la présence des citoyens à la cérémonie de dédicace au Memorial Heights, Carlington, à 4 hres p.m., le jour du Souvenir, jeudi, 11 novembre, 1954.

"A la fière et reconnaissante mémoire des fils et des filles d'Ottawa, qui, au cours des années ont répondu à l'appel de leur patrie dans ses heures de détresse, donnant leur vie, soit sur leur propre terre ou à l'étranger, pour une croyance qui leur est plus chère que la vie sans liberté."

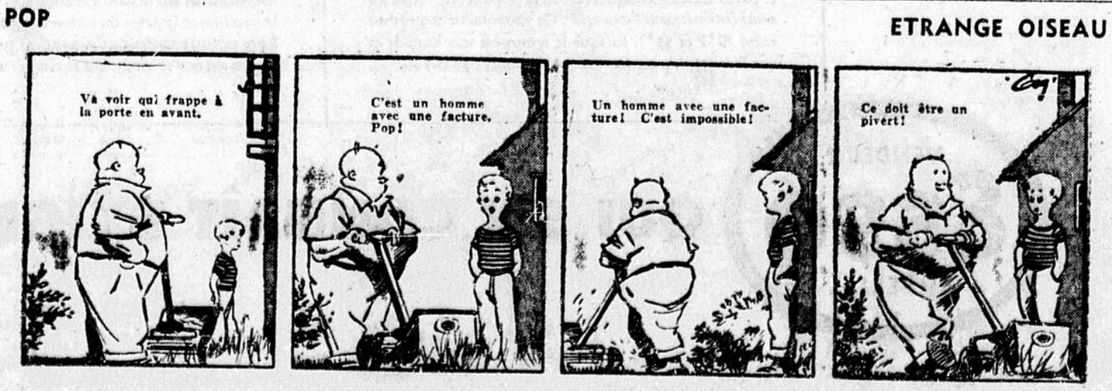
1654 - 1954

Leur front est ceint de fleurons glorieux

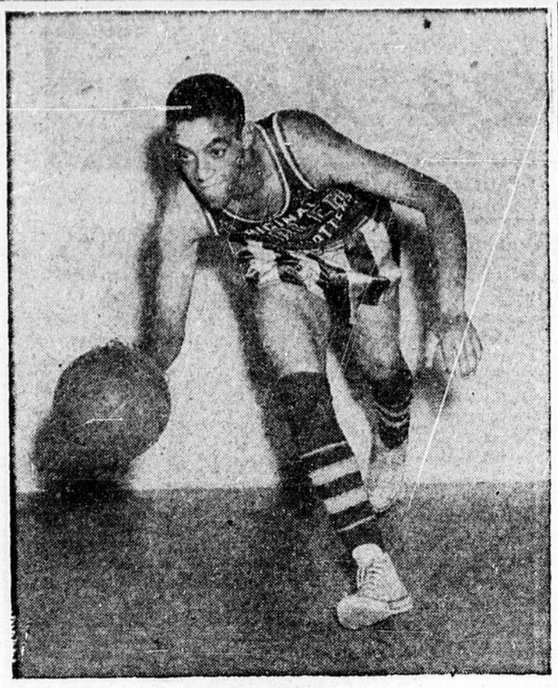
N. R. OGILVIE, Greffier — CHARLOTTE WHITTON, Maire

(Chemin Merivale, à l'ouest sur avenue MORISSET)

POP



ETRANGE OISEAU!



Charles Holton

Les Globetrotters à Ottawa, jeudi

Il faut voir Charles Holton et les fabuleux artistes du ballon-panier à l'oeuvre, contre les Celtes de New-York

Les Globetrotters du Harlem qui affronteront les Celtes de New-York à l'Auditorium, jeudi soir, songent déjà aux grandes séries mondiales de ballon panier qui seront disputées en avril prochain.

Les fabuleux Trotters considèrent ces séries contre les meilleures équipes de collèges américains comme l'événement important de leur cédule d'hiver. C'est une occasion merveilleuse de se mesurer à des équipes très fortes, équipes dirigées par des instructeurs réputés.

Les Globetrotters ont remporté les honneurs de cette série mondiale cinq années consécutives et ce fut une belle chance de rendre hommage aux joueurs de couleurs et à la race noire dans le monde entier.

Les séries de 1954, en avril dernier, ont vu les Trotters gagner 15 parties dans une tournée de 20 villes par avion privé, le tout en 21 jours. Partout on enregistra des foules record pour ces séries.

Les Trotters prévoient de dures séries pour le mois d'avril qui vient. Les équipes des collèges sont remplies de joueurs meilleurs que jamais.

Chose intéressante à noter, les Globetrotters n'ont connu la défaite que 38 fois contre 1,586 gains depuis les débuts des séries mondiales en 1949-1950, trente des défaites aux mains des collégiens.



REECE "GOOSE" TATUM est tout probablement le plus vieux joueur encore à l'oeuvre avec les fameux Globetrotters. Tatum est partout longuement applaudi pour ses prouesses comme joueur de ballon panier et également pour ses bouffonneries. Tatum sera donc dans l'alignement des Globetrotters, lorsque ces derniers seront à Ottawa pour la troisième année consécutive, le 11 novembre prochain.

Le tennis amateur à un déclin . . .

MELBOURNE (P.A.)—Frank Sedgman qui a remporté à lui seul la coupe Davis à l'Australie, blâme aujourd'hui Jack Kramer pour "le déclin dans le monde du tennis."

Dans un article signé par Sedgman dans le "Melbourne Sun", le champion du Wimbledon, de 1952, a décrit Kramer comme "un certain pacha américain" qui fait du tort au tennis amateur, parce qu'il est en moyen d'acheter les joueurs amateurs.

"Après chaque contrat signé, il y a toujours un mouvement descendant chez les amateurs, et il faut un certain temps avant de remonter la pente", dit Sedgman qui joue actuellement avec la troupe de Kramer.

"Nous sommes dans une période de tiédeur et il nous semble que l'on remonte trop lentement la côte, a-t-il ajouté. Il manque au tennis amateur ce héros qui stimule l'ambition des autres joueurs à lui ôter la couronne."

Sedgman faisait sans doute allusion à la saison dernière, alors que son pays n'avait pas de joueurs spectaculaires. Les différents championnats de tennis furent gagnés gagnés par les Etats-Unis; Vic Seixas a remporté le plus important.

Le capitaine australien de la coupe Davis, Harry Hopman, et son rival américain, Billy Trabert, ont constaté qu'ils ne pouvaient pas compter sur certains joueurs avant qu'ils jouent dans les tournois.

Sedgman affirme que le tennis amateur n'a pas progressé depuis que lui et son compatriote Ken McGregor sont devenus professionnels en 1953.

"Tout au contraire, a-t-il ajouté, le jeu a décliné sensiblement."

Glover, 1er compteur; Mayer meilleur cerbère

NEW-YORK (P.A.) — Les Barons de Cleveland, qui sont sur un pied d'égalité avec les Bears de Hershey, en première position de la Ligue américaine de hockey, dominent également les compteurs de cette ligue.

Fred Glover occupe alors la première position avec 24 buts et il domine aussi pour les buts avec 12. Jackie Gordon, qui aide considérable Glover à compter tous ses buts, est en tête pour les assistances avec 15.

Le troisième membre de cette puissante ligne des Barons, Eddie Olson, occupe la deuxième position des compteurs avec un total de 20 points. Il a compté 11 buts et a complété neuf assistances.

Gilles Mayer, cerbère des Hornets de Pittsburgh, est le meilleur cerbère avec une moyenne de 2.55.

Al Sherman et ses Bombardiers ont encore l'espoir de vaincre les Eskimos

La deuxième joute de la finale pour le championnat de l'Ouest sera disputée jeudi après-midi — Une victoire pour Edmonton et les Eskimos deviennent champions de la Ligue interprovinciale

WINNIPEG (P.C.) — Les Blue Bombers de Winnipeg sont acculés au mur, mais ils ne veulent pas concéder un pouce à personne.

"Nous aurions dû remporter cette première joute et prendre la série en deux joutes", dit l'instructeur Al Sherman, dont les Bombardiers ont perdu par le compte de 9-3 aux Eskimos d'Edmonton dans la première joute de la finale pour le championnat de la Ligue interprovinciale de l'Ouest, samedi dernier.

La deuxième partie a été fixée au stade de Winnipeg pour jeudi soir et les Bombers se doivent de triompher. Une défaite signifierait la fin de la saison pour l'équipe de Winnipeg et la chance pour les Eskimos de participer à la classique pour la coupe Grey. La semi-finale pour la coupe Grey sera disputée entre le champion de l'Ouest et le champion de l'Union d'Ontario, le 20 novembre.

Si les Bombers gagnent jeudi, la troisième et dernière partie sera jouée à Edmonton, samedi soir.

Le club bleu et or a pratiqué durant deux longues heures hier dans le secret du stade Osborne, ancienne demeure des Bombers. La meilleure nouvelle à nous parvenir de cette équipe c'est celle de Tom Casey. Un rapport des médecins mande que Casey sera probablement bien pour la joute de jeudi. Hier il a couru durant la pratique. Casey a souffert une faible commotion cérébrale au cours du premier quart de la joute initiale, et ne revint pas au jeu pour le deuxième quart.

Une perte coûteuse

Sherman a dit que la perte de Casey sera vivement ressentie et pourrait changer le cours des résultats de cette finale.

"Nous avons manqué Casey, et à l'offensive et à la défensive".

Sherman qui a signé son nom à un contrat de deux ans comme instructeur des Bombers, a critiqué ceux qui invoquent les statistiques contre eux. "Peu importe si nous les avons battus statistiquement, ce qui compte ce sont des points".

Dans la joute de samedi dernier à Edmonton, le jeu s'est disputé presque toujours à l'offensive, les lignes de défense encaissant le gros du travail. Selon Jim Weatherall, un tackle des Eskimos: "Chaque fois que j'ai affronté Dick Huffman, j'avais l'impression de heurter un mur de pierre".

Weatherall s'est blessé à l'épaule, mais il reviendra au jeu.

Le t.h. Thibaudeau Rinfret en France

ROUEN (A.F.P.) — Le T. H. Thibaudeau Rinfret, ancien juge en chef de la Cour suprême du Canada, a été dimanche l'hôte à Rouen de l'Association "Normandie-Canada", qui avait organisé une réunion pour rendre hommage à la mémoire de M. Maurice Veyrat, conseiller à la Cour d'appel de Rouen, décédé l'été dernier à la suite d'un accident. ....

Après la lecture d'une conférence sur l'organisation judiciaire au Canada, due aux travaux de M. Veyrat, M. Thibaudeau Rinfret prit la parole pour évoquer les souvenirs de sa longue carrière au service de la justice au Canada. Ayant rappelé ses origines françaises, l'ancien juge en chef de la Cour suprême du Canada a dit tout le plaisir qu'il éprouvait à se retrouver une fois de plus en Normandie. Il était déjà venu à Rouen l'an dernier pour assister au congrès international de la magistrature et y avait donné, en 1946, une conférence sur Maria Chapdelaine. Il avait d'autre part, pris en 1952, la tête d'une souscription pour la reconstruction de l'Université de Caen qui avait atteint 52,000 dollars.



GRAND SPECTACLE A LA FERME EXPERIMENTALE — Le Dr A. P. Chan, qui s'occupe des serres d'horticulture à la Ferme expérimentale d'Ottawa, nous montre ici un pot d'"Indianapolis jaune", genre de chrysanthème découvert et cultivé à la Ferme d'Ottawa. Il est entouré d'un grand nombre des quelque 20,000 fleurs qui sont actuellement au grand spectacle annuel de "Mum". On peut visiter la Ferme tous les jours jusqu'à 9 heures du soir.

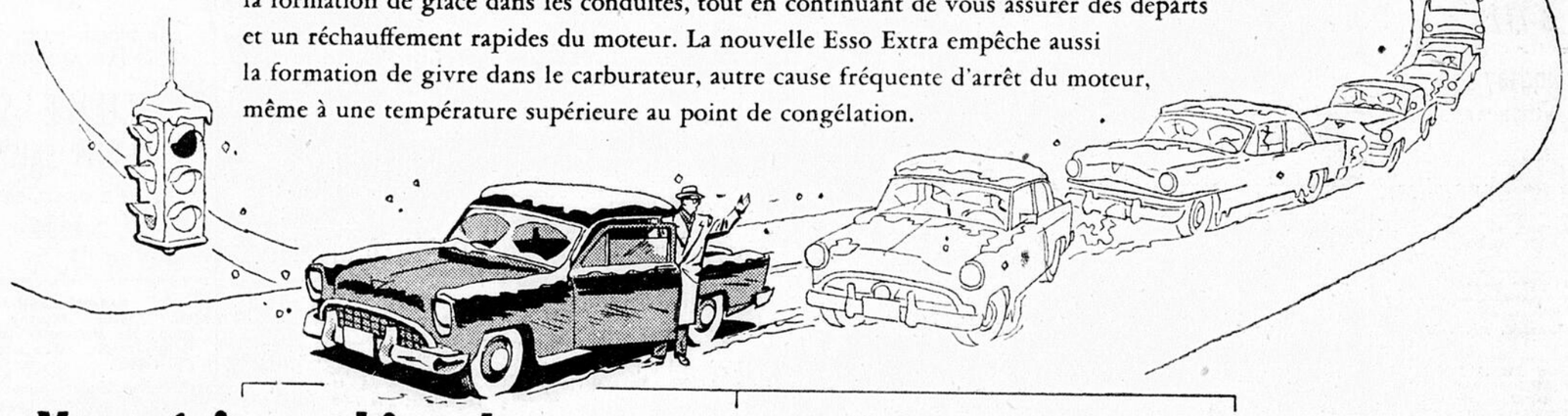
(Photo Agriculture)

La nouvelle gazoline d'hiver
ESSO EXTRA

...vous permet d'éviter

- **le gel dans les conduites**
- **le givrage dans le carburateur**

Pour empêcher le gel dans les conduites de gazoline . . . pour obtenir des départs infaillibles et éviter les pannes de moteur dues au froid, vous n'aurez plus besoin de verser dans votre réservoir d'essence un produit contre le gel. La *nouvelle* gazoline Esso Extra est maintenant dotée de qualités *antigel* spéciales qui empêchent la formation de glace dans les conduites, tout en continuant de vous assurer des départs et un réchauffement rapides du moteur. La nouvelle Esso Extra empêche aussi la formation de givre dans le carburateur, autre cause fréquente d'arrêt du moteur, même à une température supérieure au point de congélation.



Vous éviterez bien des pannes en utilisant la nouvelle ESSO EXTRA

AVEC LES AUTRES GAZOLINES
le givrage dans le carburateur se produit fréquemment



Quand le moteur démarre, il aspire l'air dans le carburateur et la gazoline est injectée dans ce courant d'air. En s'y évaporant, la gazoline peut provoquer un refroidissement tel que la vapeur d'eau contenue dans l'air se condense et se dépose sous forme de givre sur le papillon et la paroi interne du carburateur, bloquant partiellement, et parfois même complètement, le passage: *le moteur est ainsi littéralement "étranglé"*. Ce phénomène se produit entre 28°F et 55°F, lorsque le temps est très humide et que le moteur, pas encore réchauffé, tourne au ralenti.

LA NOUVELLE ESSO EXTRA
empêche la formation de givre dans le carburateur



Naturellement, la nouvelle Esso Extra ne vous évitera pas les pannes de moteur dues à des défectuosités mécaniques, mais ses qualités spéciales empêcheront désormais la formation de givre dans le carburateur. Le passage entre le papillon et la paroi du carburateur demeurera toujours libre et votre moteur ne s'étouffera plus en tournant au ralenti avant d'avoir atteint sa température normale.

VENDEUR ESSO IMPERIAL **QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL**

FIERTÉ · INITIATIVE · DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER · S'INSTRUIRE · S'AMUSER

A la section Coeur de Jésus, Ottawa

Pour admirer cette magnifique section, frappez, amis lecteurs et chères lectrices, à l'école Mgr Routhier, d'Ottawa, en la paroisse de la basilique...

C.a.d., en la paroisse où j'ai passé vingt en une de mes années de journaliste du "Droit". En la paroisse, où, je ne puis le cacher, j'ai laissé la moitié de mon coeur. La paroisse de Mgr Routhier, de Mgr Campeau, du chanoine Lapointe, des anciens vicaires Hébert et Gagnon, et de ces prêtres d'aujourd'hui qui vous tiennent un langage de toute beauté.

Qu'il me fait plaisir de savoir que le vicaire très dévoué qui va, de semaine en semaine, présider aux leçons de catéchisme, est le même prêtre brûlant d'amour pour le Coeur de Jésus, qu'il est prêt à faire connaître, aimer et glorifier par un plus grand nombre de vos papas! Priez avec lui pour que son apostolat soit couronné de succès qui serviront avant tout au service du Coeur adorable, et pourtant méconnu de la plupart des hommes.

Vous avez récité toutes, et je n'en doute pas, avec un ensemble émouvant, la Prière d'ouverture et le Serment au drapeau: félicitations et remerciements. C'est ce que je demande à toutes les sections et depuis... dix-sept ans, et pas toujours avec succès. Voilà pourquoi je vous offre autant de remerciements que de félicitations. C'est un gâteau à deux étages, un vrai gâteau du dimanche. Montrez vos belles dents!

Le paroisse vous est donc chère, puisque vous en avez causé avec un charme qui vous est naturel. Vous n'avez pas tout dit, pas plus que celui qui vous écrit et qui, au cours d'une vie qui se couvre de cheveux blancs, n'a jamais eu le talent d'en dire tout le bien. Mais puisque vous avez fait parler vos coeurs, je redouble de félicitations.

Votre paroisse, c'est la Basilique, trésor d'architecture, temple des plus belles cérémonies de l'Eglise catholique, centre de toute la pensée de nos grands évêques et archevêques, et, à certains jours, l'église débordante des délégations de tout le diocèse. Je ne sache pas de sanctuaire qui doive recevoir plus de vénération... Quel honneur donc que d'être de la paroisse de la Basilique! Mais aussi que d'obligations en FIERTE et FIDELITE, n'est-ce pas, graves petites philosophes!

Il me faudrait maintenant une autre page pour mettre en valeur le bijou de petit discours que vous avez applaudi, à la fin de la séance. Faute de temps, je dois m'arrêter ici. Mais voyez ce que j'ai souligné dans votre rapport; il y a là tout un trésor... Comme vous devriez aimer votre école Routhier, après de si belles heures!

Je pense toujours que par vous, et pour la première fois, dans toute ma vie d'Oncle Jean, j'ai une section qui porte le nom de section du Coeur de Jésus... Je ne le cache pas; vous avez su deviner le plus grand de mes désirs. Nous ne l'aimerons jamais assez, jamais trop, lui, le Coeur de l'éternelle lumière et des appels miséricordieux...

Oncle JEAN

Blancheur

Sur l'eau calme du fleuve une paisible voile
Pointe dans le ciel bleu comme un angle d'étoile,
Et mire sa blancheur dans le sillon léger,
Dont le mince remous rêve de s'allonger...

Entre l'immensité du ciel pur et de l'onde,
Sous les reflets très doux de la lumière blonde,
La gracieuse voile à l'air d'un papillon,
Egaré, sur les flots, par l'âpre tourbillon;

D'un papillon posé sur la barque légère,
Reposant son corps las de voler dans la sphère
Tandis que sur la vague aux reflets argentés
Scintillent mollement mille étranges clartés.

Si les êtres toujours avaient une âme blanche
Comme la voile au loin qui s'incline et se penche,
Sur terre aucun fléau ne sévirait jamais,
Et les hommes heureux régneraient dans la PAIX.

G. A.

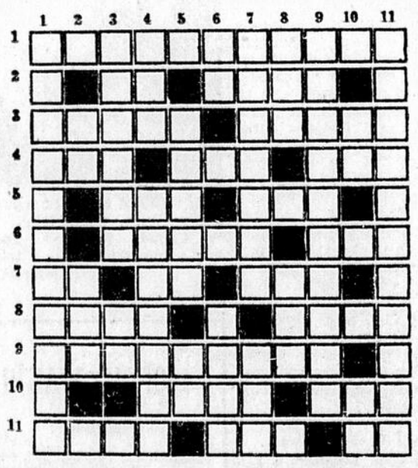
Paresseux

Un jeune homme frais et plein de vigueur, demanda un jour l'aumône à Marivaux. "Pourquoi, en te portant si bien, ne travailles-tu pas?" — "Hélas! Monsieur, c'est que je suis si paresseux!" — "Tiens, voilà six francs pour ta franchise."

Mon baptistère

Un jour que Crébillon le tragique eut l'honneur de parler à Louis XV, le Roi lui dit: "Vous êtes bien vieux, monsieur de Crébillon; vous avez quatre-vingt-cinq ans." — "Sire, répartit celui-ci, ce n'est pas moi, c'est mon baptistaire qui les a."

Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1 — Eboulement en tout ou en partie d'un mur.
2 — Onze — Mouvement subit avec effort.
3 — Partie de plaisir — Faciles.
4 — Brut — Mammifère rongeur — Adresse.
5 — Lettre grecque — En cet endroit.
6 — Petit rat — Fils de Noé.
7 — Pronom personnel—Ile de l'Atlantique — Tête d'une tige de blé.
8 — Manière d'être — Le petit d'un âne.
9 — Qui concerne la natation.
10 — Sans valeur (pl.) — Roue à gorge d'une poulie.
11 — Plante purgative—Dénué d'esprit — Article espagnol.

VERTICALEMENT

1 — Etornuement volontaire des animaux (pl.).
2 — Conjugaison — Lettre grecque.
3 — Rire à demi — Possessif renversé.
4 — Ancienne forme de oui — Petit bâtiment en usage dans la Méditerranée.
5 — Ote la rate — Pronom personnel.
6 — Chemin de halage — Vases demi-sphériques.
7 — Genre d'élatinées des régions tempérées — Préfixe marquant l'égalité.
8 — Mois de l'année — Préposition.
9 — Reconnaître par un acte le nouveau tenancier.
10 — Conjugaison — Voyelles jumelles
11 — Qui résulte d'un témoignage.

Solution du problème d'hier

A	G	A	I	L	L	A	R	D	I	R		
F	A	I	T	E	■	R	I	O	T	A		
F	I	N	A	S	S	E	R	I	E	■		
U	N	■	L	E	■	T	E	T	■	O		
B	I	A	I	S	E	E	■	E	A	U		
L	E	V	E	■	S	■	V	E	R	T		
E	R	I	N	E	■	A	I	■	E	R		
M	■	C	■	T	I	G	E	T	T	E		
E	T	U	V	E	R	■	L	O	I	■		
N	O	L	I	S	■	E	L	I	E	R		
T	I	E	N	■	E	T	E	■	R	A		

A la section Bruyère, Sudbury

Aujourd'hui bien rempli sera la lumière de demain, telle est votre devise, et elle très belle.

C'est vraiment une lumière, que cette journée embellie de foi, d'enthousiasme, de travail, de jeux, et de fidélité à tous les points du règlement. Telle journée annonce un glorieux lendemain.

Eh bien, mes petits amis, vous avez là le secret du bonheur. Car le bonheur vient du bien que l'on accomplit et qui, repris chaque jour, rend capable d'y ajouter sans cesse en beauté et en mérite.

Permettez-moi d'écrire à ma manière: Conduisez-vous chaque jour comme si demain vous deviez être dignes de mourir soldats ou martyrs.

Votre petite lettre me donne les plus beaux sujets d'espérer que, cette année encore, à cause surtout de votre consécration à Notre-Dame des Ecoles, l'écoles S.J. de S. prendra le premier rang.

Oncle JEAN

Section Mgr Lorrain

Ecole Sainte-Thérèse
de l'Enfant-Jésus
Témiscamingue,
4 novembre 1954

Bien cher Oncle Jean,

Nous voici de nouveau pour vous donner le compte rendu de notre deuxième réunion, tenue en l'honneur de Notre-Dame des Ecoles. La séance s'ouvrit par la prière et le serment au drapeau. Suivit un beau chant d'ensemble à Notre-Dame des Ecoles. Notre président annonça ensuite le but de l'assemblée et nous remercia pour notre offrande en vue d'acheter une belle statue de Notre-Dame des Ecoles.

La secrétaire lut le procès-verbal de la dernière réunion et votre aimable réponse qui nous réjouit et exita fort notre curiosité! Que nous avons hâte de connaitre votre secret! Cinq garçons qui présentèrent un sketch très instructif sur Notre-Dame des Ecoles, et firent honneur à notre section. Les filles chantèrent "Prends ma jeunesse".

Notre institutrice sut encourager tous nos efforts et nous signaler les points faibles afin de les corriger.

Proposé: 1. d'augmenter le nombre de messes sur semaine; 2. d'être fidèles à porter notre chapelet; 3. de continuer à améliorer notre langage; 4. de nous appliquer à entretenir l'ordre et la propreté dans notre classe. Nous avons terminé par le chant de notre hymne national.

Merci sincère à notre cher Oncle Jean pour l'intérêt constant qu'il porte à toutes les sections et particulièrement pour les bons conseils qu'il nous donne chaque jour.

Nous désirons être du nombre de vos plus fidèles et de vos plus aimants neveux et nièces.

La section Mgr Lorrain,
Raymond Chénier,
Micheline Cousineau, sec.

Tableau d'honneur

8e Raymond Chénier
Roland Héroux
7e a Paulette Bélanger
Liette Vaillancourt
7e b Wilhelmina Dennie
Lise Héroux
6e a Dorothy Charron
Lise Fortin
6e b Raymond Noël
Diane Paul
5e a Valérie Charron
Gloria Piché
Rollande Labrosse
5e b Rosemary Bélanger
René Mantha
4e a Pauline Cayen
Cécile Lamarche
4e b Shirley Robinson
Lola Gervais
3e a Yolanda Vaillancourt
Agathe Ducharme
3e b Frances-Ann Dunlop
Annette Lemieux
2e a Gilles Froment
Maurice Morin
2e b Kathleen Armitage
François Christen
1e a Marguerite Chénier
Patricia Vaillancourt
1e b Gérard Malette
Marcel Hurtubise.

En cage

* * *

—Où avez-vous mis le pigeon?
—Je l'ai mis en cage, Madame.
—Comment cela?
—Je l'ai mangé et il est dans ma cage thoracique.

Douaniers consciencieux

—Eh! là, qu'est-ce que vous avez là?
—Un abcès.
—Ouvrez-le.

Public idéal

Le directeur d'une modeste tournée théâtrale arrive dans une petite localité où sa troupe doit jouer et s'informe des possibilités de recettes.

—Aurons-nous beaucoup de monde?

—Sûrement non, répond le concierge, il fait trop mauvais temps. Mais, de toute façon, ne vous tourmentez pas: ici, on ne siffle pas.

Charade

Mon premier est une lettre de l'alphabet.

Mon deuxième est le contraire de tard.

Mon troisième est le lieu où mon tout roule.

Mon tout est une voiture qui ne roule pas sur la route.

Réponse: o-tôt-rail (Autorail).

Fausse voix

—Ben, votre candidat, comblen a-t-il eu de voix?
—Oh il n'avait que la sienne et elle était fausse.

Plus économique

* * *

—Connaissez-vous le "Barbier de Séville"?
—Non, je me rase moi-même.

Section N.-D. du Sourire

Sudbury, Ontario,
le 5 octobre 1954

Cher Oncle Jean,

Vendredi, le 24 septembre avaient lieu les élections de notre section juvénile, que nous avons placée sous la protection de "Notre-Dame du Sourire". Le résultat fut comme suit:

Présidente: Claudette Rivet; vice-président: Marcel Marcotte; secrétaire: Rita Valade; conseilliers: Joanne Dufort, Diane Lanthier, Conrad Robert.

Notre devise est "Tout à Jésus par Marie". Nous tâcherons d'amasser beaucoup de trésors pour faire plaisir à Notre Mère du ciel en cette belle année mariale.

Nous vous disons un gros merci et espérons être admises dans le "Royaume des Enfants".

Claudette Rivet, prés.
Rita Valade, sec.

Trois conseils par jour

N'oubliez pas le petit Sou de l'école. Aux sections juvéniles de se montrer de plus en plus généreuses. C'est en pareille occasion que Fierté oblige.

* *

Dans la Saskatchewan, pour soutenir leurs écoles, des petits enfants ont donné jusqu'à $7.00 par tête. C'est un bel exemple de patriotisme.

* *

Profitez des Bonnes Fêtes, toujours publiées gratuitement. Ecrivez une semaine d'avance, sur un seul côté de feuillet, et très clairement.

ONCLE JEAN.

Comme dit maman

Mon petit filleul commence à marcher. Sa soeur Monique, 6 ans, toute fière, vient annoncer cet événement:

—Michel commence à marcher; mais comme dit maman, c'est encore un petit Châteaubriand (château branlant)!

Pas pressé

* * *

Le professeur. — Pourquoi n'avez-vous pas fait votre carte d'Europe?

L'élève. — Comme ça change tout le temps, je préfère attendre une dizaine d'années pour y voir plus clair.

Aveugle content

Un homme aveugle avait une femme qu'il aimait beaucoup, quoiqu'on lui eût dit qu'elle était fort laide. Un fameux médecin vint dans le pays, et offrit à l'aveugle de lui rendre la vue. Il ne voulut pas y consentir: "Je perdrais, dit-il, l'amour que j'ai pour ma femme, et cet amour me rend heureux."

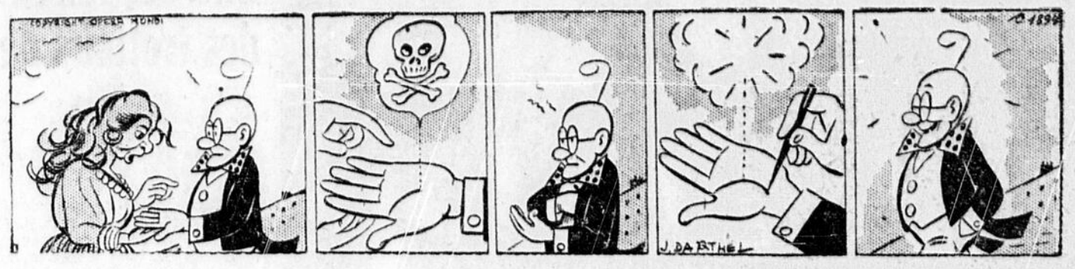
Bonne fête

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1954
Beaudry, Pauline, 14 ans, Masson.
Bouchard, Lise, 13 ans, Otatwa.
Charron, Bernard, 6 ans, Ottawa.
Lachance, Marius, 14 ans, Témiscaming.
Lantelgne, Charles, 15 ans, Blue Water.
Legault, Roger, 15 ans, Saint-Albert.
Lapointe, Pierre, 7 ans, Hull.
Mailloux, Léo, 7 ans, Staples.
Morin, Denise, 5 ans, Hull.
Saint-Jean, Hélène, 3 ans, Hull.
Vincent, Henri, 12 ans, Cornwall.
Zenos, Aristide, 10 ans, Windsor.

LE MERCREDI 10 NOVEMBRE 1954
Barbarie, Gisèle, 8 ans, Treadwell.
Blais, Eugène, 10 ans, Ottawa.
Cloutier, Marc, 5 ans, Ottawa.
Duval, Bernard, 15 ans, Windsor.
Lalonde, Germain, 11 ans, Rockland.
Lacasse, René, 11 ans, Hull.
Leduc, Colette, 10 ans, Saint-Isidore.
Marleau, Béatrice, 4 ans, Hull.
Pariseau, Marcel, 13 ans, Cornwall.
Rouleau, Gérald, 8 ans, Summerstown.

LE JEUDI 11 NOVEMBRE 1954
Bergeron, Michel, 6 ans, Rockland.
Castonguay, Bernadette, 13 ans, Britann.
Caza, Laurette, 3 ans, Eastview.
Comeu, Marie-Ange, 13 ans, Lochiel.
Deslauriers, Georges, 6 ans, Les Carr.
Goyette, Anne, 9 ans, Carsibad Springs.
Hoffman, Thérèse, 13 ans, Hawkesbury.
Lalonde, Gilles, 11 ans, Forbes.
Lanthier, J.J., 12 ans, Toronto.
Levesque, Jeannine, 15 ans, Mattawa.
Leroux, Yvon, 3 ans, Hawkesbury.
Parent, Marie-Jeanne, 14 ans, Windsor.
Potvin, Ronald, 13 ans, Rutter.
Racicot, Liette, 6 ans, Gatineau.
Rathier, Pierre, 6 ans, Eastview.
Robert, Armand, 3 ans, Hull.
Saint-Amour, Laurette, 9 ans, Eastview.

Nimbus — Par J. Darthel



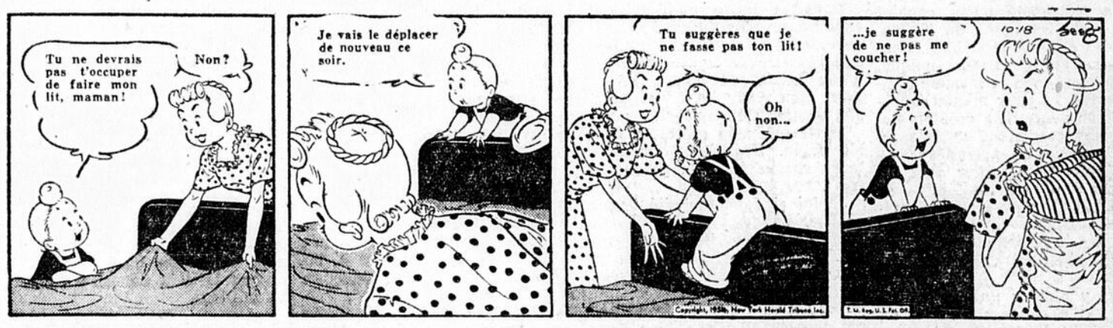
PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



LOUISE et LOUIS — par Seeg



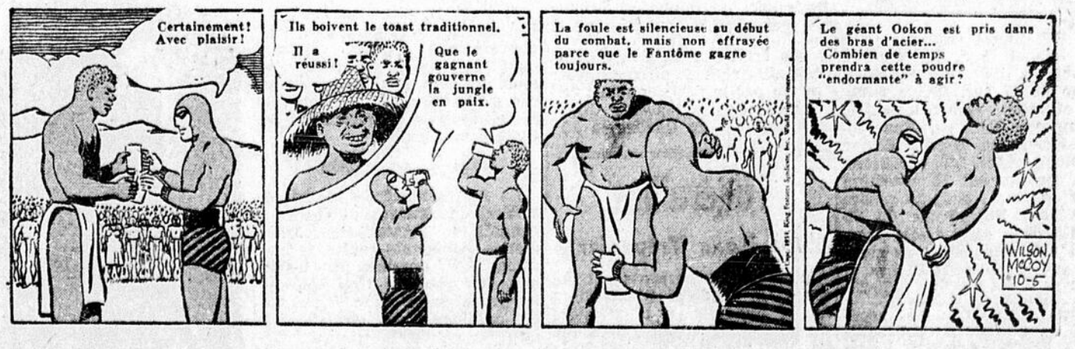
MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel

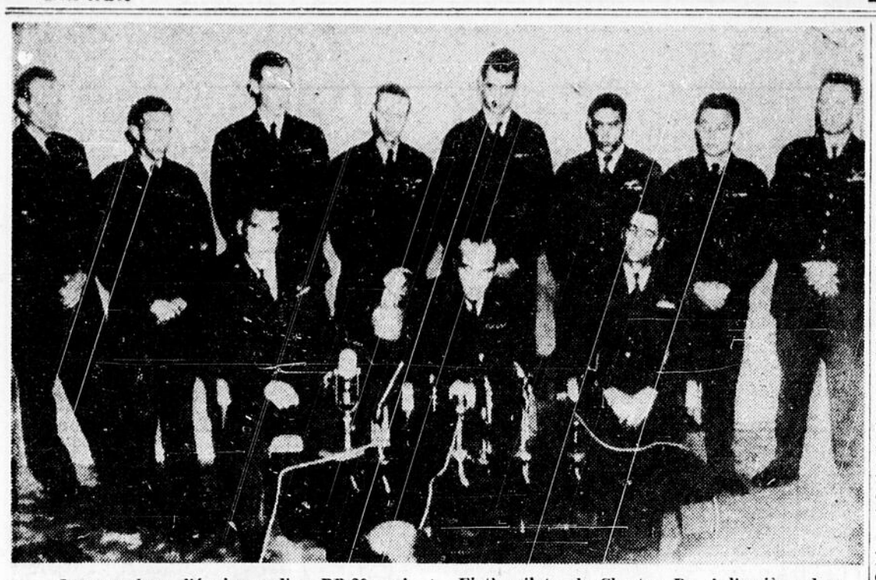


LE FANTOME — par Wayne Boring



LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker





Les membres d'équipage d'un RB-29, qui ont dû parachuter de leur avion en flammes au-dessus du Japon, peu après avoir été sauvagement attaqués par un MIG de fabrication russe, ont assisté à une conférence de presse au quartier général de l'aviation à Tokio. On remarque sur la photo, de gauche à droite, en avant: le lieutenant David N. Oliver, de Corvallis, Ore.; le colonel Albert M. Welch, commandant d'escadre qui n'était pas à bord de l'avion; et le capitaine Anthony Francis Fieth, pilote, de Chester, Pa. A l'arrière, dans le même ordre, on reconnait l'aviateur Robert E. Berry, de Carrizozo, N.M.; le sergent Harold Robert Taylor, de Newport, Del.; l'aviateur John W. C. Dalton, de Tulsa, Okla.; l'aviateur Walter Karl Lentz, d'Astoria, Long Island; le lieutenant Henry Joseph Sechler, de Clara City, Minn.; l'aviateur Wallace Bruce Whalen, de Union, N.-J.; l'aviateur Earl Eugene Weimer, d'Elins, W. Va.; et le lieutenant Harry Lee Rollins, de Chickasha, Okla.
(Téléphoto "Le Droit", par la P.A.)

Une des raisons du mauvais état des trottoirs de la ville d'Ottawa

Si les trottoirs sont en mauvaise condition à Ottawa, c'est dû à la sécurité des piétons qui exige que les trottoirs soient libérés de la couche de glace qui s'y forme durant l'hiver.

C'est du moins ce qui ressort d'un rapport présenté par M. C. D. Wight, directeur des travaux publics de la ville d'Ottawa, au Bureau des commissaires, ce matin.

M. Wight rappelle qu'en avril 1954, la compagnie Donald Construction Limited, de Montréal, a fait l'inspection des trottoirs et a présenté un rapport sur la mauvaise condition de 23 pour cent des trottoirs construits par la ville d'Ottawa.

Une des principales causes de la détérioration, dit M. Wight, est l'emploi de sel et de chlorure de calcium pour enlever la neige et la glace, soit par application directe, ou mêlé avec de la terre ou du sable.

Le ciment, dit M. Wight, est très vulnérable à la neige et à la glace, et aux effets des produits chimiques, durant les trois premières années de son existence, ce qui est explication du fait que les vieux trottoirs ne sont pas affectés de la même façon que ceux qui viennent d'être construits.

Il existe donc, dit M. Wight, un conflit entre le fait de sauvegarder les trottoirs et le ciment qui les compose, et la sauvegarde et la sécurité des piétons durant les mois d'hiver.

M. Wight est d'opinion qu'il serait préférable de limiter à son plus strict minimum l'emploi de produits chimiques pour l'enlèvement de la glace et de la neige, surtout la première année de leur construction, mais qu'il faut réaliser aussi que les conditions sévères qui prévalent durant nos hivers rendent quasiment nécessaire l'emploi de tels produits, si l'on veut protéger le public.

Programme de 250 millions pour des avions pour la Marine et le C.A.R.C.

(P.C.) — De hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale ont déclaré hier qu'un programme de production d'appareils destinés à la lutte aux sous-marins atteindra probablement son plein essor en janvier. Le programme, qui intéresse à la fois la Marine et l'Aviation, coûtera 250 millions.

Le premier des quatre nouveaux modèles d'avions destinés aux deux armes doit entrer en service au début de l'année prochaine. Les appareils sont tous destinés à renforcer les effectifs des unités côtières du C.A.R.C. et de l'aviation de la marine. La production et la généralisation des nouveaux appareils doivent être terminées en 1957.

Le premier appareil à paraître sera le bombardier moyen "Neptune", fabriqué aux Etats-Unis, qui sera affecté aux escadrilles de reconnaissance maritime du C.A.R.C., à Comox, en Colombie-Britannique, et à Greenwood, en Nouvelle-Ecosse. Le "Neptune" sera ajouté au "Lancaster", conçu durant la seconde Guerre Mondiale, qui reste l'appareil ordinaire de reconnaissance transatlantique et de garde côtière, pour le C.A.R.C.

On connait encore ni le nombre ni le coût des bimoteurs de modèle "Neptune" commandés, mais on estime qu'il y en a 25 et que le coût en est d'environ 35 millions.

Le "Neptune" est muni de fusées et son rayon d'action est de 4,700 milles. Les appareils seront en outre munis de nouveaux dispositifs secrets de détection de sous-marins, qui ne peuvent pas être installés sur les "Lancaster".

Les représentants du Ministère ont déclaré qu'aux usines de Canadair, à Montréal, la fabrication des nouveaux bombardiers "Bristol Britannia" "se déroule tel que prévu". On croit que les avions entreront en service en 1957. Ils seront affectés au C.A.R.C.

Le "Britannia", de modèle anglais, doit remplacer le "Lancaster".

On avait tout d'abord commandé 20 avions, munis de tous les outils et le matériel nécessaires, au prix d'environ 85 millions. Mais à elle seule l'aviation en veut environ 50, de sorte que les frais globaux seront probablement de l'ordre de 185 millions.

On croit que la vitesse de vol du "Britannia" est d'environ 350 milles à l'heure. En plus de son dispositif antisous-marin, le nouvel avion sera probablement muni de bombes, de grenades sous-marines, et des nouvelles "torpilles téléguidées". Le C.A.R.C. utilise environ 2,900 avions, de 24 modèles différents. La réorganisation et la modernisation de l'aéronavale seront probablement terminées d'ici juin 1956.



BAL DES PETITS SOULIERS — Ces jeunes filles feront leurs débuts le 20 novembre, à l'occasion du bal de la Ligue de la Jeunesse féminine au Manège de Salaberry, sous le distingué patronage de Son Excellence le gouverneur général. Ce sont, de droite à gauche: Mlle Diane Prouf, Mlle Consuela Fernandez :Concha, Mlle Diane Dolan, Mme S. Hillman, présidente des débutantes, Mlle Rosario Fernandez Concha, et Mlle Louise Perras. Etaient absentes lorsque cette photo fut prise: Mlle Pauline Marcil, Mlle Paule Bourget, Mlle Josette Sainte-Marie.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

L'hon. G. Marler à l'inauguration de la ligne polaire

COPENHAGUE (A.F.P.) — La ligne aérienne polaire Copenhague-Los-Angeles et Los-Angeles-Copenhague, de la Compagnie aérienne scandinave "Scandinavian Airlines System" (S.A.S.) sera inaugurée le 15 novembre. Les deux premiers avions du nouveau service aérien quitteront respectivement Copenhague à 20 heures 10 (heure locale) et Los-Angeles à 10 h. 05 (heure locale), avec chacun à bord de nombreuses personnalités connues.

L'avion de Copenhague, le "Arild Viking" fera une première escale à Soendre Stroemfjord (Groënland) et une deuxième et dernière escale à Winnipeg (Canada), où il doit arriver le 16 novembre, et où il sera accueilli par des représentants de la presse et de la radio canadienne. L'arrêt à Winnipeg durera 45 minutes.

Dans l'avion inaugural, qui quittera Los-Angeles le 15 novembre, prendront place des représentants officiels de la Californie et 26 journalistes de la presse et de la radio américaine et canadienne, qui, après l'arrivée à Copenhague, effectueront, en tant qu'invités de la S.A.S., une tournée de 10 jours dans les capitales scandinaves et dans une série de pays européens.

A l'escale de Winnipeg, des représentants du gouvernement canadien seront présents, et MM. George Marler et John R. Baldwin, respectivement ministre et sous-ministre canadiens des Transports, ainsi que le vice-maréchal de l'Air, J.-L. de Niverville, monteront à bord du "Royal Viking" pour se rendre à Copenhague, comme représentants officiels du Canada. L'avion arrivera dans la capitale danoise le 16 novembre.

Le 18 novembre, Américains et Canadiens quitteront Copenhague pour Oslo et Stockholm, où ils resteront quatre jours. Le 22 novembre, ils seront de retour à Copenhague pour reprendre le deuxième avion polaire Copenhague-Los-Angeles.

Quant aux 26 journalistes américains et canadiens, ils entreprendront une tournée en Europe, toujours comme invités de la S.A.S., notamment à Zurich, Rome, Francfort et Hambourg, avant de revenir à Copenhague le 26 novembre pour prendre le troisième avion de la ligne polaire régulière Copenhague-Los-Angeles.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)



Pronostics

Nuageux et frais



MINIMUM (cette nuit) 28
MAXIMUM (demain) 40

Ottawa et la région: Plus ou moins nuageux aujourd'hui et mercredi. Froid. Vents du nord de 15 milles s'adoucissant en soirée. Sommaire pour mercredi: plus ou moins nuageux. Frais.

Dawson 19, 26; Victoria 47, 56; Edmonton 28, 45; Regina 31, 50; Winnipeg 33, 46; Port-Arthur 29, 43; White River 18, 33; Kapuskasing 24, 31; Sault Ste-Marie 30, 49; North Bay 30, 43; Windsor 30, 59; London 28, 53; Toronto 31, 56; **OTTAWA 28, 51**; Montréal 33, 51; Québec 30, 46; Saint John 30, 46; Halifax 37, 51.

ADVENIAT REGNUM TUUM!

A.C.O.

UN EMPIRE QUI MONTE

LA VOIX DU COMITE DIOCESAIN D'ACTION CATHOLIQUE D'OTTAWA

UNE CULBUTE FAMILIALE

Monsieur Lebon rentre à la maison après sa journée de travail. Personne pour l'accueillir. Sur la table de la cuisine, une assiette avec des mets froids lui est apparemment destinée. Sans doute pour faire changement avec les sandwiches du midi...

—Il y a quelqu'un? s'informe M. Lebon.

Une voix impatiente lui répond de l'autre pièce. C'est celle de sa femme.

—Pas besoin de crier si fort, tu sais bien que je suis à regarder la télévision!

Monsieur Lebon se met à manger sans conviction: depuis quelque temps, il a des troubles d'estomac.

—Et les enfants? demande-t-il comme à lui-même, car il connaît d'avance la réponse. Mais Mme Lebon a entendu. — Pauline est dans sa chambre qui se prépare à sortir avec son ami, et les garçons sont à la partie de hockey. Ils ne rentreront pas tard, ils me l'ont promis. Et toi, tu restes ici ce soir?

M. Lebon hésite un moment, puis: —Non, il faut que j'aille "bowler" avec les gas du bureau.

C'est ainsi presque tous les soirs chez les Lebon. Et la famille Lebon, c'est à mon avis le prototype le plus courant de la famille moderne dans notre société. Vous en doutez? Eh! bien, faites comme moi, regardez autour de vous. Que voyez-vous, chez vous, chez le voisin? Des familles désarticulées, des foyers qui sont de véritables maisons de pension et rien d'autre. On ne se rencontre plus qu'à l'heure des repas et encore on a rien à se dire parce qu'on a ni les mêmes loisirs, ni les mêmes préoccupations. Les rapports entre parents et enfants en sont réduits le plus souvent à ceux de propriétaires et de pensionnaires: "Maman, n'oublie pas de repasser ma chemise blanche". "Paul, cela m'arrangerait que tu paies ta pension tous les quinze jours..." Les relations entre frères et soeurs ne sont pas d'une autre qualité: "Si tu as besoin d'une raquette, tu n'as qu'à t'en acheter une. Laisse la mienne tranquille". "Suzanne, t'as pas dix dollars à me prêter jusqu'à la paye? Je te donnerai du 5 p.c. comme d'habitude?"

D'égoïsme en égoïsme, voilà la famille qui culbute jusqu'à ne plus avoir de visage chrétien, jusqu'à n'avoir plus cette importance sociale qu'on s'est plu à lui reconnaitre à travers les âges. Y verrons-nous avant que la culbute ne soit fatale?

L'U.M.O.F.C. à Ottawa

Mlle du Rostu, présidente générale de l'Union mondiale des Organisations féminines catholiques, Mlle de Saint-Maurice, secrétaire générale, accompagnées de M. le chanoine Lamoot, aumônier général, seront les hôtes de l'Action catholique diocésaine le 18 et le 19 novembre. A cette occasion, elles rencontreront les dirigeantes des divers mouvements catholiques féminins du diocèse.

Le groupe est actuellement aux Etats-Unis où il s'est rendu après une visite à Montréal et à Québec. Leur voyage en Amérique a un double but: tout d'abord répondre à l'invitation que leur a lancée Mgr l'archevêque de Boston d'assister au Congrès du "National Council of Catholic Women", qui a lieu à Boston présentement; et, en second lieu, organiser des journées d'information sur les problèmes internationaux pour les femmes catholiques du Canada et des Etats-Unis, en vue du congrès mondial de l'U.M.O.F.C. qui se tiendra à Rome en 1956.

A CKCH ce soir

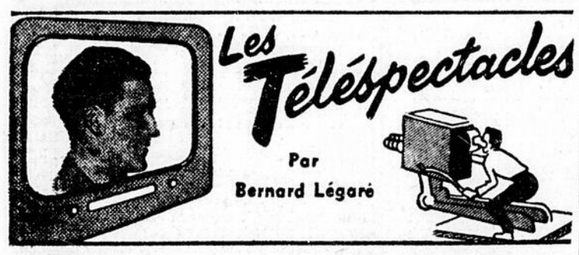
A 9h.25 ce soir, au programme "Radio Action catholique", Mlle Apolline Séguin, décorée du Pape, parlera de l'Oeuvre des Vocations.



A OTTAWA — Le chancelier Julius Raab, d'Autriche, visitera le Canada le mois prochain, après son séjour aux Etats-Unis.
(Photo P. C.)

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité:
Arthrite et rhumatisme
333, rue Besserer
Sur rendez-vous Tél.: 4-0411

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5h. à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067



Les téléspectateurs de langue française — ce qui n'est pas souvent le cas — ont passé une soirée agréable hier, en compagnie d'une phalange d'artistes groupés à trois émissions d'une demi-heure chacune.

Le clou de la soirée a sans doute été Exubert Lajoie, ce figaro de la Métropole qu'on connait aussi sous les noms de Ti-Coq, Tridolin et Gratien Gélinas. Converti par une expérience unique, Gélinas a changé sa formule complètement, et pour mieux l'adapter à son genre, il a créé en même temps un nouveau personnage.

Autour de ce personnage — un barbier de quartier dont les affaires sont bien limitées — se déroulent toutes sortes d'incidents auxquels contribuent les gens de l'arrondissement, les clients réguliers d'Exubert Lajoie.

Pour y ajouter un peu de piquant, Gélinas inclue ici et là une scène de famille, bien secondé qu'il est par Juliette Huot, devenue une institution à la radio canadienne.

Fait à remarquer, tous les acteurs, à cette première présentation d'hier soir du moins, sont tout autant comédiens que Gélinas lui-même. Ti-Coq a gardé la vedette, mais il a bien partagé ses farces. De ce fait, tous les personnages sont intéressants à suivre.

Pour ajouter à l'originalité, l'auteur a ajouté à la distribution un immigrant italien, Tonio Scarlatti, dont le langage plait. Paul Berval rend ce personnage. Un autre qui s'est distingué particulièrement, c'est Jean-Pierre Masson, Félix Beausoleil, que nous avions le plaisir de voir la semaine dernière dans une pièce anglaise télédiffusée de Toronto, "I Like It Here".

Avec ce genre nouveau, Gratien Gélinas ne peut que plaire. Son auditoire aura sans doute vite fait d'oublier la gaffe de la saison dernière.

Dans sa lettre qu'il m'avait envoyée, en date du premier mai dernier, après avoir lu la critique que j'avais faite de son spectacle d'une heure, et qu'un lecteur avait bien voulu lui faire parvenir, Gratien Gélinas écrivait: "Je regrette que mon spectacle vous ait déplu. Souhaitez-moi meilleure chance pour la prochaine fois".

Je lui ai donc souhaité bonne chance, et cette dame Chance vient de lui sourire, non sans qu'il y mette beaucoup du sien, pour venir à créer un nouveau personnage.

Les autres émissions françaises qui tenaient l'affiche hier pour la première fois étaient "A l'auberge" et "Porte ouverte", la première, avec Denis Drouin, la seconde, dirigée par Jacques Normand.

Tous deux sont des spectacles de variétés, avec chants, danses et comédie. Gilles Pellerin s'est particulièrement distingué, avec son soliloque sur la vidéo et les inconvénients qu'elle représente dans un foyer "hospitalier".

* * *

Par mégarde, j'ai oublié de mentionner hier que l'émission "Small Fry Frolics" de dimanche était — règle bien établie à Radio-Canada — la répétition d'un programme télédiffusé antérieurement, soit trois semaines plus tôt...

* * *

Le spectacle du comédien Steve Allen passe à 8 heures ce soir, à la place du comédien Bop Hope, apparemment en Europe. Allen est entouré de Kaye Ballard, comédienne et chanteuse, de Paul Winchell, ventriloque et son petit ami, Jerry Mahoney, et les acolytes réguliers d'Allen, Gene Rayburn, Eddy Gorme, Steve Lawrence, Pat Marshall, Andy Williams et la musique de Skitch Henderson. Les caméras nous livreront une vue nocturne des gratte-ciel de New-York, lorsqu'elles se tourneront vers un yacht à bord duquel Pat Marshall et Andy Williams chanteront "Manhattan".

* * *

A l'écran ce soir: 4 h. 30, "Tim et Tom à la campagne"; 5 h., "Let's Go To The Museum"; 5 h. 30, "La boutique fantastique"; 6 h., "Tour de chant"; 6 h. 30, "Tabloid"; 6 h. 50, les nouvelles; 7 h., "Abbott et Costello"; 7 h. 30, Dinah Shore; 7 h. 45, "Vous êtes témoin"; 8 h., Steve Allen; 9 h., "Pick the Stars"; 9 h. 30, le théâtre General Motors, à l'affiche, "Murder Story", que javais annoncée par erreur la semaine dernière; 10 h. 30, "What's My Line"; 11 h., les nouvelles et 11 h. 15, "La ferme aux loups", long métrage en français.

Ernest Gohier prend la défense du système routier du Québec

(Par FORBES RHUDE)

TORONTO (P.C.)—M. Ernest Gohier, ingénieur en chef du ministère de la Voirie de la province de Québec, a déclaré hier que le Québec construit sa part de la route Trans-Canada et a démenti toute prétention voulant que les routes coûtent plus cher dans cette province qu'ailleurs. Parlant au congrès de l'Association canadienne des bonnes routes, il a dit:

"Un homme occupant une place importante dans la politique fédérale a déclaré que le coût de nos routes est de cinq ou six fois plus élevé qu'il ne devrait l'être et que c'est la principale raison pour laquelle Québec refuse de participer à une entente pour la construction de la route Trans-Canada.

"Je n'ai jamais entendu une déclaration aussi fantastique et si éloignée de la vérité. Je considère de mon devoir en tant qu'ingénieur en chef du ministère de la Voirie de répudier et de démentir cette déclaration de toutes mes forces, de répudier une telle insinuation contre les ingénieurs du ministère et tout son personnel."

On croit que M. Gohier faisait allusion à un discours prononcé par le premier ministre Saint-Laurent au nouveau Club de Réforme de Québec le 18 septembre dernier, alors qu'il s'en prit à la politique du premier ministre Duplessis.

M. Saint-Laurent déclara alors que certaines gens parlaient d'autonomie parce que c'est une chose difficile à comprendre. Toutefois, on comprend facilement quand une route coûte quatre ou cinq fois ce qu'elle devait coûter.

M. Cohier a dit que cette déclaration laissait entendre que les ingénieurs du Québec étaient incompétents. Il a ajouté qu'ils sont aussi compétents que les ingénieurs fédéraux.

Les entrepreneurs obtiennent ce qui leur revient et pas plus.

"Nous construisons des routes dont le prix varie de $35,000 le mille, pour une bonne route de gravier, à un peu moins de $100,000 le mille, pour une très bonne route d'asphalte à deux voies, et je défie qui que ce soit de les construire à meilleur marché.

"Nos pavages d'asphalte et de béton coûtent moins que certains des pavages d'asphalte et de béton posés sur certains aéroports du Québec."

Il est vrai, dit-il, que le Québec n'a pas d'entente avec le gouvernement fédéral concernant la route Trans-Canada, ajoutant qu'il ne lui appartient pas d'exprimer une opinion sur la politique du gouvernement de Québec à ce sujet.

Le poids des opinions

Le représentant du ministère fédéral des travaux publics au congrès de l'Association canadienne des bonnes routes, le brigadier J.-P. Carrière, est d'avis que l'on projette trop souvent les grand'routes en se basant sur des opinions plutôt que sur des faits.

Décès (70)

BELLE ISLE, René — Dans un hôpital local, le dimanche 7 novembre 1954, est décédé à l'âge de 68 ans, René Belle Isle, époux de feu Célestine Bisson. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171 Saint-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 15 a.m., le mercredi 10 novembre, pour l'église du Très Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-260

BRUNET, Mme Victoria — A sa demeure, 213, ave Henderson, le lundi 8 novembre 1954, est décédée à l'âge de 74 ans, Victoria Cardinal, épouse bien-aimée de Fabien Brunet. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le jeudi 11 novembre, à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-261

CLAUDE, Délius (Emile)—Dans un hôpital local, le mardi 9 novembre 1954, est décédé à l'âge de 67 ans, Délius (Emile) Claude, époux bien-aimé d'Angéline Parisien. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le vendredi 12 novembre à 7 h. 40 a.m., pour se rendre à l'église Notre-Dame du St-Esprit où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-262

CONSTANTINEAU — Les membres de la famille Constantineau désirent remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Honoré Constantineau, survenu le mardi 2 novembre, leur ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles. 70-260

TRUDEAU, Mlle Denyse — Décédée à Montréal, le mardi 9 novembre 1954, à l'âge de 42 ans, Mlle Denyse Trudeau, fille bien-aimée de Louis-Georges Trudeau et d'Adrienne Amyot, demeurant à 6880, ave Monkland, Montréal. Funérailles le jeudi 11 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Oscar J. Bourgie Enrg., 3860, boul. Décarie, à 9 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église Sainte-Catherine de Sienne où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitations. 70-261

Funérailles

M. Isaac Trépanier

D'imposantes obsèques ont été faites, le vendredi 5 novembre en la Basilique, à la mémoire de M. Isaac Trépanier, domicilié au 108, rue Murray, décédé le 3 novembre 1954, à l'âge de 83 ans. Le défunt était l'époux de dame Alexine Brunet.

A l'église M. le chanoine Jean Desjardins a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés Marcel Gauthier, comme diacre, et Vianney Marchand comme sous-diacre.

Au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par son épouse, son fils, M. Moïse H. Trépanier et son frère, M. Jean-Baptiste Trépanier.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où M. l'abbé Marcel Gauthier a récité les dernières prières.

La maison Gauthier, 259 rue Saint-Patrice avait la direction des funérailles.

Baptême solennel de deux convertis à St-Jean-Baptiste

Le samedi 13 novembre prochain à 4 heures de l'après-midi aura lieu une belle cérémonie liturgique à l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, en remplacement de la demi-heure mariale habituelle.

Au cours de cette célébration, il sera procédé au baptême solennel de deux nouveaux convertis.

Un prêtre aidera, du haut de la chaire, les fidèles à bien suivre le déroulement de la cérémonie. La messe suivra à 4h. 30.

Dignitaires honorés





A l'occasion d'une cérémonie magnifique qui s'est déroulée hier, au Parlement, plusieurs personnalités de marque ont été créées Chevaliers de l'Ordre des Hospitaliers de Saint-Jean-de Jérusalem. Sur la photo du haut, on remarque Son Excellence le gouverneur général du Canada, le Très Honorable Vincent Massey, en train d'élever l'honorable Louis Orville Breithaupt, lieutenant-gouverneur d'Ontario, au rang de Chevalier de Grâce de l'Ordre vénérable de l'Hôpital Saint-Jean-de-Jérusalem. Sur la photo du bas, il s'agit de l'investiture du général Henry Duncan Graham Crerar, qui devient aussi Chevalier de Grâce. Le gouverneur a aussi honoré, entre autres, M. Arthur Alfred Crawley, le brigadier Reginald John Orde et le colonel Henry Willis O'Connor.
(Photo de l'O.N.F.)

Funérailles

Mme J.-Armand Thivierge

Un long cortège funèbre quittait la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, le lundi 8 novembre, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview, où un service funèbre était chanté à la mémoire de Mme J.-Armand Thivierge, née Zéphirine Diotte, décédée le vendredi 5 novembre. La défunte, âgée de 82 ans, était l'épouse de J.-Armand Thivierge qui lui survit.

A l'église, la levée du corps a été faite par M. l'abbé Maurice Cadieux, curé S.M.M., et le service funèbre chanté par M. l'abbé Edgar Thivierge, O.M.I., assisté de MM. les abbés Paul Lalonde comme diacre et Charles Lajoie, S.M.M., comme sous-diacre.

On remarquait au sanctuaire la présence de M. l'abbé Oscar Archambault, de M. l'abbé J.-Emile Martin et du R. P. Maurice Cadieux, S.M.M.

Au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par l'époux de la défunte; ses deux fils, Urbain Thivierge, de Cyrville, et Alcide, d'Ottawa; ses trois filles, Mme Aldéma Ladouceur (Juliette), d'Ottawa, Mme Conrad Chartrand, (Antonia), d'Ottawa, et Mme Gérald Hubert (Imelda), d'Eastview; sa soeur, Mme Thélesphore Viau, d'Ottawa, ainsi que vingt-quatre petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où le R. P. Edgar Thivierge, O.M.I., M. l'abbé Oscar Archambault et M. l'abbé Paul Lalonde ont récité les dernières prières.